



Le Monde

# idées

## PATRIMOINE

### « L'année du... »

par PHILIPPE LEVANTAL (\*)

...A DONQUES, tout est patrimoine : Notre-Dame et le métro, Viollet-le-Duc et Beauport, la philatélie et le bon vin... Un concert — comme tous les concerts — se donne-t-il sur les ondes, vous l'entendez dans le cadre de « l'Année du... ». L'éclatante lumière de Monet vient-elle illuminer le Grand Palais, elle s'inscrit — à point nommé — dans « l'Année du... ». Comme dans le poème de Prévert (une brosse à dents, un raton-laveur...), le « Patrimoine », c'est tout, n'importe quoi, un slogan...

Soyons sérieux : le patrimoine, c'est notre mémoire, nos traditions, ce qui nous précède, qui dure, qui a fait ses preuves (non les vieilles pierres « passistes », mais la maison de pierre opposée au béton) et à quoi nous nous attachons d'autant plus fortement — en un soudain

pèlerinage aux sources — que nous ne sommes certains ni d'en faire autant, ni même (nous qui produisons et consommons si fort) d'être capables de le transmettre. Voyez — par tout — notre architecture et voyez celles qui nous furent léguées ; considérez nos paysages, nos littéraires, et voyez, ce que nos « aménageurs » et « promoteurs » de tout poil en ont fait. Arpentez notre architecture rurale, vidée de ses hommes, et voyez comme elle s'effrite. Voyez nos villes (à Metz, Nancy, Châlons-sur-Marne, Mâcon, Mantes-la-Jolie, Angers, Les Halles... à Saint-Étienne, ville jusqu'ici bien protégée et que l'on est en train d'effriter d'un effarant faubourg) et voyez le visage dont nos édiles les ont dotées.

la chapelle à l'abandon, la ferme à colombage, la forge, le calvaire, le vieux lavoir, l'humble musée local, le châteaillon, le manoir, le fermier, le curé, l'industriel, l'érudit local, vous disent leurs doléances sur les « beaux-arts ». On plaide : « Ouvrez vos portes ; faites un geste ; aidez-vous vous-mêmes, l'Etat vous aidera. »

De proche en proche, chacun se fait guide, vous indique, non loin du monument connu, le chef-d'œuvre en péril. Une énumération se crée. Les administrations vous embobinent le pas. Intervention fondamentale : presse, télévision régionale, commencement à s'émouvoir. File conducteur de ces recherches, le délégué départemental au tourisme ou bien l'inspecteur des sites vous accompagnent. Simple croquis, ces repères ; mais ils ont la vertu de l'insistant et suffisent à saisir la beauté, l'état d'un édifice, à présenter la poésie d'un lieu, gage de succès pour la vie culturelle qui viendra s'y insérer. Et, du simple fait d'avoir vu toute une région, tout un département, tout un pays, on se sent plus à l'aise, on a l'impression d'une confrontation avec les relevés approfondis de l'inventaire (qui, dans ce cas précis, sort enfin de son ghetto) ; l'orientation des interventions « exceptionnelles », l'édition des affiches, les dossiers presse, la répartition géographique des programmes d'animation (synthèse des apports de Paris et de la région) sur la base de l'accord préalable des châteaux, des curés et des maires ; le balisage, belle occasion, quand on fait route avec les gens de l'« Equipement », de s'apercevoir qu'ils peuvent, eux aussi, être « culturels » (tel la « Réforme », c'est le contact direct) ; s'il s'agit, en un temps record, d'implanter les panneaux discrets qui disent à tout un chacun : « Ici, beauté à voir. » Et pour tout ceci, en une escarcelle

commune — et de la même manière que la presse nationale soutient la presse régionale, — les crédits de Paris (tourisme, architecture, Caisse nationale des monuments historiques) complètent ou suscitent l'apport des départements.

Vient la saison : des villages entiers vont au concert, au théâtre, — dans « leur » église, dans « leur » château. Le patrimoine devient « leur » affaire, et l'on est surpris de constater que les lieux les plus fréquentés sont ceux qui, hier, étaient les moins connus. Pour 150 millions anciens — une obole ! — toute une région est à l'ordre du jour en France, voire à l'étranger. Telle est la trame (encore faut-il qu'elle soit tissée) sur laquelle peuvent se greffer tous les aspects du patrimoine. Appliquez-la à vos vingt-deux régions et vous aboutirez.

Il n'est de succès possible que si tout part, à la base, d'un constat, en profondeur, des réalités et de la rencontre des hommes ; si entre ceux qui décident et les régions existe autre chose que des thèmes culturels arbitrairement choisis : de vraies courroies de transmission (ô combien importantes à l'heure où l'on s'appareille à rendre aux collectivités locales, si prisonnières du court terme, l'essentiel des décisions architecturales). Dans l'immédiat, il faut autre chose qu'un catalogue d'initiatives déjà prises : des perspectives durables. Jamais, sur un tel sujet, les vaticinations d'un Malraux ne nous ont autant manqué. Ne les remplacez pas par ces déclarations désincarnées — gouttes d'eau sur une toile cirée — dont, au bout d'un moment, on est déjà las. Elles donnent envie de répondre : « Mais quel intérêt aura-t-elle, cette grande machine à vapeur, face à la grande machine à vapeur du patrimoine ? » (tel la « Réforme », c'est le contact direct) ; s'il s'agit, en un temps record, d'implanter les panneaux discrets qui disent à tout un chacun : « Ici, beauté à voir. » Et pour tout ceci, en une escarcelle

Comme il sait de l'histoire manière Se faire un beau manteau de tout Ce qu'on rêve.

#### Inventer une nouvelle approche

Non, il ne suffit pas du coq chauvin de Savignac pour chanter tout cela. Débarrassons donc, pour un instant, le patrimoine de ses oripeaux officiels, de ses figurants rituels, pour chercher l'origine des présentes célébrations. L'Année des châteaux et hauts lieux de Bourgogne (1973), d'Alsace (1974), de l'art gothique en Picardie (1975), de l'art roman en Poitou-Charentes (1976), des châteaux et villages de Franche-Comté (1978), des abbayes normandes (1979), en avez-vous qui parlent ? Et savez-vous de quoi elles procèdent ? D'un constat : les deux cents classements lents et égrenés chaque année — comme au temps de Mérimée — par une commission des monuments historiques à laquelle, chroniquement, l'administration déclare : « Attention, si vous classez, vous engagez nos crédits. Or, chichez sont nos crédits ; donc ne classez pas » ne sauraient rendre compte des multiples urgences du patrimoine : d'une certitude — officiellement démontrée et publiée il y a dix ans, mais récemment « récupérée » (après dix années d'inaction administrative, tandis que le bulldozer, lui, travaillait) par une commission ad hoc nommée par M. d'Ornano et présidée par M. Mandelkern — comme qu'il ne faut pas de maintenir tout ce qui mérite de l'être (en son point, messieurs, les seuls « monuments historiques », peu de chagrin dont vous avez fait vos domaines réservés...) n'est point de classer — si l'on n'a pas les moyens d'entretenir — mais de mettre en œuvre une politique concertée, pragmatique, de réintégration dans

notre économie quotidienne de notre immense passé.

C'est de Christophe Colomb, la « découverte » est saignée : toute l'œuvre d'un homme, tout édifice d'une fonction, est, de ce fait, nécessairement entretenu. Une prison n'était pas l'idéal pour Fontevraud. Elle lui a épargné le dépeçage de Cluny. Ne rasez pas l'hospice, vétuste, de Saint-Vincent-de-Paul, à Allée-Sainte-Reine (c'est chose faite), car les fouilles d'Alésia (qui méritent bien autant d'égards que l'Archéodrome) ont besoin d'un musée qui soit à la mesure d'un lieu mondiallement connu. Le prospectus est-il sans intérêt ? Mettez-y la « bureau de poste ». Radical changement d'attitude au regard des vieilles habitudes, dont résultent tant d'inventaires clos sur eux-mêmes, tant de thèses savantes, dont les auteurs, préférant la publication — confidentielle — à la survie même de leur recherche, l'heure n'est plus à la seule érudition, elle est, à la transmission de la qualité des œuvres à la quantité des hommes.

Dès lors, il faut inventer une nouvelle approche, à même le terrain, qui complète la première et fasse surgir de la vie même une prise de conscience. Les voilà donc ces « années régionales » qui se sont faites en se faisant et dont le rayonnement demeure longtemps après. On part — chargé de mission — au long de routes, de chemins creux, au bout desquels se découvrent — généralement ignorés des listes officielles — le manoir mangé de lierre, (\*) Peintre.

#### CORRESPONDANCE

#### Va-t-on raser l'église gothique d'Annonay ?

Le docteur Maurice Lajorgue, correspondant des Antiquités historiques, région Rhône-Alpes, nous écrit :

L'église gothique conventuelle Sainte-Claire d'Annonay, en Ardèche, a connu bien des vicissitudes : construite de 1348 à 1358, elle se caractérisait par des murs en pierre locale d'aspect sévère. Son style peut être qualifié de rustique ; il est néanmoins agrémenté d'arabesques sculptées rapportées en calcaire, fournies sans doute par un atelier de la basse vallée du Rhône, phénomène observé dans plusieurs églises de transition entre la haute et la basse Ardèche.

Désaffectée avant la Révolution, privée de sa toiture d'origine et d'une partie de ses contreforts, elle était schêtée, au lendemain de la dernière guerre, par une entreprise privée qui la transformait partie en cinéma et partie

en atelier de congélation. Elle se voyait, de surcroît, percée d'ouvertures bétonnées.

Située au centre d'une zone de reconstruction urbaine, déjà réalisée en partie, elle est l'objet d'une proposition d'achat de la part de la municipalité, en vue de sa démolition pure et simple, et de la construction sur son emplacement d'immeubles d'habitation. A l'époque où ces projets furent mis à l'étude, il semble qu'il y ait eu peu de protestations officielles ou privées. Ceux qui n'acceptent pas qu'une part précieuse du patrimoine annonéen soit purement et simplement détruite tentent aujourd'hui d'empêcher cette démolition. Des réunions ont été organisées, un décapage des murs a été commencé par la société d'archéologie locale, de façon à faire apparaître des arts ogivaux, dissimulés jusqu'à ce jour sous des enduits. Des projets, mis au point par de jeunes architectes et urbanistes bénévoles, ont été soumis à la municipalité. Leur intention est de montrer ce que l'on peut réaliser à moindres frais, en intégrant la partie encore intacte des murs dans une aire de verdure destinée à la mettre en valeur, au centre d'une zone d'immeubles modernes.

Durement touchée par la crise économique, la ville d'Annonay a su lutter, souvent avec succès, pour fournir du travail à ses habitants. Pour leur fournir un habitat décent, est-il nécessaire de détruire irrémédiablement d'intéressants vestiges du passé ?

En ce début d'Année du patrimoine, une question reste posée aux hommes de cœur : est-il trop tard pour sauver l'église gothique Sainte-Claire d'Annonay ?

ERRATUM. — Dans l'article de Philippe de Saint-Robert « Le cinquième anniversaire » (le Monde du 21 février), une ligne sautée a rendu incompréhensible le cinquième paragraphe de la première colonne, qui fallait lire ainsi : « Car de quoi a besoin le complexe militaire-industriel américain ? Essentiellement de l'Europe comme marché. Accessoirement du Proche-Orient comme ressource énergétique ; mais le Proche-Orient doit surtout être contrôlé afin qu'il ne puisse constituer à aucun moment pour l'Europe une aire d'approvisionnement directe, afin qu'aucune complémentarité ne puisse se constituer entre ces deux régions du monde que la Méditerranée devrait unir, devrait rendre l'une par l'autre indépendantes du courtier abusif et cupide. »

### L'âme du cinquième

par GABRIEL MATZNEFF

LORSQUE André Hallays publia, en 1923, le *Pèlerinage de Port-Royal* (1), on pouvait encore voir, au numéro 282 de la rue Saint-Jacques, le magnifique escalier qu'Arnould, Singlin, Nicole, Sacy et les autres Messieurs ont gravé tant de fois pour visiter la duchesse de Longueville, leur illustre protectrice (2), ou, mieux encore, en ces temps de persécution, se réfugier chez elle.

Cet escalier n'existe plus, ni le Carmel, ni la Visitation, ni le couvent des Ursulines, ni celui des Feuillantines, ni le monastère de Port-Royal, qui, au dix-septième siècle, faisaient du faubourg Saint-Jacques le cœur irradiant du catholicisme français. En apparence, tout est mort. La Révolution et le baron Haussmann ont sabré les pierres comme la déchristianisation a desséchée les cours. Les promoteurs immobiliers donnent aujourd'hui le coup de grâce. La flamme achève de s'éteindre.

Cependant il nous reste Saint-Jacques-du-Haut-Pas. Hallays écrit avec justesse : « Cette église n'est point seulement janséniste d'aspect ; l'esprit de Port-Royal ne s'en est point retiré, Port-Royal détruit ». Et il ajoute : « Aujourd'hui, presque tous les port-royalistes de Paris habitent dans la paroisse de M. de Saint-Cyr ». Cela est exact. Les saintes ombres des Messieurs n'ont jamais cessé de peupler ce temple, et nous sommes nombreux, je pense, à venir régulièrement brûler un cierge devant le cœur de la duchesse de Longueville, encastré dans la pierre d'une chapelle latérale, et murmurer une prière sur la tombe de l'abbé de Saint-Cyr, derrière le maître-autel. Non, nous ne sommes pas, en fait, une illusion et ne sommes-nous, en

réalité, que quelques-uns. Cela n'a pas d'importance. L'essentiel est que le flambeau soit transmis.

La transmission ! Voilà le grand mot lâché ! Il n'y a guère de lieu en France où cette transmission soit plus nécessaire que dans notre cher cinquième arrondissement de Paris. La piscine du lycée Henri-IV, les espaces verts, c'est très bien, mais ce n'est pas suffisant. Les politiciens, les curés, les professeurs ont pour tâche cardinale d'apprendre aux adolescents qui hantent le quartier Latin que celui-ci ne se resserre pas dans les bistrot du boulevard Saint-Michel, dans les cinémas de la rue Champollion et dans les restaurants grecs de la rue Mouffetard.

Nous aimerions que les adultes, clercs et laïcs, qui ont l'honneur de vivre dans la paroisse de M. de Saint-Cyr, intègrent aux enfants dont ils ont la charge l'amour des grandes âmes qui les y ont précédés ; qu'ils leur parlent de l'admirable renaissance spirituelle opérée par Port-Royal, et de la persécution de Louis XIV ; qu'ils les conduisent sur la tombe de Pierre Nicole à Saint-Médard, sur celle de Pascal à Saint-Étienne-du-Mont, sur celle de Saint-Cyr à Saint-Jacques-du-Haut-Pas. M. de Saint-Cyr, ce protecteur invisible du cinquième arrondissement, ce maître de courage, de sainteté, d'esprit de résistance, M. de Saint-Cyr qui, empiésonné à Vincennes par ordre de Richelieu, disait à Arnould : « Il faut aller où Dieu mène et ne rien faire lâchement ».

(1) Librairie académique Perrin.  
(2) Cf. *Entre Aramis et Saint-Cyr*, le Monde du 21 avril 1979.

### Témoins d'histoire

par PIERRE BENARD (\*)

et qui descendent en moi, comme dans une autre échelle de Jacob. Pour qu'il y ait, chez nous contemporains épris d'histoire, ce témoignage sur une église qui meurt ?

On admettra peut-être que l'engagement actuel s'adresse de préférence au passé événementiel, ou, si l'on veut, « sensationnel », plutôt qu'à la substance même de la vie des siècles. Bref, c'est l'histoire, petite ou grande, dans sa conception naïve (sans nuance péjorative) qui semble faire l'objet d'une prédilection décidée.

Ainsi, on se passionnera davantage pour les Templiers que pour l'ordre de Cîteaux, pour la guerre que pour la paix, et corrélativement, pour l'architecture militaire, donjon et machicoulis, que pour l'architecture civile ou religieuse. On préférera les souterrains aux cloîtres, les vrais ou faux mystères aux œuvres de lumière. Les cachots et les oubliettes l'emporteront sur les oratoires. Gilles de Rais sera mieux connu que de grands lettrés ou de grands saints.

Il ne s'agit pas de dauber sur ce goût du bizarre et du dramatique, cette attirance pour les « curiosités », naturelle au cœur de chaque homme ; les contes et les romans ont tant de fois fait vibrer cette corde pour nous enchanter indéfiniment. Il est seulement question d'avouer que cet état d'esprit est insuffisant, parce qu'il ne convient pas à nourrir dans le grand public une fervente et éclairée propre à soutenir, à imposer la plus large sauvegarde de toutes les composantes de notre héritage monumental.

Au moment où le christianisme semble redevenir un catéchisme, quelle force retiendra les églises de crouler si cette vraie conscience historique ne se développe pas assez tôt ?

A la veille de la première guerre qui devait tant détruire, Barrès clamait son inquiétude face à la « grande pitié des églises ».

PRÉCISION. — Le docteur Paul Robel, maître de recherches au C.N.R.S., nous prie de préciser qu'il n'a rien de commun avec un homonyme signataire du point de vue « Le plus tôt sera le mieux » paru dans le Monde du 19 février page 2.

ses de France ». Vingt ans plus tard, aux approches d'une autre guerre encore plus calamiteuse, la marquise de Mailly lançait le même appel. Depuis, combien d'élèves ont servi sur nos églises dont la désertion, par ailleurs, s'est accélérée !

Souvent elles ne peuvent plus compter que sur une nouvelle affectation ne léssant pas leur dignité, avatar que la charte de Venise juge « souhaitable », pour peu qu'il « n'altère pas l'ordonnance ou le décor des édifices ». L'intérêt spirituel s'estompe, le critère esthétique pouvant être discuté, il reste la valeur de ce que le même document appelle le « témoin d'histoire ».

Il importe que le public comprenne quelles parfaites et maisons

(\*) Agrégé de l'Université, président du Comité Provena-Ville d'art.

de la culture » sont aussi ces maisons de Dieu. Contre un monde qui tend à briser tous nos pactes héréditaires et à nous laisser au milieu du temps aussi vœux et chétifs que Robinson dans son île, le recours au passé vivant peut être un puissant réconfort.

Si les vieux usages sont morts, si les vieilles affinités sont dénouées et les vieilles paroles vidées de sens, du moins subsistent, ici et là, les pierres que nos pères ont dressées aux heures les plus pleines de leur vie.

Voilà le terrain où il faudrait se placer. L'Année du patrimoine qu'on nous annonce sera féconde si elle nous dispose à découvrir ce que Rodin appelle les « magnificences familiales de ces monuments marqués du chiffre de France ».

(1) Texte approuvé par le Deuxième Congrès international des architectes et des techniciens des monuments historiques réuni à Venise du 25 au 31 mai 1964.

Jean Guiloineau

## LA CHINE L'URSS et les autres

Par un spécialiste des affaires chinoises, un livre clef pour comprendre le nouvel ordre du monde et les dessous du grand jeu chinois.

PLON

LA SITUATION

habitants de Kab

contre la pré

il y aurait

Paul D. Jean-Pierre

## L'enfer des choses

René Girard et la logique de l'économie



LA SITUATION EN AFGHANISTAN ET LA TOURNÉE EUROPÉENNE DE M. CYRUS VANCE

Les habitants de Kaboul ont manifesté en masse contre la présence soviétique  
Il y aurait au moins trois morts

Paris et Washington ont reconnu l'existence de « différences » d'opinion

Trois personnes au moins ont été tuées à Kaboul au cours de manifestations de masse, a-t-on appris vendredi 22 février à New-Delhi.

Selon des informations provenant de Kaboul, une fusillade pratiquement continue a été entendue dans la ville alors que des milliers de personnes manifestaient en scandant des slogans islamiques.

Selon ces informations de source sûre, des « Migs » soviétiques ont survolé la ville à basse altitude. Les coups de feu entendus proviendraient toutefois uniquement d'armes légères.

Au moins trois grandes manifestations anti-soviétiques se sont déroulées dans la capitale, où régnait une atmosphère de crise.

La plupart des boutiques de Kaboul sont restées — pour la première fois — fermées, jeudi 21 février, en signe de protestation contre l'intervention soviétique. Des tracts avaient été distribués dans la nuit de mercredi à jeudi invitant la population à manifester ainsi leur « condamnation unanime » de cette intervention en paralysant la vie commerciale. Seule une poignée de commerçants n'ont pas obéi au mot d'ordre. La police était omniprésente dans la capitale, essayant parfois d'inciter les boutiques à rouvrir leurs magasins. « Nous avons remporté une grande victoire sur les Russes », a déclaré un commerçant.

De légers mouvements de désobéissance civile s'étaient déjà produits dans plusieurs autres villes du pays, et notamment à Herat et à Kandahar.

Jeudi soir, le président Karmal a fait sa première apparition en public depuis plusieurs semaines en participant à un dîner à l'ambassade soviétique à Kaboul, a annoncé la radio afghane. Récemment estimé que le chef de l'Etat était en perte de vitesse et que les Soviétiques envisageaient son remplacement, il n'avait plus tenu de conférence de presse depuis le 23 janvier.

Washington estime que l'intervention soviétique en Afghanistan constitue un échec total et que Moscou va être obligé d'envoyer des dizaines de milliers d'hommes supplémentaires. Du côté du fonctionnaire américain a déclaré le 21 février que si l'U.R.S.S. voulait combattre avec efficacité les résistants afghans elle devrait engager jusqu'à 400 000 hommes et peut-être même plus.

L'U.R.S.S., a-t-il dit, se trouve en quelque sorte dans la situation John Kennedy en 1963 ou de Lyndon Johnson en 1968. « Je ne vois pas comment l'Union soviétique peut gagner en Afghanistan », a-t-il déclaré. « Les Soviétiques ont été entraînés à intervenir dans des pays qu'ils ne connaissent pas, à intervenir dans des pays qu'ils ne veulent pas quitter », a-t-il encore déclaré.

Le porte-parole du Pentagone a précisé jeudi que le nombre des soldats soviétiques en Afghanistan actuellement était non pas de 80 000 hommes comme l'avait indiqué de premières estimations américaines, mais de 70 000 hommes. Cependant, un responsable du département d'Etat a déclaré jeudi que les Russes avaient installé des dépôts de matériel et armés les pistes d'atterrissage sur leur territoire près de la frontière avec l'Afghanistan en prévision de l'envoi de 25 000 à 50 000 soldats afin de tenter de redresser la situation.

Les forces soviétiques semblent, d'autre part, avoir pour objectif de resserrer l'étau vers la frontière de l'est, vers le Pakistan. L'A.F.P. rapporte que les maquisards de montagne sont très actifs, mais le feu à des édifices de l'université, attaqué l'aéroport, fait sauter des pylônes de lignes électriques, etc. La zone de Surkhod, au sud-ouest de Jalalabad, se trouve entièrement aux mains de la résistance.

A Moscou, l'agence Tass a démenti, jeudi, en les qualifiant de « faux » et de « calomnies notoire », les récentes informations selon lesquelles les forces blindées soviétiques auraient détruit trois villages afghans (Le Monde du 21 février).

Les attachés militaires des principaux pays occidentaux et du Japon au poste à Pékín ont décidé de boycotter, vendredi 22 février, une réception à l'occasion du soixante-dixième anniversaire de l'armée rouge à l'ambassade d'U.R.S.S. en raison de l'intervention soviétique en Afghanistan, a-t-on appris de source diplomatique. Les observateurs diplomatiques dans la capitale chinoise s'attendaient que la Chine soit représentée à cette réception, mais par des personnalités de rang subalterne. L'an passé, cette réception avait été annulée en raison du conflit sino-vietnamien. Au cours des années précédentes, au contraire, la Chine avait toujours été représentée à cette réception par un chef d'état-major adjoint de l'armée. — (A.F.P.)

C'est à Londres que M. Vance a obtenu l'appui le plus ferme (Mme Thatcher a même déclaré aux Communes qu'il était « honnête » et « satisfaisant » pour les « différences » que la Communauté reprendrait ses livraisons de beurre à l'U.R.S.S.) et à Paris que le secrétaire d'Etat a eu l'assurance la plus réservée. Il a même été reçu par le président de la République alors qu'il s'est entretenu avec des chefs de gouvernement dans les autres pays visités. Pourtant les dirigeants ouest-allemands et italiens n'ont pas eux non plus donné une adhésion publique à la politique américaine. Les consultations entre nous deux et avec nos partenaires.

Tout en reconnaissant la « similitude » de l'analyse de la situation et des objectifs à atteindre — et en soulignant, comme il est d'usage, l'utilité de la franchise et la cordialité de ces échanges de vues — M. Vance a déclaré aux journalistes : « Il y a des différences entre nous sur les mesures devant être prises, mais nous pourrions les consultations entre nous deux et avec nos partenaires ».

Le porte-parole du Quai d'Orsay a déclaré de son côté : « Ces entretiens ont permis de constater un grand degré d'identité de vues sur l'analyse, les origines et la nature de la crise sous ses différents aspects locaux, régionaux et mondiaux. Une large convergence de vues a été également constatée quant aux objectifs à atteindre, notamment le retour à une situation internationale normale caractérisée par la détente. A cette fin, le point central est le retrait des troupes d'Afghanistan. » En ce qui concerne les actions à entreprendre, « quelques différences ont été constatées dans la mesure où les gouvernements français et américains ne tirent pas les mêmes conclusions ».

Les consultations franco-américaines, a-t-il conclu, sont « hautement profitables et vont se poursuivre ».

avant l'affaire de Kaboul, soit abandonné.

La position américaine à cet égard est d'ailleurs complexe. Ainsi Washington a approuvé la suggestion faite à Rome par les Neuf pour un Afghanistan neutre, et serait enclin à soutenir que la conférence de Madrid (suite de celle d'Helsinki), prévue pour l'automne, sur la sécurité et la coopération en Europe se réunisse effectivement, ne serait-ce que pour y faire le procès de la politique soviétique, alors que le gouvernement français jugerait ce risque de confrontation inutile et même néfaste.

Quant aux Jeux olympiques, leur importance est minimisée à Paris, alors que, à en juger par la presse, elle est considérée comme capitale à Washington. Les Français démentent d'ailleurs qu'ils aient dû imposer un veto contre le boycottage à la réunion des Neuf mardi à Rome. A part le gouvernement britannique, les autres Européens ont remis toute décision officielle à plus tard, et il reste très probable que le gouvernement français se prononcera lui aussi contre une participation si les Jeux ne peuvent se dérouler « normalement ». C'est-à-dire avec la présence des Américains. La différence est que Washington pousse au boycottage, alors que Paris se résignerait à l'observer.

Les divergences franco-américaines ne se réduisent donc pas à des prises de position simples, mais résultent plutôt d'un état d'esprit.

MAURICE DELARUE



(Dessin de PLANTU.)

« Médecins sans frontières » estime « catastrophique » la situation de nombreux réfugiés afghans au Pakistan

A la demande du haut commissariat pour les réfugiés des Nations unies, Médecins sans frontières vient d'envoyer une mission au Pakistan afin d'évaluer la situation des réfugiés afghans qui y affluent.

La mission, que dirigeait le docteur Francis Chardon, secrétaire général de Médecins sans frontières, a visité deux zones distinctes, celles du Pachtounistan, dans le nord-ouest du pays, et plusieurs camps situés dans le Baloutchistan.

Autour de Parachina vivent quelque 80 000 réfugiés, dans des huttes de paille, sans chemins, donc constamment enfumés, où s'entassent hommes et animaux. Quelques tentes, perméables à l'eau, très peu protectrices contre le froid, ont été fournies par le gouvernement pakistanais. Aucune latrine dans les camps, où les points d'eau risquent d'être contaminés. Peu de vivres, car les distributions, note le rapport de Médecins sans frontières, sont aléatoires, parfois inexistantes. Des carences en protéines sont constatées et une malnutrition chronique frappe de nombreux enfants. D'autant que les mères, qui traditionnellement allaient pendant un an à dix-huit mois, n'ont plus de lait, probablement en raison de leur sous-alimentation.

L'équipe de Médecins sans frontières, qui comportait plusieurs femmes médecins et des praticiens familiarisés avec la langue afghane, a pu constater que les problèmes médicaux les plus aigus concernent — outre les enfants — les femmes, à qui la coutume interdit tout examen médical pratiqué par un homme. De ce fait, remarque l'équipe, « les femmes ne sont jamais examinées ». Or elles ont de nombreux problèmes gynécologiques en raison de contraires fréquentes et de grossesses non surveillées.

Au Baloutchistan se sont regroupées plus de 40 000 personnes, réparties en plusieurs camps où la situation sanitaire est variable, mais d'une manière générale plus grave encore que celle des réfugiés du Nord-Ouest. En particulier, au camp de Duki, on vivait quelque 12 000 réfugiés. La situation, disent les responsables de Médecins sans frontières, « est catastrophique ». « Toutes les conditions sont en place pour voir éclore une épidémie (typhoïde, choléra, hépatite...). Déjà 250 personnes sont mortes en deux mois de maladies pulmonaires, de froid ou de rougelle ».

La situation, ajoute le rapport, est aggravée par le froid, la pluie ou la neige. « Mais elle ne se modifiera pas aux deux jours. Dans ces régions où l'hiver est chaud succède à l'été, nous assistons à une recrudescence du paludisme, à des déshydratations chez les nouveau-nés ».

Médecins sans frontières se propose d'envoyer de M.S.F. pour venir en aide aux réfugiés afghans, une équipe mixte qui restera sur place au moins six mois. Les responsables de M.S.F. souhaitent en particulier prendre en charge les mères et les enfants âgés de moins de cinq ans — grâce à un programme de nutrition, de surveillance des grossesses et des accouchements, de vaccination — et améliorer l'hygiène générale des camps.

Le problème des otages américains en Iran

La commission internationale d'enquête ne se rendrait à Téhéran que la semaine prochaine

Le problème des otages américains en Iran demeure entier. La commission d'enquête internationale qui devait se rendre à Téhéran est toujours bloquée à Genève, où quatre de ses membres devaient se réunir ce vendredi 22 février pour s'entretenir de la documentation concernant leur mission. Le ministre iranien des affaires étrangères, M. Sadegh Ghotbzadeh, a indiqué jeudi que la commission pourrait se rendre à Téhéran « au début de la semaine prochaine », et non plus ce week-end comme il l'avait indiqué précédemment.

L'un des membres de la commission, l'ambassadeur algérien aux Nations unies, M. Bedjaoui, avait quitté Genève pour New-York dans la nuit du mercredi à jeudi, sans donner d'explications sur ce départ. Cependant, M. Waldheim a déclaré que M. Bedjaoui était revenu à New-York pour s'occuper « d'affaires urgentes » concernant son ambassade, mais qu'il retournerait en Suisse ce week-end.

Violents affrontements

En attendant, de violents affrontements se multiplient sur l'ensemble du territoire iranien. Jeudi, des commandos de « Hezbollah » (des musulmans intégristes) ont perturbé des réunions organisées dans plusieurs villes par le Moudjahidin du peuple, mouvement des musulmans progressistes. A Chiraz, quelque soixante personnes ont été blessées à la suite d'une attaque contre un édifice de mondjahidin. Des incidents semblables se sont produits à Tahrir et à Esfahân. A Téhéran, plusieurs milliers de « Hezbollah », en majorité des jeunes chômeurs venant des quartiers populaires du sud de la capitale, ont attaqué une résidence musulmane par le chef des Moudjahidin, M. Massoud Badjavi, qui rassemblerait plus de soixante mille personnes. Les « pasdaran » (mil-

Le parti travailliste britannique s'oppose au boycottage des Jeux de Moscou

De notre correspondant

M. Howell, ancien ministre des sports du gouvernement travailliste, affirme que « le sport doit résister à toute tentative de son indépendance ». A son avis, il faut bien distinguer entre, d'une part, « associer le sport et la politique », et d'autre part, « utiliser le sport comme arme politique ».

Les journaux populaires continuent cependant de mener une campagne vigoureuse pour le boycottage, et certains ne manquent pas dans ce contexte de dénoncer la position de la France. Ainsi le Daily Mail reproche aux huit partenaires de la Communauté d'avoir accepté « le déshonneur d'avoir accepté le déshonneur de la télévision soviétique ». « On veut nous faire croire qu'il serait inutile de mettre en évidence l'isolement de la France. Sans doute il serait inutile de mettre en évidence le courage des principes d'un pays libre. Un pays libre ne peut boycotter un événement par le boycottage de son reportage ».

De même, le Daily Telegraph souligne qu'il ne se sent pas le droit de priver ses lecteurs d'informations qui peuvent les intéresser. Il estime que même des Jeux « déformés » auront un intérêt considérable pour ses lecteurs.

H. P.

Le parti travailliste britannique s'oppose au boycottage des Jeux de Moscou

Le parti travailliste britannique s'oppose au boycottage des Jeux de Moscou

Le parti travailliste britannique s'oppose au boycottage des Jeux de Moscou

Le parti travailliste britannique s'oppose au boycottage des Jeux de Moscou

Le parti travailliste britannique s'oppose au boycottage des Jeux de Moscou

Le parti travailliste britannique s'oppose au boycottage des Jeux de Moscou

Le parti travailliste britannique s'oppose au boycottage des Jeux de Moscou

Le parti travailliste britannique s'oppose au boycottage des Jeux de Moscou

Le parti travailliste britannique s'oppose au boycottage des Jeux de Moscou

Le parti travailliste britannique s'oppose au boycottage des Jeux de Moscou

Le parti travailliste britannique s'oppose au boycottage des Jeux de Moscou

Le parti travailliste britannique s'oppose au boycottage des Jeux de Moscou

Le parti travailliste britannique s'oppose au boycottage des Jeux de Moscou

Le parti travailliste britannique s'oppose au boycottage des Jeux de Moscou

Le parti travailliste britannique s'oppose au boycottage des Jeux de Moscou

Le parti travailliste britannique s'oppose au boycottage des Jeux de Moscou

Le parti travailliste britannique s'oppose au boycottage des Jeux de Moscou

Le parti travailliste britannique s'oppose au boycottage des Jeux de Moscou

Le parti travailliste britannique s'oppose au boycottage des Jeux de Moscou

Le parti travailliste britannique s'oppose au boycottage des Jeux de Moscou

Le parti travailliste britannique s'oppose au boycottage des Jeux de Moscou

Le parti travailliste britannique s'oppose au boycottage des Jeux de Moscou

Le parti travailliste britannique s'oppose au boycottage des Jeux de Moscou

Le parti travailliste britannique s'oppose au boycottage des Jeux de Moscou

Le parti travailliste britannique s'oppose au boycottage des Jeux de Moscou

Le parti travailliste britannique s'oppose au boycottage des Jeux de Moscou

Le parti travailliste britannique s'oppose au boycottage des Jeux de Moscou

Le parti travailliste britannique s'oppose au boycottage des Jeux de Moscou

Le parti travailliste britannique s'oppose au boycottage des Jeux de Moscou

Le parti travailliste britannique s'oppose au boycottage des Jeux de Moscou

Le parti travailliste britannique s'oppose au boycottage des Jeux de Moscou

Le parti travailliste britannique s'oppose au boycottage des Jeux de Moscou

Le parti travailliste britannique s'oppose au boycottage des Jeux de Moscou

Le parti travailliste britannique s'oppose au boycottage des Jeux de Moscou

Le parti travailliste britannique s'oppose au boycottage des Jeux de Moscou

Le parti travailliste britannique s'oppose au boycottage des Jeux de Moscou

SEUIL

Paul Dumouchel  
Jean-Pierre Dupuy

**L'enfer des choses**

René Girard  
et la logique de l'économie

« Ce qui domine en moi, c'est l'intérêt et l'admiration pour une recherche qui me paraît extrêmement féconde »

René Girard

CHIN URSS les autres

PLON



# AFRIQUE

## Centrafrique

### Confus lendemains d'empire...

(Suite de la première page.)

« Tant que Bokassa sera en vie, nous ne serons pas en sécurité », nous affirme l'un de ses anciens ministres, aujourd'hui secrétaire général du gouvernement, car il est capable de payer des mercenaires pour faire assassiner certains de ses anciens collaborateurs. Il est donc indispensable qu'il soit extradé et jugé... »

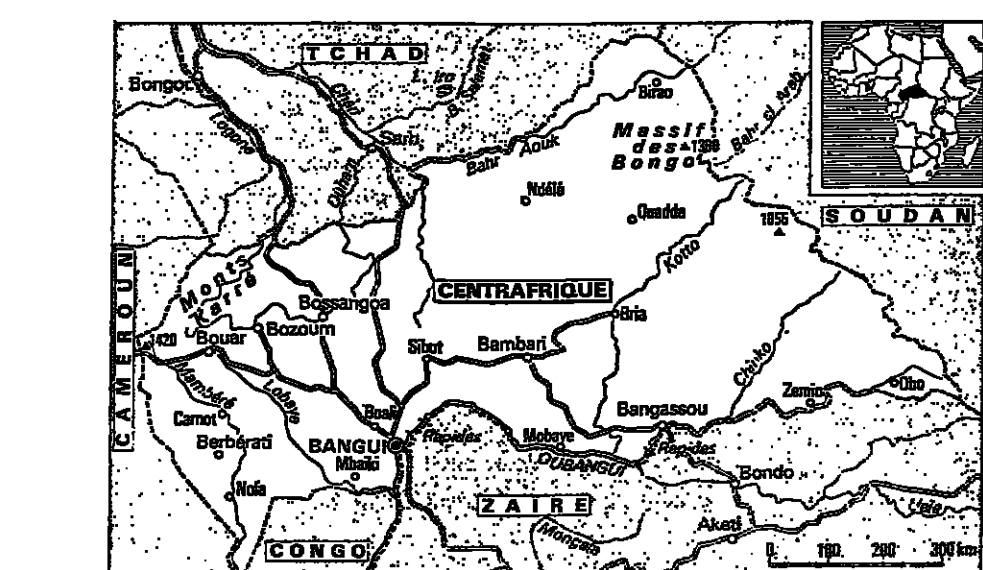
Sur ce dernier point, le président David Dacko lui-même, tout aussi formel, nous a dit : « Il est indispensable que nous obtenions l'extradition de Bokassa pour le juger publiquement à Bangui. Cet homme est pleinement responsable de la totalité de ses actes. Abus d'autorité n'est pas démenti. C'est en toute lucidité, parce qu'il entendait que son pouvoir s'exerce sans entrave ni limite qu'il s'est livré aux atrocités que l'on sait. J'ai déjà envoyé sans succès plusieurs missions à Abidjan, mais il me reste à rencontrer personnellement le président de la République ivoirienne. Je ne peux pas de désordre dans mon pays, car si Bokassa échappe à la justice, la jeunesse réagira avec violence. D'autre part, j'entends faire publiquement la preuve que contrairement à ce qu'affirment certains de mes détracteurs, je ne couvre pas les crimes de l'ancien empereur... »

#### M. DACKO : je n'avais pas le choix

Sur tout ce qui concerne ses rapports personnels avec Bokassa, le chef de l'Etat centrafricain est très soucieux de faire la lumière. Il explique : « Lorsque j'ai été nommé conseiller privé, en septembre 1976, je n'avais pas le choix. C'était cela ou le retour en prison. Or, je vous rappelle que, arrêté le 1<sup>er</sup> janvier 1976, j'ai été d'abord retenu un mois en cellule au camp Kassai, puis trois ans et demi dans une case aux conditions hermétiquement closes au camp de Rouba, jusqu'au 11 juin 1979. Je suis ensuite resté trente-cinq jours, menottes aux mains et les pieds entravés sur le ciment d'une cellule de la prison de Ngabara, celle où ont été massacrés l'un d'entre les docteurs de Bangui. Conduit devant le conseil des ministres au palais de la Renaissance, je ne pouvais ni tenir debout ni parler lorsque Bokassa m'a signifié mon assignation à résidence sans aucune limitation de durée, où j'ai fait l'objet d'une étroite surveillance policière. Ce n'est en réalité que le 1<sup>er</sup> janvier 1979, grâce à l'intervention personnelle du président Mobutu que j'ai pu retrouver ma réelle liberté de mouvement... »

Le président n'ignore pas le procès que lui font les partisans d'un changement radical. Accusé d'avoir « pactisé » avec le régime impérial, né pourtant d'un putsch dirigé contre lui, il se défend avec véhémence. Conteste par une partie de la jeunesse soudanaise et lycéenne, frustrée de sa victoire, dit-elle, parce qu'il s'est entouré de certains des anciens ministres et hauts fonctionnaires proches de Bokassa, il explique : « Il y a encore cinq mois, tout le Centrafrique était contraint à la collaboration totale avec Bokassa ou risquait la mort... » La critique à laquelle il est le plus sensible concerne son retour au pouvoir grâce au concours de l'armée française. Comment, dit-il, peut-on à la fois accuser la France d'avoir soutenu Bokassa, d'être responsable en quelque sorte de sa présence sur le trône et lui reprocher de l'avoir renversé ? Et, surtout, comment peut-on me faire grief d'avoir eu recours à l'aide française pour rétablir la légitimité républicaine alors qu'il était rigoureusement impossible de renverser le régime impérial sans un puissant concours extérieur ?

Le chef de l'Etat centrafricain a changé depuis 1980 et plus encore après son retour au pouvoir. Mûri par les années d'épreuves, le président Dacko n'est plus ce dirigeant pusillanime dont les prétentions africaines avaient pu obtenir la démission sans aucune difficulté. Décidé à n'exercer ses res-



Le réseau routier représenté en Centrafrique indique les axes principaux ; leur état actuel les rend pratiquement inutilisables.

ponsabilités qu'à titre transitoire, résolu à rétablir un régime de pluralité des partis, au moment où il remplaçait l'empereur, il a aujourd'hui opté pour la fermeté. « J'ai un projet de Constitution sur mon bureau, dit-il, et il pourra être soumis rapidement à référendum. Le mois prochain, je vais hâter la mise en place d'un nouveau parti, l'Union démocratique centrafricaine, dont le congrès constitutionnel aura lieu à Bangui. D'ici deux ans, les élections seront organisées. Mais, en attendant, je renonce momentanément au multipartisme. L'opposition s'est réveillée incapable de s'unir. Des affrontements ont eu lieu à plusieurs reprises dans les rues entre adversaires politiques. Je ne veux pas que ce pays bascule dans la guerre civile, comme certains Etats voisins... »

#### Une étrange atmosphère coloniale

Au quartier Fouh qui, avec celui de Boy Babé, est l'un des fiefs bangouais de l'opposition, les contestataires ne se font pas prier pour exprimer leur mécontentement. Quarante années de silence forcé sous l'empire expliquent que les langues aillent au grand bon train. A l'occasion d'un dîner populaire où la bière Mocar coule à flots, on est à deux pas des villages voisins du premier ministre M. Ayandho, désormais installé au Palais, et de l'ancien premier ministre M. Patasse, incarcéré à Ngabara. Il ne reste plus que les murs de ces deux bâtiments saccagés par les adversaires respectifs de ces deux hommes politiques. Devant leurs yeux, on voit à Ngabara, la prison, les murs de ces deux bâtiments saccagés par les adversaires respectifs de ces deux hommes politiques. Devant leurs yeux, on voit à Ngabara, la prison, les murs de ces deux bâtiments saccagés par les adversaires respectifs de ces deux hommes politiques.

Ce qui exaspère, outre les « go-dobes », mais aussi beaucoup de centristes, ce sont les conditions d'existence dues au chômage et à l'inflation, au renchérissement permanent des denrées. S'y ajoute une atmosphère coloniale devenue à peu près inexistante en Afrique. En effet, comment qualifier autrement l'ambiance qui règne au Rock-Club par exemple où les seuls Noirs sont les serveurs, les garçons de bains et quelques parachutistes français originaires des départements d'outre-mer ? Comment qualifier le comportement de certains propriétaires qui acceptent pour seuls locataires des expatriés ?

Au restaurant portugais, où la cuisine est la meilleure et la moins chère de Bangui, les Africains ne sont guère plus nombreux qu'au Rock-Club. Ici on se retrouve surtout entre « petits Blancs », arborant des tricotés de corps comme on n'en trouve plus chez les soldats parisiens, sous les ventilateurs qui brassent lentement l'air moite. Dans un cadre des années 30, tout un folklore qu'on aurait pu croire depuis longtemps disparu étale sa mé-

diocrité, à deux pas du Rock Hotel, qui affiche, sans complexe, l'ontu mayonnaise à 1000 francs C.F.A. (1)...

Le Centrafrique moyen s'exprime surtout de l'impunité dont il semble bénéficier les protagonistes du régime déchu. La population, dans sa grande majorité, voudrait se venger des « gros calmes » impériaux, alors que le pouvoir actuel entend éviter règlements de comptes et effacement de sang. En accusant le président Dacko d'être le nouveau réaffirmé qui fut l'« otage » du régime impérial et non son complice. Un des hommes les plus sévèrement contestés par la population bangouaise est le dernier premier ministre de l'Empire, M. Henri Makou, aujourd'hui vice-président de la République.

« Le chien est parti, les chiots restent, dont le plus dangereux », nous dit l'un des responsables de l'Union des étudiants centrafricains. Ces derniers reprochent au vice-président d'avoir signé le décret imposant le port de l'uniforme aux écoliers et lycéens que cette mesure devait pousser à la révolte. Ils l'ont baptisé « M. Démenti » parce que, au moment où éclatait au grand jour le drame des massacres de Bangui, il s'obstinait à s'inscrire en faux contre l'annonce de la tragédie.

Sympathique, séduisant, ayant beaucoup d'entrain, M. Makou a fait de brillantes études de géographie à Nancy. Il a occupé des fonctions publiques, il a l'habitude de devenir premier ministre, en juillet 1978. Avec son frère jumeau, diplomate de carrière, qui est son meilleur agent de relations publiques, il a l'habitude de devenir premier ministre, en juillet 1978. Avec son frère jumeau, diplomate de carrière, qui est son meilleur agent de relations publiques, il a l'habitude de devenir premier ministre, en juillet 1978.

En réalité, les deux hommes ont le même but : l'extrême pour gouverner efficacement et ce sont surtout leurs entourageurs qui pour en tirer avantage immédiat, cherchent à les opposer. Soit effet, en-dehors des querelles personnelles, les questions ethniques conservent au Centrafrique une grande importance. Or, le président, comme l'ancien premier ministre, est d'origine bangouaise, comme Barthélémy Boganda, fondateur de la République centrafricaine, est d'origine mbaïka, alors que le vice-président, comme le leader d'opposition Abel Gombé, est d'origine baïzaï.

#### Une opposition très divisée

Contrairement au vice-président Makou qui lui rend d'ailleurs hommage et voit en lui « un homme rigoureux et valable qui parle de gouvernement de coalition et de multipartisme, formules auxquelles je ne suis pas hostile bien qu'elles soient prématurées », M. Abel Gombé est populaire chez les jeunes. Mais, pour la majorité d'entre eux, il ne représente pas grand-chose. Ainsi, en-dehors de l'Ecole nationale d'administration nous dit à son sujet : « Il ne s'est jamais compromis avec Bokassa, et sa réputation d'honnêteté est un sérieux atout. Mais il a été trop longtemps absent du pays et ne peut pas se constituer parmi nous... » Quant aux Européens du cru, ils ne cachent pas leurs sentiments à son égard : « C'est un méchant, l'homme des Cubains,

en communiste... Si Dacko ne lui avait pas repris le pouvoir en 1980, il aurait tenté ici une expérience à la Sekou Touré... »

Quant à M. Ange Patasse, arrêté depuis le 21 octobre, il semble qu'il ait surtout des partisans dans son ethnie Souma et... en France. L'empereur de ses dévotion, le gouvernement expose à dessin, sa convention à l'islam en novembre 1976, sa collusion avec les Libyens, exploitée dans un pays où ils sont particulièrement impopulaires pour avoir inconditionnellement soutenu l'Empire, affaiblissent sa position. Une instruction est même contre lui à la fois pour complicité et pour trouble de l'ordre public, et l'ancien premier ministre ne devrait, en principe, pas tarder à passer en justice.

Pour l'instant le président David Dacko ne paraît pas avoir à faire face à des adversaires réellement dangereux. En effet, trop de choses opposent ceux qui ont collaboré avec l'Empire comme le ministre des finances, M. Koyamba, ou celui du Plan, M. Le Gouder, et les « hommes nouveaux » comme leurs collègues, MM. Gombé (Justice) ou Kabilo (Mines). De même, il existe trop de thèmes d'affrontement entre les divers éléments de l'opposition regroupés soit derrière M. Abel Gombé, soit du Front patriotique, autour du docteur Ange Patasse, du Mouvement de libération populaire, ou de l'incapable et opportuniste Sylvestre Bangui, ministre des affaires étrangères, fondateur du Front démocratique Front de libération de l'Oubangui, créé pour les besoins de la cause. A ce puzzle, il convient d'ajouter les rivalités régionales entre gens de l'est et de l'ouest du pays, entre population de la capitale et « populations du fleuve » (Mbaïka de la Lobaye et Yaboma de l'Oubangui), et ne pas oublier les interférences étrangères occultes. C'est ainsi qu'à Bangui l'Elysée est supposé hésiter entre MM. Dacko et Makou, le parti de M. Chirac avoir des faiblesses pour M. Bangui, ceux de MM. Mitterrand et Marchais regarder respectivement vers MM. Gombé et Patasse...

#### Les atouts du président

M. Dacko dispose surtout de deux atouts sérieux : l'appui de l'Eglise catholique et celui de l'armée et de la coopération française. L'importance du christianisme est ici considérable et beaucoup de cadres sont catholiques, même si certains d'entre eux ne pratiquent guère. Bien que les croyances traditionnelles aient la vie dure et que le culte des eaux vives, les sorcelleries et les missionsnaires exercent une

influence incontestable. L'Eglise catholique fut d'ailleurs la seule force qui osa tenir tête à l'empereur et c'est elle qui est à l'origine des révolutions sur les massacres dont le récit détaillé par Amnesty International, puis par la Commission de juristes africains, devait entraîner la chute de Bokassa.

Un prêtre centrafricain, qui semble assez représentatif de l'opinion du clergé et d'une grande partie des fidèles, estime : « Nous ne sommes les inconditionnels de personne et nous entendons bien rester ce que nous sommes, mais nous avons de l'estime et de la sympathie pour le président Dacko. Il a évité au pays les malheurs de la guerre civile et il est sûr que si d'autres que lui s'étaient emparés du pouvoir il y aurait eu beaucoup de cadavres... »

Un laïque, membre d'un groupe d'action catholique, renchérit : « Chacun insiste aujourd'hui pour que les troupes françaises restent ici parce que la majorité de la population a soif de sécurité et de stabilité... N'oubliez pas que les Cubains sont à nos portes, au sud du Congo, et que les Libyens, en dépit de leur expulsion récente du Centrafrique, sont présents à proximité d'ici, au nord en Libye... »

An rôle dissuasif joué par les 370 militaires français de l'opération Barracuda (« présents pour éviter tout coup de chien », disent leurs chefs), s'ajoute l'action des 400 assistants techniques français en service au Centrafrique dont certains dans l'entourage même du président, comme M. Jacques Serre, dont le passé d'administrateur colonial en Centrafrique explique la nomination comme secrétaire général de la présidence. Comptant de 2 500 à 3 000 personnes, l'ensemble de la colonie française — de très loin la plus importante — constitue un support efficace pour le nouveau régime. Mais cette présence essentiellement temporaire, sera-t-elle suffisante pour assurer la stabilité d'un régime aux prises avec une situation économique catastrophique ?

PHILIPPE DECRABÈNE.

Prochain article :

ÉVITER LA BANQUEROUTE

## Rhodésie

### LE COMMONWEALTH S'INQUÈTE DE L'ATTITUDE BRITANNIQUE

La dégradation de la situation en Rhodésie, à six jours des élections générales, suscite de sérieuses inquiétudes au sein de la communauté diplomatique de Londres. Les hauts commissaires des Etats membres du Commonwealth ont chargé le secrétaire général de l'organisation, Sir Shridath Ramphal, de faire part à lord Carrington, secrétaire au Foreign Office, de la « crise de confiance » suscitée par l'attitude du gouvernement britannique, lord Soames, et d'ordonner à ce dernier de « restaurer l'équilibre » entre les parties concernées, notamment en renvoyant dans leurs cartonnements l'armée rhodésienne et ses auxiliaires.

De son côté, tout en notant « une considération considérable », Amnesty International affirme avoir observé des violations « profondément troublantes » des droits de l'homme en Rhodésie depuis la prise de fonctions de lord Soames. L'organisation humanitaire estime que le maintien de l'ordre est demeuré « en grande partie aux mains de personnalités rhodésiennes qui portent la responsabilité de tortures et d'exécutions secrètes sous l'ancienne administration ».

La police rhodésienne a « autre part renoncé à poursuivre en justice M.M. Garfield Todd, ancien premier ministre, inculpé d'aide à la guérilla (le Monde du 12 février), et Justin Nyoka, porte-parole de M. Mugabe, accusé « par erreur » d'« incitation à la violence » (le Monde du 23 février). — (A.F.P., Reuters.)

● Trois cents opposants tunisiens ont quitté le pays le 21 février à Paris, ont exprimé leur « réprobation » à l'appui militaire apporté par la France au gouvernement tunisien lors des événements de Gafsa. Réunis à l'initiative du Centre anti-impérialiste (CRAI), du Mouvement pour le désarmement, la paix et les libertés, de l'Action tricontinentale et du Groupe national d'information et d'action anti-impérialistes, les participants ont « récusé » la version du gouvernement tunisien « qui présente les membres du commandement de Gafsa comme étant une horde de mercenaires à la solde de l'étranger ». Certains participants ont condamné la Libye dans leur ensemble, les opposants tunisiens ont mis l'accent sur la responsabilité de la politique du gouvernement de M. Hedi Nour, dans les événements de Gafsa.

**GAP** WAGRAM  
25, RUE CARDINET - 75017 PARIS - 267.31.00  
CONCESSIONNAIRE  
50 ANS D'EXPERIENCE  
AU SERVICE D'UNE CLIENTELE DE QUALITE

**Présence**  
127, bd de Sébastopol - 75002 Paris  
(à deux pas du FORUM DES HALLES)  
Meubles contemporains  
**SOLDE**  
Sa collection ignoreret  
Safi, Togo, ML 7, ML 80...

**VIVEZ L'EVENEMENT JETFOIL: OSTENDE-CŒUR DE LONDRES EN DIRECT A 80KM/H.**

Le Jetfoil est un moyen de transport révolutionnaire. Il se souève sur ses ailettes de portance et file au ras de l'eau dans des conditions idéales de confort, de stabilité et de sécurité.

Départ d'Ostende. Après une très agréable traversée de 5414 (drinks et shopping à des prix spéciaux « de bord ») vous débarquez près de Tower Bridge à proximité de tout : bus, taxis, etc... Désormais, que ce soit pour vos affaires ou pour vos loisirs, prenez le chemin le plus agréable et le plus direct : le Jetfoil.

Jusqu'à 6 traversées par jour. Demandez la brochure avec les horaires détaillés à votre agence de voyages.

**P&O Jet Ferries**  
Maintenant, avec Jetfoil, il est aussi agréable de se rendre à Londres qu'il y était.

Pour obtenir une documentation gratuite, remettez le bon ci-joint à P&O Jet Ferries.  
Agent général pour la France, Montferri Ferries SA,  
8, place de la Madeleine, 75008 Paris.  
Tél. Paris 01-265 2216

Nom : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_  
Localité : \_\_\_\_\_

**Ne laissez pas vos yeux se fatiguer**

Les verres Studio T, exclusivité Leroy, améliorent votre vue et reposent vos yeux. Ils existent dans toutes les puissances, en simple et double foyer, et s'adaptent sur toutes les montures.

104, CHAMPS-ÉLYSÉES  
11, BO DU PALAIS  
158, RUE DE L'YVRE  
147, RUE DE BERNINI  
10, BO HAUSSMANN  
11, PLACE DES TERRES  
77, BO ST-MICHEL  
127, BO ST-ANTOINE  
30, BO BARRIS

**LE ROY OPTICIEN**

(1) 1 franc C.F.A. = 0,02 franc.



# AMÉRIQUES

# ASIE

## Argentine

### Tribune internationale

## L'arbitraire institutionnalisé jamais ne sera la paix

Quarante-sept enfants ont disparu en Argentine depuis 1976, ont-il indiqué dans un dossier remis, le jeudi 21 février, à la présidence de la République et à la presse de Buenos-Aires par les grands-mères des petites victimes. Huit ont été enlevés, généralement en compagnie de leurs parents, et trente-neuf ont dû naître après l'arrestation ou le séquestre de leur mère enceinte, rapporte l'A.F.P.

par MARTIN M. FEDERICO  
et NORBERTO CONSANI (\*)

**E**DUARDO Valverde, avocat à Cordoba, se présente spontanément devant les autorités militaires, le 2 avril 1976, lorsqu'il apprend qu'elles le demandent. On s'aura plus de nouvelles de lui, malgré les actions judiciaires et administratives qui ont été intentées depuis.

Oswaldo Acosta, avocat de la province de Buenos-Aires, est arrêté le 29 mai 1976 à son domicile de Moreno, en même temps que son épouse et ses enfants. Ceux-ci sont libérés le jour suivant. Il n'a jamais été possible d'obtenir d'informations sur le sort de leur mari et père.

Teresa Alicia Israel, avocate, d'une association pour la défense des droits de l'homme de Buenos-Aires, est enlevée à son domicile, dans cette ville, le 8 mars 1977, par des personnes en civil et en armes en voiture. Depuis lors, nul n'a pu avoir de nouvelles d'elle.

Ce sont trois exemples de disparitions, parmi plus de quinze mille cas, en Argentine.

Un « disparu » est une personne détenue par des forces militaires et de sécurité de l'Etat sans que personne, à commencer par l'Etat, n'en assume la responsabilité. Elle se trouve dans un lieu secret, soustraite à tout ordre juridique, privée du droit à la défense et à ses juges naturels. Pendant ce temps, on exerce contre elle toutes sortes de tortures, qui peuvent aboutir à son élimination physique. L'utilisation, par les auteurs des enlèvements, d'uniformes, de documents d'identité officiels et d'armes propres à la force publique ; l'identité des victimes, généralement des opposants, des syndicalistes, des journalistes, des prêtres, des avocats, qui ont perturbé l'ordre ; l'impunité réservée aux auteurs de ces procédés : autant d'éléments probants d'une action terroriste institutionnalisée, menée sur ordre du gouvernement.

**P**OUR justifier leurs méthodes répressives, les autorités militaires ont dit qu'en Argentine il y a eu et il y a une guerre ; que la disparition de personnes est le fait de groupes incontrôlés, ou d'« autonomes » ; elles parlent d'« excès » dans la répression ; elles déclarent aussi que ces méthodes sont nécessaires pour le rétablissement de l'ordre et de l'Etat de droit.

La « guerre » a été invoquée comme prétexte à une militarisation progressive de l'Etat, allant jusqu'à l'usurpation du pouvoir politique par les forces armées. « Guerre sale », « guerre spéciale », « guerre contre-révolutionnaire » : autant de qualificatifs employés pour qualifier l'action des militaires. Or, celle-ci ne s'inscrit ni sous le signe de la guerre, ni sous juridique internationale, ni, évidemment, sous celui de la paix.

« L'existence de groupes incontrôlés ou autonomes », désignés comme responsables des enlèvements, ne résiste pas à l'analyse. Est-il possible qu'échappe au contrôle d'un gouvernement militaire l'existence de camps de concentration ? On ne découvre jamais les auteurs de faits d'une telle gravité. Pis : on n'a jamais entrepris de recherches. Il n'est pas moins scandaleux de parler d'« excès » : enlèvements et disparitions ont un caractère systématique.

Il existe deux sortes de prisonniers : ceux qui sont reconnus comme tels — et qui devraient, en principe, jouir d'une protection légale, bien que les cas aient été nombreux de détenu politique sorti de leurs prisons pour être tué, ou prétendument tué au cours d'une tentative de fuite, — et ceux dont la détention n'est pas avouée, appelés « disparus ». C'est le cas le plus habituel si on estime qu'il y a douze « disparus » pour chaque prisonnier officiel.

La justice militaire a refusé, pendant deux ans, de publier les listes de prisonniers reconnus. Ce refus s'explique par la volonté de ne pas reconnaître la qualité de « prisonnier », après une période de disparition. Cette attitude est à mettre en liaison avec l'habitude de rechercher des renseignements par la torture.

Une telle répression dérive de l'application de la doctrine de la « sécurité nationale » — version latino-américaine de la classique raison d'Etat. Il faut voir la consécration du caractère non juridique des actes d'un gouvernement qui s'identifie avec la nation et avec l'Etat. Qui défie le gouvernement porte atteinte à l'Etat et à la nation. Si l'on critique les crimes du gouvernement, on attaque la nation. C'est pourquoi le gouvernement argentin et la presse à son service parlent de « campagne anti-Argentine » à propos de la réaction nationale et internationale que provoque la répression.

En réalité, les disparitions, comme les exécutions, et l'utilisation systématique de la torture trouvent leur origine dans la nature du gouvernement et du nouvel ordre économique qu'il prétend imposer. Celui-ci se manifeste, pour son aspect le plus évident, par la diminution de 60 % du salaire réel. Il a provoqué l'émigration d'environ un million de travailleurs, professionnels, techniciens, ouvriers spécialisés, dans un pays qui a toujours été une terre d'immigration.

**P**OUR faire taire la protestation internationale et les revendications des secteurs les plus divers exigeant la réapparition, vivants, de disparus dont ils rendent le gouvernement responsable, la justice militaire a édicté deux « lois » établissant une similitude entre la « disparition » après une détention par la force publique et l'« absence », qui, conformément au code civil, est présumée découlée de la demande de la partie intéressée à la régularisation d'une situation familiale et patrimoniale.

Nos « disparus » ont été détenus, transférés, parfois officiellement cités en justice par la force publique. Leurs familles ont intenté des actions judiciaires, déposés des demandes d'autopsie, formulés des plaintes pour enlèvement auprès de la police ou du ministère de l'Intérieur. La Cour suprême a condamné la situation de « déni de justice » consécutive à l'attitude du pouvoir exécutif devant les juges des moyens nécessaires pour exercer leurs pouvoirs dans les affaires de disparition.

Il existe de nombreux témoignages sur l'existence, dans des camps secrets de détention, de disparus encore vivants. La déclaration de « mort présumée » — selon les termes de cette loi — ne vise-t-elle pas à faciliter l'élimination physique, après la mort juridique ? La procédure mise en place, de caractère non contradictoire, dans laquelle le juge voit son pouvoir limité à la constatation de l'accomplissement des prescriptions légales pour déclarer une mort présumée avec des effets purement civils empêche toute diligence judiciaire pour rechercher les éléments éventuels de preuve que la victime disparue survivait.

Cette insuffisance de la loi, il faut ajouter la faculté donnée au gouvernement, à travers le ministère public, totalement dépendant, pour agir de sa propre initiative en demandant la déclaration de mort présumée. Nous sommes donc devant un dispositif tendant à paralyser l'action de la justice dans ce qui est l'intérêt véritable de la société et des parents des disparus : à savoir les retrouver, les rendre vivants à leur famille et, aussi, faire la lumière sur les circonstances de leur enlèvement. N'importe quel intéressé — et le ministère public est indiscutablement le plus désigné — peut demander la déclaration de mort présumée. Cette déclaration sera faite par le juge après que le ministère de l'Intérieur lui aura fourni les renseignements, et dès que quatre-vingt-dix jours de « publicité » seront écoulés.

(\*) Membres du GAREP, groupe rassemblant les vingt-sept avocats argentins exilés en France, de toutes tendances politiques.

## Mexique

### Les forces armées développent leur potentiel

De notre correspondant

Mexico. — L'armée mexicaine va augmenter ses effectifs et son matériel. Certaines déclarations de ses responsables montrent qu'elle prépare l'opération à cette évolution. Il est chaque jour plus difficile de préserver la paix intérieure. Le chemin de la liberté n'a jamais été aussi rude et escarpé qu'aujourd'hui, a déclaré le général Hector Fortillo, sous-secrétaire à la défense, à l'occasion des traditionnelles cérémonies du Jour de l'armée. Ces avertissements semblent avoir reçu l'appui du gouvernement, qui a donné son accord à l'acquisition d'un nombre indéterminé d'avions pour l'entraînement des pilotes. Cette mesure apparaît comme le premier pas en direction du renforcement d'une armée de l'air fort vétérate.

La marine mexicaine, de son côté, est intéressée par l'acquisition d'unités de surface modernes (l'âge moyen de ses navires est de trente ans). L'armée de terre, enfin, envisage la fabrication au Mexique d'un véhicule blindé de conception allemande, d'armement léger du type des fusils Fal-Mato et de munitions. Dans les milieux bien informés, on croit également que les effectifs de l'armée de terre pourraient être augmentés substantiellement dans un délai de trois à cinq ans.

Les forces armées mexicaines sont fortes, aujourd'hui, de quatre-vingt-cinq mille hommes environ. En outre, l'existence d'un service militaire permet, théoriquement, l'incorporation annuelle de trois cent mille recrues.

Le Mexique, puissance pétrolière naissante, se trouve aujourd'hui devant la nécessité de développer ses forces armées pour assurer la protection de ses gisements.

L'armée, dont le rôle comme facteur de pouvoir au Mexique est négligeable, ne semble pas actuellement rechercher une influence politique plus grande, même si certains de ses partisans — de droite pour la plupart — ont défendu l'idée d'une intervention militaire croissante dans la vie publique. Cette solution a été rejetée jusqu'à présent.

Ainsi en 1968 les forces armées ont-elles pratiquement le pouvoir en main à la suite du conflit avec les étudiants qu'elles avaient réprimés dans le sang. Elles l'ont pourtant rendu au gouvernement civil. Des rumeurs insistantes ont fait état, en 1976, dans les derniers mois de la présidence de M. Luis Echeverría, de la préparation d'un coup d'Etat militaire. Le contrôle et la répression par l'armée des mouvements paysans se sont considérablement accrues depuis 1968 et le pouvoir civil s'est vu contraint par les circonstances d'accorder aux militaires de plus amples avantages. C'est ainsi que la fin du régime Echeverría a été marquée par l'inauguration des nouvelles installations du collège militaire et par la fondation de l'université militaire, dont les premiers diplômés sortent cette année.

Tous ces faits ont contribué à la propagation de rumeurs selon lesquelles le parti révolutionnaire institutionnel (PRI), au pouvoir, pourrait présenter un candidat militaire à la présidence de la République pour le prochain mandat, de 1982 à 1988.

JOSE CARREÑO.

## A travers le monde

### Arabie Saoudite

LA SANTE DU ROI KHALID PARAIT S'AMÉLIORER. — Le souverain a, en effet, reçu, le jeudi 21 février à l'hôpital de Ryad, où il a été admis lundi dernier, de hauts responsables saoudiens et des citoyens venus se rassurer sur l'état de santé du souverain.

### El Salvador

HUIT PERSONNES ONT ÉTÉ TUÉES à San Salvador, le mercredi 20 février, lors d'affrontements.

### Grèce

SEPT PERSONNES ONT ÉTÉ ARRÊTÉES, le 20 février, à La Canée (Crète), et transférées à Athènes. Elles seraient membres d'un groupe appelé Combat révolutionnaire populaire (ELKA), qui serait étroitement lié à l'organisation italienne Lotta Continua, et déterminé à venger « tous les combattants allemands exécutés ». (A.F.P.)

### Italie

DEUX MEMBRES DES BRIGADES ROUGES ARRÊTÉS à TURIN. Deux membres des Brigades rouges recherchées pour l'enlèvement et l'assassinat d'Aldo Moro, ont été arrêtés le 22 février à Turin. Il s'agit de Patrizio Peci, vingt-sept ans, considéré comme la

« tête » des commandos clandestins dans la région des Marches, et Rocco Micaleto, trente-quatre ans, ancien ouvrier chez Fiat, recherché entre autres pour l'assassinat du magistrat Francesco Cossu, à Gènes, en 1976. D'autre part, à Turin, un autre membre des Brigades, d'origine romaine, a été blessé par balles au cours d'un attentat à l'intérieur de l'usine.

### Namibie

INTERVENTION DE LA POLICE ANTI-GUERRILLA SUD-AFRICAINE. — Des unités d'élite de la police anti-guerrilla sud-africaine ont été aéroportées dans le nord de la Namibie, pour tenter d'arrêter une nouvelle offensive des guérilleros de la SWAPO (Organisation du peuple du Sud-Ouest africain), à-t-on annoncé jeudi 21 février à Windhoek.

### Suisse

REMANIEMENT. — M. Albert Weismann, secrétaire d'Etat aux affaires étrangères, sera remplacé à partir du 31 août par Raymond Probst, actuellement ambassadeur de Suisse à Washington, à-t-on appris jeudi 21 février à Berne, où l'on indique officiellement que le secrétaire d'Etat est en désaccord avec le ministre des affaires étrangères, M. Albert M. Weismann avait notamment proposé l'adoption d'une loi sur la Suisse à l'ancien chef d'Etat sans en référer à M. Albert. (A.F.P.)

## Vietnam

### Un bonze réfugié en France dénonce les méthodes de « rééducation »

Au Vietnam, « le nombre de personnes envoyées dans les camps de rééducation » ne cesse d'augmenter. Dans la population, le sentiment anticommuniste s'étend ; certains fuient le pays, d'autres entrent dans le maquis. Tandis que la corruption gagne les cadres vêtus du Nord dans le Sud pour administrer et propager la doctrine communiste », a affirmé un bonze vietnamien, aujourd'hui résident en France, dans une déclaration à l'A.F.P.

Le Vénérable Thich Tue Minh, qui a passé plusieurs années dans les prisons et les camps de rééducation, dans le sud du Vietnam, a témoigné de son expérience : bonze à la pagode Bao An, dans la province de Gia Dinh, il était directeur d'un orphelinat bouddhique lors de son arrestation, le 15 juin 1975. Il fut accusé d'avoir couché avec une jeune femme impudique américaine pour son institution, alors que celle-ci, affirme-t-il, bénéficiait des dons des fidèles.

Le Vénérable a indiqué avoir passé des mois en prison, à Thu Duc, près de Ho-Chi-Minh-Ville, puis à Chi Hoa, puis huit mois dans le camp de Trung Tam Cai Huan, de Thu Duc, enfin, dix-huit mois dans une zone économique pour prisonniers de la province de Ben Tre, dans le delta du Mékong. Après avoir souffert ses geôliers, grâce à une machine à écrire et à des instruments médicaux, il s'est évadé du Vietnam en bateau, en octobre 1978, est passé par un camp de Thaïlande et a gagné la France en décembre.

La « rééducation », a-t-il précisé, comprend trois phases : « La première est consacrée à la constitution des dossiers individuels, la seconde à celle de l'étude du sévère règlement intérieur du camp. Pendant cette période, les détenus n'ont pas le droit de communiquer entre eux. Ils sont invités à dénoncer ceux qu'ils

connaissent à l'intérieur ou à l'extérieur des camps et à passer aux aveux sur les « crimes » commis. Les partitions sont de trois ordres : pour faute légère, privation des rations de la famille. Pour faute moyenne, enchaînement à un mât. Pour faute grave, bastonnade publique et peloton d'exécution. Pendant sa « rééducation » le bonze a affirmé avoir vu un nombre « impressionnant » de victimes ne pas pouvoir résister à ces deux premières phases et succomber.

La troisième phase est consacrée à la « rééducation » hors des camps, par le travail forcé, ajoute-t-il. Selon lui, « elle est réservée aux détenus ayant eu une bonne conduite ou n'ayant commis que des fautes légères. Ils travaillent à réparer les routes, à creuser des digues, à construire des bâtiments. Ces détenus privilégiés ont droit à quatre bols de riz blanc ou de pâtes par jour. Mais les dangers ne sont pas pour autant négligeables : verges, coups, assassinats ».

Thich Tue Minh a évoqué aussi « les attaques directes et publiques contre toutes les communautés religieuses, qu'elles soient bouddhistes ou catholiques, dont les membres sont persécutés, emprisonnés par milliers, voire aussi assassinés comme ce fut le cas du vénérable Thich Thien Minh, dans sa prison ». Enfin, concernant l'état d'esprit de la population, il déclare par exemple : « La province de Ben Tre, qui était une des plus farouchement opposées au régime Thieu, est devenue l'une des plus anticommunistes. Il y a beaucoup de gens dans le maquis, mais ils n'ont pas le moyen de communiquer entre eux. Ils attaquent les postes de police et les soldats nordistes, arrêtent les autres communistes. Il y a aussi beaucoup de fusillés ».

## Cambodge

### Les dirigeants du P.C. thaïlandais condamnent la politique suivie par les Khmers rouges

De notre correspondant en Asie du Sud-Est

Bangkok. — Le parti communiste de Thaïlande (P.C.T.), proche des Chinois, fait circuler à l'usage de ses cadres une analyse des faiblesses et des erreurs politiques du parti communiste du Kampuchéa (P.C.K.) de M. Pol Pot. Ses conclusions paraissent révélatrices de la volonté des dirigeants communistes thaïlandais de se dissocier, aux yeux de leurs militants comme à ceux de l'opinion publique, d'une expérience qu'ils avaient jusqu'à présent justifiée. Des militants et des sympathisants du P.C.T. restent d'ailleurs très attachés à la « ligne de Pol Pot » et refusent tout dénigrement à ce sujet. La correction de tir du P.C.T. intervient après les critiques adressées par les organes officiels chinois aux mêmes abus de leurs alliés khmers rouges. Elle doit être également perçue dans le contexte des conflits entre partis communistes asiatiques qui ont porté un coup à la solidarité dont le P.C.T. tirait avantage, semé la confusion parmi ses cadres et provoqué, l'été dernier, une série de défections (le 28 juillet 1979).

Les critiques adressées au P.C.K. sont une condamnation sans appel de la « ligne Pol Pot » et, par la même occasion, de la « ligne ultra-gauchiste de Lin Biao et de la bande des quatre », dirigeants chinois auxquels les chefs khmers rouges « aux capacités limitées » sont assimilés. Le P.C.T. estime qu'il y a lieu de faire du fait du prince Sihanouk et la non-représentation dans l'Assemblée nationale des partisans du Kampuchéa démocratique et des intellectuels qui avaient soutenu la révolution a transformé ces catégories sociales en « contre-révolutionnaires ». Il condamne, sinon dans son principe du moins dans son application, l'évacuation immédiate et forcée des villes, le repli obsessionnel du régime et son refus d'une « aide des pays amis » : Chine, Corée du Nord, Yougoslavie, Roumanie, Suède ou même des organisations internationales humanitaires pour subvenir aux besoins d'une population épuisée et d'un pays ravagé par la guerre aérienne américaine. De telles mesures, et les purges sanglantes de l'armée et de l'administration Lon Nol, n'auraient pas été nécessaires sous cette forme « si le parti communiste du Kampuchéa avait pris soin du peuple, car le peuple serait devenu les yeux et les oreilles de la révolution », permettant de débusquer ses ennemis. L'abolition de la monnaie est considérée comme « une régression », la volonté isolationniste et l'indigence de la propagande « ont permis aux Vietnamiens et à l'Occident de répandre des informations négatives sur le régime (...) sans que celui-ci paraisse intéressé à l'amélioration de son image ». En ce qui concerne le conflit avec Hanoi, le P.C.T. estime aberrant de la part des Khmers rouges d'avoir « insisté pour régler le problème par la guerre » alors que le Kampuchéa était « pleinement, économiquement et politiquement ».

R.-P. PARINGAUX.

**SOLDES SKI**  
du 23 Février au 8 Mars  
**brunswick**  
82 AVENUE VICTOR HUGO 75016 PARIS

**ZENNER**  
1865  
**OFFRE EXCEPTIONNELLE**  
DU 22 FÉVRIER AU 8 MARS 1980  
POUR TOUT DEVIS D'INSTALLATION  
D'APPARTEMENT  
ZENNER VOUS OFFRE  
**40 m<sup>2</sup> de MOQUETTE POSÉE**  
ZENNER, 50, rue de Montreuil, 75011 Métro Nation  
ZENNER Boulogne, 10, r. Faidherbe, 75011 Métro Faidherbe  
372-28-83 — 371-96-14

**A 15 KM DE COMPIÈGNE**  
dans le parc du Château de Bellenglise  
  
**PROPRIÉTÉS DE CARACTÈRE DE 4,5 ET 6 PIÈCES**  
• Espace • Parc boisé • Grandes parcelles • Pièces d'eau • Calme  
de quoi satisfaire les plus exigeants  
**3 FORMULES DE VENTE :**  
— gros œuvre — promotionnel — standard  
construction personnalisée possible  
**PRIX DÉFINITIFS A LA RÉSERVATION**  
Venez sur place : Les Marguerites de Bellenglise, château de Bellenglise,  
Autoroute A1 (sortie Ressons) 60157 Elincourt St Marguerite  
vendredi, samedi, dimanche, lundi de 11h à 13h et de 14h à 19h  
Tél. : (4) 476.10.73



# EUROPE

## Union soviétique

### M. Kossyguine a fait sa réapparition

De notre correspondant

Moscou. — La réapparition de M. Kossyguine est un événement à la fois attendu et étonnant. Attendu, parce qu'il est dans la logique du cérémonial immuable dans la mesure où le chef du gouvernement est candidat aux élections au Soviet suprême de la Fédération de Russie ; il se devait de prononcer un discours à la place qui lui est réservée dans la hiérarchie : la deuxième. Il continuait d'ailleurs à adresser des messages aux chefs de gouvernements étrangers (et à en recevoir d'eux), ce qui indiquait que, formellement au moins, il restait le président en titre du conseil des ministres.

Le dernier comité central avait, certes, siégé en novembre 1979 en son absence, mais M. Kossyguine avait conservé sa place au bureau politique. Enfin, des membres du gouvernement et des proches parents avaient laissé entendre récemment à des délégués occidentaux que le premier ministre était bien remis d'une crise cardiaque qu'il avait prononcé dans le parc de la maison de repos des environs de Moscou où il passait sa convalescence et que sa réapparition était proche. En 1976, M. Kossyguine avait déjà disparu de la scène pendant plusieurs semaines, alimentant des rumeurs sur une disgrâce qui devait être suivie d'une démission ou d'un retour au pouvoir aussi brusque que son éclipse. A cette époque déjà, il avait été victime d'un malaise cardiaque.

La réapparition de M. Kossyguine n'est pas moins étonnante. Il n'avait pas été vu en public depuis le 17 octobre, date à laquelle il avait, en l'absence de M. Brejnev, accompagné à l'aéroport le président syrien en visite officielle à Moscou. Depuis il n'a — semble-t-il — assisté à aucune réunion importante ni à aucune rencontre avec des délégations étrangères. Dans le même temps son premier adjoint, M. Tikhonov, a renforcé sensiblement sa position en devenant membre à part entière du bureau politique, un an seulement après y avoir fait son entrée comme suppléant. Il assure certainement plus que le simple linéaire de M. Kossyguine, exerçant en fait les fonctions de chef de gouvernement sans en avoir le titre. C'est lui notamment qui aurait pris la décision d'accepter le mois dernier la démission de M. Kiriline, ancien président du comité d'Etat pour la science et la technique et ami de longue date du premier ministre.

Le discours que M. Kossyguine a prononcé jeudi ne permet pas de répondre à la question de savoir s'il reviendra ou non au

### LE NOMBRE DES AUTORISATIONS D'ÉMIGRER DÉLIVRÉES AUX JUIFS EST EN LÉGÈRE DIMINUTION

Washington (A.F.P.). — Le nombre des autorisations d'émigrer accordées par l'U.R.S.S. aux Juifs soviétiques en 1979 a diminué de 10 pour cent par rapport à l'année 1978. L'an dernier, 31 320 Juifs ont quitté l'U.R.S.S. (28 664 en 1978 et 18 737 en 1977).

La politique d'émigration de l'Union soviétique est suivie avec attention par les États-Unis, en raison d'une clause de la loi américaine qui n'accorde la clause de la nation la plus défavorable qu'aux partenaires commerciaux des États-Unis observant une politique d'émigration suffisamment libérale.

Le gouvernement américain se montre particulièrement vigilant à cet égard en raison de la tension apparue entre Moscou et Washington à la suite de l'intervention soviétique en Afghanistan.

## Yougoslavie

### Aucun signe extérieur ne révèle la présence du maréchal Tito à Ljubljana

De notre envoyé spécial

Ljubljana. — A l'entrée de l'année, large et bêtonnée qui mène par degrés successifs au centre hospitalier où est soigné le président yougoslave, deux jeunes policiers, le fusil mitrailleur en bandoulière, battent la semelle indifférente aux visiteurs qui se dirigent vers le bâtiment ou en sortent. Le contrôle reste aussi distant au pied de l'immeuble lui-même. Derrière la grande baie vitrée ouvrant l'accès au vaste hall de l'hôpital, l'homme de garde, lui aussi armé et arborant une magnétique mondanité digne d'un « polka » des guerres balkaniques, interroge mollement du menton l'arrivant sur ses intentions. Il suffit de répondre en indiquant un mouvement tout aussi nonchalant de la tête le regard des « informations » pour avancer encore de quelques mètres. Mais là s'arrête la visite.

Les policiers de service, qui ont revêtu des blousons militaires, leurs costumes civils, tournent et retournent les pages de notre passeport, et, après en avoir déferlé téléphoniquement à leurs supérieurs, nous le rendent d'un air absolument navré. « Désolé, nous disent-ils, mais il n'est pas possible de parler au maréchal du président Tito. Vous n'avez qu'à attendre ici. » Nous nous en doutions un peu. Sur le parking, trois Mercedes noires, sagement rangées l'une à côté de l'autre et immatriculées « R » (comme République, symbole dans ce cas de la Fédération), nous confirment que de hauts responsables de l'Etat assurent en ce moment même leur tour de permanence auprès du dirigeant suprême de la Yougoslavie.

C'est sans doute pas un hasard si l'un des hôpitaux les plus modernes du pays a été construit ici, à Ljubljana, cette capitale de l'Europe des Balkans, venue, qu'il flotte encore, avec ses magnifiques églises baroques et les entrelacs mystérieux de ses rues pavées, l'atmosphère surchargée de l'Europe du Nord. L'une des plus petites de la fédération par sa superficie (20 250 kilomètres carrés) et sa population (1,8 million d'habi-

tants), la république de Slovénie n'est pas moins la plus riche économiquement et donc la plus ouverte sur le monde industrialisé. Les Slovènes ne représentent que 3 % de la population du pays, mais ils réalisent à eux seuls près de 30 % des exportations yougoslaves. Le produit social par habitant dans cette république d'extrême-ouest est le double de celui calculé en moyenne pour la fédération, le triple de celui enregistré dans le Monténégro ou en Macédoine.

Est-ce aussi un signe du destin si sur la fin de sa vie le président Tito se retrouve lutinant contre la mort dans cette Slovénie dont il aimait la nature montagnarde, où si souvent, au cours de sa vie aventureuse, il chercha refuge pour échapper au danger, et à laquelle est attachée une grande partie de son enfance, à l'instar de Slovinc par sa mère, Josip Broz, par goût et aussi pour soulager les finances familiales, fit dans ses jeunes années de longs séjours dans le village de Karlovac, dans le comté maternel, à Podgorica. Il se sentait si bien dans ce milieu, où il mangeait à sa faim et parcourait les bois avec son grand-père charbonnier, qu'à son retour ses parents reconnaissent dans son parler croate l'accent slovène, plus chantant.

MANUEL LUCBERT.

## Belgique

### SELON UN HEBDOMADAIRE Interpol exercerait une activité politique en violation de ses statuts

De notre correspondant

Bruxelles. — Interpol, l'office international de police criminelle, est accusé par plusieurs sénateurs belges de violer, en Belgique et en R.F.A., l'article 3 de ses statuts, qui lui interdit toute intervention dans les affaires présentant un caractère politique, militaire, religieux ou racial. Ces parlementaires sont intervenus publiquement après avoir pris connaissance de trois télégrammes à la fin de 1979 par Interpol Wiesbaden (R.F.A.) à Interpol Bruxelles et qui demandaient et donnaient des renseignements sur des citoyens allemands et sur leurs relations éventuelles en Belgique, alors qu'ils ne faisaient apparemment l'objet d'aucune poursuite véritable.

Ces documents sont publiés par l'hebdomadaire gauchiste *Pour*, dont le rédacteur en chef, M. Jean-Claude Garot, avait été inculpé de recel il y a trois semaines (le *Monde* du 29 janvier 1980) avec le correspondant de *Libération* à Bruxelles, M. Claude Chancelon, parce qu'il avait reçu des documents dérobés au ministère de la Justice par un des anciens collaborateurs de *Pour*, M. Philippe Carpentier. Ces documents provenaient du Bundeskriminalamt, l'office criminel fédéral de la R.F.A.

M. Carpentier, trente-trois ans, traducteur juré au ministère de la Justice, attaché à Interpol, avait affirmé que ces textes portaient atteinte aux droits de l'homme. Arrêté à la mi-janvier, il a été remis en liberté à la veille, précisément, de la publication par *Pour* de ces télégrammes.

Pour, dans son édition du jeudi 21 février, reproduit les trois télégrammes d'Interpol Wiesbaden en précisant que ces documents « violent la convention d'Interpol, la convention d'extradition et la convention des droits de l'homme ».

Le premier texte concerne le citoyen allemand Jochen Noth, condamné à un an et trois mois de prison pour diffusion en 1975 d'une série de tracts hostiles à la République fédérale de Bonn. Le Dr. Philbrunn, procureur général du parquet de Heidelberg, prie M. Carpentier de transmettre Noth en état d'arrestation provisoire pour assurer son extradition vers l'Allemagne.

Le deuxième télégramme vise un certain Raif Friedrich. On ne précise pas de quoi Friedrich est accusé. Le document se contente de signaler qu'il est en fuite et qu'on a saisi son agenda au cours

### Des poursuites ?

Plusieurs membres de la commission sénatoriale de la Justice ont demandé des explications sur les activités d'Interpol. Pour M. Serge Moreaux, sénateur du P.D.F., « les demandes formulées par Interpol Wiesbaden couvrent, à l'évidence, des activités, de type politique, camouflées sous des infractions de droit commun. Il me semble donc que l'on sort manifestement du cadre juridique des conventions qui régissent Interpol ».

Un sénateur du Rassemblement wallon, M. Joseph Bonmaréchal, réclame toute la lumière sur les agissements de certains policiers et recommande de « poursuivre les fonctionnaires contrevenants ». Quant au président de la Ligue belge des droits de l'homme, M. Marc De Koot, il a déclaré devant les journalistes : « Si la presse donne des indications sur les problèmes d'ordre général, sur l'organisation, les structures et le fonctionnement de notre police, qui est aussi une administration comme les autres, qui s'est posée au-dessus des lois, à ce moment-là, surtout si un service policier cache au public des éléments d'appréhension d'ordre général, il me semble qu'il est du devoir des journaux de rendre publics des éléments qui permettent l'exercice d'un contrôle parlementaire efficace et le contrôle du public en général ».

PIERRE DE VOS.

## Pays-Bas

### LES MINISTRES LIBÉRAUX RESTENT AU GOUVERNEMENT

(De notre correspondant)

La Haye. — La coalition gouvernementale aux Pays-Bas a décidé, jeudi 21 février, de rester en fonctions malgré la démission de la veille d'un ministre chrétien-démocrate des finances, M. Andriessen (le *Monde* du 22 février). C'est ce qu'a annoncé le premier ministre, M. Van Agt, à la Chambre des députés.

La crise qui menaçait le gouvernement composé de démocrates-chrétiens et de libéraux a été évitée à la suite d'une volte-face des ministres du parti libéral (V.V.D.), qui ont reconnu jeudi à démissionner avec le ministre des finances, comme ils avaient menacé de le faire, et celui-ci n'obtenait pas gain de cause dans le conflit budgétaire qui l'opposait depuis deux semaines au premier ministre et au ministre des affaires sociales.

Dans une déclaration faite jeudi soir, la direction du V.V.D. a fait savoir qu'il était « de l'intérêt du pays » que la politique économique et sociale proclamée par le premier ministre soit appliquée.

Il paraît acquis, cependant, que M. Andriessen ne reprendra pas sa place dans le gouvernement malgré de fortes pressions de son propre parti. Le ministre des finances a refusé définitivement le compromis de M. Van Agt tendant à fixer le montant de réduction des dépenses publiques pour 1980 à 3 milliards (un peu plus de 6 milliards de francs).

Le dirigeant de l'opposition socialiste, M. Den Uyl, a demandé la démission du gouvernement « qui a perdu toute crédibilité ».

RENÉ TER STEEGE.

## Finlande

### Le parti du centre s'inquiète des négociations entre la Norvège et les États-Unis

En période de tension Est-Ouest, les problèmes de la défense du nord de l'Europe retiennent toujours l'attention. Dans cette région, la Norvège et le Danemark font partie de l'OTAN, aux côtés de la Suède, neutre, et de la Finlande, neutre aussi mais liée par un traité d'amitié avec l'U.R.S.S. Ainsi, nous dit notre correspondant à Copenhague, Camille Olsen, le ministre danois de la défense, M. Poul Søgaard, a qualifié de « pure invention » les affirmations de la revue soviétique « Za Roubine » concernant de prétendues négociations entre le Danemark et l'OTAN au sujet de l'installation, en temps de paix, de mines dans les détroits de la Baltique, le Sund et le Grand Belt.

Pour sa part, le ministre des affaires étrangères, M. Ejler Olesen, a démenti certaines rumeurs selon lesquelles le Danemark accepterait d'entreposer sur son sol des armes atomiques en temps de paix. En revanche, le gouvernement danois estime indispensable que les États-Unis fournissent des munitions et de carburants pour qu'en cas de conflit les forces alliées puissent être immédiatement équipées. Ce projet est en cours de réalisation au Danemark et en cours de négociation en ce qui concerne la Norvège.

De notre correspondant

Helsinki. — Les négociations entre Washington et Oslo sur le stockage de matériel militaire américain dans le nord de la Norvège suscitent en Finlande de vives réactions dans les milieux communistes, ce qui est normal, et dans la presse centriste, ce qui l'est moins. M. Koivisto, le premier ministre social-démocrate finlandais, se voit reprocher de ne pas avoir fait les déclarations qui s'imposaient pendant sa visite officielle en Suède la semaine dernière. Il avait répondu par la négative à la question d'un journaliste qui lui demandait si les informations en provenance de la Finlande, le premier ministre avait ajouté que l'affaire n'était pas nouvelle.

Les réactions des centristes peuvent être lues à deux niveaux : tout d'abord, il n'est pas déplaisant pour le centre de démontrer que M. Koivisto, le social-démocrate, si populaire qu'il pourrait bien succéder un jour au président de la République, n'est pas toujours au-dessus de tout soupçon dans un domaine aussi important que la politique étrangère ; ensuite, vis-à-vis de Moscou, il est nécessaire de crier bien haut que des gens en Finlande s'inquiètent ouvertement leur inquiétude sur ce qui se passe en Nor-

## Espagne

### Des militants phalangistes provoquent des incidents au procès de la tuerie d'Atocha

Madrid (A.F.P.). — Les témoignages des quatre survivants et de nombreux incidents ont marqué les quatre premières audiences du procès du massacre de la rue Atocha (meurtre de cinq avocats communistes le 24 janvier 1977), qui se sont déroulées à Madrid dans une ambiance tendue et souvent dramatique. Les débats reprendront lundi 25 février pour les plaidoiries.

Depuis lundi, des centaines de personnes attendent tôt le matin devant le palais de justice pour assister aux débats. A l'intérieur, les amis des accusés, vêtus la plupart du temps de la chemise de la Phalange, sont en majorité. Les militants communistes sont également nombreux, et les altercations souvent très violentes se multiplient sous l'œil narquois des accusés. Le président n'a pu éviter des incidents comme celui de jeudi où un spectateur a crié que « cinq cochons » avaient été tués à Atocha.

L'auteur de cette répartition s'est levé en faisant le salut fasciste avant d'être expulsé. L'audition des quatre survivants a permis d'établir que les cinq avocats avaient été abattus alors qu'ils

● Le candidat de la coalition Herri Batasuna aux élections du 9 mars au Parlement basque autonome pour la province de Guipuzcoa, M. Jokin Gorostidi-Arsola, resté en prison jusqu'à sa comparution devant le tribunal de Bayonne. Ainsi en a décidé le parquet de Bayonne en refusant, jeudi 21 février, la demande de mise en liberté présentée par l'avocat du candidat. Ce dernier avait été arrêté dans l'après-midi du 7 février en compagnie de deux autres réfugiés basques espagnols, la police ayant ouvert le feu sur la voiture dans laquelle les trois hommes tentaient de fuir pour éviter un contrôle. Depuis cette arrestation, la coalition Herri Batasuna, proche de l'ETA militaire, a condamné la politique des autorités françaises à l'égard des militants basques et a menacé les intérêts français en Espagne de représailles. — (Corr.)

**DU 25 FÉVRIER AU 3 MARS**

# prix exceptionnels

## AUX TROIS QUARTIERS

RETROUVEZ LE PLAISIR D'ACHETER

Son éducation personnelle bat tous les records. Il se fait depuis de longues années l'image d'un homme qui fait sa rentrée littéraire, modifie - malgré lui - le jeu politique.

Mais quels sont ses secrets ? Michel Rocard en fait le sujet de son livre.

SAMEDI DAN



Le Monde

# politique

LE TROISIÈME CONGRÈS DU C.D.S

## Les prémices d'une succession ?

Le troisième congrès national du Centre des démocrates sociaux — parti né, en 1976, de la fusion du Centre démocratique de M. Jean Lecanuet et du Centre Démocratique et Progressif de M. Jacques Duhamel — s'ouvre, vendredi après-midi 22 février, à Strasbourg. Les travaux du congrès se poursuivront jusqu'à dimanche en fin de matinée. Ces assises donneront lieu au renouvellement des instances dirigeantes et, et tout se passe comme prévu lors de la réunion du bureau politique qui a lieu le 23 janvier, M. Lecanuet devrait être reconduit dans ses fonctions de président et M. Bernard Stasi désigné comme président délégué.

En principe, l'issue du troisième congrès centriste est connue, du moins en ce qui concerne le « renouvellement » des instances dirigeantes. En principe, parce que le militant d'origine démocrate chrétienne est parfois délégué à manier, volontiers féroce quand il siège en assemblée souveraine et porté parfois à se donner des émotions en contestant les décisions de ses chefs de famille.

C'est d'ailleurs pour éviter d'éventuels affrontements publics que les principaux dirigeants du parti ont tenu à régler à l'avance le débat sur la présidence et à s'entendre sur une formule de compromis. Car il y avait bien débat, risque d'affrontement et nécessité d'un compromis.

Le problème posé était simple : tous les centristes n'étaient pas d'accord pour que M. Lecanuet soit reconduit à la tête de la formation. Ce n'était pas là une situation vraiment nouvelle dans la mesure où il est un peu de tradition, dans ce parti, de se livrer avant un congrès à quelques remises en question du père fondateur : celui-ci rétablissant ensuite inamoviblement la situation à son avantage, soit en fin de ses interventions devant l'assemblée, soit lors de la grande manifestation d'unité à laquelle donne généralement lieu son discours de clôture.

Cette fois, pourtant, l'affaire fut un peu plus rude. Pour plusieurs raisons. D'une part, M. Lecanuet ne dirige plus et ne

« sent » plus son parti comme par le passé : il n'est que rarement présent au siège et consacre surtout son temps à la présidence de l'U.D.F. D'autre part, cette dualité de fonction C.D.S. - U.D.F. suscite dans les rangs des démocrates sociaux une certaine mauvaise humeur, renforcée à la fois par le souci d'indépendance des centristes à l'égard de l'alliance giscardienne et par la volonté d'une partie d'entre eux de rejoindre la direction de leur formation.

Enfin, jusqu'à l'accession de M. Bernard Stasi aux fonctions de vice-président et de porte-parole, personne dans l'appareil n'était en mesure de concurrencer réellement M. Lecanuet et d'apparaître comme son successeur éventuel. Il n'en est plus tout à fait ainsi depuis 1977. M. Stasi a acquis du poids, a su attirer des sympathies et est parvenu à se donner une silhouette de dirigeant plus dynamique, plus contestataire à l'égard du pouvoir et plus libre vis-à-vis de l'U.D.F. Même si cette attitude ne fait pas l'unanimité — on craint parfois son côté « imprévisible » et son dynamisme un peu débordant — le député de la Marne a créé une situation face à laquelle M. Lecanuet a dû composer.

L'issue du congrès s'est, en fait, jouée le 23 janvier, lors de la réunion du bureau politique. Avant d'entrer en séance, certains responsables centristes n'excluaient pas l'entrée de M. Stasi dans l'appareil, mais sa décision d'être candidat lors du congrès, sinon contre, du moins « à côté » de M. Lecanuet. Chacun savait aussi que, pour M. Lecanuet, M. Stasi n'était jamais apparu comme un successeur éventuel idéal. Peu de temps auparavant, le président en titre avait même laissé entendre qu'il n'était pas prêt à se retirer, si on le lui demandait, devant un homme comme M. Pierre Méhaignerie.

Fallait-il voir dans cette suggestion un geste de méfiance à l'égard de M. Stasi et la manifestation d'une préférence personnelle pour le ministre de l'Agriculture que M. Lecanuet juge plus pondéré et plus « solide » ? Certes, mais on n'allait pas manquer non plus de discerner là une habileté tactique : cette mise en compétition de deux successeurs

possibles n'était-elle pas destinée à faire apparaître le maintien du président en place comme la seule solution ? Cette initiative devait d'ailleurs produire un effet secondaire inattendu. Déjà inquiet de son avenir de ministre de l'Agriculture depuis la nomination — sur son « terrain » — de M. Michel Delebarre, secrétaire d'Etat aux industries agro-alimentaires, M. Méhaignerie vit, semble-t-il, dans la démission de M. Lecanuet le reflet d'un souhait de l'Élysée de l'écartier du gouvernement : puisqu'on envisageait de faire de lui un chef de parti, n'était-ce pas parce qu'on souhaitait le remplacer au ministère de l'Agriculture ? Il lui fallait aller se rassurer à l'Élysée. Convaincu que son portefeuille n'était pas menacé, M. Méhaignerie se retira de la compétition, mais en se demandant peut-être s'il n'aurait pas été un peu manœuvré.

Toujours est-il que le 23 janvier, M. Lecanuet fut surpris de l'importance de l'obstacle qui se dressait devant lui. On ne lui avait pas proposé une présidence d'honneur qu'il balaya d'un revers de main. Sans parler du handicap que constituait pour lui le fait d'être entouré par ceux que l'on nomme parfois les « caciques », c'est-à-dire les anciens du M.R.P. (Mouvement républicain populaire). Au demeurant, le président du C.D.S. évita l'erreur de s'engager trop à fond avec ceux-là et refusa d'être « porté sur un brancard ».

C'est du moins la réflexion que lui présentèrent certains de ceux qui, ce jour-là, n'étaient pas dans son camp.

Après plus de quatre heures, la réunion du bureau politique était dans l'impasse. La solution de compromis qu'attendaient les indécis et les prudents pouvait être avancée. Elle le fut par M. Jean-Pierre Prévost qui proposa le maintien de M. Lecanuet à la présidence et la désignation de M. Stasi comme président délégué.

Le congrès devrait donc se dérouler ainsi : M. Lecanuet annoncerait le samedi après-midi sa candidature à sa propre succession et, en même temps, ferait connaître son intention de délé-

guer une partie de ses fonctions à M. Stasi. Après sa réélection, il devrait en principe soumettre au vote une motion de quelques lignes précisant — si la formule élaborée par M. Pierre Fauchon est retenue — que le « président national » est « autorisé à déléguer ses fonctions d'animation et de porte-parole » à M. Bernard Stasi.

Quelques jours avant les assises, il n'était toutefois pas encore évident que tout fut réglé. M. Stasi souhaitait être élu à son poste par le congrès mais les statuts du C.D.S. ne prévoient pas cette possibilité : seuls le président et le secrétaire général reçoivent cette fonction. L'ère du député de la Marne de considérer que le vote de la motion relative à la délégation vaut une élection.

En outre, l'incertitude demeurait quant aux intentions de certaines fédérations contestataires : en particulier celle de la Haute-Savoie, qui n'avait pas accepté la solution de compromis élaborée par le bureau politique. Dans une lettre adressée le 8 février aux parlementaires et responsables centristes, les porte-parole de cette fédération, parmi lesquels MM. Claude Birraux, député, Charles Bosson, et Raymond Bourvier, sénateurs, affir-

maient : « Le C.D.S., pour se développer et affirmer son identité dans le cadre de l'U.D.F., doit écarter cette présidence à deux têtes et exiger un président totalement disponible ». Ils annonçaient leur intention de proposer au congrès une motion précisant que « le président national du C.D.S. ne pourra pas cumuler cette fonction avec la présidence de l'U.D.F. ou de tout autre mouvement politique équivalent ». La motion dont M. Stasi avait répondu à cette circulaire avait d'ailleurs été peu appréciée de M. Lecanuet. Dans sa réponse, le vice-président estimait, certes, qu'il n'était pas opportun de remettre en cause l'accord auquel était parvenu le bureau politique, et il demandait aux militants s'avouards de ne pas prendre le risque de susciter des querelles de personnes. Mais, avant de leur ces propos, M. Stasi signalait aux auteurs de la circulaire qu'il comprenait fort bien leurs sentiments et évoquait la nécessité d'un renouvellement du langage, des méthodes et des instances dirigeantes du parti.

Reste M. Diligent. Pour l'ancien sénateur du Nord, la solution adoptée le 23 janvier comporte de graves inconvénients. Libre de ses mouvements dans un parti sans véritable président, comme c'était

le cas jusque-là, il ne jouira plus de la même indépendance avec, à demeure, un « président délégué » investi par le congrès et bien décidé à tenir sa place. Autant le secrétaire général aurait souhaité le statu quo, autant le compromis lui paraît la plus mauvaise issue. Peut-être a-t-il même brandi la menace de ne pas demander sa reconduction.

Aux délégués, maintenant, d'apprécier la modicité du rôle qu'ils ont joué dans ces préparatifs et de trouver les voies de leur traditionnelle unanimité finale. A MM. Stasi et Lecanuet de convaincre les incertains. En à chacun des deux de mener sa propre bataille. Il n'est nullement évident, en effet, qu'ils donnent l'un et l'autre le même contenu à la notion de « président-délégué ».

La hiérarchie catholique distingue l'évêque coadjuteur de l'évêque auxiliaire. Ce n'est pas à des démocrates-chrétiens qu'on apprendra : le premier est appelé à une succession dont le second n'est nullement assuré. Au dire même d'un dirigeant du C.D.S., M. Stasi se voit plutôt coadjuteur. M. Lecanuet, lui, souhaite tout au plus qu'il reste un auxiliaire.

NOËL-JEAN BERGEROUX.

● M. Giscard d'Estaing et son épouse ont reçu à dîner, jeudi soir 21 février, à l'Élysée, les membres du gouvernement accompagnés de leurs épouses, comme ils l'avaient déjà fait en février 1975 et mars 1978. À l'issue de ce dîner, les hôtes du président de la République ont assisté, dans le cadre des fêtes du palais présidentiel, à une représentation d'une comédie de Jules Renard, *Le Pain de ménage*, interprétée par Mme Claude Winter et M. Jacques Toja, de la Comédie-Française.

● M. Jacques Chaban-Delmas a rendu hommage, jeudi 21 février, à la mémoire d'Hippolyte Mazé, en inaugurant dans le parc de la mairie de Viroflay (Yvelines) un buste de celui qui fut le père de la mutualité. Le président de l'Assemblée nationale, après avoir évoqué la carrière d'Hippolyte Mazé, député républicain de Seine-et-Oise de 1879 à 1885, puis sénateur de 1886 à 1891, et qui,

professeur d'histoire à Versailles, habita durant de longues années à Viroflay, a regretté que la pensée mutualiste et « ceux qui se dévouent à son service comptent parmi les grands inconnus de notre époque ».

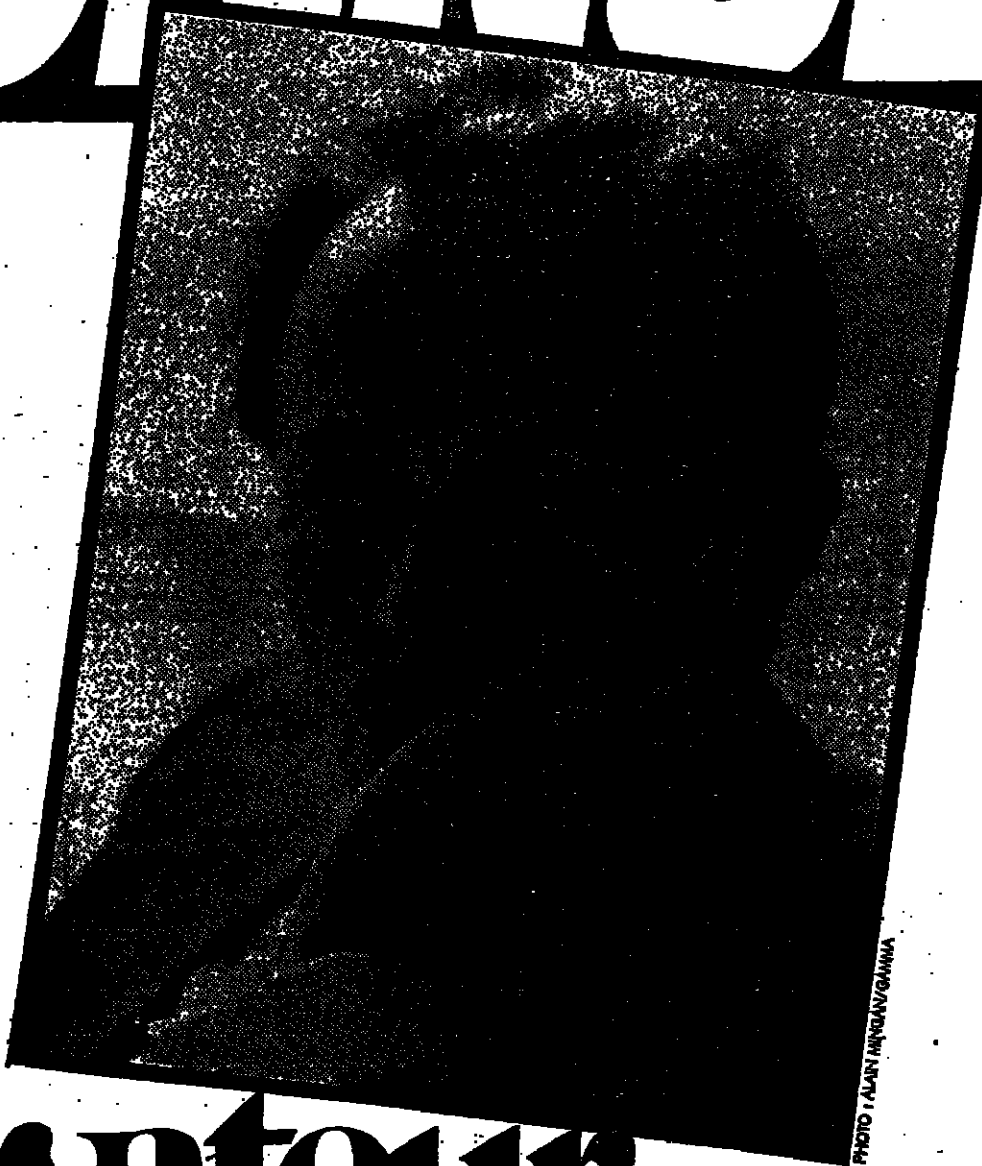
● M. Jacques Chirac a inauguré, jeudi 21 février, dans le dix-septième arrondissement de Paris, une place Yvon-Morandat, du nom de l'ancien résistant, compagnon de la Libération, qui fut président des Charbonnages de France après avoir été secrétaire d'Etat aux affaires sociales dans le dernier gouvernement Pompidou, en 1968. Le maire de Paris a rappelé l'action d'Yvon Morandat en faveur du monde du travail et déclaré : « La participation, idée prophétique du général de Gaulle, reprise avec pragmatisme par Georges Pompidou, sera l'un des axes fondamentaux de notre action dans les années qui viennent ».

# L'INCONNU

Son équation personnelle est la plus forte.  
Il bat tous les records de popularité.  
Il se tait depuis de longs mois.  
Il a l'image d'un homme politique particulier.  
Il fait sa rentrée lundi à «Cartes sur table».  
Il modifie - malgré lui - toutes les données du jeu politique.

Mais quels sont ses vrais objectifs ?  
Michel Rocard est-il vraiment différent ?

SAMEDI DANS LE NOUVEL  
**observateur**



# POLITIQUE

## LES PRISES DE POSITION DU P.C.F. ET LEURS CONSÉQUENCES AU SEIN DE LA GAUCHE

### LES RÉACTIONS APRÈS LA CONFÉRENCE DE PRESSE DE M. MARCHEAIS

#### « L'HUMANITÉ » : la sensibilité sélective.

Sigant l'éditorial de l'*Humanité* du 22 février, René Andrieu reproche aux « grands moyens d'information » de « s'être tus » sur le contenu du document présenté par M. Georges Marchais et qui fait « un premier bilan de vingt années d'activités à la droite de l'homme » (*le Monde* du 22 février).

Il explique : « Ainsi se définit, une fois de plus, cette sensibilité sélective qui caractérise la presse de la gauche la moins dévouée à Sakharov et dans les médias une résonance inégalement plus forte que la mort d'un chômeur ou même le massacre de milliers d'innocents. » Pour René Andrieu, les journalistes « préfèrent s'en prendre au ton de Marchais, au comportement jugé agressif des dirigeants communistes à l'égard des moyens de communication (et l'inverse, non ?), voire renouer, pour quelques-uns, avec le style de la presse de Vichy sous l'occupation, ce qui leur permet de se taire sur nos positions et d'escamoter le fond du débat ».

Après avoir affirmé que « les communistes français ont toujours été solidaires des opprimés », le directeur adjoint du quotidien communiste indique : « Nous sommes résolus à faire la clarté sur la question des droits de l'homme. Quitte à dire la vérité, mieux vaut la dire jusqu'au bout. Même si elle fait scandale. »

#### LE CRIF : M. Marchais dénature la réalité de la condition juive en U.R.S.S.

Le CRIF (Conseil représentatif des institutions juives de France) déclare dans un communiqué : « Sans s'engager dans la voie de comparaisons entre la situation des juifs en U.R.S.S. et celle des Noirs aux U.S.A., le Conseil représentatif des institutions juives de France (CRIF) relève que la réponse faite par M. Marchais, lors de sa conférence de presse du 20 février, constitue, de sa part, une reconnaissance implicite de l'existence du problème juif en U.R.S.S. ».

« Vouloir réduire la tragédie du judaïsme soviétique au seul problème de l'extermination de ceux qui voulaient quitter l'U.R.S.S., comme le fait M. Marchais, et nier la discrimination dont sont victimes les juifs soviétiques — une des causes majeures de leur volonté d'émigrer — c'est dénaturer la réalité de la condition juive en U.R.S.S. ».

« Il est vain de nier l'antisémitisme d'Etat, la privation de tous les moyens de développer leur identité culturelle et spirituelle et les discriminations dont les juifs sont victimes en U.R.S.S. ».

« Le club socialiste des droits de l'homme » (1) que préside M. Pierre Bérès, s'exprime que le P.C.F. ne se préoccupera pas seulement des droits classiques des citoyens, mais également de la défense des droits sociaux des « hommes ». Selon le club, ces droits « n'ont rien de la construction de la société socialiste qu'on nous a présentée au P.C., avec le parti socialiste ».

(1) 150, avenue Jean-Jaurès, Paris-19.

#### « L'HUMANITÉ » : l'objectif de M. Mitterrand est la pérennité du système capitaliste.

Dans l'*Humanité* du 22 février, Jean Le Lagadeuc commente l'interview accordée par M. François Mitterrand à France-Soir (*le Monde* du 22 février) dans laquelle le premier secrétaire du P.S. indiquait que les socialistes « n'aimaient pas le communisme de gouverner seuls ».

Jean Le Lagadeuc écrit : « C'est une confirmation nette de l'abandon de l'union. Et cela au profit d'une politique-fiction tendant à faire croire qu'une issue existerait pour les travailleurs français avec François Mitterrand et ses amis seuls. En réalité, le projet de la P.S. s'enonce dans l'impasse où il s'était engagé en rompant les engagements du programme commun. Son objectif est d'y entraîner le maximum d'électeurs afin d'assurer la pérennité du système capitaliste. »

« M. Gilbert Ricci (P.C.), premier adjoint, a été élu, jeudi 21 février, maire d'Orange (Vaucluse), par vingt voix et deux bulletins blancs. Il succède à M. Louis Giorgi (P.C.), qui était démissionnaire du mandat qu'il détenait depuis mars 1977. Le conseil municipal avait été complété après la démission de M. Fraizoni (P.C.), lors du scrutin du 17 février dernier, qui s'était soldé par le succès du candidat de la majorité, M. Mermilliod (*le Monde* du 19 février).

En 1978, M. Gilbert Ricci, ancien journaliste, avait été élu au conseil municipal d'Orange, de 1977 à 1980. En mai 1977, sur la liste d'union de la gauche, il occupait depuis cette date, les fonctions de premier adjoint au maire. »

#### « PHYSIQUEMENT ET VÉHÉMENTEMENT »

#### Des militants communistes exigent des excuses publiques du « Quotidien de Paris »

Deux délégations de militants communistes, l'une conduite par M. Maurice Niles, député de Seine-Saint-Denis, maire de Drancy, l'autre par Mme Jacqueline Pucios, sont venues, jeudi 21 février, au siège du journal le *Quotidien de Paris* pour protester contre la manchette qui figurait la veille en première page : « P.C. fasciste ».

Cette intervention prolonge l'incident qui s'était produit mercredi soir à France-Inter entre M. Gremetz, membre du bureau politique du P.C.F., et Dominique Jamet, collaborateur du *Quotidien* (*le Monde* du 22 février). Selon ce journal, les deux délégations exigeaient des excuses publiques en appuyant « physiquement et véhémentement » leur pression. La seconde délégation a occupé les locaux pendant trois heures.

Le *Quotidien de Paris* publie la lettre qui lui a été remise à cette occasion et qui émane de M. François Assenat, premier secrétaire de la Fédération de Seine-Saint-Denis, qui écrit : « On ne joue pas avec l'appellation de « fasciste », surtout quand c'est pour égarer une discussion que notre mémoire porte en elle comme une déchirure : « Communistes, pas Français. » (...)

« Oui, monsieur Tesson, il y a aujourd'hui en France et bon vous jouez votre partition « une fanatisme », une « charge », une « intolérance », une « méchanceté », une « brutalité » et un « orgueil » dans les attitudes de journalistes ou d'hommes de presse pour qui la fin justifie les moyens, pour qui tous les coups sont bons, dès lors qu'ils visent le parti communiste français. (...) La presse du parti unique — d'Hersant à Perdriel, — la destination érigée en moyen de gouvernement, voilà le véritable problème qui nous appelle les Français à lutter. »

Monsieur Tesson, nous tenons à le faire savoir, par votre inter-

médiaire, à nos lecteurs : contre les naufrageurs du débat démocratique et pluraliste, contre l'insulte érigée en argument, ils peuvent compter sur l'appui résolu des communistes. »

Philippe Tesson répond dans le *Quotidien de Paris*, dont il est le directeur : « Parmi nos interlocuteurs, il y avait hier un certain nombre de résistants. Comme s'il fallait qu'ils viennent pour que la preuve soit faite que les communistes ne sont pas des fascistes ! Tout cela participe des habitudes d'intimidation qui n'ont jamais fait que les communistes étaient des fascistes ? A nous-nous jamais fait aux communistes l'injure de les assimiler à la direction du P.C.F. S'ils procèdent eux-mêmes à cette assimilation, c'est leur affaire. Nous sommes libres de notre jugement. »

« La liberté de la presse passe, fait-il le rappeler, par le respect des jugements qu'elle exprime, même s'ils ne plaisent pas. On peut leur reprocher par voie judiciaire des cas de diffamations, ou, plus naturellement, par la plume et la parole comme savent le faire les journalistes de l'*Humanité* et les dirigeants du P.C.F. Les tentatives d'intimidation — vont exactement à l'encontre de la liberté d'expression et de la pluralité. Cela est vrai pour le « Quotidien de Paris » comme ce serait pour l'*Humanité* ou tout autre journal. »

« Le Syndicat général des journalistes F.O. appelle la profession tout entière à condamner les tentatives de l'extrême droite de la direction du P.C.F. tendant à imposer contre le *Quotidien de Paris*. Ce syndicat affirme : « Les délégations prétendaient que les journalistes du *Quotidien de Paris* étaient des fascistes. Ce journal représente une tentative inadmissible de mise en cause de la liberté de la presse. »

#### M. MAUROY SE DÉMET DE SON MANDAT DE DÉPUTÉ « EUROPÉEN »

M. Pierre Mauroy, membre du bureau exécutif du parti socialiste, a annoncé vendredi matin 22 février, qu'il remettrait à la disposition de son parti son mandat de représentant à l'Assemblée des Communautés européennes. Député-maire de Lille et président du conseil général Nord-Pas-de-Calais, M. Mauroy a pris cette décision qu'il a-t-il précisé, prend effet immédiatement. « C'est une décision personnelle », a-t-il ajouté : « Il est parfaitement clair que je ne me considère pas comme un député de base, les deux mandats réglementaires, sont ceux de maire et de député. »

M. Mauroy figurait en deuxième position sur « la liste du parti socialiste avec la participation des radicaux de gauche » que conduisait M. François Mitterrand pour l'élection à l'Assemblée des Communautés européennes du 10 juin dernier. M. Mauroy avait déjà remis son mandat à la disposition du parti socialiste, le 20 juin, lorsque, à la suite de la décision de la commission nationale de recensement des votes, il avait été élu sur la liste socialiste et en attribuant un suppléant à celle que conduisait Mme Simone Veil, le premier secrétaire du P.S. avait renoncé à son siège européen. Le maire de Lille souhaitait alors que le chef de file du P.S. conservât son mandat, de même que Mme Yvette Pullet, placée au vingt-deuxième position, et que la Commission avait dépossédée de son siège. Le Conseil d'Etat ayant restitué au P.S. le 22 octobre dernier, ce siège, M. Edgar Pisani, vingt-troisième de liste, avait été appelé à siéger à Strasbourg. C'est M. Frédéric Jaiton, ancien député de la Guadeloupe, qui occupait la vingt-quatrième position sur la liste socialiste, est amené à remplacer M. Mauroy.

« M. Valéry Giscard d'Estaing recevra à déjeuner, jeudi 28 février, Mme Simone Veil, présidente de l'Assemblée européenne, et son mari. »

« M. Pierre Giacometti, député R.P.R. de Haute-Corse, a déclaré, jeudi 21 février, à Paris, à propos des récents commentaires de l'Agence libyenne de presse sur la situation dans l'île (*le Monde* du 21 février) : « Le Corse n'a pas de leçon à recevoir de Kadhafi, un tyran, un fou et un mystique. La Libye devrait s'occuper de ses affaires. » M. Giacometti a regretté,

## Le P.C.F. et le CERES rejettent l'hypothèse d'un « gouvernement socialiste homogène »

(Suite de la première page.)

Aussi bien, M. Didier Motchane, membre du comité directeur du P.S., qui fut l'un des fondateurs du CERES, a-t-il affirmé, dès jeudi, que l'idée d'un gouvernement socialiste homogène est « totalement étrangère à la ligne du parti et qu'elle n'est que le produit de la propagande ». « Le projet socialiste, adopté à la quasi-unanimité du parti, vient de rappeler la ferme intention des socialistes d'associer les communistes, à égalité de droits et de devoirs, à la transformation profonde de la société française, qui est la raison d'être de l'union. »

La fidélité à cette intention étant précédemment proclamée par M. Mitterrand, dans la première partie de son analyse, la question est de savoir, non pas qui est réaliste et qui ne l'est pas, mais ce qu'est la réalité présente. La réalité présente est que les dirigeants du P.C.F. font tout pour empêcher un anticommunisme qui ne se limite pas à la résurgence et espèrent qu'il suscitera, notamment chez les contestataires, un réflexe de défense du parti et de regroupement dans la gauche. « C'est la ligne du parti », écrit le *Quotidien de Paris*, dans les colonnes duquel M. Gremetz avait été insulté fin décembre. « C'est, à cet égard, parfaitement évident. »

Cinq élections cantonales se sont déroulées depuis le début de l'année. Le total des voix de gauche du premier tour n'a été supérieur à ce qu'il avait été en 1976 ou en 1979 qu'à Saint-Gengoux, en Saône-et-Loire (+ 17,05 points de pourcentage), et il a été inférieur à Saint-Affrique, dans l'Aveyron (-10,48). L'extrême gauche, dans les Hautes-Pyrénées (-8,45), à Bouilly, dans l'Aube (-15,45), et à Sapaume, dans le Pas-de-Calais (-21,48).

d'autre part, que M. Christian Bonnet n'a apporté aucune preuve à l'appui de sa déclaration du 30 janvier selon laquelle les activités des autonomistes corses ne seraient pas « exemptes de techniques extérieures ». « Un ministre de l'intérieur n'a pas à avoir des convictions intimes, mais des certitudes », a souligné le député.

#### « RIPOSTE » (P.S.) : le bouchon un peu loin.

M. Georges Pilloud écrit dans *Riposte*, bulletin du P.S. : « N'en déplaise à la droite hypocrite qui s'est envolée en l'en-tendant, Georges Marchais a bien le droit de parler des Droits. On peut critiquer la manière dont il l'a fait, car ses propos et son comportement appellent beaucoup de critiques. On peut aussi lui reprocher ses nombreux silences et ses condamnations à sens unique. »

Mais ceux qui hurlent à l'écouter sont bien souvent restés silencieux quand ils auraient dû crier, et ils ont eux aussi coutume de condamner à sens unique. (...)

« C'est bien parce que la situation dans laquelle ils se sont isolés devient intenable, et les exposer aux reproches de leurs militants eux-mêmes, que les dirigeants communistes français ont engagé cette contre-offensive. Du coup, ils jettent le bouchon très loin. (...) »

« Les oppressions, les inégalités des systèmes libéraux de l'Occident, sont bien des atteintes portées contre les droits de l'homme. Mais la liberté est l'un de ces droits constamment bafoués par l'Etat soviétique qui pourtant le revendique et dans la mesure affectant de croire que tout est devenu presque parfait depuis la fin de l'époque stalinienne. »

« Dans « La Lettre de la Nation », organe du R.P.R., Yves Michelet écrit vendredi 22 février : « Le secrétaire général du P.C.F. est surpassé dans l'impudence et dans la démesure. (...) Reste à savoir si ce comportement se prolongera longtemps encore. En attendant, il faut se dire que les indignations que suscite la direction du P.C.F. ne modifieront en rien sa ligne. Bien au contraire, le parti communiste ne demande qu'à être critiqué, et qu'à ce qu'il le soit. Plus il procède, plus on lui répond, et plus on lui répond, plus il procède. Pour sortir de ce cercle infernal, il n'y a que la démission de M. Marchais. C'est d'ailleurs sur ce terrain-là que François Mitterrand attend les communistes. »

Les reports de voix du premier au second tour ne sont pas satisfaisants. Abstraction faite de Saint-Gengoux, où le candidat M.R.G. brigait seul le siège le 17 février, le score de l'opposition a été de 43,88 % à Sapaume (+ 3,31), mais s'est dégradé à Saint-Affrique (-5,38), à Luz-Saint-Sauveur (-23,19) et à Bouilly (5,52).

On a vu au second tour de l'élection municipale d'Issy-les-Moulineaux, le 3 février, M. Ducloux, député communiste, ne recueillir que 5 909 voix (43,88 %), soit 10 points de moins que le premier tour le P.C. et le P.S. en avaient totalisé 6 996 (52,87 %).

On a vu, dimanche dernier à Saint-Pierre-Quiberon, dans le Morbihan, deux candidats du P.C. enfreindre la discipline du désistement automatique en faveur des socialistes arrivés en tête au premier tour.

Le dernier sondage mensuel Paris-Match - Public S.A., dont nous avons fait état dans nos précédentes pages, montre que, si l'élection présidentielle était renouvelée actuellement, 30 % des électeurs communistes (au lieu de 20 % en janvier) refuseraient de reporter leurs voix au second tour sur M. Rocard ; 29 % (au lieu de 20 %) refuseraient de voter pour M. Mitterrand. Réciproquement, 30 % des électeurs socialistes (au lieu de 24 %) iraient à la pêche à la ligne, comme disait récemment M. Pisani, si M. Marchais était en présence de M. Giscard d'Estaing.

M. Mitterrand, qui ne doit rien ignorer de cette évolution, estime que « à quinze mois de l'élection présidentielle, on est dans une phase de transition » et demeure convaincu qu'il se produira de nouveau un phénomène de regroupement au deuxième tour.

**C.C.A.**  
BORDEAUX  
CHAMPAGNES ET ALCOOLS

TARIF  
AVANT HAUSSE

HEIDSIECK Monopole  
And (vente par 6) 40.80  
SAUVIGNY LES BEAUNE  
(vente par 6) 39.80  
BORDEAUX « CHT. 75 »  
(vente par 12) 12.80

Tout autre vin, bouteille : 27.50  
103, rue de la République 33000 BORDEAUX  
Maison fondée en 1880  
1, rue de la République 33000 BORDEAUX  
expéditions province

#### Des cellules du P.C.F. invitent certains militants à quitter le parti

Plusieurs membres du P.C.F., en désaccord avec la direction de leur parti, ont reçu de cellules communistes des lettres les invitant à quitter ce parti. La cellule Maçon-Mossinot (Paris, dix-neuvième arrondissement), à laquelle appartient M. Paul Laurent, membre du secrétariat du comité central, s'est ainsi adressée à Mme Yvonne Quilès et à MM. Jean Elleinstein et Jean Rony, auxquels elle écrit notamment : « Nous nous demandons pourquoi vous continuez à vouloir nous compter parmi les membres du parti révolutionnaire, à moins que vous ne pensiez vous prévaloir du titre de communiste pour mieux nous attaquer. »

M. Elleinstein a également reçu une lettre des cellules communistes de Saint-Martin-Boulogne

(Pas-de-Calais), indiquant : « Les camarades, dans leur ensemble, ont admis que les déclarations répétées de M. Elleinstein le mettaient en contradiction avec lui-même et que, se plaçant en marge des statuts du parti, M. Elleinstein ne pouvait se prévaloir du titre de membre du parti communiste français et que, en l'occurrence, il devait en tirer les conclusions qui s'imposent. »

« En ce qui me concerne, écrit M. Elleinstein dans le *Matin*, ma réponse est claire : communiste, je le resterai pour que le parti communiste français en revienne à la stratégie du vingt-deuxième et du vingt-troisième congrès, celle de l'anticommunisme, de l'union de la gauche, de l'indépendance réelle et totale vis-à-vis des communistes soviétiques. »

#### M. Fiterman répond à M. Maire

L'*Humanité* a publié, le 22 février, une lettre de M. Charles Fiterman, secrétaire du comité central du P.C. à M. Edmond Maire, secrétaire général de la C.F.D.T., en réponse à la démarche effectuée par ce dernier auprès de M. Marchais pour protester contre les déclarations du secrétaire de la fédération communiste du Territoire de Belfort (*le Monde* du 22 février). M. Maire demandait que les propos de ce responsable, M. Martin, qui avait mis en cause le comportement de MM. Mitterrand, Maire et Henry, secrétaire général de la F.N., pendant la guerre d'Algérie, soient désavoués par la direction du P.C.

M. Fiterman voit dans cette démarche aussi-tôt rendue publique « une petite opération politicienne anticommuniste dont les ficelles sont au reste un peu grosses ». Il ajoute : « Dans ces conditions, nous n'entendons ni céder à la tentative d'intimidation ni nous laisser prendre au piège de la proposition. Nous avons mieux à faire. »

M. Jean-Marie Martin, de son côté, a déclaré jeudi à Belfort qu'il avait voulu souligner, dans

l'interview publiée par le bulletin de sa fédération, « la responsabilité du parti socialiste pendant la guerre d'Algérie » et qu'il avait cité ces trois personnalités « en tant que socialistes ». Il a précisé que les faits concernaient « plus précisément François Mitterrand » et qu'il n'avait « à aucun moment parlé de la C.F.D.T. ».

#### La FEN et la guerre d'Algérie

La Fédération de l'éducation nationale estime que le P.C.F. vient de franchir un échelon de plus dans les attaques grossières contre les organisations démocratiques de gauche de notre pays. Elle rappelle que « des les premiers mois de 1955, et alors que parmi les premières victimes du 1<sup>er</sup> novembre 1954 se trouvaient un couple d'instituteurs, la FEN a lancé un appel à la solution négociée, ligne fondamentale dont elle ne s'est jamais départie ». « Non, la FEN n'a de leçons à recevoir de personne, surtout pas du P.C.F., dont les positions sur la guerre d'Algérie de 1945-1955 étaient pour le moins ambiguës », ajoute-t-elle.

RAYMOND BARRILLON.

## Le Monde

DI MANCHE

Au sommaire du numéro du 24 février

- Violences dans les collèges.
- Les dissidents chinois.
- Interview d'Edward Wilson, le père de la sociobiologie.

— « Ces jeunes gens aux cheveux laqués », par Jacques Laurent.

— Le missionnaire des potagers.

— Entreprises : des papas qui s'ignorent.

— L'homme qui règne sur le « Los Angeles Times ».

— Des « réserves » pour les plantes.

— Or noir et matière grise.

— Histoire : les bonnes affaires des encyclopédistes.

— A la recherche de l'appartement perdu.

— Dossier : les agences de presse internationales.

Les programmes commentés de la télévision et de la radio

Une nouvelle de Stefan Heym

EN VENTE AVEC LE NUMERO DATE DIMANCHE-LUNDI : 3 F

une

vendredi 22 F

Que des

MANTON

VESTIR

15, 17, 19 Rue LA

PARIS

PRES GARE



# une seule fois l'an

Vendredi 22 Février. Samedi 23 Février et Jours suivants



# LES SOLDES

## FOURRURES DU NORD

*Que des affaires extraordinaires!..*

### MANTEAUX

Lapin bariolé	4150 F	650 F
Lapin coté	1250 F	720 F
Lapin naturel	1650 F	1350 F
Mouton doré	4850 F	1250 F
Patte d'Astrakan	2350 F	1650 F
Astrakan pleine peau	2950 F	1650 F
Astrakan russe pleine peau	4850 F	2750 F
Murmél pleine peau	3750 F	2850 F
Opossum naturel	3950 F	2750 F

### VESTES

Chat d'Asie	1450 F	780 F
Chacal	1750 F	1350 F
Pattes d'Astrakan	1850 F	1350 F
Agneau Toscane	1850 F	1350 F

### MANTEAUX

Skungs	4150 F	2950 F
Ragondin allongé	4650 F	3750 F
Patte de Guanaco	4950 F	3650 F
Astrakan Swakara		
pleine peau, depuis	5250 F	4350 F
Queue de Vison	5950 F	4500 F
Murmél	5950 F	4350 F
Rat d'Amérique	5450 F	4250 F
Ranch, Dark	6450 F	5350 F

### VESTES

Renard bleu, morceaux	2650 F	1950 F
Ragondin	3450 F	2750 F
Astrakan marron	4350 F	3250 F
Renard bleu	5250 F	4650 F

### MANTEAUX

Castor longs poils	7950 F	6250 F
Renard gris	8750 F	7250 F
Marmotte naturelle	9250 F	7850 F
Astrakan Swakara		
qualité sup. Col Vison	9250 F	6950 F
Renard bleu	12250 F	8750 F
Vison Dark allongé	12250 F	10750 F
Vison Pastel	14250 F	12750 F

### VESTES

Vison et cuir	5350 F	4650 F
BLOUSON Lapin	370 F	230 F
BLOUSON Kalgan réversible	1450 F	780 F
BLOUSON Lapin rasé	850 F	580 F

Service après-vente  
Les plus larges facilités de paiement  
Reprise en compte de vos fourrures actuelles au plus haut cours

115, 117, 119 Rue LA FAYETTE  
PARIS - 10<sup>e</sup>  
PRES GARE du NORD



100, Avenue PAUL DOUMER  
PARIS - 16<sup>e</sup>  
ANGLE RUE de la POMPE

MAGASINS OUVERTS TOUS LES JOURS DE 9H. A 19H.  
SANS INTERRUPTION SAUF LE DIMANCHE

Le Monde

DÉFENSE

# GUERRE OU PAIX

## IV. — Un optimisme sombre

par ALAIN JOXE (\*)

Intervenant après le général François Maurin, MM. Jacques Hantzinger et Pierre Lellouche, M. Alain Joxe estime que l'on n'est peut-être pas à la veille d'un conflit mondial mais que les crises actuelles profitent aux industriels de l'armement (« le Monde » des 20, 21 et 22 février).

Je suis convaincu que la génération qui vient ne pardonnera pas à la nôtre d'avoir laissé le monde dans cet état monstrueux où la vie quotidienne se déroule sous la menace d'un massacre atomique qui pourrait provoquer des millions de morts. Elle voudra le changer et y parviendra. En attendant, on voit s'épanouir une race étrange de stratèges « militaires » qui n'ont même pas la conscience de ce qu'ils font. Ils ont des idées d'apocalypse et administrent l'apocalypse comme on gère un portefeuille d'actions.

Ces experts en illusion de la prochaine génération sont contents d'eux car ils pensent avoir été selon l'Évangile, des artisans de

paix. Mais que dire de la nouvelle génération qui prend la relève et mène l'équilibre de la terre vers les deux limites, force contre force ? Pris par l'ivresse du progrès, ils « peaufinent » une industrie de mort agressive, qui a conquis le « temps réel », écartant le délai de décision politique en des fractions de secondes, et ils s'avancent dans les rues vides de leur rêve classique de méchants « cow-boys » de série B, le doigt sur la gâchette. Ceux-là seront les vainqueurs, par la colère des peuples.

Ce sont eux, les serviteurs de la machine à vapeur du système industriel contemporain, qui créent aujourd'hui une psychologie de guerre pour servir à la relation économique et permettre par la peur, une nouvelle discipline sociale valant les fascismes d'antan.

### Alarmisme exceptionnel

Pourtant le moment actuel n'a rien d'exceptionnel par rapport au nombre et à la nature des conflits en cours. C'est le niveau d'alarmisme qui est exceptionnel. Il est tout à fait artificiel et on n'y prête attention que parce qu'il existe une crise économique, que l'inquiétude règne sur le quotidien et qu'on cherche partout à détourner les angoisses populaires vers une crainte pire encore.

C'est pourquoi, le pense qu'on peut rester optimiste. Un optimisme sombre, bien entendu. La guerre n'est plus un outil maniable de restauration économique. Sous son aspect classique, elle est remplacée utilement par les manipulations financières informatisées, l'observation des récoltes par satellites, la monopolisation des industries de pointe dans la course technologique, la torture pour la productivité ouvrière. Dans sa fonction destructrice de capital, compensant la baisse du rendement du taux de profit, selon la thèse marxiste classique, la guerre est utilement remplacée par l'industrie d'armement qui stérilise puis détruit, par l'obsolescence, plus de capital qu'aucune guerre passée.

Cette fonction destructrice a été organisée par les Deux Grands depuis les années 60 dans le terrain des SALT qui fait que, modérément, l'accélération de la course aux armements. Cette convulsion paraît bien en crise avec l'ajournement des SALT 2 mais on ne peut déceler d'apogée ces accords sans les signer. L'avenir de la course aux armements n'est pas compromis et, telle quelle, elle a servi de substitut à la Grande Guerre. Je ne tiens pas à m'entendre sur l'affaire afghane, que les Soviétiques n'emportent pas en paradis, mais qui n'est pas très alarmante, si l'on veut bien noter que l'attention totale des Soviétiques en Iran scelle un redoublement des zones d'influence dans la région méditerranéenne, pour les Deux Grands, au contrôle du nouveau neutralisme islamique.

Enfin le pétrole du golfe Persique est le lieu d'un conflit énergétique aigu entre les États-Unis et l'Europe. L'O.R.S.S. se gardera bien d'y mettre le nez pour l'instant et prendra grand soin de consacrer à l'Afghanistan le statut d'une affaire intérieure à l'Empire en Asie centrale. Plus les Soviétiques ont les mains prises en Asie, moins ils songent à faire pression sur l'Europe. L'amalgame Afghanistan-Europe est un non-sens stratégique.

Reste donc la question des équilibres nucléaires et c'est là-dessus que le jeu se joue. On accorde l'alarmisme atlantique sur deux thèmes trompeurs, d'apparence purement militaire : 1) le déséquilibre en armements pourrait être en soi cause de guerre ; 2) l'Océan serait devenu inférieur à l'O.R.S.S. sur le plan de l'équilibre stratégique.

La première idée est simplement une idée fautive. Ce ne sont jamais les armes qui sont cause de guerres, les armes nucléaires moins encore que les autres. Comme on le sait depuis 1945, elles ont un effet refroidisseur sur leurs possesseurs. La deuxième idée est une information fautive, lancée en Amérique pour des raisons électorales, comme naguère le mythe du « missile gap » (ou retard technologique), et reprise à leur manière par les gouvernements européens.

Le déséquilibre global en faveur de l'O.R.S.S. n'existe pas. Cette notion même n'a plus aucun sens

place des nouvelles fusées soviétiques intercontinentales à têtes multiples, SS-18 et SS-19, alors amorcée (4). Cette supériorité s'accentuant ensuite pour atteindre le rapport huit à un en 1985, devrait ensuite diminuer, les Soviétiques égalisant grâce à leur capacité d'exporter sur grosses fusées et dépassant même légèrement les États-Unis (rapport 1 à 1,12 en 1985). « Avantages non significatifs étant donné qu'il s'agit d'une projection trop éloignée dans le temps », dit le rapport Leggett.

Contrairement à ce qu'on clame partout actuellement, la période 1980-1985 dans laquelle nous entrons est une période d'affaiblissement relatif de l'O.R.S.S. en capacité contre-forces. C'est dans ces conditions que les Soviétiques choisissent de colmater cette brèche en déployant les SS-20, fusées « euro-stratégiques », comme toutes les fusées tactiques, mobiles, pouvant être tirées des objectifs-forces avec précision (les données sur les SS-20 sont très incertaines) et surtout sont très incertaines. Les Européens en otages, selon une coutume qui leur est chère, mais aussi les Chinois.

Cette contre-manœuvre ambiguë ne rééquilibre pas pour autant le niveau global. En outre, elle ne renverse pas non plus l'équilibre local, en admettant que la notion d'équilibre local ait le moindre sens réel (5). Dans la contre-manœuvre de l'O.T.A.N. (promesse de déploiement de Pershing II et missiles de croisière terrestres), les bourgeoisies européennes et les Américains, en particulier, jouent un rôle-clé. Les Américains peuvent parfaitement compenser les SS-20 en affectant quelques fusées Poseidon sur des sous-marins supersoniques au « théâtre d'opération », comme ils ont commencé à le faire dès 1977.

Mais les Européens réarmeront pour des raisons politiques. Il y a exigence de territorialisation des enjeux de la guerre froide, de l'équilibre global, car seule une implantation territoriale de fusées américaines leur permet de maintenir le statut d'alliés et non de satellites. Cette posture est bien nécessaire au maintien de leur hégémonie sur les couches populaires, dans le moment où l'on cherche à faire parler, par la peur, l'unité entre exploités et exploités. L'objectif, c'est d'éviter que cette peur unificatrice soit capitalisée par le leader américain, mais qu'il en revienne au moins une partie à la classe politique européenne.

La S.P.D. qui voudrait sans doute négocier en force et sous intérêt doit s'efforcer d'unifier les « Ostpolitik » n'a peut-être pas cal-

culé la réaction soviétique et se prépare à quelques compromis sous la pression de son aile gauche qui n'accepte pas les menaces de l'alarmisme officiel.

En conclusion, il est vrai que les Soviétiques ont atteint une sorte d'égalité stratégique et peuvent contrôler les essais périodiques, réels ou électoraux, des Américains pour sortir de cette égalité, mais cela ne signifie pas qu'on soit à la veille d'un conflit armé.

En revanche, si l'on admet que l'enjeu de la crise actuelle soit une relance de l'industrie d'armement, et plus particulièrement de l'armement classique moderne, qui permet de plus longues séries, le danger de guerres limitées dans des déserts choisis, modèle Kippour, reste très présent. On y casse du matériel, et surtout on en déclare, ce qui permet de justifier l'armement de nouveaux produits.

Dès l'entrée des Soviétiques à Kaboul, le président-directeur général de Bell (hélicoptères) a fait des hélicoptères lourds soviétiques un éloge significatif, qui nous promet une modernisation classique accélérée, laquelle reste la priorité du plan de modernisation O.T.A.N.

Quelle politique de défense pour la France, dans cette conjoncture ? Ce devrait être d'abord une diplomatie autonome. Le gouvernement français est particulièrement mal placé pour la mettre en œuvre, quoi qu'il s'agisse dans les limites étroites que l'Allemagne, qui nous commande, entend respecter. Il n'a pas été capable de capitaliser l'hébergement de l'imam Khomeini à Neuilly-sur-Seine sous forme d'une politique pétrolière nouvelle. Seule la gauche, une nouvelle alliance de classe, un nouveau rapport avec le tiers-monde pourrait fonder cette diplomatie qui reste une velléité gaulliste.

Il est clair que la plongée dans la stratégie contre-forces, dirigée par les États-Unis, va mettre un point final aux illusions concernant l'autonomie de la force nucléaire stratégique française. La France sera prise de moderniser son système vers la précision et ses tests vont se perdre dans l'énorme comptabilité « eurostratégique » sous forme d'apport négligeable à quelques scénarios improbables, les personnages hautement ralliés à une maintenance impossible doit prêter cette modernisation ou, tout au tard, repenser complètement une force populaire hors de la course nucléaire, qui désormais nous enchaîne. Le plus tôt sera le mieux.

### Prochain article :

## ALICE AU PAYS DES MONSTRES FROIDS

par DOMINIQUE HALÉVY

## UNESCO

# Un rapport de la commission McBride sur les médias

(Suite de la première page.)

Cette constatation préliminaire de la commission McBride indique bien l'axe de sa recherche : comme la langue d'Esopo, la communication moderne peut être la pire et la meilleure des choses. La communication mondiale, dans son propre intérêt, doit s'efforcer d'unifier les médias pour le bon usage.

Mais quelle est la bonne cause ? Trois « écoles », traditionnellement, se disputent les voix au sein de l'UNESCO — et les autres organisations internationales : l'école « occidentale », qui estime que la presse doit avoir tout être un vecteur d'informations, que celles-ci puissent être considérées comme utiles, inutiles ou même nuisibles ; l'école « socialiste », dont le souci premier est que la presse soit un « instrument » au service de la paix, du désarmement et, le cas échéant, de la libération des peuples ; enfin, l'école « tiers-mondiste » suivant laquelle la presse doit être un outil du développement, de préférence dans le cadre national.

On pouvait craindre que, de par sa composition savamment dosée, la commission McBride soit trébuchée en tous sens et ne puisse trouver de consensus qu'en étudiant les « points chauds ». La lecture du rapport final montre que les seize ont finalement trouvé beaucoup plus de points d'accord que de désaccord. Le seul membre opposé à l'adoption de certains articles a été le représentant soviétique.

Ce « propose » ou « suggère » la commission ? Tout d'abord que chaque pays se dote d'une agence de presse nationale et d'un réseau de radiodiffusion capable d'atteindre les régions isolées — de préférence à la coûteuse télévision, et à l'alimenté par une production nationale ou

régionale. Cela afin d'éviter un trop grand dépendance à l'égard des réseaux internationaux qui imposent fatalement une certaine image partielle du monde.

S'agissant de la presse écrite, la commission recommande de diversifier les recherches pour pallier la pénurie mondiale de papier ; à la pulpe de bois, on substituerait le kenaf, la bagasse ou certaines herbes tropicales de production courante dans les pays en développement. Dans le domaine des télécommunications par satellites, la commission demande à l'UNESCO d'étudier avec des organismes comme l'Intelsat ou l'Intersputnik « l'établissement de taux préférentiels pour certains types de transmission d'information ou en provenance des pays en développement ». Les seize préconisent « d'encourager la presse sous formes non commerciales de la communication de masse » et demandent aux pays développés de favoriser l'échange d'informations techniques.

### Le rôle du journaliste

La commission a eu plus de mal à définir le rôle et la responsabilité du journaliste. Tous les membres ont été d'accord pour affirmer que « le journalisme doit être traité comme une profession » et qu'il convient « d'établir une distinction entre les organes d'information, les propriétaires et les dirigeants d'une part, les journalistes d'autre part ».

La commission a admis que les codes d'éthique professionnelle soient « adoptés par la profession elle-même, sans ingérence gouvernementale ». La proposition 44, qui se réfère à l'acte final d'Helsinki, insiste par un aspect souvent contesté, tant par les pays socialistes que par les pays en développement : « Tous les pays,

## MÉDECINE

### DANS CINQ VILLES FRANÇAISES

# La Ligue pour la prévention des maladies infectieuses lance une campagne de vaccination contre la pneumonie à pneumocoque

En France, chaque année, cent vingt mille personnes environ sont atteintes d'une infection pulmonaire due au pneumocoque. Le taux de mortalité de cette maladie, après avoir été réduit des deux tiers dès le début de l'emploi des antibiotiques, se maintient à un taux global stable, et apparemment incompressible, voisin de 10 %.

Du point de vue économique, le coût de la pneumonie à pneumocoque a été estimé, si l'on tient compte de l'incidence des traitements, des hospitalisations et des arrêts de travail, à 430 milliards de francs. Le pneumocoque est aussi responsable d'un nombre important de méningites, dont la mortalité reste très lourde malgré une antibiothérapie précoce et bien adaptée : environ 10 % chez les enfants et 45 % chez l'adulte, selon certaines statistiques.

D'autre part, l'otite moyenne à pneumocoque est une des infections les plus fréquentes chez l'enfant, et son incidence annuelle est estimée en France à environ deux cent cinquante mille cas.

Devant ce constat préoccupant, un groupe pluridisciplinaire de médecins vient de créer la Ligue française pour la prévention des maladies infectieuses (1), dont la mission est, d'une part, d'étudier les actions à entreprendre pour diminuer la fréquence de ces maladies et, d'autre part, d'informer le corps médical et le public.

An cours d'une récente réunion, le professeur Christian Lafont (Créteil), membre de la Ligue, a annoncé la mise sur le marché français d'un vaccin, le Pneumovax, contre les infections à pneumocoque ; les personnes âgées de 65 ans et plus, les personnes atteintes de certaines maladies chroniques (cardiaque, rénale, hépatique, diabétique), et les sujets dont la rate fonctionne mal, comme les enfants souffrant d'une dépancytose à l'état homozygote, ou ceux dont la rate a été retirée.

Ce vaccin est une solution de polysaccharides extraits de la capsule des quatorze types de pneumocoque qui prévalent en pathologie courante sur les quatre-vingt-quatre actuellement connus) et qui sont responsables de plus de 80 % des infections pneumococciques graves. Une injection unique confère, au bout de deux semaines, une immunité dont la durée peut aller jusqu'à cinq ans. Le délai entre deux vaccinations ne doit pas être inférieur à trois ans. Ce vaccin est en général bien toléré ; les effets secondaires qui peuvent s'observer consistent en une douleur au point d'inoculation et une fièvre, rarement élevée, dont la durée n'excède pas deux jours.

Mis au point en France par les laboratoires Merck-Scharp et Dohme, le vaccin est produit dans un laboratoire, construit à Compiègne d'ailleurs, destiné à satisfaire les besoins de la France et des pays européens.

Des médecins praticiens vont entreprendre, sous les auspices de la Ligue, un programme de vaccination antipneumococcique dans plusieurs villes de France (Bordeaux, Clermont-Ferrand, Lille, Roubaix-Tourcoing et Villepierre-Saint-Georges) afin d'étudier l'impact des moyens mis en œuvre pour augmenter l'acceptabilité de cette vaccination par les sujets dits à risques. — Dr Ph. L.

● PRECISION. — La synthèse du « Platelet-Activating Factor » ou P.A.F., réalisée par l'équipe de M. Jean-Jacques Goossens, de l'Université de Paris VII (le Monde du 21 février 1980), a été possible grâce aux travaux menés par l'équipe du docteur Jacques Benveniste (Institut national de la santé et de la recherche médicale, unité 131). Le P.A.F. a été découvert en 1972 aux États-Unis par les docteurs Jacques Benveniste, Peter H. Henson et Charles G. Cochrane. En 1975, en collaboration avec Mme Judith Polonsky, de l'Institut des substances naturelles du C.N.R.S., à Gif-sur-Yvette, le docteur Benveniste et son équipe ont isolé, pris en programme d'isolement du P.A.F., à partir des leucocytes du sang de porc ; en 1977 fut proposé le squelette de la molécule, et, en octobre 1979, la structure complète.

La recommandation 58 (« la censure ou le contrôle arbitraire de l'information devraient être abolis ») entraîne une nouvelle mise au point du délégué soviétique qui estime que ce problème « relève de la législation nationale de chaque pays et doit être résolu dans le cadre juridique national ».

Le rapport final, une fois retiné par le directeur général de l'UNESCO, devrait être publié en mars et servir de base aux travaux de la prochaine conférence générale, l'automne prochain à Belgrade. S'en suivra l'adoption d'une réglementation internationale « sur ce point. De même, la commission a repoussé l'octroi de privilèges ou de garanties spéciales destinées à protéger les journalistes dans l'exercice de leurs fonctions », estimant que « les journalistes sont des citoyens jouissant dans leur pays des mêmes droits fondamentaux que tout autre citoyen ».

Présidé par l'un des fondateurs d'Amnesty International, la commission McBride ne pouvait pas dissocier le rôle de la presse dans la défense des droits de l'homme. Le rapport est très net sur ce point : « La défense des droits de l'homme est l'une des tâches primordiales des organes d'information ». La recommandation 52 assigne notamment à la presse de « mettre en lumière toutes les trans-

Confit au syndicat F...

ROCHE-BOB...

TOILETTE ET PLUM

ROCHE BO...



## ÉDUCATION

### Conflit au syndicat FEN des agents de l'éducation nationale

Un litige sérieux oppose entre plusieurs dirigeants nationaux d'un syndicat de la FEN, le Syndicat national des agents de l'éducation nationale (SNAEN). Cinq responsables, parmi lesquels le trésorier national et le secrétaire académique de Rennes, viennent

d'être exclus du syndicat. Soutenus par les responsables de dix académies — et non des moindres — ils n'estiment pas possible aujourd'hui de régler le différend à l'amiable. Ils portent l'affaire sur la place publique. Et ils accusent la direction du syndicat. Ils parlent de

sommes détournées, dont ils chiffrent le montant à 805 428 F. Ce conflit interne, au moment où se pose la succession du secrétaire général en place depuis trente-trois ans, risque de faire éclater le syndicat et d'atteindre, à terme, la majorité qui détient le pouvoir au sein de la FEN.

#### EXCLUSIONS, DISSIMULATIONS FINANCIÈRES... ET COTILLONS

Ce sont les plus dévalorisées des titulaires de l'éducation nationale. Gardiens, menuisiers, cuisiniers, électiciens, agents de laboratoire... Ils sont quelque quatre-vingt-douze mille « agents », dont 60 % de femmes. Leurs traitements sont parmi les plus bas : 3 400 francs par mois en début de carrière à 4 000 francs aux frontières de la retraite, et leurs horaires les plus élevés de la fonction publique : 44 heures et demie par semaine. Ce qui leur vaut des vacances plus longues que celles des ouvriers de l'industrie, mais qui restent plus courtes que celles des enseignants : ils travaillent vingt jours pendant les congés d'été des élèves.

Avec ses trente-trois mille adhérents, le SNAEN est numériquement le troisième des quarante-cinq syndicats de la FEN, après celui des instituteurs et celui des enseignants de second degré. Autant dire que son poids peut être décisif dans la constitution et le maintien de la majorité fédérale. Bien qu'il ne soit pas organisé en tendances, comme presque tous les syndicats de la FEN, sa majorité soutient la tendance Unité, indépendance et démocratie (U.I.D.) majoritaire à la FEN, à laquelle elle apporte environ sept cents mandats, soit 4 % U.I.D. a recueilli 58,34 % des voix au dernier congrès de la FEN : sans le concours du SNAEN, elle descendrait donc dans une zone dangereuse.

Une personnalité — un personnage — domine le SNAEN depuis 1947 : M. André Bougreau. M. Bougreau aura soixante ans en mars prochain, l'âge possible de la retraite dans sa catégorie. C'est dans la perspective de cette échéance que les difficultés ont commencé de poindre. M. Bougreau aurait aimé prolonger son mandat de secrétaire général d'un an, affirme-t-il, de deux fois deux ans, selon ses adversaires, qui ne l'entendent pas de cette oreille. Depuis huit mois, les péripéties vont s'accroître dans cette « course au fauteuil ». M. Lucien Laplanche, secrétaire académique de Rennes

et permanent national, a le soutien de M. Bougreau pour lui succéder, mais il refuse la prolongation de son mandat. Le secrétaire général et son entourage découvrent alors « un complot ». En juillet 1979, M. Bougreau remet à la disposition du recteur de leur académie d'origine quatre permanents, dont M. Lucien Laplanche et M. René Arvy, trésorier national, et cela, disent-ils, « sans aucun motif ni explication ».

Après l'été, une commission administrative conduit toutefois M. Bougreau à réintégrer les quatre dirigeants. Mais ceux-ci jettent le pavé dans la mare. Ils posent des questions sur la gestion financière du syndicat. Au mois de janvier, ils sont exclus du bureau national au cours d'une réunion à laquelle des délégués auraient été empêchés de participer. Le complot en étant dressé par un huissier de justice.

Le 6 février, ils ont été tous quatre, plus le secrétaire académique de Créteil, exclus du syndicat. Ils ont aussi, exclus du syndicat par une commission des conflits, la gestion financière. Dans un tract qu'ils tirent à 4 000 exemplaires, les exclus demandent : « Pourquoi le montant global de nos cotisations n'apparaît-il pas avec exactitude dans les bilans financiers présentés lors de nos congrès ? » Et d'ajouter : « Des dizaines de millions d'anciens francs ont été dissimulés. » Ils évaluent, ailleurs, à 805 428 F. le montant des sommes qui auraient été « dissimulées » de 1975 à 1978. Ils relèvent, d'autre part, des irrégularités dans la comptabilité de la Maison de l'amitié, le chèque de la Rolandière.

Cette propriété a été achetée par le syndicat au début des années 70. Un prêt d'un autre syndicat de la FEN et un emprunt auprès de la Société générale ont permis l'acquisition.

Des stages de formation y ont lieu ; tout membre de l'éducation nationale peut y séjourner et profiter du restaurant, de la piscine, du camping, « pour le prix d'un deux étoiles ». Il arrive qu'on y

titre, accuse le tract des opposants, « un jeu d'artifice qui coûte 5 000 francs », et qu'à l'occasion des réveillons où « près de la moitié des copistes ne sont pas des agents mais la famille ou des amis du secrétaire général », on y dépense 4 000 francs pour l'orchestre et 2 000 francs de cotillons.

#### Un patrimoine de 4 millions

M. Bougreau s'indigne : « Il n'y a pas de sommes dissimulées. » Tout au plus, un fonds de réserve, « indissoluble dans un syndicat ». Ses amis justifient l'existence de ce fonds par la nécessité de faire face à l'éventualité d'une baisse de syndicalisation et par l'obligation de sauvegarder les intérêts des huit salariés du syndicat. Ils reconnaissent que l'existence de ces fonds de réserve n'apparaît pas dans la présentation du budget, lors des congrès nationaux. « Quand j'ai pris le syndicat, il n'avait ni table ni chaise, continue M. Bougreau. Il dispose, aujourd'hui, d'un patrimoine de 4 millions de francs. A qui le doit-on ? »

Et il se défend : le trésorier national qui a présenté le budget au congrès de Dinan en 1978 était M. René Arvy, l'un de ceux qui accusent aujourd'hui, et qui a été exclu. A quoi M. Arvy réplique : « Le secrétaire général était là depuis trente ans ; je lui faisais confiance ; on ne se posait pas de questions. D'ailleurs, j'ai toujours ignoré le montant des fonds de réserve, n'ayant eu la signature du compte où ils sont déposés que pendant un an sur les cinq où j'ai été trésorier national. » Il explique d'une phrase son attitude d'aujourd'hui : « Nous avons manqué de courage à un moment. Ce n'est pas une raison pour ne pas aller maintenant jusqu'au bout. »

Fort de l'appui des cadres du syndicat dans onze académies où sont regroupés quinze mille adhérents, soit près de la moitié du nombre total, les opposants affirment être guidés par le seul souci

de rendre des comptes aux militants d'une « corporation en détresse qui doit retrouver un souffle nouveau ». Leur opposition aux dirigeants en place ne porte pas vraiment sur l'action syndicale, encore que certains des exclus déclarent avoir été hostiles à la signature des accords salariaux entre la FEN et le gouvernement, l'an dernier. Elle n'est pas non plus à proprement parler politique. Les uns et les autres se réclament du courant U.I.D. ; les uns et les autres appartenant, ont appartenu au parti socialiste, ou s'en considèrent proches.

Les opposants ont conscience d'avoir enclenché un processus dont les conséquences leur échappent. Les livres de comptes du SNAEN devront s'ouvrir. Comme tous les syndicats de la FEN, celui-ci plonge ses ramifications dans un immense empire socio-financier, dont les terres s'étendent de la Mutuelle assurance des instituteurs de France (M.I.F.) à la Caisse d'aide sociale de l'éducation nationale — Banque populaire (CASDEN-BP), qui pourrait, chuchote-t-on, prendre un jour le contrôle des banques populaires.

Il s'agit d'avoir tout fait, depuis huit mois, pour « éviter un conflit ouvert ». Ils attendaient un signe du secrétaire général de la FEN car ils persistent à se voir « farouchement attachés au SNAEN, à la FEN, à l'orientation majoritaire U.I.D. ». Le secrétaire général de la FEN estime qu'il ne peut statuer sur les conditions de travail dans les établissements. Ces problèmes, estime le recteur, sont à régler dans le cadre de l'autonomie des établissements. De leur côté, les chefs d'établissement, par l'intermédiaire de la section académique d'un de leurs syndicats (S.N.F.D.E.S., FEN) se déclarent « parfaitement conscients de leurs responsabilités et des lourdes charges qui leur incombent, prêts à les assumer toutes », mais « n'acceptent pas, toutefois, que la relative autonomie à eux reconnue puisse servir à des mises en cause injustifiées ». (Corresp.)

CHARLES VIAL

#### A Grenoble

### Une expertise révèle les graves vices de construction d'un collège

De notre correspondant

Grenoble. — Les élèves et enseignants du collège Village olympique, Grenoble, ont été informés, mercredi 20 février, de l'existence de graves malfaçons dans la charpente métallique de l'établissement où ils travaillent et dans le gymnase construit à proximité. Ce dernier a d'ailleurs été fermé le 18 février. L'expert chargé par la ville, M. Georges Hoffmann, ayant constaté que la charpente métallique du bâtiment était à la limite de la rupture et qu'elle présentait de « grands risques » pour la sécurité des utilisateurs du gymnase.

L'examen de certaines poutres du collège — construit selon le procédé des constructions métalliques du type Pailleron — a d'autre part révélé que celles-ci présentent des déformations dues peut-être à une mauvaise maintenance lors de la construction il y a treize ans. « Il semblerait que toute l'ossature ait été calculée à l'économie », concluent les services techniques de la ville, estimant cependant que ces

« désordres » ne présentent pas de risques immédiats. Les conclusions de l'expert sont toutefois inquiétantes », note M. Fernand Laporte, adjoint à l'enseignement (P.C.) du maire de Grenoble, qui rappelle : « Ce type de construction est né d'une politique d'austérité et d'économies. »

Les travaux de renforcement du bâtiment, qui seront entrepris très rapidement, assureront, affirme-t-on à la mairie de Grenoble, une totale sécurité. Selon les spécialistes en charpente métallique, cette « réparation » coûtera 1,2 million de francs (un nouveau collège coûterait 25 millions de francs au minimum).

Le rectorat et la mairie de Grenoble attendent néanmoins les conclusions d'autres experts commis par les tribunaux pour décider de la fermeture éventuelle du collège.

CLAUDE FRANCHILLON.

Des lycéens de Brive reçus au rectorat de Limoges. — Une délégation d'élèves des trois lycées de Brive — qui avaient manifesté plusieurs fois dans la ville ces jours derniers (le Monde des 18, 17-18 et 20 février) — a été reçue le 21 février par le recteur de l'académie de Limoges. Celui-ci leur a indiqué que des travaux de modernisation des laboratoires techniques et des travaux d'aménagement de l'intérieur du lycée Danton seraient entrepris. Ces points, estime le recteur, sont positifs, mais ils regrettaient de ne pas avoir obtenu de réponse, notamment sur les conditions de travail dans les établissements. Ces problèmes, estime le recteur, sont à régler dans le cadre de l'autonomie des établissements.

De leur côté, les chefs d'établissement, par l'intermédiaire de la section académique d'un de leurs syndicats (S.N.F.D.E.S., FEN) se déclarent « parfaitement conscients de leurs responsabilités et des lourdes charges qui leur incombent, prêts à les assumer toutes », mais « n'acceptent pas, toutefois, que la relative autonomie à eux reconnue puisse servir à des mises en cause injustifiées ». (Corresp.)

Le SGEN-C.F.D.T. et les manuels scolaires. — « Nous rejoignons bon nombre des arguments développés par les éditeurs, déclare dans un communiqué le Syndicat national de l'éducation nationale (SGEN-C.F.D.T.), mais il convient d'avantage de dénoncer la place et le rôle exorbitants et anachroniques qu'on persiste à accorder aux manuels scolaires. (...) La vraie gratuité implique à coup sûr la liberté de choisir entre plusieurs manuels aussi bons que possible. Elle implique aussi la liberté et les moyens de choisir d'autres outils de formation que les manuels, si bons soient-ils. »

Cours pour lycéens « Immersion linguistique totale » Vacances de l'été et d'été ANGLETERRE AUTRICHE ALLEMAGNE Voyages accompagnés de professeurs « Accueil en famille Excursions - Ski - Tennis - Aquitaine - Planches à voile - Surf - Au pair - Anglaise pour adultes brochure gratuite TÉL. 508.94.59 club A3 CLUB A3 7, rue Saint-Marc 75002 PARIS

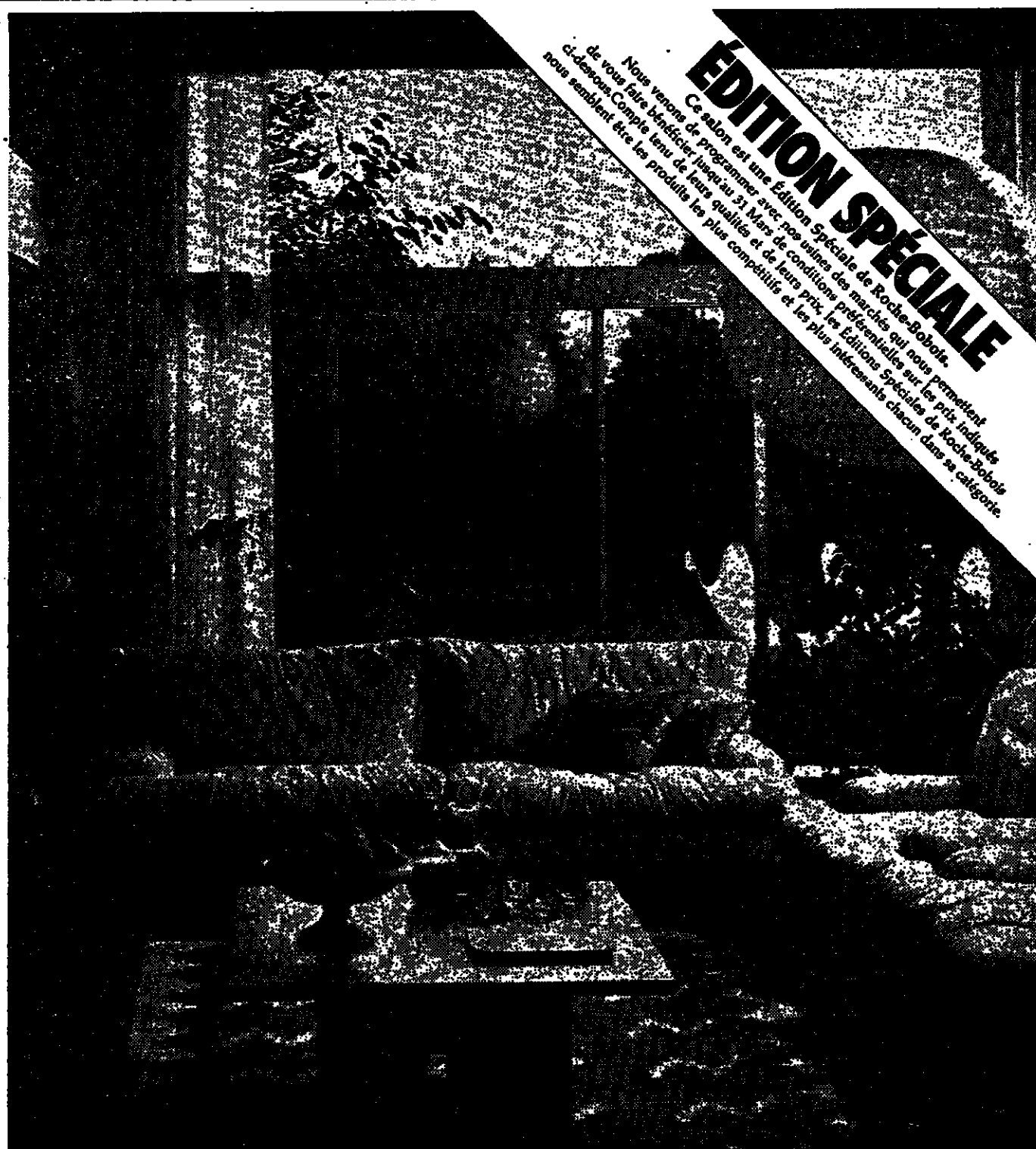
# ROCHE-BOBOIS. TOILE ET PLUME.

Légère, vivante, chaleureuse, merveilleuse plume d'oie. Le summum. Le luxe. Ici habillée tout simplement de toile blanche. Le coton et la plume. 100 % coton, 100 % plume, 100 % confort.

Le confort de la plume s'explique par la forme de sa tige. Légèrement courbée, elle agit comme un véritable ressort, cède progressivement sous la pression. Mais l'intérêt de ce canapé tient aussi à son entretien facile. Toutes ses housses s'enlèvent, se nettoient (à sec exclusivement) et se replacent ensuite sans problèmes.

ROCHE-BOBOIS

A Paris, 10, rue de Lyon - 92-98, bd de Sébastopol - 213, bd St-Germain - 52, avenue de la Grande-Armée. En banlieue, Athis-Mons, 37, route de Fontainebleau - Bourg-la-Reine, 72, bd du Mar Joffre - Melun, 2, rue St-Etienne - Versailles, 6, rue au Pain (pl. du Marché) et dans toutes les grandes villes de France.



Le canapé 3 places, coussins garnis 100 % plumes d'oie, recouvert 100 % coton, entièrement déhoussable, 220 x 100 x 74, 7.265 F. Le fauteuil, 112 x 100 x 74, 3.590 F.

# JUSTICE

## Trente-huit détenus corses font une grève de la faim

Au cours d'une conférence de presse de l'Union du peuple corse (U.P.C.) à Paris, jeudi 21 février, M<sup>rs</sup> Lucien Felli, du barreau de Paris, a indiqué que les militants nationalistes détenus après les événements de Bastia, et de l'hôtel Fesch, à Ajaccio, ont entrepris une grève de la faim (1). Annonçant un meeting salle de la Mutualité, à Paris, le jeudi 28 février, en présence de M<sup>rs</sup> Edmond Simeoni, leader de l'U.P.C., M<sup>rs</sup> Felli a déclaré que « la Corse semble avoir basculé » et qu'il éprouve le sentiment que « quelque chose est en marche », parlant de « dynamisme unitaire ». M<sup>rs</sup> Jacques-Antoine Martini, du barreau d'Ajaccio, a critiqué la Cour de sûreté de l'Etat, considérée en tant que « juridiction spéciale politique à la base d'une répression sans précédent ».

### Faits et jugements

#### Quatre pompiers blessés lors d'un incendie aux studios de Boulogne

Un incendie d'origine accidentelle a détruit, dans l'après-midi du 21 février, deux auditoriums, un plateau et un magasin d'accessoires des studios cinématographiques de Boulogne, à Boulogne-Billancourt (Hauts-de-Seine), et causé de très nombreux dommages à l'ensemble des installations, qui occupent près de 3 000 mètres carrés, entre l'avenue Jean-Baptiste-Clement et les rues de Sully et de Paris.

Quatre pompiers ont été blessés, l'un par intoxication, les trois autres à la suite de chutes consécutives à l'effondrement des planchers et des cloisons.

Deux skieurs, qui faisaient du « hors-piste » aux Deux-Alpes (Isère), ont été tués sur le coup, le jeudi 21 février, après avoir été heurtés par un troisième skieur et précipités dans un couloir d'avalanche de 400 mètres. Le gendarmier ignore encore leur identité.

Collision entre une voiture et un taxi à Paris : dix blessés. Dix personnes ont été blessées dans une collision survenue entre un taxi et une automobile, vendredi matin 22 février, vers 2 heures, à l'angle du boulevard de Charonne et de la rue Alexandre-Dumas (20<sup>e</sup>). Six d'entre elles ont été hospitalisées.

#### A Toulouse trente et une condamnations pour trafic de drogue.

Trente et une personnes (dix-sept hommes et quatorze femmes) compromises dans un trafic de haschisch et de L.S.D. provenant du Maroc et des Pays-Bas, arrêtées en janvier 1979 (le Monde du 31 janvier 1979) par les policiers du service régional de la police judiciaire de Toulouse, ont été condamnées jeudi 21 février par le tribunal de grande instance de Toulouse à des peines allant de deux mois de prison avec sursis à dix ans de prison ferme.

Les deux principaux accusés, François Guédon, trente-six ans, et Christine Salazar, vingt-huit ans, ont été condamnés respectivement à dix ans et huit ans de prison.

Deux étudiants violés à Clermont. Deux étudiantes suédoises, Miles Anita F. vingt et un ans, et Brigitte B., vingt-trois ans, ont été violées, mardi 19 février, par quatre jeunes gens dans un studio de Clamart (Hauts-de-Seine). Les deux jeunes filles avaient accepté de suivre un jeune homme qui leur proposait la location d'un studio. Arrivées sur les lieux, les jeunes Suédoises ont été menacées, frappées à coups de ceinture par l'homme et trois de ses amis qui les avaient rejointes. Elles ont été ensuite violées. Elles ont déposé plainte.

#### M<sup>rs</sup> Charles Santoni, du barreau de Bastia, a souligné le « caractère financier » et les difficultés pour les familles de prisonniers à leur rendre visite.

En Corse, la journée « région morte » organisée jeudi 21 février par le collectif des quarante-quatre organisations — syndicats, organismes socio-professionnels, partis politiques — dans la région de Calvi a été très suivie. La plupart des commerçants ont respecté le mot d'ordre de grève, ainsi que, selon les évaluations, 80 % des salariés du secteur public et privé.

Cinq cents personnes environ ont barré les routes autour de Calvi, tandis qu'une délégation s'est rendue à la sous-préfecture de Calvi pour demander la libération des militants corses incarcérés. En fin de journée, deux manifestations rassemblant chacune une centaine de femmes sur le même mot d'ordre ont eu lieu devant les palais de justice de Bastia et d'Ajaccio. Une nouvelle journée « région morte » est prévue ce vendredi 23 février dans la région de Corte.

#### Série d'attentats à Bastia

Une série de neuf attentats ou tentatives d'attentat a été commise dans la nuit de jeudi 21 sur toutes les lignes de la ville. Deux agences bancaires du centre-ville, les bâtiments de la Trésorerie générale de la Haute-Corse et d'un laboratoire de France ont été plus ou moins endommagés par les charges explosives. D'autres bâtiments, notamment ceux d'une station de chauffage et d'un laboratoire d'analyses de Bastia, ont également été visés.

(1) On indique à la chancellerie que trente-huit détenus corses étaient en grève de la faim, pour protester contre leur maintien en détention, à la date du 19 février. Certains l'ont commencée le 1<sup>er</sup> février, d'autres le 11, l'état de santé de ces détenus s'aggravait. Rappelons que quatre-vingt-dix militants nationalistes corses sont, à ce jour, emprisonnés.

## L'auteur d'un homicide est acquitté par les assises du Val-d'Oise

### UN RÉVEILLON D'ENFER

Allez faire de la bonne justice dans une telle famille ! Les pierres — « Des pavés, monsieur le président », — volaient bas. Une fourche, lancée à travers une fenêtre, s'était plantée dans une épave, les manches de pioche foudroyaient l'air. On avait même déterré un panneau de signalisation. Pour s'en servir comme bélier. Et puis, cela se passait la nuit, très tard, dans la nuit la plus trouble de l'année, celle de la Saint-Sylvestre, à l'heure où la civilisation abandonne les esprits échauffés par le vin et la fête.

Comment distinguer, dans cette incroyable histoire d'assises et d'assésés, les coupables des innocents, ou plutôt les moins coupables des plus innocents ? Pour se faire une opinion, mercredi 20 et jeudi 21 février, les jurés de la cour d'assises du Val-d'Oise ont eu à leur disposition qu'un fait vraiment établi : dans la nuit du 31 décembre au 1<sup>er</sup> janvier 1977, à Eragny-sur-Oise (Val-d'Oise), M. Charles Bousquet, âgé de quarante-quatre ans, assésé, a tué d'une balle de carabine 22 long rifle M. Lucien Prijnt, âgé de trente ans, un assésé.

Le tir, courtoisie des services de la voirie de Paris, passait le réveillon avec sa femme et ses six enfants dans la maison de son beau-frère, M. Chatelin, le chef d'une autre famille nombreuse. Dîner, danse et belote à tous les étages. On avait invité les amis des parents et les amis des filles.

La suite est plus obscure. Deux des fils, du genre musclé et bagarreur, auraient voulu boire une bière au café voisin. Mais, assure l'accusé, on ne servait ce soir-là, à la Grillardine, que du champagne à 100 francs la bouteille. Cela n'aurait pas plu aux enfants. La tête des enfants n'aurait pas plu à Lucien Prijnt, qui entrait l'année, au café, en compagnie de sa concubine. « On s'est battu, quoi », explique un des jeunes gens au tribunal, présidé par M. Limoujoux.

### État de siège

On comprend encore que, après une courte empoignade, les combattants sont retournés sur leur terre respective. Dîner, danse et belote, pour les convives de la maison. Café et champagne pour Lucien Prijnt. « Puis, ça a été l'enfer », raconte Charles Bousquet. Prijnt a formé une bande dans le village, a trouvé des volontaires pour nous attaquer. » Dix, quinze, peut-être même vingt assésés.

On a retrouvé, le mardi 19 février, dans leur véhicule stationné rue du Repas à Gères, dans la banlieue de Grenoble, ils avaient une peine de douze ans de réclusion pour le meurtre de son frère. Quant à Joseph Vidal, il était le cousin du chef du gang des Lyonnais, Edmond Vidal, dit « Mon-mond ». — (Corvée).

geants, allez savoir ! Les vitres avaient volé en éclat, les volets avaient été attaqués au pied de biche. Dans la maison, les femmes et les plus jeunes des enfants s'étaient réfugiés au premier étage.

Pour les jurés, le brouillard de cette fin de nuit s'est encore épaissi. Dans la mêlée, M. Charles Bousquet avait dû se saisir de la carabine qui était posée sur un lit, mais personne ne l'avait vu tirer. « J'ai dû tirer deux ou trois coups à travers la fenêtre du rez-de-chaussée. Je ne me souviens plus très bien », raconte cet homme que les experts ont estimé « irascible » depuis une trépanation.

Voilà. La cour a eu à se contenter du récit compliqué, contradictoire, de ce réveillon tragique et bouffon à la fois, genre « combat de nègres dans un tunnel ». Mlle Roselyne Alluto, avocat général, a admis que l'accusé pouvait avoir agi en état de légitime défense. La juré l'a acquitté. Sans trop savoir, sans doute, ce qui s'était vraiment passé à Eragny, ce 31 décembre, mais en jugeant qu'on n'avait pas à assiéger ainsi les maisons pendant les nuits de fête.

PHILIPPE SOGGIO.

# JEUX OLYMPIQUES

## L'incorrigible optimisme des dirigeants français

De notre envoyé spécial ALAIN GIRAUDO

Lake-Placid. — Après dix jours de compétition, l'Union soviétique avait gagné, jeudi 21 février, huit médailles d'or, la République démocratique allemande sept, les Etats-Unis quatre, l'Autriche trois, la Suède deux, la Norvège, les Pays-Bas, la Suisse et le Liechtenstein une. On a néanmoins bombé le torse de satisfaction, dans les rangs de la délégation française, lorsqu'il fut acquis que Perrine

Pelen s'était classée troisième du slalom géant féminin au terme d'un exploit hors pair dans la seconde manche. Le président de la Fédération française de ski, M. Charles Garrot, a étreint longuement la jeune Grenobloise, et les officiels nationaux s'efforçaient de ne pas remarquer le chagrin de Fabienne Serrat qui manquait, elle, le podium pour un centième de seconde.

Aussitôt après, tous échafaudaient des rêves dorés sur les résultats du slalom spécial féminin, samedi 23 février, comme sur le concours de saut au tremplin de 90 mètres et la course de 50 kilomètres en ski nordique.

Les dirigeants sportifs français sont incorrigibles. Au regard des objectifs qu'ils se sont fixés, les résultats sont affligeants depuis le début des Jeux. Pourtant, une hirondelle suffit à faire le printemps. Que des petits pays sans moyens particuliers comme le Liechtenstein — Hanni Wenzel, première du slalom géant et deuxième de la descente, s'entraîne avec l'équipe suisse — aient des résultats supérieurs ne fait pas naître chez eux l'ombre d'un doute quant à la validité de la politique sportive nationale.

Leçon de ce concours olympique était donc claire : le patinage artistique est en train de se solder. Le renouvellement de l'élite ne se fait pas lors d'une réelle confrontation des champions confirmés et de leurs challengers dans l'opéra à l'ancienneté, comme dans l'administration. Dès qu'un champion prend sa retraite, un autre est prêt à prendre la relève et fait remonter avec lui toute la hiérarchie d'un cran. Ainsi, après les prestations médiocres du Français Jean-Christophe Simond, son entraîneur ne craignait pas de dire qu'il serait bientôt le numéro un européen, puisque Cousins et Hoffmann allaient décrocher leurs patins.

Paréil à un grand aigle noir, Cousins a survécu à la place tant qu'Hoffmann paraissait régler avec elle un vieux compte. Pourtant l'éphémère britannique, délicat comme un pétale de rose, n'a pas entièrement convaincu. Certes, il a sauté haut avec le plus de grâce. Certes, il a parfaitement suivi le rythme de la musique. Toutefois, il a trop donné l'impression de répéter le « show » qu'il fera sans doute bientôt pour quelques milliers de dollars de plus dans une revue sur glace. Romantique et sans risque.

Avec lui le patinage artistique masculin a perdu son caractère certain. L'ancien champion de la coupe de la coupe gothique flamboyant devient le baroque rococo. Oh ! bien sûr, son patinage a été plein de grâce, mais il a perdu toute virilité. Par réaction à la tendance contraire, qui prévalait encore il y a quelques temps, les juges ont versé dans l'excès de subjectivité. Il est vrai que la pression du public et la mauvaise habitude de noter plus la réputation que la prestation elle-même, ont favorisé cette évolution. Mais on en est arrivé à une situation des plus regrettables : le paon qui a fait le mieux a été assuré de remporter une médaille d'or en se contentant de paraître.

Les autres, qui n'ont pas de si belles plumes, ont dû prouver leur existence en prenant des risques, en cherchant des innovations, autrement dit, ils ont multiplié

### SKI ALPIN

## L'or pour Hanni Wenzel, le bronze pour Perrine Pelen

Lake-Placid. — Les responsables du protocole avaient eu un moment d'angoisse, mercredi 20 février, à l'issue de la première manche du slalom géant féminin. Hanni Wenzel avait une avance qui en faisait une gagnante probable. Or, qui dit médaille d'or dit hymne national pour sa remise. Ici se sont donc inquiétés de savoir quel était l'hymne du Liechtenstein. Un hymne ? Mais cette petite principauté coïncide aux confins de l'Autriche et de la Suisse, qui a acquis une réputation mondiale auprès des philatélistes, n'en a pas ! Grand émoi du comité d'organisation, qui en dit long sur son inefficacité. Car le problème n'était pas un. Il y avait un double échec pour l'équipe allemande. D'abord parce que Hanni, dont le père est d'origine suisse, a refusé les offres de la République fédérale, et a préféré courir sous les couleurs du petit Etat qui avait accueilli ses parents après la guerre. Ensuite parce que les skieuses allemandes Irène Epple et Christa Kinzhofer, créditées respectivement de deuxième et troisième temps de la première manche, ont été éliminées de la course par leur propre entraîneur, M. Osterrieder. Irène s'est classée deuxième et Christa cinquième à l'issue de ces deux manches.

La régularité de ses performances dans les trois disciplines — descente, slalom et slalom géant — fait l'admiration des techniciens et apporte un nouveau démenti aux tenants de la spécialisation à outrance. Sa maîtrise des skis et son aptitude à les faire glisser sur toutes les neiges est impressionnante. A l'inverse des courses avec le slalom, elle se sent sur les revêtements doux ou bien glacés. Hanni Wenzel passe partout. Elle n'est jamais aussi forte que dans les pures conditions.

Son secret tient à peu de chose : elle a appris à skier avec son père, ancien champion du monde combiné, fond, saut, descente et slalom, — qui s'occupe de la prévention des avalanches dans la principauté — à Vaduz. Sur ses

traces, elle a dévalé les pentes des Grisons par tous les temps et sur toutes les neiges, en rivalisant d'audace avec son frère Andreas. Le résultat est éblouissant. Depuis le début de la saison, elle a gagné deux slaloms géants et trois slaloms spéciaux en Coupe du monde. A Lake-Placid, elle a pris une seconde place dans la descente, avant de triompher dans le slalom géant, essentiellement grâce à l'indépendance de ses jambes, qui lui a permis de se relancer constamment en restant dans la bonne ligne de pente sur une neige particulièrement traitresse depuis le redoux.

Le succès de Hanni Wenzel est un double échec pour l'équipe allemande. D'abord parce que Hanni, dont le père est d'origine suisse, a refusé les offres de la République fédérale, et a préféré courir sous les couleurs du petit Etat qui avait accueilli ses parents après la guerre. Ensuite parce que les skieuses allemandes Irène Epple et Christa Kinzhofer, créditées respectivement de deuxième et troisième temps de la première manche, ont été éliminées de la course par leur propre entraîneur, M. Osterrieder. Irène s'est classée deuxième et Christa cinquième à l'issue de ces deux manches.

### Ski sans contrainte

La seule championne qui paraît actuellement en mesure de battre Hanni Wenzel dans les slaloms est la Grenobloise Perrine Pelen. Sixième meilleure temps de la première manche, la Française a gagné une médaille de bronze en réalisant le meilleur temps sur le deuxième parcours. Perrine Pelen est littéralement accrochée sur ses skis, qu'elle propulse sous elle en s'appuyant violemment sur la neige. Cette technique, qui demande une condition athlétique hors du commun, n'est pas sans rappeler celle de Patrick Russel, l'ancien

### PATINAGE ARTISTIQUE

## Cousins succède à Curry

Lake-Placid. — Un Britannique, Robin Cousins, a succédé à un autre Britannique, John Curry, sur la plus haute marche du podium olympique. Tous deux qui estiment qu'en matière de patinage artistique c'est l'art qui doit avoir le dernier mot sur la technique s'en sont rejoints. Le technicien de l'Allemagne de l'Est, Jan Hoffmann, a terminé second, jeudi soir 21 février, après les figures libres alors qu'il occupait encore la première place après les figures imposées et le programme court.

Paréil à un grand aigle noir, Cousins a survécu à la place tant qu'Hoffmann paraissait régler avec elle un vieux compte. Pourtant l'éphémère britannique, délicat comme un pétale de rose, n'a pas entièrement convaincu. Certes, il a sauté haut avec le plus de grâce. Certes, il a parfaitement suivi le rythme de la musique. Toutefois, il a trop donné l'impression de répéter le « show » qu'il fera sans doute bientôt pour quelques milliers de dollars de plus dans une revue sur glace. Romantique et sans risque.

Avec lui le patinage artistique masculin a perdu son caractère certain. L'ancien champion de la coupe de la coupe gothique flamboyant devient le baroque rococo. Oh ! bien sûr, son patinage a été plein de grâce, mais il a perdu toute virilité. Par réaction à la tendance contraire, qui prévalait encore il y a quelques temps, les juges ont versé dans l'excès de subjectivité. Il est vrai que la pression du public et la mauvaise habitude de noter plus la réputation que la prestation elle-même, ont favorisé cette évolution. Mais on en est arrivé à une situation des plus regrettables : le paon qui a fait le mieux a été assuré de remporter une médaille d'or en se contentant de paraître.

### LES RESULTATS

#### SKI ALPIN

Slalom géant (dames). — 1. Wenzel (L.), 2. Epple (G.), 3. Kinzhofer (A.), 4. Pelen (F.), 5. Kinzhofer (F.), 6. Kinzhofer (F.), 7. Kinzhofer (F.), 8. Kinzhofer (F.), 9. Kinzhofer (F.), 10. Kinzhofer (F.).

#### SKI NORDIQUE

Relais 4 x 5 km (dames). — 1. R.D.A., 2. U.R.S.S., 3. U.S.S.R., 4. Tchécoslovaquie, 5. Finlande, 6. Suède, 7. U.S.S.R., 8. Suède, 9. U.S.S.R., 10. Suède.

#### PATINAGE DE VITESSE

1 500 m (hommes). — 1. Bolden (E.-U.), 2. Hoffmann (G.), 3. Hoffmann (G.), 4. Hoffmann (G.), 5. Hoffmann (G.), 6. Hoffmann (G.), 7. Hoffmann (G.), 8. Hoffmann (G.), 9. Hoffmann (G.), 10. Hoffmann (G.).

#### Patinage artistique (messieurs).

1. Cousins (G.-B.), 2. Hoffmann (G.-B.), 3. Hoffmann (G.-B.), 4. Hoffmann (G.-B.), 5. Hoffmann (G.-B.), 6. Hoffmann (G.-B.), 7. Hoffmann (G.-B.), 8. Hoffmann (G.-B.), 9. Hoffmann (G.-B.), 10. Hoffmann (G.-B.).

#### Patinage artistique (dames).

1. Hoffmann (G.-B.), 2. Hoffmann (G.-B.), 3. Hoffmann (G.-B.), 4. Hoffmann (G.-B.), 5. Hoffmann (G.-B.), 6. Hoffmann (G.-B.), 7. Hoffmann (G.-B.), 8. Hoffmann (G.-B.), 9. Hoffmann (G.-B.), 10. Hoffmann (G.-B.).

1. Hoffmann (G.-B.), 2. Hoffmann (G.-B.), 3. Hoffmann (G.-B.), 4. Hoffmann (G.-B.), 5. Hoffmann (G.-B.), 6. Hoffmann (G.-B.), 7. Hoffmann (G.-B.), 8. Hoffmann (G.-B.), 9. Hoffmann (G.-B.), 10. Hoffmann (G.-B.).

### LES RETRANSMISSIONS

#### TÉLÉVISÉES

VENDREDI 22 FEVRIER  
Antenne 2, de 22 h. 55 à 23 h. 30, hockey sur glace : Etats-Unis Union soviétique (en direct).

SAMEDI 23 FEVRIER  
T.F. 1, de 15 h. 55 à 19 h. 20, saut à ski : tremplin de 90 m. (en direct).

Antenne 2, de 14 h. 30 à 15 h. 30, les Jeux du stade : ski de fond, 50 kilomètres messieurs et ski alpin, première et deuxième manche du slalom spécial dames (en direct).

#### DIMANCHE 24 FEVRIER

T.F. 1, à partir de 15 h. 30, Sports premiers : patinage artistique dames (en direct).

Antenne 2, de 19 heures à 20 heures : Stade 2, résumé des épreuves du week-end.

De 20 h. 35 à 21 h. 15, patinage artistique dames (en direct).  
De 22 h. 18 à 23 h. 45, hockey sur glace (en direct).



LE JOUR DU CINÉMA

Calendrier.

— La Cinémathèque française organise un hommage à Paul Paviot jusqu'au 27 janvier et projette ses dramatiques, qui n'ont jamais fait l'objet de rediffusion à la télévision : Le Chien qui a vu Dieu, avec Jean Bouise et Olivier Hussenot, le 23, à 18 heures ; Le Masque aux yeux d'or, avec Hervé Bellon et Michel Conty, le 24 à 18 heures ; Eugène Pénassé ou la Passion du jazz, le 26, à 22 heures ; Gentrix, avec Michel Audoir, le 27, à 22 heures.

— Le cinéma Mao-Mahon programme jusqu'au 4 mars une trépidante série de films fantastiques des années 1939 à 1979. Et à l'été, au même moment, c'est le Troisième Festival du film fantastique, aux cinémas Alpha.

— Les Journées du court métrage français de Vincennes auront lieu du 28 février au 2 mars au cinéma Sorano. Un des programmes est consacré aux films réalisés par les non-professionnels affiliés à la Fédération des clubs français de cinéastes.

— Le Studio 28, qui a fêté ses cinquante ans en 1978, propose, en collaboration avec les Nouvelles Littéraires, une sélection des meilleurs films de la décennie. Séances et débats avec certains réalisateurs ont commencé le 30 février et se poursuivront jusqu'au 1<sup>er</sup> avril (10, rue Tholozé, 75018 Paris, tél. 606-36-07).

— Les Paysannes, série de films de Gérard Guérin qui avaient donné lieu à cinq émissions de télévision diffusées l'automne dernier par Antenne 2, sortira sur les écrans parisiens le 27 février... cette même date, le cinéma la Lanterne, à Courbevoie, propose une semaine « Cinéma et Paysans », avec, notamment, Pather Panchaj, de Satyajit Ray, Northern Lights, de Rob Hansen et John Nilsson, Notre pain quotidien, de King Vidor. (Renseignements : 333-58-24).

— Les films inédits présentés aux XVIII<sup>es</sup> Journées cinématographiques de Potsdam, consacrées au cinéma italien, seront présentés du 27 février au 4 mars au cinéma Olympia-Marilyn (10, rue Boyer-Sigey, 75014 Paris, tél. 545-67-42). Autre rendez-vous italien, à Nice, du 11 au 16 mars, avec également des inédits.

NOTES

Danse

Le groupe Dunes au Théâtre Oblique

Il n'est pas quatre — Odile Dabot, Madeleine Châtel, Zélie Zouan et Bernard Nivard — venus de Marseille pour présenter leur spectacle : « Passages ». C'est un travail sur le mouvement d'une belle qualité avec des séquences chorégraphiques coupées de films, des enchaînements précis qui se propagent d'un danseur aux autres comme une bougie traversant un feu.

Dans un décor uniformément blanc, les personnages tiennent peu à peu la toile de leurs déplacements. Leurs attitudes quotidiennes très stylisées s'entrevoient, s'additionnent dans une sorte de plénitude calme, l'équilibre du temps y est poussé jusqu'à une hypnose que certains spectateurs supportent mal.

On souhaiterait par moment un peu plus de tension sous-jacente, quelque chose qui suggère la patine et l'aura des gestes. Mais, telle quelle, cette chorégraphie témoigne d'un sens remarquable de la composition, des éclaircissements et de la mise en scène.

MARCELLE MICHEL

\* Théâtre Oblique, 18 h. 30 : mardi, 20 h. 30 : jeudi.

Jazz

Chet Baker au Dreher

Chet Baker reste indéniablement associé à la triste histoire de sa carrière. Non style, son attitude et, surtout, son visage transparaissent au rassemblement des silhouettes du jazz n'a que trop souvent. C'est aussi pour cette raison que les fans de ce trompettiste-chanteur forment une sorte de club fermé, international, d'amateurs qui, en général, ont suivi l'individu tout au long de son itinéraire.

Dire que sa voix ressemble au son de sa trompette et sa vie à sa musique n'est pas un image, mais bien une vision concrète prise au premier degré. Cette analogie, Chet Baker a caractérisé quelques albums, dont un avec une chanteuse, Rachel Gould, peut-être son meilleur depuis fort longtemps. L'épique au vu et par

Pabst, l'érotisme et Louise Brooks

(Suite de la première page.)

Car Pabst s'est approprié Loulou sans souci d'arrière-plans métaphysiques. Refusant le type de la femme fatale (qui, dans la littérature du dix-neuvième siècle, venait conforter les valeurs morales de la bourgeoisie par l'horrible exemple du désordre qu'elle provoquait), il conçoit sa Loulou comme une femme libre, dont l'érotisme est une révolte. C'est ici qu'intervient la personnalité de Louise Brooks. Pabst avait remarqué cette actrice américaine dans Une fille dans chaque port, de Howard Hawks. Lorsqu'il la fit venir à Berlin, elle avait vingt-deux ans et avait refusé de se conformer aux règles de Hollywood de se comporter en star. Belle à faire rêver, indépendante, non conformiste, Louise Brooks se plaça pendant le tournage aux directives du réalisateur de Loulou, au milieu de l'hostilité générale des acteurs allemands. Sa présence, qu'on a dite « magique », sa fulgurance dans le film, viennent de ce qu'elle n'y apparaît pas, au contraire de l'image qu'on donnait de son époque, comme la des vedettes féminines, comme la projection des fantasmes masculins, sort lequel n'échappèrent ni Grete Garbo ni Marlene Dietrich. Epris d'un homme de sa vedette, Pabst lui laissa, selon sa conception de Loulou, son autonomie. Loulou vient du peuple, peut-être des bas-fonds, sa chair nue provoque d'emblée le désir. Mais, considérée comme un objet, un simple instrument sexuel, elle refuse de se laisser posséder.

Contrairement à ce qu'on prétend, Louise Brooks, dans Loulou, n'a jamais été un mythe. Elle l'est devenue après coup, hors du cinéma, pour n'avoir pas fait une carrière de « déesse de l'écran », pour avoir laissé d'elle presque uniquement ce visage éblouissant, cette coupe de cheveux à la garçonne, ce corps qui fut une exaltation de l'érotisme. Dans le film — et c'est peut-être ce qui étonne le plus aujourd'hui — elle est une femme réelle, instinctive, qu'on veut posséder, exploiter et soumettre. Une femme fondamentalement innocente, qui lutte avec les armes de la coquetterie et de la perversité pour rester libre. On dispose d'elle, on la prend, on l'achète, on la vend, elle attire même la passion d'un homme qui n'est qu'un homme. Elle tourne en dérision, en dansant avec la lesbienne le soir de ses nocces, en introduisant ses amis

douteux dans la chambre nuptiale, le mariage bourgeois auquel elle a contraint Peter Schön, le notable qui ne la voulait que fille entretenue : elle dressa le fils contre le père ; elle révéla toutes les compromissions, tous les appétits honteux, tous les vices du monde des hommes, où elle ne laisse que ruines et mort.

Modélisée par les contrastes du noir et du blanc (qu'éclaire, c'est son détail, le drage de la copie mise en exploitation), Loulou est une lumière et une flamme dans une société de fantoches impitoyablement démasqués. Tombée à la misère et à la déchéance dans un Londres de brumes qui annonce l'Opéra de quat'sous, elle se donne pour rien à Jack l'Éventreur, alors qu'elle devait se prostituer pour ses deux derniers et lâches compagnons d'aventures. Le couteau tombe, d'abord, des mains du tueur ; le meurtre qui vient ensuite dans l'étreinte amoureuse est l'extase d'un orgasme libérateur dans lequel le seul homme qui ait été digne d'elle.

On comprend facilement qu'en 1929 ce film ait fait l'effet d'une bombe, et que les censureurs se soient acharnés à en atténuer les audaces. Ni repentisme ni « punie » par sa mort, Loulou était une femme scar-

deuse par son rayonnement sexuel, sa révolte contre le loi masculine. La représentation plastique de cette révolte n'a pas fini de provoquer l'admiration. Les images du film ne sont qu'arabesques et sensuelles, dévorant les milieux que traverse Louise Brooks, les personnages qui l'entourent. C'est moins l'actrice (on ne se demande pas si elle joue bien ou mal, car cela n'a pas de sens ici) que la femme qu'elle était que Pabst a fait, à jamais, exister. Dans son film suivant, Trolé pages d'un journal (1929), il a — comme le remarque justement Barthélemy Amengual dans son étude sur le cinéma, parue aux éditions Seghers — fait incarner à Louise Brooks « une Loulou moins fantasmatique, et victorieuse jusqu'au bout, mais au prix d'une reddition, d'un pacte avec le système ». Ce fut une fin. Sans Pabst, que restait-il de Louise Brooks ? Elle a tourné des films avant et après leur rencontre. Aucun autre metteur en scène n'a saisi, compris, sa nature, n'a magnifié sa vérité.

JACQUES SICLIER.

\* Saint-André-des-Arts, 14-Juillet Bastille, Olympia Entrepôt.  
\* Sur Louise Brooks, lire le livre Louise Brooks. Portrait d'une actrice d'une époque de Roland Jaccard, Ed. Phébus, 1977.

LE CYCLONE

On donne des noms de femmes aux cyclones qui ravagent des pays. Une des choses frappantes, dans le Loulou de Pabst, est le facilement perpétuel des paupères d'es protagonistes, quand Loulou approche, comme une trombe, avec son énergie enfantine, dès qu'il s'y frotte, comme s'ils étaient immédiatement happés par un gouffre, aspirés par une espèce d'écoulement fatal, et l'envie d'en finir au plus vite.

Il n'y a pas que Schön, derrière son monocle, qui fasse les yeux blancs : son fils, Alvin, le Geschwist, le juge d'instruction, et même Jack l'Éventreur à la fin, l'assassin qui se fait choisir par sa victime, tirer par le manche, car elle désire l'ultime séduction. Et ces paupères qui tremblent, et ces yeux qui manquent sans cesse de basculer à l'intérieur du crâne, de l'autre côté, ne sont pas qu'une stylisation du meurtre. Ils ont fait remarquer que s'il y a une mort dans Loulou, ce n'est pas parce qu'elle est criminelle, mais parce qu'elle a le don d'attirer les hommes suicidaires, comme si l'extrême beauté (Louise Brooks ici, d'une beauté violente) ou le désir extrême ne pouvaient appeler que la mort.

Quand Schön, grand propriétaire de journaux, qui vient d'épouser Loulou, « une de ces femmes avec lesquelles on ne se marie pas », surprend son fils étendu sur Loulou, et baisant ses genoux, dans une attitude d'amour incestueux, et qu'il le chasse (le je crois que lui va rater son train), il ne le regarde pas dans les yeux, mais dans les cheveux, qu'il a splendides, touffus, alors que lui-même est presque chauve.

Quand Schön, au music-hall, cède au caprice de Loulou, trépanante, qui lui offre son dos nu, sorti d'une seule lanterne de diamant, sa seule blanche, sublime sous la coupe de cheveux noirs et raides, et l'agitation du corps de pied, il s'écroule de rire tout à coup, d'un rire démesuré, il se jette sur la bouche de Loulou, et on voit sa main qui presse violemment sa tête, de dos, par saccades, comme un bébé qui tète, comme un noyé aspire l'oxygène. Et quand il meurt, abattu par

Lulu qu'il voulait forcer à la mort, juste avant de s'écrouler, c'est encore le cheveu de son fils qu'il palpe, à pleines mains, comme si ces cheveux étaient la vie même, tandis que Loulou, tapie dans l'ombre d'une sculpture torturée, observe la scène sans rien dire. Peu de temps après, dans ce lieu où la mort s'est produite, elle vivra d'un nouveau, elle dansera, elle se pomponnera, dans une espèce d'inconscience animale. Pour elle, aucune noie intermédiaire entre la robe de mariée et la volute de vase.

Ce qui fait la beauté extrême du film de Pabst est son inutilité, non pas décorative, mais propre à la photographie, et la cinématographie, tous ces gestes appuyés, ces « rajouts » par rapport au texte de Wedekind, qui n'est pas dit, mais qui le remplace et qui l'important : quand Schön, rend sur la cheminée ce petit cheval de porcelaine aux jambes torses et qu'il le serre dans sa paume au point de le casser presque le cou, dans le film, une lumière implacable qui précède la mort de Schön, dans la crocodile empoilée qui surplombe les joueurs du tript au moment où un Égyptien veut acheter Loulou pour son bordel du Caire, dans la série de gags de la scène du music-hall, dans la procession finale de l'Armée du salut juste après que la lame du couteau de Jack l'Éventreur a brillé dans le dos de Loulou le soir de Noël, dans tous les moments de ses montres de dos, comme des étreintes folles et qu'on ne comprend que par un regard, un usage de l'humour, ou une main qui se crispe tout à coup. Dans le jeu d'ombre et de lumière.

Cinquante ans plus tard, la Loulou de Pabst est à la fois un mélo invraisemblable et un film d'avant-garde. On comprend en le voyant (et en voyant aussi) Un chien andalou à la rétrospective Dada ou à propos de Nice, de Vigo) à quel point le cinéma s'est affaibli à l'arrivée du parlant, en se contentant sur une forme romanesque littérale et en perdant son caractère photographique.

HERVÉ GUIBERT.

PETITES NOUVELLES

Le Prix du musée du Conseil de l'Europe pour l'année 1979 a été décerné au musée municipal de Rüsselsheim (République fédérale d'Allemagne), qui recrée l'évolution des modes de vie et de production dans « la ville rêvée de l'époque rurale à l'ère industrielle ».

Le prix Jean-Christophe, destiné à encourager et à honorer des graveurs sur bois, a été décerné à Jean Delpech et Michel Jamar. L'ensemble des estampes réalisées pour ce prix sera exposé à l'hôtel de la Monnaie (11, quai de Conti, 75006 Paris), du 20 février au 21 mars.

Le Musée d'art moderne de la ville de Paris (11, avenue du Président-Wilson, 75116 Paris) organise une journée « portes ouvertes » le samedi 23 février à l'occasion de la nouvelle présentation de ses collections permanentes. Le musée sera ouvert de 10 heures à 17 h. 30.

Le municipal de Milan a accordé un crédit spécial de 1 milliard de lire (5 millions de francs) pour la restauration de la cathédrale de la ville, atteinte de la « maladie de la pierre ».

Le groupe de rock français Marquis de Sade donne un concert surprise le vendredi 22 février, à 20 h. 30, aux Saint-Denis.

Le Centre national de danse contemporaine d'Angers, qui dirige Alain Nkomo, organise une audition au Théâtre de la Ville, le samedi 1<sup>er</sup> mars à 9 heures, en vue de recruter des danseurs et danseuses pour le stage 1980-1981. Les candidats devront être de nationalité française, âgés de dix-huit à vingt-cinq ans et justifier d'un bon niveau en danse contemporaine. Renseignements au C.N.D.C. Angers, Tél. : (01) 83-71-55.

MUSIQUE

« DON GIOVANNI » à Lyon  
Le jeu de la solitude et de l'amour

Il y a six ans et demi, Louis Erlo et son décorateur Jacques Rapp présentaient, à l'Opéra de Lyon, un Don Giovanni d'une lumière éblouissante et cruelle au milieu des ténèbres miroitantes, les ténèbres de l'âme (le Monde du 11 octobre 1973). Ils réalisaient aujourd'hui le chef-d'œuvre de Mozart d'une manière très différente, mais non moins belle.

En opposition, peut-être, avec le film de Losey, ils ont choisi le dénuement total, la nudité du décor, des murs et un parois carrées de briques ou de porcelaine émaillée, comme la cour d'une maison de paysan. Mais gigantesque, s'élevant jusqu'à quinze mètres de haut et d'une profondeur accrue par des jeux de perspective au point qu'on aurait presque se trouver au palais Garnier ! On est comme sous les murs de Thèbes, dans l'attente éternelle de la tragédie antique, sous les jeux de projecteurs blancs ou dorés, verticaux ou latéraux, qui habitent et font tout à la fois le drame.

C'est à la montée du sol des bornes allongées comme des bancs, des corbeilles de fleurs blanches pour le mariage de Masetto, des rangées de cercueils entourant la statue du Commandeur. Au fond, lentement, rôdent une femme voilée et son enfant, habillés de pourpre, symboles tragiques ; et puis immobiles, de dos, deux chevaux (sans doute pour permettre à Giovanni et Leporello de fuir à l'improviste), dont les coups de sabot sur le sol et le hennissement, non pas programmés, donnent une résonance mystérieuse à l'action.

Tout en finesse

Dans cet espace infini et abstrait émergeant de la brume, à la fin de l'ouverture, les personnages comme des groupes de statues, admirable vision de ces individus qui vont jouer leur destin perdu dans l'immensité, seuls au monde et s'attachant aux autres, chacun à sa manière, pour briser cette solitude. De même qu'à la nudité fondamentale de l'espace ils opposent le baroque civilisé et exagéré des costumes (imaginés par Daniel Ogier), Velasquez et Frans Hals déshabillent en gilets et bas, robes, tulle et chaussettes de mousquetaires.

L'action dès lors n'obéit à aucune thèse ; c'est simplement le « jeu » des personnages, sous la lumière de l'opéra, une lumière tendre et aimante qui ne fuge pas, un drama glorieux parce que la vie est tout à tour gaie et triste, éperdue et désillusionnée, « dans la précarité et la mouvance de notre transit entre naissance et mort », dit Ginette Henry pour qui Don Juan représente précisément « la fonction du jeu que l'intégration sociale et l'intégration de la loi rejettent aux marges de notre conscience ».

Les personnages perdent peut-être, dans cet espace libéré, leurs traits durs de personnages, de caractères fortement dessinés, mais ils y gagnent, précisément leur liberté, leur charme, la grâce et l'humanité même de Mozart, qui enfin parle de l'importance de sa musique sans être figé par les thèmes du potentiel metteur en scène.

C'est ainsi qu'on a retrouvé Roger Soyer, un Don Giovanni tout en finesse, qui note d'abord l'absence de ces personnages obsédés, ignobles ou grivois, ou de ces matamores décadentes qui encombraient les scènes ; lui suit sa nature, profite de l'occasion qui se présente, certes, mais il

est sensible à la voix d'Erlo, tombe vraiment amoureux de cette Zerline au visage de biche, sous les robes de velours (Colette Alliot-Lugaz) et chante avec une tendresse bien oubliée la sérénade à la mignonne servante d'Erlo. Il ne se préoccupe guère du Commandeur, qui l'a forcé à lui donner la mort ; est-il coupable vraiment ? Le faire tomber dans le gouffre avant l'heure est une farce vraiment déloyale. Bon retour donc de Roger Soyer, au phrasé souple et juste, au mezzo-forte enchanter, dont on espère qu'il recouvrera dans la force un timbre plus arrondi et sonore.

Il forme avec Leporello un curieux couple amical et presque fraternel, dont les orages ont des airs de plaisanterie, grâce à Pierre-Yves Le Moigne, tout en esprit et en douceur, qui fait une composition curieuse, proportionnée à sa voix un peu légère et à sa personnalité subtile.

Mis à part l'admiration Eric Tappy, Don Ottavio idéal, qui chante Mozart comme Monteverdi avec une noblesse et une intelligence qui font parler chaque note et chaque mot, les autres personnages sont plus pâles : les performances techniques de Rosario Andrade et surtout de Margarita Castro-Alberdi ne sont pas à la mesure des rôles d'Erlo et d'Anna, malgré de jolis timbres suffisamment assurés et épanouis, et leurs rôles, pourtant très originalement dessinés par Erlo, s'en ressentent, même que le Commandeur de Sergio Kalabakov. En revanche, le Masetto d'Heide Weidinger renvoie à sa Zerline une image charmante et d'une égale tendresse.

Une certaine impression d'inconsistance qui se dégage de la représentation vient sans doute du parti pris d'Erlo qui exigerait les meilleurs acteurs et les plus profonds chanteurs, mais surtout de la direction d'orchestre malheureusement trop banale et imprécise, surtout dans les grands moments, d'Emil Tchakarov, qui avait cependant donné lui-même de grands espoirs dans la Walzkyrie. Mais qui, parmi les jeunes chefs, depuis le départ de Guschlbauer, est capable de bien diriger Don Giovanni ?

JACQUES LONCHAMPT.

\* Prochaines représentations les 22, 24, 26, 27, 29 février et 1<sup>er</sup> mars.

MARIGNAN PATHÉ v.o.  
STUDIO SAINT-GERMAIN v.o.  
IMPERIAL PATHÉ v.o.  
MONTFARNASSE PATHÉ v.o.  
CAPRI Grands Boulevards v.o.  
CLICHY PATHÉ v.o.  
GAUMONT SUD v.o.  
CAMBRONNE v.o.  
GAUMONT LES HALLES v.o.  
STUDIO Parly 2  
FRANCAIS Enghien  
GAUMONT Evry  
BELLE-ÉPINE Thiais  
ARIEL Rueil

AVORIAZ 80  
GRAND ANTHEM  
PREIX / ANTHEM  
DOR

Jamais récompensés ne furent autant mérités.

M.P. (FRANCE-SOIR)

Un chef-d'œuvre à ne pas manquer...

Michel Pascal (EUROPE I)

Vous ne regretterez pas le voyage.

Michel Marmin (LE FIGARO)

Un grand succès...

(LE MONDE)

Une récompense parfaitement méritée...

Michel Perez (LE MATIN)

A voir tout de suite !

Eric Leguèbe (LE PARISIEN)









[illegible]



# Le Monde des loisirs et du tourisme

## LES NOUVEAUX CONQUISTADORES

### I. — Caraïbes : fortes devises et mauvaise fortune

Longtemps présenté comme une panacée au sous-développement, le tourisme a provoqué des dégâts sociaux, culturels, économiques considérables dans des pays aussi fragiles qu'exotiques. Nous publions aujourd'hui le premier d'une série de cinq articles qui décrivent les rapports complexes du tourisme et du sous-développement dans les Caraïbes, à Sri-Lanka, au Mexique et au Sénégal.

Il faut dépasser les discours lénifiants des responsables sur le rapprochement entre les peuples grâce au tourisme. Il convient aussi de ne pas succomber au pessimisme qui voit dans le développement du voyage à forfait une pollution absolue.

par JEAN-PIERRE CLERC

OUEL enfant triste ne s'est juré, un soir d'injustice, d'aller égarer sur place ce chapelet d'îles, dont les noms étaient promesses de délices inouïes ! Eleuthère, New-Providence, Andros, Calcas, Grand-Turk, Sainte-Croix, Virgin-Gorda, Antigua, Saint-Barthélemy, Guadeloupe, Martinique, Sainte-Lucie, Saint-Vincent, les Grenadines, Tobago, Margarita, Bonaire... Ces centaines de Bahamas éparpillées comme des dauphins au large de la Floride ; ces petites Antilles, dont l'arc délimite, comme au compas, l'espace géographique qui, selon l'écrivain André Pieyre de Mandiargues, « ressemble le plus à l'espace onirique » : la mer des Caraïbes.

Mais on n'est pas seul à rêver ! Et l'espace en question, n'est-il pas la « mer chaude » la plus proche des États-Unis et du Canada : deux pays riches dont les citoyens ont, à l'évidence, les moyens de fuir en masse leur hiver rigoureux... Il y a donc gros à parler que les plates-bandes du jardin secret seront un peu piétinées ; fort à craindre que les jardiniers seront un peu roncés !

Vérification faite, cependant, on ne peut donner, pour ces parages, une réponse unique à la question : tourisme égale providence ou dévastation ?

Voici la Barbade. Barbados, c'est celle des petites Antilles qu'une monstrueuse tempête semble avoir écartée, vers l'est, de l'impeccable alignement de l'archipel. Ce n'est pas un navire de haut bord, comme sa voisine immédiate, Saint-Vincent, dont

le « château », la Soufrière, dépasse les 1 000 mètres. C'est une bonne grosse embarcation trapue, au ras des vagues. Et c'est bien là sa chance ! Les nuages ne s'accrochent évidemment pas au sommet du mont Hillaby, qui culmine à 350 mètres. Aussi le soleil brille-t-il sur la Barbade plus assidûment que sur les îles sœurs. Cette particularité, plus que toute autre, lui a valu d'être tôt connue, parmi les petites Antilles, comme le « paradis touristique » par excellence. Résultat : en 1978, deux cent cinquante mille Bajans — ainsi se désignent eux-mêmes les Barbadiens — ont accueilli près de quatre cent mille visiteurs, Canadiens et Américains pour l'essentiel.

#### Sage Barbade

Près de deux touristes par habitant, ce ne peut être, même distillé sur l'année, que l'équivalent socio-culturel d'un cyclone tropical. Eh bien, non ! Peut-être parce que le tourisme, ici, a de « la bouteille », et que, à l'époque coloniale déjà,

les Anglais venaient volontiers faire des séjours à la Barbade : toujours est-il qu'il n'y a eu ni rush ni boom — rien qui ait rassemblé aux sondages défermés de « hordes civilisées », caméras en bandoulière, ordinateurs dans ces parages.

Le tourisme n'a donc pas bouleversé l'économie. Il s'y est greffé de façon comme toute harmonieuse. En particulier, la principale ressource des Bajans n'a pas périéclipsé : en saison, le visiteur qui s'éloigne des côtes circule, au long de routes étroites et sinueuses, entre deux morilles vertes de canne à sucre. Les cultures vivrières se maintiennent, bon an mal an. En outre, la Barbade a mis sur pied, ces trois derniers lustres, une petite industrie légère, qui contraste avec le total dénuement, en ce domaine, des îles sœurs.

Est-ce, encore, le rythme assez paisible du développement touristique qui explique que la part des capitaux étrangers dans les infrastructures hôtelières demeure tolérable — inférieure à 50 % ? Si les plus grands établissements appartiennent bien

à des chaînes nord-américaines, il existe, dans toute l'île, un réseau dense de petits et moyens hôtels tenus par des Bajans.

Aussi, alors que la Barbade est, de loin, celle des petites Antilles où le tourisme se voit le plus dans le paysage — sa côte est ceinturée d'hôtels, de villas, résidences, bungalows, elle est aussi, jusqu'à nouvel ordre, celle où il semble le mieux toléré.

Les critiques que l'on entend formuler à Bridgetown, la capitale, peuvent être sévères. Beaucoup touchent à la « dégradation des mœurs » — objet de scandale dans une société naguère très victorienne. Les beach boys, qui font commerce de leurs charmes virils aux abords des plages, ne sont sans doute pas le sous-produit le plus honorable de l'industrie des loisirs à la Barbade.

On met, en outre, volontiers l'accent sur la « vulnérabilité » d'une économie reposant, fût-ce partiellement, sur le tourisme. Que la crise mondiale s'approfondisse, et les Américains et les Canadiens regagneront évidemment sur leur budget « vacances » — sans excessive préoccupation, il va de soi, pour les Bajans !

Les craintes du moment ont un objet plus précis : le développement de la formule du package tour (1). Son inconvénient, pour l'économie locale, est double. D'une part, l'essentiel du bénéfice est emporté par le fabricant du voyage, dans le pays de départ du client.

(Lire la suite page 18.)

(1) « Package tour » (terme anglais) : voyage à forfait.

## LES DOM-TOM A LA SEMAINE

### MONDIALE DU TOURISME

## La Réunion : après le cyclone

La cinquième semaine mondiale du tourisme réunit du 15 au 24 février, 103 tour-opérateurs et agents de voyage, 55 offices de tourisme, 35 compagnies de transport, 32 chaînes hôtelières ou hôtels au Palais des congrès de la porte Maillot. Cent trente mille visiteurs y sont attendus. La France, dont les stands ont été regroupés au premier niveau, est l'une des vedettes de ce Salon. Les comptoirs des DOM-TOM notamment n'ont pas désempli.

UN mois après le cyclone qui a endommagé la Réunion, les responsables de l'île espèrent relancer le tourisme dans ce secteur. D'autre part, l'île Maurice voisine, qui, dans les périples touristiques, lui est souvent liée et a souffert,

quant à elle, de trois cyclones, espère également « reprendre du service ».

Le tourisme est embryonnaire à la Réunion. En 1977, l'île ne comptait, en effet, que trois cents chambres réparties dans de petits hôtels. Trois mille touristes venaient la visiter. « La Réunion n'est pas comparable à sa voisine, l'île Maurice », souligne M. Patrick Goyet, délégué régional du tourisme ; en effet, notre île convient aux sportifs : nous avons seulement 10 kilomètres de plages. Les visiteurs viennent chez nous pour faire de longues marches à pied dans la montagne, et dans les cirques, visiter le volcan. Nous voulons mettre en valeur nos ressources, d'autant plus que la moitié des cinq cent mille habitants de l'île ont moins de vingt ans et qu'ils doivent trouver du travail sur place. »

#### 30 000 visiteurs

Entre 1977 et 1980, des hôtels de classe internationale se sont installés sur l'île. L'équipement s'est diversifié : chambres d'hôte, emplacements de camping, gîtes ruraux. L'existence d'une école hôtelière en garantissant la qualité, 500 kilomètres de sentiers de randonnée ont été ouverts au public, le nombre de visiteurs est passé à trente mille, et le tourisme a pris la troisième place dans l'économie de l'île.

Le plan triennal de développement du tourisme pour les années 1980-1983 permettra de doubler la capacité actuelle de la Réunion et d'accueillir soixante mille touristes environ pour une période de sept jours et non pas 4,3 jours comme aujourd'hui.

« Actuellement le tourisme à la Réunion est soumis à un certain nombre de contraintes », explique M. Goyet. En effet, les circuits qui sont proposés sont plus ou moins longs : Madagascar, les Seychelles, Maurice, la Réunion, aussi les visiteurs ne restent-ils jamais très longtemps sur chacune d'elles. Nous allons tenter, d'une part, de nous grouper avec l'île Maurice afin de proposer

une semaine de plage sur notre île et une semaine de marche et de découvertes à la Réunion. D'autre part, nous allons en faire une « destination principale », en triplant le kilométrage des plages aménagées (ce qui nous permettra de passer de 10 à 30 kilomètres), en aménageant les gîtes de montagne en proposant des activités nouvelles : pêche, plongée sous-marine. »

Le cyclone du 18 janvier a arrêté le développement touristique de l'île : deux cirques ont été isolés (le troisième n'est pas desservi par la route), les sentiers de randonnée atteints, les plages randonnées inutilisables. D'autre part, des dégâts ont été notés dans les établissements hôteliers puisque l'eau avait envahi les chambres.

« La saison des cyclones est désormais terminée », affirme le délégué régional, d'autre part, d'ici un mois, c'est-à-dire vers le 15 mars, toutes les infrastructures seront remises en état et nous pourrions accueillir à nouveau les visiteurs. »

#### Maurice : le cadre de vie

L'île Maurice est un haut lieu du tourisme depuis longtemps : en 1978, 178 000 étrangers (en particulier les Français) y avaient fait un séjour. « Les trois cyclones dont l'île a été victime ont largement endommagé ses infrastructures », affirme Sir Harold Walter, ministre du tourisme, les réseaux téléphoniques, électriques, ont été atteints. Actuellement, nos travaux de réfection vont bon train. La moitié du réseau téléphonique est rétablie ; les 550 kilomètres de route (sur les 538 que compte l'île) qui ont été endommagés sont en cours de réfection. »

ter, doit continuer à se développer sur l'île, mais un tourisme de qualité, car nous désirons conserver notre cadre de vie et notre environnement. »

Durant ces dernières années, le nombre des Français se rendant en vacances dans les DOM-TOM est passé de 20 000 à 100 000. Les métropolitains qui commencent déjà les Antilles prêtent, paraît-il, de nouveaux horizons. La Réunion devrait profiter de cette évolution.

M.-C. R.

**120 JOURS DE SKI A PARTIR DE 45 000 F.**

Les plus beaux champs de neige commencent aux portes de Neijotel. Les Ménuires. En plein cœur des Trois Vallées, Neijotel est la première résidence en temps partagé libre. 120 jours à vie à prendre chaque année, dans les meilleures conditions : bar, grill, traiteur, solarium, parking couvert.

Avec 2.000 F à la réservation, installez vos vacances dans le plus grand domaine skiable du monde.

**Neijotel**  
Les Ménuires

Documentation Neijotel sur demande à :  
Séjour 90 Champs-Élysées 75008 PARIS

Nom : .....  
Adresse : .....  
Tél : .....

**LE MONDE ENMARCHANT**

TREKS - RANDONNÉES

FRANCE - NEPAL - INDE - PÉROU  
SOLVIE - ALASKA - TERRE DE  
FEU - SAINT-ALEXIS - SUD-  
MANDJOUR - BOOSSE - RUWEN-  
ZORI - TRANSVAAL - SPITZBERG  
CHILÈS - NOUVELLE ZÉLANDE  
MAURICE - RÉUNION

27 DESTINATIONS SUR LES  
5 CONTINENTS AVEC DES  
GUIDES DE HAUTE MONTAGNE

Veuillez m'adresser votre catalogue  
NOM : ..... Prénom : .....  
Adresse : .....  
Code Postal : ..... Ville : .....

A retourner à : LE MONDE EN-  
MARCHANT, 5-7, rue Ampère,  
75017 PARIS - Tél. : 706-50-30.  
L.T.E. - Lic. A 1309.

**Le Monde des PHILATÉLISTES**  
L'OFFICIEL DE LA PHILATÉLIE

Au sommaire du numéro de  
FÉVRIER

Les feuilles imprimées à plat  
avec ou sans millésime  
des deuxième et troisième  
périodes (1876-1934)

Les villes qui organisent  
la « Journée du Timbre »

En vente dans les kiosques  
à partir du 1<sup>er</sup> du mois : 7 F.  
Numéro spécimen sur demande :  
11 bis, bd Beaumarchais, 75008 Paris.

**la Tunisie**  
Parlez-en avec ceux  
qui la connaissent bien

Nous vous proposons  
des formules de vacances  
de printemps et d'été  
étudiées et préparées  
par des gens du pays

**26 hôtels**  
et formules de séjour

• 1 semaine à TUNIS : 1170 F  
(départ : samedi, en vol spécial)

• 1 semaine à JERBA : 1400 F  
(départ : vendredi, en vol spécial)

**Tunisie**  
CŒUR DE LA MÉDITERRANÉE  
MÉTROPOLITAINE DU CŒUR

Documentation gratuite sur demande

**TUNISIE CONTACT**

30, rue de France 75002 Paris  
☎ 296.02.25 et 296.14.23

**DES PRIX.**  
MEXICO 2950 F BANGKOK 2650 F  
NEW YORK 1700 F etc.

**DES IDÉES.**

Mais vous attendez peut-être quelque chose d'autre de nous, la suite de Somerset Maugham à l'orient de Bangkok, un petit hôtel sympa à Colombo, un Safari au Kenya, un "fortillard" dans la Cordillère des Andes, ou tout simplement une location de voitures aux États-Unis. Pour tout cela nous avons beaucoup voyagé pour mieux vous conseiller.

**DES INFORMATIONS.**  
des rencontres du voyage  
quotidiennes.  
une librairie voyages.

**forum VOYAGES**

1, rue Cassette  
75006 Paris  
tél. 544 38 61  
(avenue 71, rue de Rennes)  
Métro St-Sulpice - Rennes  
3 bis, rue de Vaugirard  
75006 Paris tél. 325 76 25  
Métro Luxembourg.



**LES SEYCHELLES  
EN 33 TOURS.**

Les Seychelles ont une musique. La collection Ocora Radio France rassemble les musiques authentiques de tous les pays du monde, précieusement enregistrées sur tous les continents, du Tibet aux Seychelles, de Bali au Rajasthan.

La musique n'a pas de frontières; une discothèque non plus.

La musique des Seychelles, chez tous les bons disquaires.

Collection Ocora  
France Musique.



Stand Ocora, Semaine Mondiale du Tourisme  
du 15 au 24 février au Palais des Congrès, Paris.

**Caraïbes : fortes devises et mauvaise fortune**

(Suite de la page 17.)

Mais, nous explique M. Franck Odie, directeur de l'accueil Island Inn, de Bridgetown, et ancien président de l'Office barbadien de tourisme, « l'opérateur américain ou canadien a tendance à privilégier, dans ses choix d'hôtels, des noms connus de sa clientèle, donc des établissements dépendant des chaînes internationales, au détriment des établissements locaux. Il y a là un sérieux risque que se créent des « circuits fermés », presque totalement « en dérivation » par rapport à notre économie nationale.

Ces critiques sont évidemment sérieuses. Elles ne conduisent cependant pas à une remise en cause globale du tourisme. Le discours ordinaire serait assez justement résumé par l'expression bien connue des parents d'élèves nonchalants : « pourrait mieux faire ! ». De fait, la Barbade pourrait sans doute produire davantage des aliments qu'elle doit aujourd'hui importer pour nourrir tant de bouches, indigènes et étrangères ; sans doute, l'industrie nationale pourrait-elle fabriquer, en tout ou partie, un pourcentage plus substantiel des meubles, tissus et matériaux divers que les promoteurs hôteliers achètent à présent à l'étranger ; à l'évidence, le tourisme n'a pas créé autant d'emplois que d'anciens l'avaient espéré, dans leur euphorie planificatrice.

L'essentiel — appelons-le harmonie, sérénité, bonheur d'être — existe toujours, pour l'instant, à la Barbade. Une preuve : alors que la densité naturelle de la population — plus de cinq cents habitants au kilomètre carré, une des plus élevées du monde — cumulée avec l'afflux de visiteurs, pourrait engendrer une compréhensible nervosité, nulle part ailleurs n'avons-nous rencontré, dans la Caraïbe, davantage de chaleur dans l'accueil, d'enjouement parmi les habitants, de politesse chez les enfants ! Le racisme anti-blanc,

qui se développe à toute vitesse dans nombre d'îles antillaises à majorité noire n'a pas (encore) effleuré les Bajans.

Mais l'île serait-elle d'extra-pole. Pour un diplomate occidental en poste dans l'une des petites Antilles, « le tourisme est le facteur essentiel de dégradation du climat politique dans la plupart des îles de la région ». Il est normal, estime cet observateur, que des populations pauvres, et parfois misérables, se posent des questions au spectacle de visiteurs dépensant en une journée ce qu'une famille met parfois plusieurs mois à gagner. Ainsi, « passée une première phase de curiosité bienveillante, où les petits profits sont accueillis avec satisfaction, il naît une jalousie, une rancœur, bientôt une haine à l'égard des visiteurs, surtout si leur comportement est ostentatoire dans la dépense, ou provocant envers les femmes ».

Le tourisme, naguère considéré par certains économistes comme une solution miracle pour le développement du tiers-monde, serait donc fauteur de révolutions !

Ainsi s'expliquerait peut-être, dès lors, que les gouvernements de certains pays cherchent à « parquer » les visiteurs loin de la population. Indispensable pour voyager de distance, le tourisme n'en demeurerait pas moins un mal, dont il convient de protéger les indigènes. Les dirigeants conservateurs n'auraient, au demeurant, nullement le monopole de cette attitude craintive. Le gouvernement progressiste de M. Manley, à la Jamaïque, a-t-il songé à remettre en cause ce « ghetto pour touristes » qu'est Montego Bay, à lui léguer ses préférences conservatrices ? Mais le modèle le plus achevé de « développement touristique séparé » demeure, dans les Caraïbes, Haïti, où le régime des Duvalier a multiplié les « concessions » aux promoteurs étrangers, pratiquant un véritable dépeçage du pays.

**Limitier le développement touristique**

N'est-ce pas la crainte d'une « invasion » nord-américaine, avec ses conséquences sociales prévisibles qui a poussé le Dr Eric Williams, cependant très pro-occidental, à limiter à presque rien le développement touristique de Trinité-et-Tobago ?

Il faut se transporter assez loin de la Barbade pour trouver des situations limites, des catastrophes provoquées par un afflux touristique sans frein sur des sociétés fragiles.

A 2000 kilomètres au nord-ouest de Bridgetown, New-Providence, la plus peuplée des Bahamas, où se trouve Nassau, la capitale, abrite à peu près les trois cinquièmes d'une population estimée à deux cent cinquante mille habitants. Les cent mille autres Bahamiens se répartissent entre vingt-huit îles sur les sept cents que compte l'archipel.

Tel le tourisme a pris des allures de coup de masse, 1,7 million de visiteurs en 1978 ! L'enfer au paradis ! (2). On voit mal comment une société se remettrait d'un tel choc. Mais qui se soucie de l'identité culturelle des Bahamas, dont l'indépendance, acquise en 1973 du colonisateur britannique, apparaît purement formelle, si près des États-Unis !

Le tourisme entre pour près de 80 % dans la formation du P.N.B. bahaméen. Cependant, pour 90 % l'industrie hôtelière est entre les mains d'étrangers. Il a suffi de deux décennies pour qu'une économie traditionnelle, fondée sur l'agriculture, la pêche et l'abattage du bois se trouve ruinée (3). Les Bahamiens importent désormais 70 % des ali-

ments consommés chez eux. Autre effet pernicieux : des dizaines de milliers d'Américains se font construire une résidence secondaire dans l'une ou l'autre île de l'archipel : ce « boom » de la construction provoque une augmentation dramatique des prix et des salaires. L'inflation fait rage, au détriment de ceux des insulaires qui, chômeurs, paysans ou pêcheurs, sont exclus des circuits économiques modernes. La situation des moins de vingt-cinq ans est dramatique : 75 % d'entre eux seraient sans emploi. C'est donc un abîme qui s'est creusé entre une portion, substantielle, il est vrai, de la population et les déshérités.

Il s'agit là d'un cas sans équivalent dans toute la région. Aux îles Vierges, où le choc du tourisme a aussi été considérable depuis quinze ans, les autorités américaines ont réagi en créant des emplois industriels. L'île de Sainte-Croix héberge aujourd'hui la plus grande raffinerie du monde. Et les usines de sous-traitance se sont multipliées à Saint-Thomas comme, naguère, à Porto-Rico.

Américanisées comme elles le sont, en fait (les Bahamas) ou

(2) L'afflux de visiteurs aux Bahamas — tout comme à Porto-Rico, puis aux îles Vierges — est considéré comme le facteur principal de la révolution de 1959 de Cuba contre les États-Unis. Depuis peu, la Havane s'est à nouveau ouverte, modérément, aux étrangers.

(3) L'un des effets pervers a été de faire connaître les Bahamas aux États-Unis. En conséquence, de nombreuses sociétés américaines y ont installé un siège social, de nombreuses banques s'y sont implantées.

en droit (les îles Vierges), de telles sociétés ne peuvent pratiquement avoir aucun réflexe de défense de nature politique. Le refus de se laisser dépersonnaliser par le grand voisin y prend donc d'autres formes, extrêmes parfois. Ainsi, au début des années 70, une vague d'assassins de touristes américains avait-elle alarmé les autorités de Charlotte-Amalie, capitale des îles Vierges. Le fantasme du crime rôde toujours sous ces latitudes.

Aucune des petites Antilles indépendantes, ou sur le point de l'être, n'offre aujourd'hui de situations aussi tendues sans doute parce que les sociétés y sont plus structurées.

Certaines îles sont encore hors des circuits touristiques, comme les britanniques Saint-Kitts et Dominique, ou les néerlandaises Saba et Saint-Eustache. D'autres ont parié pour un tourisme de luxe, comme Antigua, ou Saint-Martin : un tel choix limite évidemment l'impact positif et négatif de cette activité.

À la Martinique et à la Guadeloupe, le tourisme est encore trop vagissant pour avoir eu des effets importants, favorables ou néfastes. Les autonomistes et les indépendantistes reprochent volontiers à cette activité d'encourager le « lerbisme », c'est-à-dire les métiers subalternes. Dans l'actuel climat de dépres-

sion économique, les quelques milliers d'emplois créés dans chacun de ces départements par le tourisme sont, cependant, fort bienvenus.

C'est dans les îles du Vent anglophone, que l'évolution de la situation du tourisme sera la plus intéressante à suivre ces prochaines années.

Sainte-Lucie s'est lancée dans un ambitieux programme de construction d'hôtels et d'organisation de charters au départ de l'Amérique du Nord et de l'Europe anglo-saxonne. Or, on a constaté, ces dernières années, une forte poussée de la gauche radicale. Coïncidences ?

À Saint-Vincent, on a, jusqu'ici, suivi les conseils d'un ancien premier ministre, Mr. J.-F. Mitchell : « Nous sommes un petit pays, et ne devons donc nous hâter que lentement. Nous ne devons avoir que de petits hôtels, où le patron connaît tous ses clients. Nous invitons les visiteurs à partager avec nous ce que nous avons. Ceux qui préfèrent les produits sophistiqués importés feront mieux d'aller ailleurs. Nous ne sommes pas prêts à vendre l'âme de notre peuple pour une grosse poignée de dollars. Les vacances exotiques, ce n'est pas un séjour au paradis : c'est la participation à une expérience différente. Pardon de vous le dire : au diable, le paradis ! »

**Des jets sur l'« île des épices »**

L'attitude envers le tourisme des dirigeants révolutionnaires de Grenade sera un test pour eux-mêmes et pour la région. Jusqu'au coup d'État de M. Maurice Bishop, le 13 mars 1979, l'île des épices pratiquait un tourisme assez sélectif. L'une des premières décisions de la nouvelle équipe a été de programmer la construction d'un aéroport susceptible d'accueillir des jets. Ils en attendent une augmentation spectaculaire du flux des visiteurs et des rentrées de devises.

Un tel choix est-il bien en conformité avec les orientations politiques radicales du régime ? susceptible d'attirer la clientèle nord-américaine ? Il ne répond pas, en tout cas, à son souci de limiter sa dépendance économique par rapport à l'extérieur, et cela pour deux raisons au moins.

La première est que les besoins des touristes sont tels (et en apparence si peu « éduqués ») que des sociétés, aux ressources propres limitées devront, l'essentiel de ce qu'ils consomment. Les rentrées nettes de devises se trouvent, évidemment, réduites d'autant lorsqu'il faut importer toute la nourriture, sauf les poissons, les légumes et le poulet, tous les matériaux de construction, sauf le sable et le bois — sans oublier l'essence, les cigarettes, etc.

Le ministre grenadien de l'économie, M. Bernard Coard estimait, devant nous, que 90 % des devises « gagnées » par le tourisme repartiraient effectivement de son pays pour payer des importations pour le tourisme.

Aucun autre responsable, dans la Caraïbe, ne nous a donné un pourcentage aussi extrême. La plupart, cependant, admettent que le meilleur des cas, et plus souvent le tiers des « dollars touristiques » demeurent acquis. Ce n'est pas négligeable. Mais si le prix à payer est une totale ouverture envers l'étranger ?...

Une deuxième raison pour laquelle une politique de développement touristique ne paraît pas conforme au choix d'un régime révolutionnaire « pur et dur », façon Grenade, est que l'afflux de visiteurs étrangers stimule toujours, dans la population, la consommation de produits importés. Une telle évolution ne s'accorderait évidemment pas avec les orientations plutôt autarciques promulguées par les nouveaux dirigeants de Saint-George's.

Pour expliquer l'évident haut-le-cœur des États-Unis face à l'actuelle radicalisation de plusieurs pays de la Caraïbe, on met souvent en avant des considérations géo-stratégiques planétaires. Et si les Américains craignent, aussi, pour leurs vacances ?

JEAN-PIERRE CLERC.

Prochain article :  
**SRI-LANKA : LA CULTURE  
DANS LES GRIFFES  
DE L'EXOTISME**  
par Patrice de Beer  
(Lire dans « Le Monde  
du tourisme et des loisirs »  
du samedi 1<sup>er</sup> mars.)

**VACANCES EN TOUTE SAISON EN  
ROUMANIE**

- Itinéraires historiques et festivités à l'occasion du 2050<sup>e</sup> anniversaire de la Fondation du 1<sup>er</sup> État Dace centralisé et indépendant.
- Plages ensablées de la Mer Noire : 2 semaines + la 3<sup>e</sup> gratuite, avion compris, à partir de... 2230 F
- Séjours santé à bord de la Mer Noire ou à Bucarest : 14 jours (voyage et cure de gérontologie comprise) ... 3180 F
- Circuits dans des sites enchanteurs (delta du Danube, Carpates, monastères, etc.), à la découverte d'un folklore authentique : 1 semaine, à partir de... 870 F
- Itinéraires au volant de votre voiture et séjours pour les pêcheurs, avec essence gratuite : - coupons-hôtel ... 78 F - coupons-camping ... 47 F
- Voyage avion + voiture avec essence gratuite, 1 semaine à partir de 1580 F



Volés directs au départ de Paris et des principales villes de province.  
Inscriptions dans toutes les agences de voyages.  
Renseignements - documentation : OFFICE NATIONAL DU TOURISME ROUMAIN, 38, avenue de l'Opéra, 75002 PARIS, tél. 742.27.14 - 742.25.42

DOCUMENTATION "Vacances en Roumanie" à adresser à M. l'adresse

**L'ANGLETERRE  
AVEC VOTRE VOITURE**

*iiiiis*

**GRATUIT PAYANT**

Avec Hoverloyd, seule la voiture paie, pas les passagers (jusqu'à 5). Alors si vous voyagez à 3, 4 ou 5, cela devient super économique. Hoverloyd assure la traversée Calais-Ramsgate en 40 minutes sur coussin d'air, jusqu'à 27 fois par jour en saison.  
Renseignements et réservations à votre agence de voyages ou directement à Hoverloyd Paris.

**HOVERLOYD**  
278.75.05 - 24h/24h - 75010 Paris

DU TOURISME  
CONSEIL A UN

**Au Cameroun**

Le Cameroun est un pays très riche en ressources naturelles et humaines. Il offre de nombreuses possibilités de tourisme, notamment pour les amateurs de nature et de culture. Les paysages sont magnifiques, avec de grandes forêts tropicales, des montagnes et des plages de sable fin. La culture est également très intéressante, avec de nombreuses traditions et coutumes à découvrir.

Le Cameroun est un pays très riche en ressources naturelles et humaines. Il offre de nombreuses possibilités de tourisme, notamment pour les amateurs de nature et de culture. Les paysages sont magnifiques, avec de grandes forêts tropicales, des montagnes et des plages de sable fin. La culture est également très intéressante, avec de nombreuses traditions et coutumes à découvrir.

Le Cameroun est un pays très riche en ressources naturelles et humaines. Il offre de nombreuses possibilités de tourisme, notamment pour les amateurs de nature et de culture. Les paysages sont magnifiques, avec de grandes forêts tropicales, des montagnes et des plages de sable fin. La culture est également très intéressante, avec de nombreuses traditions et coutumes à découvrir.

Le Cameroun est un pays très riche en ressources naturelles et humaines. Il offre de nombreuses possibilités de tourisme, notamment pour les amateurs de nature et de culture. Les paysages sont magnifiques, avec de grandes forêts tropicales, des montagnes et des plages de sable fin. La culture est également très intéressante, avec de nombreuses traditions et coutumes à découvrir.



CONSEIL A UN VOYAGEUR

Au Cameroun, le mot de passe est «cadeaux»

UN car de touristes passe cahotant sur une piste sablonneuse du nord du Cameroun. Dans un paysage devenu familier, les cases grises succèdent aux champs de mil, hauchés de tiges jaunes, vestiges de la dernière récolte, qui serviront d'engrais pour la prochaine. Soudain, au bord de la route, s'élève, brun, blanc, triangulaire, simple de beauté, un four de forgeron. Le car fait demi-tour, s'arrête. Tout le monde descend, dégage son appareil devant les enfants attroupés. On s'apprête à repartir; mais un vieillard s'avance et tend une page d'écrouilleté où, maladroitement, est calligraphié: «C'est un jour des oranges, c'est pas pour rien qu'on a fait ça, c'est très difficile, celui qui peut photographier, il donne cadeau...»

Mora, 6 heures du matin. Il suffit de sortir du campement pour touristes, de s'engager sur la route qui mène au village pour qu'apparaissent un, puis deux, puis trois enfants. Vêtus de pull-overs ajourés et de pantalons troués, ils vous embêtent le pas, silencieux et souriants. Là-bas, près des cases, s'élève, grêle et pur, le chant d'une flûte. Un morceau de bois, trois trous: on prépare la fête de demain. On nous remorque dans les «sarrés» où sont regroupées les cases de chaque famille. Pour contempler les femmes qui commencent à laver les grains de mil étalés sur un plastique bleu, goûter la bière de mil, visiter le puits. Un groupe d'enfants se réchauffe immobile à côté d'une poignée d'herbes qui brûlent. «Il ne fait pas encore très chaud», passe un troupeau de chèvres et leur berger. On se dit au revoir mais, à la frontière du campement, les gamins, les yeux brillants, s'arrêtent pour poser une question: «Et toi, comment c'est dans ton village?»

Etrange Cameroun à double visage. Celui des paysages et des bourgs balisés par le tourisme, celui où les mains se tendent dès qu'apparaît un minicar blanc, où les fêtes sont devenues des spectacles, celui des «cadeaux» qu'on réclame, des bonbons qu'on arrache. Mais aussi celui qu'on découvre lorsqu'on se promène seul et sans arme (ce sacré appareil photo), lorsqu'on apprend à pratiquer la «palabra», sport national du Cameroun. Lorsqu'on regarde autre chose que ce que le guide nous montre du doigt ou lorsqu'on prend simplement le temps de ne pas s'impatienter...

Toute l'Afrique dans un triangle

Nous étions donc partis un dimanche soir pour visiter le nord du Cameroun, et chacun, studieusement plongé dans le guide qui nous avait été remis, avait appris que le pays était «toute l'Afrique dans un triangle», qu'il comptait sept millions d'habitants, 470 000 kilomètres carrés, deux cents ethnies, que le Nord, où coexistent les musulmans et les animistes, comptait des parcs nationaux, des marchés extraordinaires, des paysages «parmi les plus beaux du monde». Il restait à vérifier.

Douala. La chaleur humide nous tombe sur la tête. Il faut encore parcourir plusieurs centaines de kilomètres dans un avion-taxi qui multiplie les escales et doit «attendre que la brume de chaleur se lève» avant de repartir. On a le temps, histoire de s'informer, de se plonger dans le Cameroun Tribune pour



(Dessin de PLANTU.)

apprendre la structure du parti unique du Cameroun «qui est organisé en pyramide, un peu à l'image d'un tas d'oranges», et savoir que lors du dernier match de football un arbitre récalcitrant a été remplacé par un reporter de Radio-Cameroun.

Mardi. Comment retrouver son chemin dans l'immense marché de Maroua où les cahobasses, les bracelets en poil d'éléphant, les sandales, les pagnes, les ceints d'autruche voisinent avec les mangues et les piments, les gris-gris et une étrange pharmacopée?

C'est là que, accompagné par des enfants, «c'est moi le guide», on prend sa première leçon de palabra. De «combien tu donnes» à «c'est trop cher», de discussions qu'on commence et qu'on reprend lorsqu'on passe à nouveau et qui finissent par «bon, donne l'argent», on finit par tellement aimer cela que, à la fin du voyage, le car ressemblera à un camion de livraison.

Beaujolais dans la brousse

Maroua, c'est aussi ces étranges étendues de sable, les rivières de la saison des pluies, dans lesquelles les femmes creusent des trous pour trouver l'eau où elles font leur lessive. A côté s'échangent des vêtements multicolores. Là-bas, dans le quartier des tanneurs, où flotte une odeur nauséabonde, les hommes lavent, accroupis devant des trous d'eau saumâtre, des peaux de serpents ou de chèvres, tandis que d'autres, racient les derniers lambeaux de chair.

Mercredi. Dans la réserve de Waza, les «yeux carrés» s'en donnent à cœur joie. On discute photo, objectifs et pellicules en mitraillant les alentours. Une famille de girafes traverse la route avec une démarche de pompe à pétrole; des damalisques, des antilopes-cheval passent au galop, un chacal sautille, des autruches font du jogging, un troupeau d'éléphants ondule.

Mora. C'est l'étape avant la montagne. Une fois de plus, en s'éloignant dans la nuit sur la piste qui mène au village, on s'étonne de voir coexister, parallèles, ces campements pour touristes tenus par des Français, où les vomissements des groupes électrogènes couvrent le chant des grillons. On s'étonne de se heurter, poursuivi par les

hurllements des chiens, à des cases qu'on n'a pas vues dans le noir, alors que là-bas brillent les lumières du camp. On s'étonne de boire du beaujolais, de prendre des douches, d'écouter Alain Souchon.

Jeudi. Départ pour Bamsiki. La route grimpe, les toits des «boucarous» deviennent plus pointus. Des champs de mil, des prairies d'herbe jaune, des trinités roses, l'étrange carré vert d'une culture d'oignons, des poignées de rochers éparpillés au pied des montagnes, des sarrés qui ont pris leur couleur et se confondent dans le paysage. Ces pierres roses qui forment un rond parfait ce sont des tombes. Ici, on enterme les morts assis; plus loin, dans un autre village, ils seront couchés. Chez les kirids, les animistes, que les musulmans nomment ainsi «infidèles», on change de pays et de coutumes tous les 5 kilomètres.

Il faut mériter Bamsiki ou on arrive au bout d'une route cahoteuse, blanche de poussière. Quel phéneau surréaliste a dessiné ces montagnes? Collines donc aux flancs dorés rochers roses et gris étrangement empl-

lés ou jetés par poignées sur le bord des pistes, et, là-bas, de plus en plus pâle dans la brume, s'éloignent vers le Nigeria d'étranges chaînes de montagnes. Derrière les énormes pitons rocheux plantés là comme des canines, celle-ci ressemble à un électrocardiogramme: un trait, une pointe; un trait, une pointe. Celle-là, aux vagues régulières d'une mer durcie.

Ce point minuscule qui bouge au pied de la montagne, c'est une femme qui est allée chercher du bois le matin et rentre sa charge sur la tête. Ombre chinoise dans la nuit qui vient: elle monte quelques mètres de raidillon, rééquilibre son fardeau et repart pour s'arrêter encore. «Les femmes travaillent toute l'année», explique Kodji, alias le «cinquième enfant», guide patenté du village; tandis que le soleil blanc tombe dans un horizon cotonneux, elles s'occupent de la cuisine et des champs. Nous ne travaillons que lors des moissons.

Il y a aussi le village, ses haies de cactus pour se protéger des chèvres, ses arbres à palabres (un pour les hommes, un pour les femmes), son sorcier qui,

assisté d'un crabe, prédit l'avenir. Il y a encore, plus loin, le forgeron qui, sans lever les yeux, répète avec lenteur et précision des gestes ancestraux pour travailler l'argile, la cire, le métal; les enfants qui, devant l'école, s'entraînent pour la fête de la jeunesse, les hommes qui, armés de bâtons, chassent les rats, leur repas de ce soir; le balafon du Miami-Bar de Douala... et d'autres marchés, d'autres villages...

Tourisme destructeur

Mais, plus que ces souvenirs répertoriés dans tous les guides on rapporte du Cameroun une frustration: celle de n'avoir vu qu'une piste balisée et usée par le tourisme. Des fantasmas-spectacles, après lesquelles le chef du village, assis dans un fauteuil sorti tout droit des Galeries Barbès, offre des boissons gazeuses à l'orange à ses visiteurs éparpillés sur des tapis, aux diverses danses folkloriques en passant par le saré du chef aux quarante-cinq femmes, les cars s'arrêtent dans les villages où les mains se tendent pour réclamer des «cadeaux», mot magique et passe-partout qui recouvre à la fois les crayons à bille, les bonbons, les photos, l'argent. Chaque photo se troque contre quelques francs C.F.A., les gamins qui guident les étrangers dans les marchés ont fait de cette activité leur gagne-pain.

Comment peut-il en être autrement? Le Nord-Cameroun n'a que lui-même à vendre, ses paysages, ses traditions, ses marchés. Est-ce une raison pour que les touristes jettent des stylos à terre devant des enfants qui se les arrachent ou qu'ils organisent devant tout le village

attroupé une course à pied... pour une sucrerie.

«Le tourisme détruit les structures familiales qui sont les seules importantes ici, remarque un Français spécialiste du tourisme, résidant au Cameroun. En effet, un forgeron, par exemple, passe deux heures à faire un objet qu'il vend 30 francs aux étrangers alors que son fils, en «faisant le guide» sur un marché, gagnez plus que lui. Il y a dans cette région, à 5 kilomètres des pistes répertoriées, des villages restés intacts, des villages où je n'entrerais jamais aucun touriste.»

On voudrait avoir eu le temps d'apprendre que le temps ne compte pas, que l'horizon est beau, que le soleil est blanc. On s'était habitué au silence, aux boukarous rassemblés, aux gestes lents, aux palabres, aux éclats de rire qui fusent. On avait commencé à apprendre la politesse africaine, il faut rentrer. Le Cameroun revu et corrigé c'est tout de même l'Afrique.

MARIE-CHRISTINE ROBERT.

\* Tropics tour, 11 jours à partir de 6 750 F, 35, avenue Pierre-le-Déserte, 75008 Paris. Tél. 723-78-25.

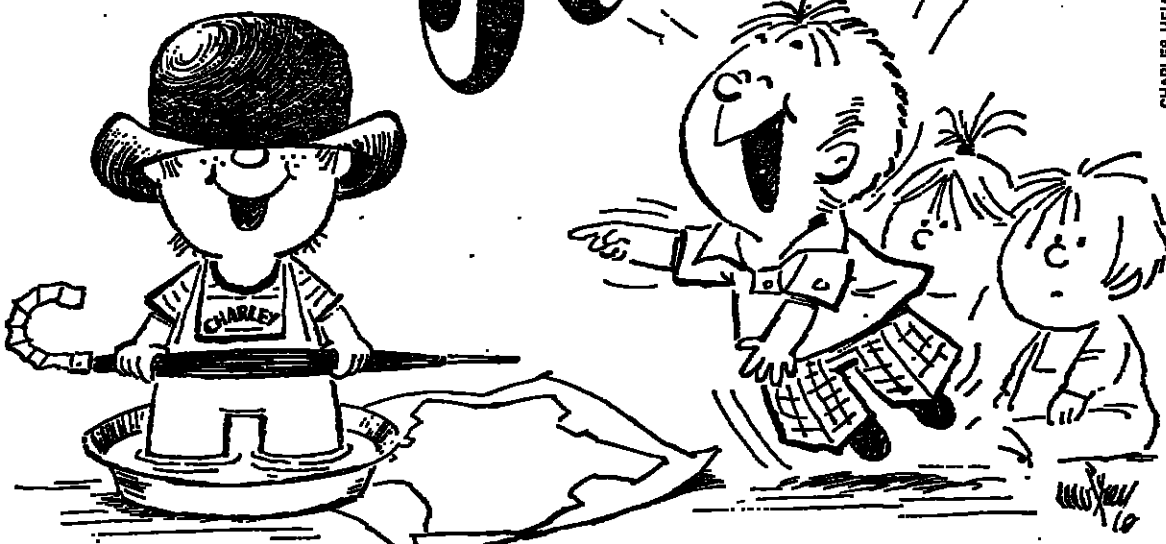
\* J'ai Tours propose notamment des safaris de 8 à 13 jours. De 4 850 F à 8 300 F, 209 bureaux de la Colline, 92133 Saint-Cloud. Tél. : 605-70-52.

\* Voyage Touring. Tam-tam et safaris, 12 jours : 1 980 F, 85, avenue de la Grande-Armée, 75116 Paris. Tél. : 605-14-00.

\* Africa-Tour. Circuit Sultan, 11 jours. De 6 250 F à 7 120 F, 6-11, avenue Franklin-Roosevelt, 75008 Paris. Tél. : 723-78-59.

Je suis une  
joyeuse petite île.  
presque en  
France, presque  
anglaise...  
qui suis-je?

Jersey!



CHARLES HEUR CROISEL - La Créolique

Nos petits amis adorent les jeux. Ils sont très malins et, bien sûr, incoïlables sur Jersey, cette petite île ravissante de 20 km de long sur 10 km de large, située à 20 km seulement des côtes de Normandie. Depuis sept siècles, Jersey est un petit Etat rattaché à la Couronne d'Angleterre, mais indépendant. Ce minuscule dominion a son Gouvernement, sa Constitution, ses lois, sa monnaie, son autonomie postale et ses traditions toujours en vigueur. Heureuse petite île sur laquelle flotte encore un parfum de moyen âge! Comme on les comprend ces visiteurs qui viennent goûter la joie de vivre dans cette île de courtoisie où le sourire et le calme ont remplacé toute vaine agitation. Les adorables petits ports de pêche succèdent aux immenses plages de sable fin. La campagne est magnifique et fleurie. Vous serez charmé par l'ambiance typique des pubs, les pittoresques des auberges, la simplicité des petites pensions ou le luxe des grands palaces.

Et à Saint-Hélier, la capitale, un Londres en miniature, dans les rues pittoresques, animées et joyeuses, le shopping est roi. Un week-end, une semaine à Jersey, c'est le dépaysement, la vraie détente et une qualité de vie particulière. Jersey, oasis de paix et de beauté, vous attend dès demain. Bon voyage!

FORT-REGENCY : Dans un imposant château-fort dominant Jersey, où l'on accède par un petit téléphérique, a été aménagé un immense et remarquable centre récréatif permanent : sports, attractions, expositions, concerts... Le Zoo : Entourant un vieux manoir du XV<sup>e</sup> siècle, et dans un très joli parc de 8 hectares, un zoo (fondation Gerald Durrell) est consacré à la préservation des animaux sauvages. Des animaux parmi les plus rares du monde, des orangs-outans, des reptiles...

Jersey par avion : Paris, grandes villes de l'Europe, par bateau : par hydroptère : Saint-Malo, Caen, Portsmouth, Granville, Par car-ferries : Saint-Malo.

Pour recevoir une documentation en français, appelez le spécialiste de Jersey au 01 47 00 00 00 ou écrivez à Office National de Tourisme - Département 15 Jersey (Eire Anglo-Normande)

Jersey

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Consultez votre Agence de Voyages.

Stationnée Marrakech, Renault 4 libre de suite, recherche amis vadrouilleurs, âge indifférent, pour virée Ouarzazate ou vallée du Draa. Itinéraire à débattre.

R.V. agence de voyages favorite pour rencontrer catalogue Jumbo. Ou envoyer 3 timbres 130 F : Jumbo, B.P. 132-07 75326 Paris Cedex 07.

Sur place, pour vous aider à improviser votre voyage, passez au relais Jumbo. Il y en a 39 dans le monde.

**jumbo**

voyagez hors des hordes

# UN QUARTIER DE CHAMONIX

## Fantaisie néo-tyrolienne

US de dos, les immeubles du nouveau quartier de Chamonix-Sud ont l'air d'avoir toujours été là : hauteur normale, balcons de bois, toitures aimablement pentues. Côté cour, c'est la fête : une débauche de couleurs acidulées, un catalogue des balcons de bois « piqués » dans la tradition alpine ; et puis, pour l'opérette, des réverbères et un kiosque à musique.

« Pas la peine de traduire dans l'architecture la brutalité, la méchanceté et la laideur des problèmes de la société », Gérard Bauer ne s'en cache pas : il veut « faire joli, le plus joli possible ». Architecte rêvé pour un promoteur astucieux, il dit, désarmant de fausse modestie : « Nous ne voyons pas d'autre manière de situer la qualité que le jugement du marché. » Comme si le marché était vraiment libre, vraiment transparent... « Notre rôle est de mettre en forme des contraintes de programme. On nous dit : « Faites-nous des immeubles pas trop moches, pas trop chers, et qui se vendent. » Et il le fait.

Gérard Bauer n'aurait d'ailleurs pas besoin d'être « rajouté » : il est déjà là, à l'œuvre, pour Chamonix, à un promoteur qui se range parmi ceux qui ont une « sensibilité à l'architecture » ; « contrairement » à ses confrères, il estime que la qualité architecturale peut être « un argument de vente ». Gérard Bauer, qui a repris en 1978 l'opération lancée à Chamonix par les Grands Ports de France, a prouvé, à Avoriaz, son goût pour l'architecture : quand leurs détracteurs y voyaient des « carreaux viciés », les immeubles-falaises, les luxueuses cabanes de trappes d'Avoriaz ont fait rêver plus d'un. D'Avoriaz à Chamonix, on ne discerne pourtant aucune parenté. Et les balcons couverts de bardeaux de bois, façon Avoriaz, nichés dans un coin de l'ensemble chamoniard, sont une allusion un peu dérisoire.

### Avancer à petits pas

Si l'on regrette que les immeubles construits actuellement à Avoriaz n'aient pas la qualité et l'imaginaire des premiers, il est normal que Chamonix appelle un tout autre style. Chamonix est une ville de vallées, une « ville d'eau » avec ses vieux hôtels, ses boutiques, et ce charmant pavillon art nouveau sur la place. Quoique assez éloigné du centre, le nouveau quartier (600 lo-

gements ont été construits sur 1300 prévus) est bien relié à la ville. Ouvert sur la gare du téléphérique de l'aiguille du Midi, l'ensemble suit sagement le tracé des rues. Quand on voit tous les schémas qui ont été dessinés par différents architectes pour cet ensemble depuis quinze ans, on soupire de soulagement.

Face à ce programme énorme (une ville ne se fabrique pas par paquets de 1500 logements), l'architecte a volontairement organisé un « découpage en fous immeubles » un « habillage ». Franchement « réformiste », il souhaite ne pas être l'auteur d'une « nouvelle architecture ». « Il faut se retourner vers le passé, voir ce qu'on peut en tirer, avancer à petits, petits pas ». Une grande enquête photographique a été lancée en Autriche, en Allemagne, en Suisse, en Italie, pour traquer les pratiques architecturales des cités alpines : balcons de bois découpés, associations de couleurs franches, pour conjurer l'hiver, teintes sèches pour réchauffer les murs.

### Pleure, pouah !

Inspiré par ce catalogue d'images, le travail de Gérard Bauer a consisté à monter un patchwork sans donner le tournis au spectateur, à faire comme si chaque immeuble avait été édifié selon une nouvelle fantaisie, à donner l'illusion de la diversité là où derrière les façades, tout n'est que deux-pièces scientifiques calculés (au point qu'ils seront confondus, dans la deuxième tranche, à un autre architecte).

L'ouvrage de dame, la broderie folklorique est équilibrée : les proportions sont respectées, les couleurs n'excitent pas sous la pression de studios qu'on aurait voulu y caser, les fenêtres donnent l'impression d'être à leur place. L'assemblage des « citations » est assez bien maîtrisé et on remarque quelques détails, comme cette élégante galerie de bois noir, dont on aimerait connaître l'original.

Chamonix-Sud est la version « neige » du Port-Grimaud de François Spoerry. A l'époque, les « vrais » architectes avaient violemment renié leur confrère, dégoûtés qu'ils étaient « pleins » aux futurs utilisateurs, en un mot à la clientèle. Le succès de la cité lacustre de Grimaud, collage minutieux des traditions méditerranéennes, carte postale artificiellement vieillie, ne s'est pas démentie.

Depuis, les pratiques « néo »,

maniant plus ou moins l'humour et la dérision, ont acquis une dignité sous l'étiquette de « post-modernisme ». Le kitsch, en architecture, est chic.

« Face à l'essoufflement de l'architecture moderne orthodoxe et à l'écueil du fonctionnalisme, des architectes nous mettent au défi de savoir si un immeuble a été construit hier ou aujourd'hui, estimait Jean Dethier, responsable des expositions d'architecture à Beauvoisin, lors d'un débat organisé à Chamonix. Ils représentent la course au progrès, l'idéologie du tour de force et rendent à une société inquiète des valeurs affectives. »

La montagne, qui a connu toutes les modes architecturales de plan, du grand ensemble d'altitude au mélange des chalets, en passant par les paquets denses, se met à la page de demain : le retour au passé.

MICHEL CHAMPENOIS.

# VIEILLES MAISONS FRANÇAISES

## Sauvetages en Agenais

L'ASSOCIATION des vieilles maisons françaises (1) a eu l'heureuse idée de consacrer, avec le concours de sa délégation de Lot-et-Garonne, le numéro de janvier de sa revue trimestrielle aux « vieilles demeures en Agenais » (2) dont il a été tiré à part une plaquette ornée de nombreux documents et photos qui permet d'aller à la découverte d'une région un peu oubliée, mais dont la richesse monumentale est telle que près de quatre-vingt édifices y ont été classés ou inscrits à l'inventaire supplémentaire des monuments historiques.

De la petite église rurale à « ambon » (auvent) en grosses poutres à la « vieille maison de ville » en passant par les bastides et les gentilhommières pour finir par les pigeonniers (on en compte trois cents en Agenais), c'est tout un vieux pays de France, réuni à la couronne en 1592 avant de devenir le département de Lot-et-Garonne en 1790 qui ressuscite en cette pe-

tite publication à laquelle ont collaboré les archivistes et historiens régionaux.

De sa plus ancienne période, l'Agenais possède encore quelques grottes, nécropoles des premiers âges, et des vestiges gallo-romains, mais c'est à partir du onzième siècle qu'on commence à bâtir des petites églises en calcaire noir ou en grès, dont la plus ancienne est Sainte-Rufine de Gaujac et la plus curieuse Saint-Pierre de Londres, dont le nom rappelle que pendant deux cent cinquante ans l'Agenais fut terre frontière entre Français et Anglais.

A partir du treizième siècle, de solides donjons de pierre vont être construits à travers le vieux pays agennais, comme celui de Gavardun et le beau, le majestueux, le fabuleux Bonaguil. Plusieurs types de châteaux vont faire leur apparition, simples manoirs comme Ampelle ou grandes demeures seigneuriales comme le château de Nérac, construit pour les Albret, ou Puycaillat, bâti au

seizième siècle et remanié au dix-huitième. Mais dès la fin du quinzième siècle, avec le protestantisme qui connaît une grande diffusion dans toute la province, celle-ci sera bientôt ravagée par les guerres de religion et beaucoup de ses demeures, qu'elles soient riches ou pauvres, urbaines ou rurales, seront asséchées, incendiées ou pillées.

Avec l'avènement d'Henri IV, l'Agenais connaît une longue période de paix, et tandis que Nérac, fief des Albret, va devenir une ville prospère aux élégantes maisons — dont beaucoup subsistent encore — et qu'Agén va naître des bâtiments spacieux dignes du rôle de capitale provinciale, les bourgeois, gens de finance et de justice, se feront élever au milieu de leurs domaines ruraux gentilhommières et manoirs comme le Bour-nac ou Lagrange-Monrepos, et des châteaux dont le plus beau est Lasserre, construit pour le séigneur d'Espartaco en 1585.

En milieu du dix-huitième, l'essor économique de la province permettra à l'architecture agennaise de connaître sous l'égide d'architectes en renom un très grand développement. On construit de nouveaux châteaux et on améliore, on remanie d'anciens édifices. L'habitat urbain va bénéficier, lui aussi, de cette prospérité, et Nérac, Agén et Marmande seront entourés de maisons de ville et de bâtiments civils spacieux. Mais après la Révolution, qui fit peu de dommages dans le pays agennais, viendra avec le dix-neuvième siècle la mode du faux gothique et des pastiches Renaissance dont seront victimes d'anciens châteaux qui perdront ainsi beaucoup de leur charme.

L'entre-deux-guerres, avec la désertion des campagnes, sera préjudiciable à la conservation du patrimoine architectural et historique de Lot-et-Garonne qui, faute d'entretien et d'intérêt, tendra à se dégrader. Mais depuis une vingtaine d'années, beaucoup de vieilles demeures ont retrouvé leur charme et leur grandeur grâce aux efforts privés et à l'engagement du public pour les résidences secondaires, mais aussi grâce à l'aide apportée à la réhabilitation des vieilles pierres par les associations locales soutenues par les organismes officiels chargés du patrimoine immobilier. C'est ce qui apparaît à la lecture d'« Anciennes maisons de l'Agenais », qui donne à celui qui en parcourt les pages l'envie de mieux connaître une province peut-être injustement oubliée.

HENRI NARDIN,

Urbaniste et architecte.

(1) Associations Vieilles Maisons Françaises, 31, rue de l'Université, 75007 Paris.  
(2) En vente à la Maison du Lot-et-Garonne, passage Choiseul, 75008 Paris, ou dans les librairies du département. Prix : 20 F.

# UNE AUTRE MANIÈRE DE VISITER :

## Du balcon de l'autoroute

LES autoroutes fabriquent du paysage. Elles donnent en plus nombreuses l'occasion d'apercevoir à partir de « points de vue » imposés une part croissante des sites français.

La découverte des étangs du Barcarès ou de la plaine du Roussillon dominée par le Canigou enneigé, la traversée des Corbières, la vision de la cité de Carcassonne se profilant sur la montagne Noire, la descente vers les rivages méditerranéens à travers vergers et vignobles où les lointains fauves du Massif Central alternent avec les silhouettes dentelées des Pyrénées ; autant de séquences admirables qui se déroulent sur le grand écran de nos parobris.

Comment ne pas reconnaître le plaisir des usagers si le film est beau et s'il est un « long kilométrage » ? A l'inverse, qui n'éprouve ennui et fatigue à voir défilé derrière la vitre tant de paysages monotones ou répétitifs ? Or, l'environnement des autoroutes est aujourd'hui menacé. Une étude récente de la société des Autoroutes du sud de la France (A.S.F.) a mis en évidence les mécanismes de cette altération des corridors autoroutiers. La construction en « façade » autoroutière d'usines isolées, de zones industrielles, d'entrepôts, de supermar-

chés, etc., altère progressivement l'intégrité des paysages proches ou des perspectives lointaines.

Les dégâts sont particulièrement visibles sur certaines sections de l'autoroute du Soleil (A7) et de la Languedocienne (A9), où la géométrie rigoureuse du vignoble se disloque sous l'effet de quelques entrepôts ou garages. Là, les verdures chatoyantes des vergers et des cyprès, organisés en de complexes tabulaires, sont agressées par des hangars en parpaings, un cimetière de voitures ou le stockage de déchets.

La rapidité du grignotage des sites par des localisations incontrôlées varie d'une section à l'autre, mais son caractère est d'autant plus funeste qu'il est irréversible. On peut s'interroger sur le bénéfice final des efforts engagés par le ministère de l'environnement en matière de traitement paysager des ouvrages autoroutiers si leurs abords ne sont pas également pris en compte. Que pesera un terrain central bien planté ou engazonné face à un décor de caravanes ou de décharges publiques occultant les perspectives des Vergers ?

Les sites français sont des chefs-d'œuvre en péril. Leur protection doit être recherchée partout et par tous. Tel est le cri d'alarme d'une plaquette (1) réalisée par l'administration et l'Union nationale des associations de tourisme. L'analyse imagée entreprise par cet opuscule illustre excellemment les multiples visages de sites nationaux et les combats innombrables qu'il appelle. Dans cet engagement tous azimuts, deux critères simples peuvent guider les efforts : la beauté et l'unicité du site concerné d'une part, son degré de fréquentation ou d'exposition de l'autre.

A cet égard, il faut prendre maintenant en compte le patrimoine constitué par certains très beaux

paysages français visités, en quelque sorte involontairement, par des millions d'automobilistes français et étrangers se déplaçant sur les autoroutes.

Arrêtons donc le massacre des sites autoroutiers. Tel devrait être l'un des objectifs des pouvoirs publics au seuil de 1980, année du patrimoine. Il reste à inventer une politique préventive de protection des corridors qui n'ignore pas pour autant les légitimes retombées économiques liées aux axes de transport.

La notion de protection et de sauvegarde, qui a été étendue progressivement à des ensembles construits ou naturels de plus en plus larges, quartier historique, cœur de ville, site montagnard, littoral marin, devrait trouver un nouveau champ d'application dans le domaine autoroutier.

La façade autoroutière, qui constitue tout ce que voient nos pays et des régions, qui le composent des millions d'étrangers, ne doit-elle pas devenir la « vitrine » qui incite à d'autres découvertes ? Les autoroutes, qui sont la cause de maintes blessures infligées au paysage, doivent au contraire devenir des axes privilégiés de la beauté, les ambassadeurs des sites français.

HENRI NARDIN,

Urbaniste et architecte.

(1) « Fabriques plus la France. Fédération nationale de sauvegarde des sites et ensembles monumentaux (F.N.S.E.M.). Documentation française, 29-31, quai Voltaire, 75007 Paris.

## LA CLÉ DES TROPIQUES

Vivez sans contrainte un séjour exotique. Nombreuses possibilités de location en bungalows climatisés 2, 3 ou 4 lits. Demi-pension à la demande.

**A partir du 21 mars :**  
Séjours : 2 semaines Paris/Paris.  
Guadeloupe + Martinique : 4 260 F.  
Réunion : 5 700 F.

**voyages vacances tourisme**  
5, boulevard de Vaugirard  
75015 PARIS  
Tél. 533.20.00

11, quai des Célestins  
69002 LYON  
Tél. (78) 37.83.90

52, av. du Président-Kennedy  
59000 LILLE  
Tél. (20) 52.25.77

20, rue de la Commanderie  
54000 NANCY  
Tél. (83) 27.30.28

Bon pour une brochure gratuite

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_

## TOURISME HOTELS RECOMMANDÉS

### Côte d'Azur

06500 MENTON  
HOTEL DU PARC \*\*\* NN. Près mer et casino, plein centre. Park. Gr. parc.

### Montagne

MEGEVE  
L'ADRET \*\*\* NN, une petite maison, confortable et chaleureuse, une cuisine « bonne femme ». Prop. Nicole Cottet. T. (80) 21-16-35.  
05490 ST-VERAN (Hautes-Alpes)  
Les chalets du Villard. T. (92) 45-82-08  
côté fond de montagne. Climat très doux. Cuisine « bonne femme ». Gr. parc. Px spés. m.ars. Garderie enfants grat.

### Paris

INVALIDES  
HOTEL DE LONDRES \*\*\* NN, 1, rue Augereau (Champs-Élysées, près Tour Eiffel). Cuisine « bonne femme ». 1980 avec bain ou douche et w.c. calme et tranquillité. Tél. : 705-35-40.

### Suisse

CH 3963 CRANS-MONTANA Valais  
HOTEL CRANS-AMBRASSADOR \*\*\*\*  
Tél. 19 41/27 41 52-53 - Téléc 38 176.  
Chambre tout confort, plat. couverte, sauna, bar, disco. Membre « Chaîne des Rotisseurs ». Au dép. des ramonnés mécaniques et arrivées des pistes.  
SEMAINES SPECIALES SKI-SOLÉIL, comp. 7 jours en 1/2 pens., remonte-mécan., école suisse ski dès 2 000 FF. Demandez notre prospectus Ski-Soléil.

CH 3963 CRANS-SUR-SIERRE (Valais)  
Hôtel ELITE \*\*\* Chambres pleines, tout confort. Très belle situation. Prix en janvier et mars : demi-pens. 125 F.F. ; pension complète 135 F.F. Tél. 19 41/41 45 01.

LEYSIN (Alpes vaudoises)  
Alt. 1 350-2 000 m. à 25 km côté fond de montagne. Climat très doux, 12 rem. mécan., pistes ski de fond. Piscine et piscine couverte GRATUIT. Plaisir-pens. dès 80 FF. Cuisine déjeun. par Off. Tourisme. CH-1694 Leysin  
Tél. : 19 41/27 24 22 44.

## CLUB VACANCES VERTES ÉQUITATION - ARTISANAT PLEIN-AIR

SEJOURS POUR LES 12-17 ANS  
Chaque vacances scolaires  
Séjours dédiés Jeunes - Sports  
En BOURGOGNE - 21500 SALIVES  
Hébergement, activité, encadrement  
1 semaine : 89 F. 2 sem. : 139 F.  
3 sem. : 218 F.

## squash

formule club

## 5 COURTS

Bor-Restaurant Sauna-Parking  
Tennis Country Club  
58, av. du Président-Wilson  
93210 La Plaine-Saint-Denis  
Métro Porte de la Chapelle  
607 62 69

LEMOIS 135 F  
(abonnement 500 F)  
1<sup>re</sup> séance d'initiation gratuite

## RÉSIDENCES

secondaires ou principales

## Campagne • Mer • Montagne

BEAUVAIS 2 km — PAVILLON  
2 ch. cuis. salle-salon (30 m<sup>2</sup>).  
2 ch. bain, w.c., grenier aménagé.  
grand sous-sol, terr. 500 m<sup>2</sup> environ.  
PX : 375.000 F TVA comprise + 2.5 %  
Frais notaire — Agence CROSTIER.  
Tél. : (4) 415-28-78.

SAINT-AUBIN-SUR-MER  
Locations saisonnières au mois et à la quinzaine  
AGENCE DU LITTORAL  
22, rue Joffre  
14750 SAINT-AUBIN-SUR-MER  
Tél. (93) 97-30-45

## PASSEZ EN AMERIQUE DES VACANCES AU-DESSUS DE VOS MOYENS !

Profitez du cours favorable du dollar pour visiter l'Amérique et faire du « shopping » à bon marché.

Vol aller et retour de Paris à Paris à partir de :  
New York : 1.990 F Los Angeles : 3.800 F  
Montréal : 1.990 F San Francisco : 3.800 F

La marque AIR FRANCE spécialiste de l'Amérique

Jet'am

Bon pour 1 catalogue et 1 passe gratuits de Jet'am, printemps 80, et la liste des agences Air France Tourisme, Voyages et des 1200 agences de voyages recommandées par Jet'am.

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

N° \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_ Ville \_\_\_\_\_

A renvoyer à : ATR Conseil-Jet'am - 53, rue St-Anne - 75002 Paris

## Avec Montmartre le soleil moins

Séjour Club  
boulons compris  
Avoriaz

Tourisme - Hotel Ruch  
Mar : 1 semaine  
Aval : 2 semaines  
Grenoble - Hotel Puyguyon-Bouch  
Mar : 1 semaine  
Aval : 2 semaines  
Cortina - Hotel Pascal Paoletti  
Mar : 1 semaine  
Aval : 2 semaines

MONTMARTRE-VOYAGES  
10, rue Albouy - 75008 Paris  
Tél. 240.28.28

## REV MEXICO

3990 F

pour 10 jours  
cuisine, boissons, transport, assurance, visa, etc.

pour 15 jours  
cuisine, boissons, transport, assurance, visa, etc.

pour 20 jours  
cuisine, boissons, transport, assurance, visa, etc.

pour 25 jours  
cuisine, boissons, transport, assurance, visa, etc.

pour 30 jours  
cuisine, boissons, transport, assurance, visa, etc.

pour 35 jours  
cuisine, boissons, transport, assurance, visa, etc.

pour 40 jours  
cuisine, boissons, transport, assurance, visa, etc.

pour 45 jours  
cuisine, boissons, transport, assurance, visa, etc.

pour 50 jours  
cuisine, boissons, transport, assurance, visa, etc.

pour 55 jours  
cuisine, boissons, transport, assurance, visa, etc.

pour 60 jours  
cuisine, boissons, transport, assurance, visa, etc.

pour 65 jours  
cuisine, boissons, transport, assurance, visa, etc.

pour 70 jours  
cuisine, boissons, transport, assurance, visa, etc.

pour 75 jours  
cuisine, boissons, transport, assurance, visa, etc.

pour 80 jours  
cuisine, boissons, transport, assurance, visa, etc.

pour 85 jours  
cuisine, boissons, transport, assurance, visa, etc.

pour 90 jours  
cuisine, boissons, transport, assurance, visa, etc.

pour 95 jours  
cuisine, boissons, transport, assurance, visa, etc.

pour 100 jours  
cuisine, boissons, transport, assurance, visa, etc.



COURTE-PAILLE AUX CHAMPS-ÉLYSÉES

Un restaurant de bord de route s'installe à Paris

Le soixante-cinquième restaurant Courte-Paille sera inauguré à Paris, 6-8 rue Jean-Mermoz (quatrième arrondissement) le 27 février. C'est la première implantation d'un restaurant de cette société en zone urbaine.

Les restaurants Courte-Paille, beaucoup d'automobilistes les connaissent : ce sont ces maisons rondes au toit de chaume qui parsèment la France et qui sont notamment implantés sur les bretelles de sortie d'autoroute.

L'histoire de la société a commencé voici vingt ans. Le premier restaurant a été ouvert en 1961 par un particulier sur des bases simples : une maison stéréotypée de soixante-cinq places, une table d'hôte, une décoration qu'on retrouve partout, un parc de stationnement, un feu de bois, des produits de qualité, mais peu nombreux : une bonne

andouillette, des grillades de qualité, des frites fraîches, un fromage blanc spécialement fait pour les restaurants, une tarte. Le prix d'un repas complet est raisonnable (50 francs), le personnel est, en effet, peu nombreux, puisque la viande est fournie par les bouchers de la société et arrive sous vide, toute coupée. Elle est cuite au feu de bois, aucun cuisinier n'est donc nécessaire.

L'idée fit recette. En 1974 dix-sept restaurants avaient ouvert leur porte et M. Jean Loiser, créateur de Courte-Paille vendit son affaire à Novotel (45 % du capital), Dreyfus (45 %) et à une filiale du Crédit agricole (10 %). De 1974 à 1979, le groupe passa de dix-sept à soixante-cinq restaurants, dont vingt en franchise (le propriétaire d'une invention vend la formule, qui garde son label, à un investisseur). Paris

de la Côte d'Or, Courte-Paille s'est progressivement installé aux sorties de l'autoroute du Sud, dans le Nord, dans la région parisienne (Trappes, Orgeval, Evry). Paradoxalement la clientèle de passage des débuts s'est transformée, au fil des ans, en une clientèle d'habitants (70 %) et d'hommes d'affaires (80 %). Chaque nouveau restaurant nécessite un investissement de 1,5 million de francs. Ils sont achetés en location-vente.

En 1980, la société Courte-paille aligne des bilans florissants : 105 millions de chiffre d'affaires, 2,8 millions de repas servis, 500 employés, 100 emplois créés chaque année. La société attaque les grandes villes. Plusieurs emplacements sont prévus à Paris : l'Opéra, Montparnasse, les Halles. En province des implantations dans les grandes capitales régionales telles que Lyon, sont prévues. L'étranger, avec la Hollande (en mal), la Belgique, l'Allemagne, fait également partie du programme d'extension de la société.

« En ouvrant un restaurant à Paris sans parc de stationnement, sans notre architecture traditionnelle, je tente une expérience, affirme M. Michel-Edouard Doucet, directeur général de la société. Je crois qu'il existe trois sortes de restaurants : les grands, où on paye cher et où on va rarement ; les fast-food où on avale rapidement un sandwich et des frites, et, pour les revenus moyens, (5 000-7 000 francs) une carte convenable qui permet aux couples et aux familles de sortir sans trop dépenser. »

A l'heure où on dine de moins en moins souvent chez soi, la formule a de l'avenir.

M.-C. R.

LES HOMMES D'AFFAIRES AU JAPON

Travail et tourisme

« Il faut venir au Japon. » Les rares hommes d'affaires français à y avoir réussi l'affirment. « Ne serait-ce, dit l'un d'eux, que pour connaître ses concurrents futurs. Si les professionnels de la moto étaient venus ici à temps, cette industrie existait peut-être encore. »

Et puis pourquoi ne pas réussir sur ce marché en pleine expansion de 113 millions d'habitants au niveau de vie proche de celui des Français si l'on en juge par le spectacle des rues de Tokyo ? Après tout, « les Japonais ne sont pas forts partout ». La société Camping-Gaz, par exemple, qui s'était rendue dans ces îles extrême-orientales, persuadée que le sukikaki — ce plat traditionnel composé de bœuf et de légumes que l'on cuit sur la table — lui ouvrirait un large marché, possède désormais quinze mille points de vente, principalement pour les lampes à souder. De ces changements de stratégie commerciale parfois nécessaires à l'exportation.

Et sans doute parce qu'ils se trouvent un peu seuls, la centaine d'industriels membres de la Chambre de commerce et d'industrie française au Japon se disent prêts à faciliter les prises de contact dans ce pays à l'abord parfois difficile.

Bien sûr, les obstacles existent. D'abord, le Japon est terriblement loin. Et dans ces temps de renchérissement du pétrole, qui parle d'éloignement signifie le plus souvent des prix élevés. Un investissement parfois excessif pour une petite entreprise. Sans parler des frustrations d'un séjour à Tokyo dans un hôtel-tour aux tremblements incessants et inquiétants et où l'urbanisation n'est guère entrecoupée que de filets tentaculaires sous lesquels les businessmen s'entraînent au golf, l'un des nombreux legs du général MacArthur.

Aussi voit-on se développer des voyages pour hommes d'affaires — à prix de groupe — où ceux-ci peuvent cumuler travail et tourisme (1). N'est-il pas aussi intéressant pour percevoir la grande force du Japon qu'est le consensus social, d'admirer la ferveur avec laquelle des groupes de touristes japonais visitent à Kyoto le pavillon d'or — ce temple brûlé en mai 1950 par un bonze novice bégue et fou mais reconstruit dans toute son élégance — qui se reflète dans un « miroir d'eau » entouré d'une nature d'autant plus resplendissante qu'elle est bien rare sur l'île d'Honshu ? Ou de voir le bonheur sage avec lequel des foules im-

pressionnantes suivent au mois de janvier le cérémonial des combats des mastodontes du sumo ?

Le réalisme japonais ne transparaît-il pas dans les temples shintoïstes comme bouddhistes où toutes les grâces s'échangent contre espèces sonnantes et trébuchantes et où les mauvais horoscopes sont rejetés, noués autour des branches d'arbres en de minuscules papillons qui remplacent l'hiver les fleurs des pruniers ou des cerisiers ?

Il peut aussi être instructif de s'arrêter sur le chemin du retour dans ce haut lieu du capitalisme sauvage qu'est Hongkong, où le gouvernement, à l'occasion de la construction du métro, donne l'exemple par une spéculation immobilière hautement rémunératrice sans risque dans ce pays où la place se fait si rare que l'on détruit des immeubles de dix-sept étages à peine vieux de dix ans pour les remplacer par des tours de soixante étages.

La Chine est là, à la vue d'œil des maisons victorienne et décadentes du Peak — symbole de la vieille Europe ? — et la zone industrielle de Canton sert déjà de réservoir de main-d'œuvre à ce territoire surpeuplé mais où le chômage sévit si peu que, pour « faire de l'argent », le maître mot ici, il n'est pas rare d'avoir une double activité.

Un pèlerin lointain d'être inutile dans ces contrées du « péril jaune » tant dénoncé par les industriels occidentaux de l'électronique, du textile ou de l'automobile, à une époque où les échanges extérieurs deviennent d'une importance vitale pour un nombre croissant de pays.

BRUNO DETHOMAS.

(1) Japon Express de Wingate Travel avec Air France ou Cathay Pacific. À partir de 6 000 F en demi-pension pour cinq nuits et huit jours.

POINT DE VUE

Fragile hôtellerie

La conjoncture a des répercussions très rapides sur l'industrie hôtelière. On reconnaît dans tous les milieux hôteliers que l'année 1978 a été pour le tourisme une année d'activité très importante et que 1979 a été encore meilleure.

Il ne faudrait pas en conclure que, quelle que soit la conjoncture, l'industrie hôtelière se développe très rapidement et qu'elle ne risque pas de retrouver des années difficiles telles que celles qu'on vécus tous les professionnels en 1974 et en 1975 lors du premier « choc pétrolier ».

En effet, cet optimisme résolu de deux bonnes années est à tempérer d'abord au regard de la grève des aiguilleurs du ciel, qui a profondément affecté certains hôtels en novembre et en décembre, non seulement les hôtels d'aéroport, mais également les hôtels de séminaires qui ont enregistré de nombreuses annulations. Ainsi, à Nice, par exemple, la baisse de fréquentation a souvent dépassé 10 %, et le phénomène a été très sensible et beaucoup plus important à Roissy, avec une diminution supérieure à 20 %, au point qu'une assurance de garantie de chiffre d'affaires a dû verser des primes importantes à une société qui avait eu l'excellente idée de se prémunir contre ce risque. Mais, ce qui est plus grave, ce sont les résultats du début de l'année 1980, qui, au niveau de la fréquentation, correspondent à une baisse que l'on peut estimer, en moyenne, à 10 % pour l'ensemble

des hôtels, au point que tous les responsables hôteliers révisent leur budget en baisse pour cette année. Celle-ci est due principalement au fait que nous recevons en France beaucoup moins de voyageurs du Moyen-Orient, notamment à la suite des événements de La Mecque, beaucoup moins également de voyageurs en provenance des Etats-Unis, compte tenu d'une certaine psychologie de peur. Déjà, en 1979, nous avions enregistré une baisse de 10 % de ces derniers à cause de la chute du dollar. Il faut s'attendre en 1980 à une baisse très importante dans nos hôtels, la clientèle américaine étant l'une de celles qui dépensent le plus par jour passé dans notre pays.

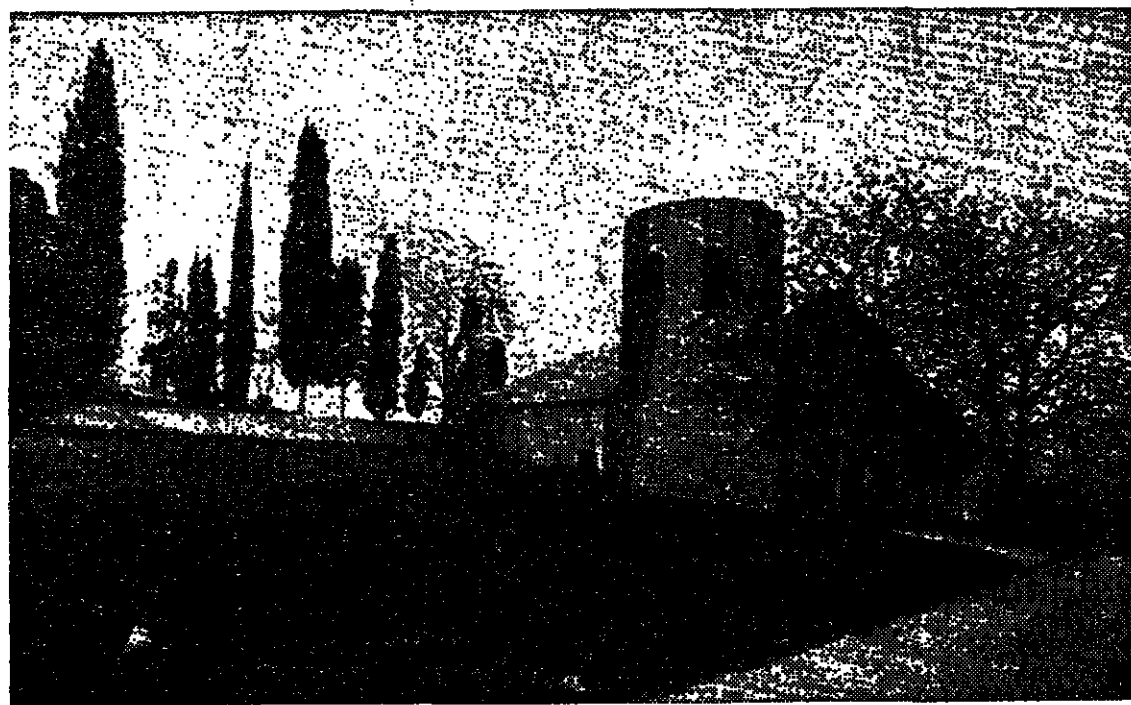
Et, au moment où l'on connaît un certain nombre de projets de constructions nouvelles sur Paris, au total de l'ordre de 10 000 chambres, il faudrait que des études plus précises soient faites, afin d'éviter une double aggravation de la situation, d'une part par une crise conjoncturelle, d'autre part par un excès trop rapide de constructions.

En tout cas, il est prouvé maintenant, d'une façon certaine, que la conjoncture se répercute immédiatement sur la fréquentation touristique des étrangers en France, surtout sur ceux qui viennent de pays lointains, et l'hôtellerie peut constituer un certain baromètre de la situation internationale.

ANDRÉ SAURIN, délégué général du Syndicat national des chaînes d'hôtels et de restaurants.

**Le Maroc direct** AVEC VOTRE VOITURE ET LE CAR-FERRY  
AGADIR  
COMANAV FERRY  
Renseignements toutes agences de voyages : COMANAV FERRY CASABLANCA - 43 avenue des F.A.R. SNCM PARIS - 75009 - 12 rue Godot de Mauroy  
DEMANDEZ NOS PROPOSITIONS CIRCUITS ET SEJOURS

Toscane: L'art comme vacances



Qu'attendez-vous de vacances toscanes ? Probablement une émotion adhésive devant les précieux témoignages d'art universel présents à chaque pas... Mais cela vous suffit-il ? Voici alors une autre Toscane qui transformera vos vacances en une expérience inoubliable. Des kilomètres de plages molles et chaudes, des côtes escarpées pour vos plongeurs, des stations balnéaires renommées pour l'air de nouvelles relations et des pinèdes solitaires propices à vos moments de « relax ». Découvrez la Toscane blanche, le charme de la montagne et, à pied, 100 kilomètres de pistes balisées. Souhaitez-vous des vacances « réparatrices » : 25 stations thermales parmi les plus fameuses, dont les eaux sulfureuses ne réussissent pas à noyer les souvenirs de vos vacances toscanes. En somme, mer, montagne, campagne, art, cuisine, artisanat, le tout dans un mouchoir de poche... Est-ce assez ?

Il y a Toscane, Toscane et Toscane



Pour tous renseignements s'adresser à : Office National Italien de Tourisme (E.N.I.T.) 23, rue de la Paix - 75002 PARIS - Tél. : 366-66-66. 14, avenue de Verdun - 06048 NICE, CEDEX - Tél. : 87.75.81.

**Avec Montmartre-Voyages le soleil moins cher !**  
Séjour Club Animation et boisson comprise - Pension complète - Avion Paris-Paris

TUNISIE - Hôtel Riadh	Mai : 1 semaine	1645 F
	Août : 2 semaines	2815 F
GRECE - Hôtel Poseidon Beach	Mai : 1 semaine	1985 F
	Août : 2 semaines	3170 F
CORSE - Hôtel Pascal Paoli	Juin : 1 semaine	1960 F
	Août : 2 semaines	3110 F

MONTMARTRE-VOYAGES  
67, rue Archereau - 75019 Paris  
Tél. 240.20.20

**REV MEXIQUE**  
A partir de 3990 F  
10 jours PARIS PARIS  
(Avion - 2 nuits d'hôtel et 2 jours de voiture)

Séjours à Mexico et séjours balnéaires circuit archéologique, circuit colonial, extension au Guatemala voyages-conférences, le Mexique « à la carte ».

Brochure gratuite Rev Mexique (16 pages) dans toutes les agences agréées ou en retournant le coupon réponse ci-dessous à : Supermarché Vacances 62, rue de Bassano 75008 Paris - Tél. : 720.21.55

Je désire recevoir gratuitement la brochure Rev Mexique

Des vacances de rêve à des prix de rêve.

Prénoms \_\_\_\_\_ Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_

# Hippisme

## Les « courses roulette » américaines

restant assises devant ces pan-neaux, sans se soucier de la piste, comparant les numéros de leurs tickets avec les six qui apparaissent sur l'écran, se réjouissant quand ce numéro est le leur, et attendant tout un jour de roulette qui voit le bil-lard hésiter au bord des cases qu'il a jouées.

Au demeurant, le spectacle, à partir du départ, est assez mono- tone, en tout cas uniforme. Pas de subtilités tactiques, comme che- nous, où des jockeys temporai- res, en prenant la tête, font tout de suite un *evening* décisif ou jouent la carte du « faux train », où d'autres encore se glissent pro- gressivement à la meilleure place dans le peloton, pour le sprint de la dernière ligne droite, etc. Sur 1 200 mètres, l'objectif est, invari- ablement, d'arriver à la ligne si- mplement et d'essayer de la garder jusqu'au poteau. Dès l'ouverture des « boîtes », on voit donc les dix ou onze chevaux s'étancier

« Neuf fois sur dix, dit le jockey français Fred Gilbert (qui vient de réaliser un excellent meeting à Hialeah), c'est le cheval en tête au bout de 300 mètres qui gagne. »

de la Fédération française de cyclisme, 43, rue de Dunkerque, 75010 Paris.

sur la pelouse

courses est donc devenu de mettre en valeur des sujets susceptibles d'être vendus en Amérique. Une condition est alors essentielle : que

le cheval dont il s'agit se réfère, au moins par certains de ses ancêtres, à des « courants de sang » américains. Voilà donc le monde entier repassant la sélection à travers les courants américains, à l'origine « affectives ».

Le spectacle est dit rudimentaire, c'est juste, les organisateurs en ont imaginé un côté tribuna. A Hialeah, les galeries évoquent les masques des courses. Toutes les cases qui ont fait la gloire de celles-ci y sont présentées, à côté de panneaux rappelant les hauts faits de leurs champions. Chaque départ est précédé d'un cérémoniel pittoresque. Deux cavaliers en tenue de vétérinaire appellent les participants à se préparer, à sons de trompes, comme

Même pendant la course, et à la place du spectacle que n'offre pas

cells-ci, les jumelles exigeantes peuvent s'orienter vers un autre objectif : le passage des chevaux fait souvent s'envoler un somptueux

groupe de flamants roses, qui se sont fixés sur deux étangs occupant le centre de la pelouse, où les organisateurs leur assurent un

« Quand on considère l'effroyable tableau des centaines de voitures

parquées, dans la poussière, au milieu de Longchamp, nous aurions là une idée à prendre », nous disait Olivier Victor-Thomas, un des Frères.

Une autre idée : le samedi matin, l'entraînement est public, avec des

essais chronométrés : les entraîneurs sont à la disposition des touristes pour répondre aux questions concernant leurs pensionnaires au cours d'une réception d'été.

autour du breakfast, et qui a d'ailleurs pris ce nom de « breakfast » ; à une époque où les courses françaises souffrent d'un manque de

contacts, par exemple lors du meeting de Deauville, pourraient être efficaces.

**LOUIS DENIEL.**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

the 1990s, the number of people in the world who are illiterate has increased from 1.2 billion to 1.5 billion. The number of illiterate people in the world is projected to reach 1.7 billion by the year 2015. The number of illiterate people in the world is projected to reach 1.7 billion by the year 2015. The number of illiterate people in the world is projected to reach 1.7 billion by the year 2015.

the 1990s, the number of people in the world who are illiterate has increased from 1.2 billion to 1.5 billion. The number of illiterate people in the world is expected to reach 1.7 billion by the year 2015. The number of illiterate people in the world is expected to reach 1.7 billion by the year 2015.

puvez en Suisse

es thermiques,  
confortables (9000 km  
stal avec la Carte  
ous verrez en Suisse.

notre agence de

du Tourisme,  
e Scribe, 75009 Paris

\_\_\_\_\_

[illegible]

\_\_\_\_\_

Pour vos vacances. Vous trouverez en Suisse  
divertissements, sports, cures thermales,  
transports commodes et confortables (9000 km  
en train, bateau, autocar postal avec la Carte  
suisse de vacances)... et vous verrez, en Suisse,  
la qualité ce n'est pas cher.  
Tous renseignements par votre agence de  
voyages  
et à l'Office National Suisse du Tourisme,  
Porte de la Suisse, 11<sup>ème</sup> rue Scribe, 75009 Paris  
(Tel. 742.45.45)

## Soyez un hôte choyé en Suisse



# LE THERMALISME AUJOURD'HUI

## Un million de curistes ?

Ville d'eau, ville d'ennui. Le thermalisme traîne comme un boulet son image faite de fœdér, de maladie et d'oisiveté. Les professionnels de la cure croient misère en incriminant la Sécurité sociale qui limite les prises en charge ou la mode qui pousse les Français à « mal » se soigner. Cinq cent mille curistes ont pris, en 1979, le chemin des eaux et des bords bienfaisants. Selon le Syndicat national des établissements thermaux, c'est un million de personnes qui devraient se tourner vers l'hydrothérapie et la crénothérapie.

Ce bilan médiocre, comparé à ceux de la République fédérale d'Allemagne, par exemple, s'améliorera peut-être si les projets de promotion exprimés par M. Jean-Pierre Soisson, ministre de la jeunesse, des sports et des loisirs, dans plusieurs discours, se concrétisent.

On peut toutefois se demander si un coup de pouce des pouvoirs publics suffirait à redresser la barre. Il faudrait au préalable que les quatre-vingt-seize stations concernées prennent la mesure de la vogue extraordinaire que connaît, en Occident, le corps. De San Francisco à Paris, ou s'adonne au jogging. De Stockholm à Madrid, les produits diététiques font fureur. De Copenhague à New-York, les citadins découvrent les vertus des médecines douces ou naturelles à base de plantes, d'exercices et d'eau.

Il est paradoxal que le thermalisme reste à l'écart de cette vague où ses traditions séculaires semblent pouvoir trouver un regain de jeunesse. On attend l'homme ou l'organisme qui saura réconcilier enfin les « eaux » avec notre temps.

## Entretien avec le président de la Fédération thermique : «Un moment consacré à la santé, non aux vacances»

Dans l'entretien qu'on lira ci-dessous, le docteur Guy Ebrard, président de la Fédération thermique et climatique française, explique pourquoi une accentuation de la médicalisation des cures thermales lui semble souhaitable. Selon lui, la crénothérapie devrait être enfin prise en charge dans le cadre de la politique sociale de la nation.

« La charge de président de la Fédération thermique et climatique française n'est-elle pas difficile étant donnée la situation actuelle du thermalisme en France ?

— Le thermalisme français ne stagne pas comme certains le disent. Les statistiques concordent : il progresse régulièrement. Moins vite, sans doute, que certains secteurs plus favorisés, mais malgré tout il progresse : de 1970 à 1977, de 3,33 % par an. La récente étude commandée par le ministère du tourisme et par nous le prouve. Dans le Grand-Sud-Ouest, le rythme d'expansion a été de 5 % par an de 1975 à 1978.

« Lorsqu'on dit que le thermalisme tourne le dos à l'évolution, c'est une affirmation gratuite.

« D'abord, de quelle évolution s'agit-il ? Du médicament thermique ? C'est vrai, il n'évolue peut-être pas, il reste égal à lui-même, c'est peut-être son meilleur gage d'efficacité. Citez-moi un seul médicament qui ait pu résister ainsi à l'épreuve du temps. Il n'y en a pratiquement pas. La vie moyenne d'un médicament est de cinq ans. Or les sources contiennent à l'identique depuis des millénaires.

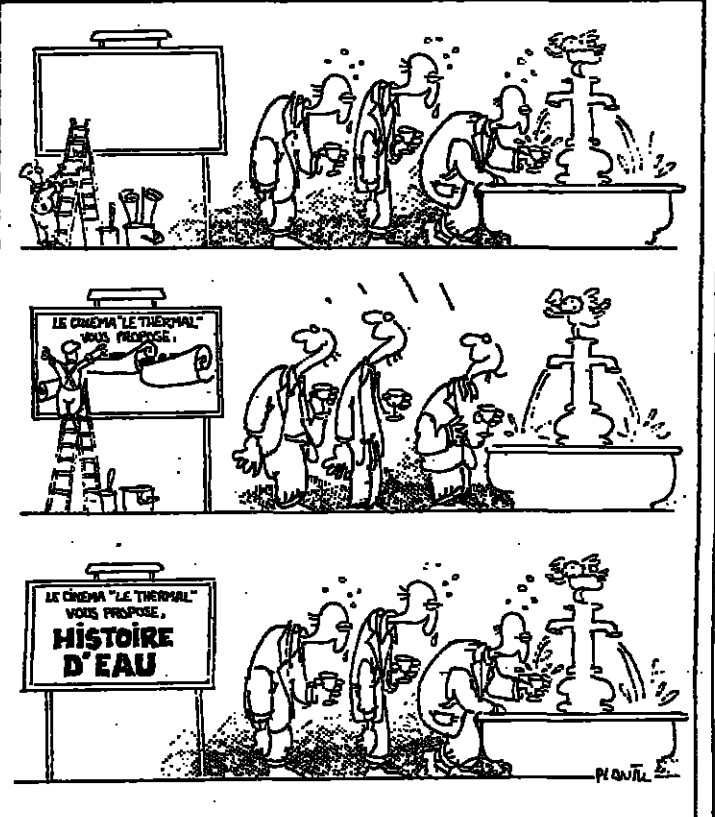
« Mais les hôtels et les hébergements thermaux sont, eux, passablement vétustes, vous ne pouvez le nier ?

— Il est de bon ton de dire que les hôtels sont vétustes. Mais est-ce bien fondé ? Ce le fut certainement pendant trop longtemps, mais il suffit de les visiter pour voir les efforts

considérables de modernisation qui ont été entrepris, qu'ils soient publics ou privés. S'il reste à faire, il est équitable de rappeler que beaucoup a été fait.

« D'autre part, ces exploitations saisonnières prestataires de services posent, c'est vrai, un

d'aller à contre-courant d'une évolution il va dans le sens de celle-ci. Il répond tout naturellement à l'appel de l'écologie moderne, invite chaque individu à faire une pause de quelques jours dans une vie toujours plus mécanique, chaque curiste à



(Dessin de PLANTU.)

problème grave. Les grands hôtels ont disparu, et nul ne doit ignorer que sans eux toute compétition internationale est impossible. Or le chiffre des curistes étrangers n'est plus en France que de quelques milliers. Cela est grave.

faire de sa cure une période aussi nécessaire à son éducation sanitaire qu'à son hygiène de vie.

Propos recueillis par GILBERT DUPONT.  
(Lire la suite page 25.)

« De grands efforts ont été accomplis dans la petite et moyenne hôtellerie, comme dans les hébergements meublés. Il faut les poursuivre et refuser d'accepter des meublés qui ne seraient pas dignes de ce nom. Il y en a encore.

« Je voudrais souligner le rôle décisif des pouvoirs publics dans le domaine de l'évolution de l'hôtellerie saisonnière. M. Jean-Pierre Soisson, le ministre des loisirs, en a pris la mesure : seul un dispositif financier et fiscal particulier permettra la solution des problèmes de l'hôtellerie saisonnière.

### L'ennui

« Il n'empêche que souvent on s'ennuie ferme dans vos stations...

— Trop souvent, hélas ! c'est vrai. Toute la question de l'animation est à reprendre. Les sondages concordent : le public n'attribue plus de nos jours au casino le rôle qu'il lui attribuait jadis. La notion d'animation a évolué et je reconnais volontiers la nécessité pour les stations de s'y adapter. Il y a toutes sortes d'animation vers lesquelles elles doivent s'orienter : celles qui font appel à l'intelligence, à la créativité, à l'esprit ; celles qui font appel à la découverte de la nature.

« Vous êtes malgré tout optimiste ?

— Oui, je le suis. D'abord parce qu'en affirmant sa vocation médicale dans le cadre d'une spécialisation stricte de ses stations le thermalisme peut apporter sa contribution à la réduction des dépenses de santé. N'oublions pas qu'après les cures l'absentéisme est moins fort, les malades consomment moins de médicaments.

« Ensuite parce qu'au lieu

## La Bourboule se spécialise dans les traitements pour l'enfant

À l'écure du massif volcanique de l'Auvergne, à 850 mètres d'altitude, sur les rives de la haute Dordogne, La Bourboule, station hydro-climatique de l'allergie (asthme, état adénomyophrénique, eczéma constitutionnel), reçoit à elle seule durant chacune de ses saisons (2 mai - 30 septembre) 50 % des curistes enfants de la France entière. Ainsi l'an dernier, sur 23 594 curistes, plus de 70 % étaient représentés par des fillettes et des garçons.

De ce fait, on saisit toute

### Un centre européen

Et, déjà, le CETTE s'est mis à l'ouvrage en organisant les 14 et 15 septembre 1979 un colloque sur l'enfant allergique et aussi sur l'enfant et son environnement. En conclusion de ces deux journées, un premier constat a été établi : en matière de thermalisme, la recherche scientifique doit être poursuivie et approfondie en utilisant toutes les techniques nouvelles mises à la disposition des médecins. Ainsi, à La Bourboule, une enquête épidémiologique a été lancée sous couvert de l'INSERM auprès des curistes « jeunes adultes » de dix-sept à trente ans. Le CETTE souhaite d'ailleurs qu'une telle démarche puisse être menée avec d'autres stations thermales.

Autre conclusion : la recherche scientifique (toujours au niveau du thermalisme) doit se tourner en direction de l'immunologie. La psychologie de la cure thermique est également prise en compte : la nécessité de l'intégrer dans un ensemble thérapeutique a été mise en exergue. Pour ce faire, une très large information doit être dispensée à l'usage du corps médical, bien sûr, mais aussi elle doit être menée en direction des familles, de ma-

l'importance du Centre d'étude sur le thermalisme et l'enfant (CETTE), créé dans cette station en mai 1978 sur un rapport du docteur Monique Fourot-Bouzon, adjoint au maire de La Bourboule, et qui s'est fixé quatre buts principaux : apporter une information générale sur le thermalisme et l'enfant ; situer la crénothérapie en tant que thérapeutique pour l'enfant ; favoriser les travaux des chercheurs sur le thermalisme et l'enfant ; apprécier enfin l'importance du contexte psychologique de la cure.

Perrière, la plus arsenicale jamais découverte en France, 50 degrés centigrades, contenant aussi du bicarbonate de sodium, du chlorure de sodium et de la silice, et Fenestre, source d'eau froide, 19 degrés centigrades, dont la composition est sensiblement identique à celle de Choussy, mais à des taux bien moindres.

L'action des eaux favorise le drainage des fosses nasales et du sinus avec revitalisation des muqueuses et nettoyage des bronches et des poumons, et une action sédative sur le bronchospasme.

La station a pour indication majeure les infections de la trachée et des bronches (asthme, bronchite), les affections des voies respiratoires supérieures (rhinite, pharyngite, trachéite, otite). A cela, il convient d'ajouter les indications dermatologiques avec, chez les enfants, les eczémas et les prurits et, chez l'adulte, l'eczéma chronique, lichens et les psoriasis.

JEAN-PIERRE ROUGER.

(Lire la suite page 24.)

## INSTITUT de THALASSOTHÉRAPIE de QUIBERON

le seul situé en pleine mer

Cures d'amaigrissement

Traitements par eau de mer et boues marines : contre fatigue, surmenage, séquelles de traumatismes, rhumatismes et arthroses diverses

Reliés directement à l'Institut : deux hôtels SOTTEL et DIETETIQUE

Tarifs spéciaux hors saison

Renseignements et réservations : B.P. 170 - 56170 QUIBERON

Tél. (97) 50.22.05 - Télex 730712

### CURE THERMALE 1980

Elle sera plus efficace et plus agréable si elle est doublée d'une cure de détente et de soleil.

De FOCCAN à la MEDITERRANÉE, choisissez les stations de détente de la Chaîne Thermale du Soleil.

64 GROSQUEUX LES BAINS (Haute-Provence) Alt. 400 m. Le meilleur climat d'Europe méditerranéenne (sec et doux). Thermes troglodytes celtiques, grottes romaines équipées à neuf. Rhumatismes, arthrites, polyarthrites, sciatalgies, arthroses, traumatismes. Mouvements actifs en piscine thermale pilotée. Voies respiratoires. Corps médical et paramédical. Spécial. 600 ch. ou studios avec ou sans pension.

66 ANNECIE LES BAINS (en Roussillon) Station la plus méridionale de France. Alt. 130 m. Climat méditerranéen, tempéré sec et doux. Rhumatismes, voies respiratoires. Très formules d'hébergement.

66 BOUTE LES BAINS (en Roussillon) Alt. 420 m. Climat méditerranéen, tempéré sec et doux. PEAU, voies respiratoires, rhumatismes, détoxication, esthétique, gélodermatologie, sports. Corps médical et paramédical. Spécial. 300 ch. et studios-cuis. gd ch.

62 BARBOTAN LES THERMES (Gers) La station de la jambe malade. Circulation veineuse et rhumat. Traumatismes. Mouvements actifs en piscine thermale pilotée. Corps médical et paramédical. Spécial. Hébergement et HOTEL THERMAL rénovés. Détente gastr. 200 ch. et studios-cuis. gd ch.

40 EUGÈNE LES BAINS (Landes) 1er village minceur de France, animé par Michel GUERARD. CRÉSTIE, REMISE EN FORME, esthétique, rhumat. Piscine thermale pilotée. Corps médical et paramédical. Spécial. THERMES et HOTEL THERMAL rénovés. 120 ch. et studios-cuis. gd ch.

64 SAINT-CHRISTAU (Haute-Savoie) Bouche, maquillage, cosmétique, réflexologie. Eaux ferroculaires, uniques en Europe. Thermes neufs. Hébergement très confort. Expédition directe de la source pour traitement pré et post-cure.

64 CAMBO LES BAINS (Pyr. Atlant.) Cœur du pays basque, aux portes de l'Espagne. Alt. 68 m. Tout proche de l'océan. Climat atlantique doux et régulier. Rhumatismes, voies respiratoires. Thermes rénovés. Piscine thermale pilotée. Corps médical et paramédical. Spécial. Formules d'hébergement variées.

ASSURANCES SOCIALES : prise en charge à demander 3 mois avant la cure.

Document, gratuite (hébergement et cure) : STE THERMALE à chaque station précitée et à Paris (63) MAISON DU THERMALISME, 22, av. de l'Opéra. Tél. 742.57.91 +.

## Bains-les-Bains ARTÉRITE

3 MAI - 25 SEPTEMBRE 1980

OFFICE DE TOURISME 88240 Bains-les-Bains

## la cure à vichy toute l'année

OFFICE DE TOURISME SYNDICAT D'INITIATIVE

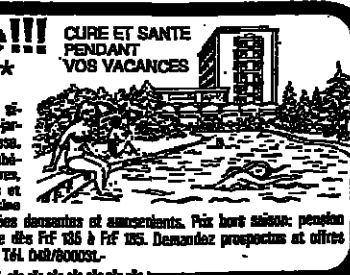
VICHY Tél. (70) 98.71.94

### obano terme!!!

kurhotel COLUMBIA \*\*\*\*

kurhotel SMERALDO \*\*\*\*

Tradition et hospitalité Ritala en gîte luxueux merveilleux, entourés de parc-jardins. Toutes les formes de beauté et de jeunesse. Traitements et soins de beauté et d'hygiène pour rhumatismes, arthrites, fractures, ostéite etc. Brosses, peignes, massages et exfoliants, tous confort et service. Salles de détente et d'animation. Prix hors saison : pendant la période des fêtes de Noël et de Noël 1980. Demandez prospectus et offres spéciales pour les lecteurs de LE MONDE. Tél. 048/000000.



## aix les bains

OUVERTE TOUTE L'ANNÉE

AU BORD DU LAC DU SOURGET Centre mondial de traitement du rhumatisme

## THERMES NATIONAUX

Suite d'accidents et de fractures - Rééducation UN ENSEMBLE UNIQUE DE TECHNIQUES THERMALES FORAITS SÉCURITÉ SOCIALE

### ETABLISSEMENT THERMAL O.R.L.

MARLIOZ

Nez - Gorge - Oreilles

OUVERTURE DU 15 AVRIL AU 15 OCTOBRE

Tél. (79) 61.00.91

Inscriptions : THERMES NATIONAUX Place M. Mollard 73105 AIX-LES-BAINS Tél. (79) 35.38.50 et la suite

Renseignements Généraux OFFICE THERMAL & TOURISTIQUE S.P. 140, 73101 Aix-les-Bains Tél. (79) 35.05.92 Télex 950015

## AIRALPES

AIX à 1 h. de PARIS 3 VOLS QUOTIDIENS. PARIS-AIX-LES-BAINS Fokker 28 pressurisée 65 places

Renseignements - Réservations toutes Agences de voyages et AIR-ALPES (M) 268.57.40 Paris Tél. (79) 61.46.00 Aix-les-Bains

100-443881-1

moment consacré à la

ment nécessité des installations lourdes et un personnel important. Les problèmes que posent quotidiennement aux praticiens les maladies chroniques de notre époque, la rééducation et la réadaptation fonctionnelle des malades, les maladies somatiques et psychologiques, leur sont moins familières.

Sur le sujet de ce que l'on peut appeler l'« ergologie sociale » et ce domaine du secteur associatif et tout particulièrement le tourisme social, il s'agit pour celui-ci de contribuer à un renouveau du thermalisme en France, en apportant son expérience au stade de l'aménagement des stations, puis lors de la programmation et de la conception des équipements et du rôle du maître de gestion et d'animation.

Les associations de tourisme social ont déjà démontré, dans les stations de sports d'hiver, qu'elles favorisaient l'étalement de la saison et donc permettaient à des communes une meilleure rentabilisation des équipements. Alors, pourquoi ne pas imaginer prochainement la réalisation d'une station « thermique d'un type nouveau » ?

**YVES RAYNAUD,**

l'état des malades. Les notions d'environnement sont que le bruit, la poussière de l'air, la fumée, les allures (qui aggrave), les poussières aussi leur importance.

● **STATION CLASSÉE** — Qualification officielle accordée par le ministère de la santé. Le « classement » garantit l'existence de sources d'eau minérale, l'existence d'installations rigoureusement, de moyens d'hébergement, la présence d'un corps médical et pharmaceutique, que ce soit par et des moyens d'accès convenables ainsi qu'un équipement sanitaire élaboré (niveau d'assainissement notamment).

● **THERAPEUTIQUE** — Partie de la médecine concernant les soins proprement dits ou à soulager les malades.

● **THERMALISME** — Science qui a pour but d'utiliser les propriétés de l'eau minérale en fonction des éléments qu'elle renferme et des actions thérapeutiques qu'elle exerce (R. Fuzin).

des ateliers divers (peinture sur soie, art floral, construction de cabanes, chant, poterie, etc.), qui ont permis à mille six cents enfants, dont 40 % de handicapés, de vivre un moment extraordinaire. A titre unique, un sondage effectué par la municipalité, tant auprès des enfants que de leurs parents, a permis de constater que 90 % des enfants ont apprécié leur séjour, 80 % ont apprécié la nourriture. Elle sera renouvelée cette année durant le mois de juillet.

La Bourboule, par la vertu thérapeutique de sa cure thermale, était déjà la station des enfants. Depuis l'an dernier, elle les accueille pour les joindre à leurs parents, mais aussi avec tout un dispositif d'activités et de soins personnalisés. Elle y parvient magnifiquement.

**CASTERA-VERDUZAN**  
*"au cœur de la Gascogne"*  
**MALADIE**  
**DES GENCIVES**  
 (parodontopathies)  
 O.R.L. - TROUBLES DIGESTIFS  
 DIURÈSE - INSUFFISANCE  
 HEPATO-BILIAIRE  
 Etablissement Thermal municipal  
 dirigé par un médecin  
 Enseignements :  
 S.I. 32410 CASTERA-VERDUZAN

**AFFECTIONS  
PSYCHOSOMATIQUES  
ET RHUMATISMALES**  
Saison du 2 Mai au 23 Octobre  
**DOCUMENTATION GRATUITE**



# Les publicistes doivent cesser de donner des avis de médecins

dénomination qui se veut plus savante du thermalisme ?

— Pas tout à fait. C'est cela, en str, mais on s'attache sur-à-propos à propriétés spécifiques de chaque eau et on tente ainsi d'éviter les ambiguïtés qui occupent le mot thermalisme.

— Le thermalisme est-il une thérapie sérieuse ?

— Elle peut l'être et même être très sérieuse. Ce n'est pas toujours le cas. On a d'ailleurs des approches bien différentes : les propriétés des eaux : les Américains n'y croient pas du tout ; dans les pays de l'Est, on y croit beaucoup. En Allemagne, les « cures-haus » on trouve

— *Quand on consulte le tableau des stations thermales on pourrait presque dire qu'il en est pour toutes les douleurs... et pour tous les goûts !*

— Non, la formule n'est pas sérieuse. Ceux qui disent que l'eau peut tout arranger, peut tout soigner, peut tout guérir, sont de la propagande. Ce qui est grave, c'est que les publicistes qui tiennent des arguments de médecins. Il faudrait d'une certaine manière une réglementation.

tion pour la publicité thermique comperable à celle qui a été engagée pour le dictionnaire de vulgarisation pharmacaceutique (le Vidal). Mais, à l'effet de chaque médicament des indications, mais aussi des contre-indications. Il y a une tendance aujourd'hui, et cela est sans doute une mode écologique, à croire que tout ce qui vient de la nature est bon, et sans des revers, il faut voir cela de plus près...

— Mais les effets bénéfiques sont pourtant évidents pour beaucoup ?

— C'est certain. Pour beaucoup de cas, mais pas toujours. Pendant longtemps, on a pu constater les effets d'un produit en examinant la nature, les effets

— Mais les effets bénéfiques sont pourtant évidents pour beaucoup ?

— C'est certain. Pour beaucoup de cas, mais pas toujours. Pendant longtemps, on a pu constater les effets des eaux sans expliquer le pourquoi des effets.

Les eaux étaient pour les hommes comme des divinités dotées de pouvoirs mystérieux. En quelque sorte, on les a exorcisées par la recherche. On constatait le bien provoqué par les vapeurs thermales des Pyrénées bien avant d'avoir découvert leur radioactivité. Mais la recherche dans ce domaine a connu un certain recul. Ici, à Lille, on n'en fait plus guère. Il reste quelques pôles actifs, comme celui de Nancy, avec le professeur Lamarche.

— Pourtant, on repaie de plus en plus de thermalisme...  
— Ce regain tient au thermalisme social. Autrefois, la cure c'était un peu une façon de se reposer fort ennuyeuse pour vieilles dames... Mais les malades de toutes catégories peuvent, bien évidemment, y trouver quelque avantage. Car il est bien vrai que les adjuvants : le climat, le soleil, l'eau pure, sont bénéfiques à tous. Et il n'est même pas besoin de s'imposer la cure pour cela...

» Mais si l'on parle de traitement, il faut être beaucoup plus précis et beaucoup plus strict. Toutes les eaux ne sont pas bonnes pour tous. Il y a parfois des revers. Il faut être exigeant : l'eau de griffon est efficace, mais elle perd très vite ses propriétés et elle devient alors une eau morte — une eau de table.

» Et puis il y a un moment pour une cure en fonction de l'état du patient : ni trop tôt ni trop tard. Il faut aussi bien considérer la consommation médicamenteuse avant de prescrire la cure. Si on a des arthroses douloureuses, on peut nager progressivement 50 mètres, puis 100 mètres, puis 200 mètres, sans ressentir de crampes à Royat, mais il faut quelques conditions de préparation et d'opportunité. Royat n'est pas un tire-bouchon pour déboucher les artères ! En fait, il faut faire la cure à l'automne, car la cure thermale ne peut être le dernier argument d'une médecine poussée à bout. Dans certains cas, on constate une aggravation du mal vers le huitième ou le neuvième jour, ce qui justifie d'ailleurs une surveillance

» L'ambiguïté vient de tout le folklore qui entoure le thermalisme. On peut faire du tourisme, se reposer dans un site agréable et boire de l'eau, mais ce n'est pas forcément de la crénothérapie, et on doit se montrer très réservé sur un mélange trop facile des genres. Cela dit, je suis résolument pour le thermalisme social. »

Propos recueillis par  
**GEORGES SUEUR**

## LA STATION DU FOIE

**LA STATION DU FOIE  
ET DE LA  
VÉSICULE BILIAIRE**



DYSTONIE VESICULAIRE, MIGRAINES  
 ALLERGIES DIGESTIVES, ECZEMAS  
 SEQUELLES D'HEPATITE, DIABETE GRAS

RENS. THERMES DU BOULOU, 83-01-77  
ou S.J. DU BOULOU, 37-40-60 ou 83-15-60

# Etablissements Thermaux

# Etablissements Thermaux

LEGER PUBLICITE

Voies respiratoires

Gynécologie

Rhumatismes

Voies urinaires

Voies digestives

Maladies cardio-vasculaires

Neurologie

Affections psychosomatiques

Troubles de croissance

Dermatologie - Stomatologie

Phlébologie

AUX-EN-PROVENCE 73

AUX-LES-BAINS 73

ALET-LES-BAINS (MARLIOZI) 73

ALET-LES-BAINS 71

ARLEVED 38

ARGÈLES-GAZOST 65

AVERN 34

AX-LES-THERMES 09

BAGNÈRES-DE-BIGORRE 65

BAGNOLS-DE-L'ORNE 61

BAINS-LES-BAINS 48

BALARUC 34

BARBAZAN 31

BAREGES 65

BEAUCENS 65

BOURBON-LANCY 71

BOURBON-ARCHAMBAULT 03

BRIDES 52

CAMOINS 13

CAPVERN 65

CAUTERET 65

CAUTERETS 65

CHALLES 73

CHARBONNIÈRES 69

CHATEAUNEUF-LES-BAINS 63

CHATEL-GUYON 63

CHAUDÈS-AIGUES 15

CONTRÈXVILLE 88

CRANSAC 12

DAX 40

DIGNE 04

DIVONNE 01

ENGHIEN-LES-BAINS 95

EVIAN-LES-BAINS 23

EVIAN 74

LA BOURBOULE 63

LA LECHÈRE 73

LAMALOU 34

LA PRESTE 68

LE ROCHEPOSAY 86

LE BOULOU 66

LE MONT-D'ORE 63

LES EAUX-BONNES 64

LES EAUX-CHAUDÈS 64

LES FUMADES 30

LONIS-LE-SAUNIER 39

LUXEUIL 70

MONTROND 42

NERIS 03

NEYRAC 07

PECHELBRONN 67

PLOMBIÈRES 88

PRECHACQ 40

ROCHEFORT 17

ROYAT 63

SAIL-LES-BAINS 42

SAINT-AMAND 68

SAINT-CLAUDE 971

SAINT-GERVAIS 74

SAINT-HONORE 58

SAINT-NECTAIRE 63

SALIES-SAUVEUR 65

SALIES-DE-BEARN 64

SALIES-DU-SALAT 31

SANTENAY 39

SALPUSSÉ 40

SAUNON 17

TERCIS-LES-BAINS 40

THONON 74

URIAGE 38


USSAT 09

VALS 09


VERNET-LES-BAINS 68

VICHY 03

VITTEL 88



**Renseignements, documentation :**  
 (circles untrés)  
**S.N.E.T.**  
 10, rue Clément-Marot - 75008 Paris  
 Tél. : 225.67.16  
**F.T.C.F.**  
 Maires des stations thermales  
 et **U.N.E.T.**  
 16, rue de l'Estrapade - 75005 Paris  
 Tél. : 325.11.85



"Tous ces Etablissements sont agréés par la Sécurité Sociale"

Tous ces L... Sécurité Sociale



AUJOURD'HUI

« Un moment consacré à la santé »

(Suite de la page 23.)

— Ne pensez-vous pas que si le thermalisme reste dans cet axe médical il demeurera ennuyeux ?

— Nous voulons que la cure reste un moment consacré à la santé et non un instant de vacances. Donc la médicalisation des cures doit s'accroître. Ceci n'est pas nécessairement contraire d'ennui : l'environnement des stations est souvent exceptionnel. Il faut le protéger, le mettre en valeur. Ce sera un motif de détente qui ne peut que renforcer l'effet des soins médicaux et contribuer à la distraction et à dissiper l'ennui.

— Que pensez-vous des cures courtes ?

— Elles vont davantage dans le sens de l'évolution des goûts que vers l'esthétisme. Il faudra faire le partage entre les séjours de détente de convenance personnelle, qui auront de nombreux adeptes (mais, à mon sens, ils doivent rester à la charge financière des intéressés), et les cures classiques qui doivent bénéficier en contrepartie d'une aide accrue.

— Vous êtes le président de la Fédération internationale du thermalisme et du climatisme. Que pensez-vous de l'évolution du thermalisme dans les pays étrangers ?

— Il y aurait beaucoup à dire. Dans les pays de l'Est, où il est en forte progression, il fait partie de l'armature sociale de la nation. On ne peut donc comparer ce qui est comparable.

— Dans les pays de l'Ouest, il connaît une progression régulière et satisfait la clientèle étrangère, mais le système de santé n'est pas comparable à celui de la France. La spécialisation médicale existe beaucoup moins en Italie ; elle est très répandue en Allemagne fédérale.

— Il me paraît qu'il y a donc un exemple à suivre chez nos partenaires du Marché commun et aussi de bonnes raisons pour ne pas toujours les imiter.

— Pensez-vous qu'en France et dans les Pyrénées la thermalisme puisse avoir une nouvelle orientation ?

— Bien sûr. Le champ de la profession, lui, reste ouvert, qui

n'est pour l'instant qu'abordé timidement. Il faut bien s'entendre sur les mots : il ne s'agit pas, dans mon esprit, d'une prévention primaire.

— Mais peut-être un assouplissement de la réglementation et en tout cas une interprétation souple des dispositions réglementaires en vigueur devraient permettre d'ouvrir davantage le thermalisme à deux genres de clientèle. D'abord aux enfants. Or paradoxalement le nombre des enfants diminue alors que logiquement il devrait augmenter. Ensuite, aux personnes âgées : les stations devraient s'ouvrir beaucoup plus largement encore à cette clientèle. La rénothérapie devrait être prise en charge dans la politique sociale du pays.

Propos recueillis par GILBERT DUPONT.

THALASSOTHÉRAPIE A CARNAC

Les succès dans le traitement de l'asthme et de la douleur (rhumatismes, arthrose, séquelles d'accidents ou d'opérations, et contre le vieillissement). La thalassothérapie apporte bien-être et relaxation en forme aux personnes souffrant ou simplement fatiguées par la vie trépidante des villes.

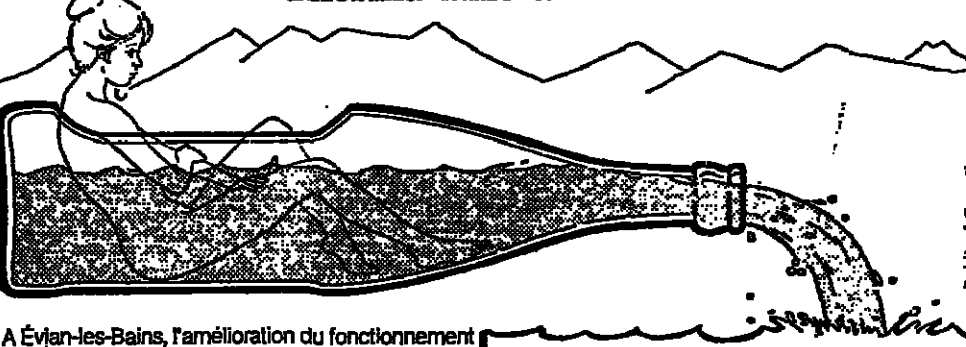
A CARNAC, le centre de thalassothérapie est ouvert toute l'année du 15/11 au 15/12.

Faites donc une cure dès à présent, les 4 saisons sont belles à Carnac.

Tout renseignements au CENTRE DE THALASSOTHÉRAPIE B.P. 83 - 56340 CARNAC Tél. (97) 52 44 44

\*CARNAC est le cœur de la Bretagne.

Venez aux sources de l'eau d'Evian. Thermalisme des reins



A Evian-les-Bains, l'amélioration du fonctionnement des voies urinaires est réalisée par un ensemble de soins. Traitement hydrothérapique, cure de diurèse, séjour dans un microclimat sont les facteurs majeurs de la réussite de votre cure. Demandez la plaquette explicative gratuite sur le déroulement de votre prochain séjour à EVIAN.

**EVIAN-LES-BAINS** Haute-Savoie Station agréée sécurité sociale.

Bon à retourner à : B.P. 1110 Office du Tourisme 74509 EVIAN-LES-BAINS Cedex. NOM (en majuscules) Adresse :

ETABLISSEMENTS THERMAUX

**CHAUDES AIGUES '82' AUVERGNE** RHUMATISMES - ARTHROSES - SCIATIQUES 1<sup>er</sup> Mai - 15 Octobre Tél. (71) 23.51.06/23.52.75

**DIVONNE-LES-BAINS** Station de Santé Ouverte toute l'année "Insomnie - Fatigue nerveuse - Dépressions"

**LA PRESTE** en Roussillon - 1150 m COLIBACILLOSE VOIES URINAIRES - INTESTINS 9 avril - 22 octobre - Gd Hôtel - Et thermal : tél. (68) 39.71.01

**LE MONT-DORE** AUVERGNE VOIES RESPIRATOIRES - RHUMATISMES

**St-HONORE LES BAINS** NIEVRE VOIES RESPIRATOIRES

**BOURBON L'ARCHAMBAULT** RHUMATISMES ALLIER

**PRECHACQ LES BAINS** LANDES RHUMATISMES - VOIES RESPIRATOIRES

**CHATEAUNEUF LES BAINS** RHUMATISMES AUVERGNE

Centre d'informations : **PROMOTHERMES** 63-67, bd Malesherbes 75008 Paris - Tél. 522.64.14

**LUCHON** nez, gorge, oreilles, bronches, rhumatismes. saison thermale 2 avril / 20 oct

**venez et respirez...**

**ROCHEFORT-SUR-MER** En Charente-Maritime - OUVERTE TOUTE L'ANNÉE RHUMATISMES - DERMATOSES - Tél. (46) 99.08.64

**LA ROCHE-POSAY** 86-Vienne CAPITALE EUROPÉENNE DE LA PEAU ECZEMA-PSORIASIS-ACNES-SEQUELLES DE BRULURES à 3 heures de Paris, aux confins de Touraine et Poitou Ouverte toute l'année

**URIAGE** 10 km de Grenoble à partir du 1<sup>er</sup> mars eau sulfatée injectable PSORIASIS et les DERMATOSES RHUMATISMES et ARTHROSES VOIES RESPIRATOIRES Rens. E.T.U. Uriage - 38410

**vichy** Ouvert toute l'année Maladies digestives et ostéo-articulaires (rhumatismes)

**Vittel** NOUVEL ETABLISSEMENT THERMAL OUVERT TOUTE L'ANNÉE REINS - FOIE - NUTRITION

**AVENE** 34260 - Hérault DERMATOLOGIE Eczémas - Psoriasis - Prurits Ichtyoses 15 mai - 15 octobre Téléphone : (67) 23.41.87

**BARBAZAN** à 100 km de Toulouse, au pied des Pyrénées VOIES BILIAIRES et maladies de la vésicule. Intestin (colites et colopathies chroniques). Indications urinaires, neuropsychiques / métaboliques. 10 mai - 30 septembre

**Bagnoles de l'Orme** En Normandie... à 200 km de Paris SANTÉ DE VOS VEINES BEAUTÉ DE VOS JAMBES Paris : Et Thermal et 516140 Bagnoles de l'Orme Et Thermal, 87, rue La Boétie 75008 Paris

**DAX** Landes par les boues naturelles on soigne toute l'année RHUMATISMES ARTHROSES Renseignements : (68) 74.82.33 S.I. - 40100 Dax

**St gervais les bains** La station thermale et climatique du Mont-Blanc Peau - Cicatrices de brûlures ou accidents Nez - Gorge - Oreilles Saison : mai/septembre Inscription obligatoire Thermes - BP 20 - 74190 LE PAVET HAUTE-SOVIÉ

ax-les-thermes 09 Ariège-Pyrénées

RHUMATISMES - VOIES RESPIRATOIRES Renseignements Compagnie des Thermes : (61) 64.24.83

**LA BOURBOULE/AUVERGNE** Voies respiratoires - Peau 2 mai - 30 septembre **CAPVERN/HTE-PYRENEES** Foie et vésicule biliaire Reins - Calculs Maladies de la nutrition : goutte et obésité 2 mai - 15 octobre

**EUROTHERMES** Renseignements : 5, rue Saint-Augustin 75002 Paris. Téléphone : 296.91.31

**CRANSAC** Aveyron - 15 avril/15 octobre Gaz thermaleux naturels TOUS LES RHUMATISMES

**LAMALOU LES-BAINS** B.P. 3 - 34240 HERAULT Station permanente, cures de 18 jours. Séquelles motrices en Neurologie Rhumatologie - Traumatologie. Renseignements : ET THERMAL - Tél. (67) 95 00 01

**LA LECHERE** Savoie VARICES - PHLEBITES ULCERES DE JAMBE CURE DE DETENTE ARTHROSES Service SM 73280 LA LECHERE

**SANTENAY** en Bourgogne - 21590 VOIES DIGESTIVES GOUTTE - CONSTIPATION (63) 23.61.00 - toute l'année

**DIGNE les BAINS** Ville thermale et climatique Station du rhumatisme et des affections des voies respiratoires. Renseignements : 280, s. des Thermes 04000. Tél. : (82) 31.06.68

**NÉRIS-LES-BAINS** Neurologie - Psychiatrie Rhumatologie Rééducation motrice Renseignements : (70) 51.10.39

**l'artérite est soignée efficacement à ROYAT (AUVERGNE)** Renseignements : Etablissement thermal - BP 53 63130 ROYAT U.N.E.T. 16, rue de l'Estapade 75005 PARIS

**THERMAFRANCE : VOTRE CURE THERMALE** Trois stations vertes en bordure des Vosges avec de nombreuses distractions sportives, écologiques et culturelles. Stations agréées par la Sécurité Sociale.



Pour recevoir gratuitement votre documentation Thermale sur BOURBONNE LUXEUIL PLOMBIERES Adressez ce bon à : THERMAFRANCE, 3 rue du Fg-St-Honoré 75008 Paris. Nom Adresse

Renseignements - Documentation : 10, rue Clément-Marot 75008 PARIS - Tél. 225.87.16 16, rue de l'Estapade 75005 PARIS - Tél. 325.11.85 (joindre timbres)

Les modalités de remboursement

La Caisse nationale de l'assurance-maladie des travailleurs salariés rappelle les conditions de remboursement des cures thermales après les modifications intervenues en 1979.

● Le délai de dépôt des demandes de cure : La date limite du 1<sup>er</sup> avril est supprimée ; la demande de prise en charge de cure doit être adressée au contrôle médical de la caisse trois mois au moins avant la date présumée de départ en cure.

● Les orientations thérapeutiques des stations : Les orientations thérapeutiques des stations ont été révisées et incluses (par arrêté du 4 avril 1979 paru au Journal officiel du mai 1979) dans la nomenclature générale des actes professionnels.

● Les imprimés de demande et d'accord de cure : De nouveaux imprimés de demande et d'accord de prise en charge de cure sont en service depuis septembre 1979.

● Les indications à donner par le médecin prescripteur : Désormais, le médecin prescripteur doit indiquer non seulement la station proposée, mais aussi pour quelle(s) indication(s) est demandée la cure ; il doit également signaler les cas où l'hospitalisation serait médicalement justifiée et ceux pour lesquels il y aurait un intérêt médical à raccourcir le délai de trois mois entre la demande de cure et le départ en cure.

● Le traitement de deux handicaps chez le même curiste : Il n'est plus possible, dans ce cas, de remplir deux formulaires distincts de demande de cure, et il convient de mentionner sur le même imprimé la prescription ; du traitement de l'atteinte principale, qui doit alors correspondre à l'orientation principale de la station proposée et du traitement annexe du second handicap.

● L'accord de la Caisse d'assurance-maladie : L'accord de prise en charge fixe explicitement les limites jusqu'à quel l'orientation thérapeutique pour laquelle est accordée la cure ; s'il y a lieu, l'orientation thérapeutique pour laquelle est accordé le traitement thermal annexe d'un second handicap.

















SOCIAL

A SOCHAUX

La politique sociale de Peugeot est fondée sur l'action psychologique

De notre envoyé spécial

Sochaux. — Il a fallu du courage à M. Pascal Paquay, O.S., la chaîne 32, pour relever, dans une lettre adressée au directeur de Peugeot-Sochaux, les faits suivants : le 7 février, il adhère à la C.G.T. Le 18, il est convoqué par son chef direct, M. Galliot, qui lui explique qu'il n'aime pas avoir un ouvrier syndiqué dans son équipe, surtout quand on ne le prévient pas. Sous-entendu : si vous syndiquez, je vous veux voir syndiquer, je vous aurais fortement conseillé de prendre une carte C.O., C.F.T.C. ou C.S.T. (ex-C.F.T.). M. Galliot assure à M. Paquay qu'il risque d'avoir des ennuis, que ce n'est pas un avertissement sans frais et que l'O.S. de la chaîne 32 doit réfléchir. A la première bêtise, en tout cas, il ne le ratera pas.

Tout ceci est relaté dans cette lettre adressée à la direction, avec cette précision supplémentaire : le lendemain, 14 février, deux délégués C.G.T., qui ont en vent de l'histoire, s'approchent de M. Paquay, muni de leur bon de dérogation, pour demander des détails. Le chef d'équipe s'interpose et refuse de les laisser entrer en contact.

Interrogé, M. Silvant, chef du personnel du centre de production de Sochaux, qui nous reçoit, entouré de trois collaborateurs, au deuxième étage d'un grand immeuble de verre et d'acier, répond qu'il ne peut pas répondre. Il vient juste de recevoir la lettre de M. Paquay. Il va enquêter. Mais franchement, ça l'étonne, cette histoire, ça le choque même, car ce n'est vraiment pas dans les habitudes de la maison.

Cette affaire survient après le suicide de Philippe Marchaux, vingt-six ans, délégué C.G.T. de Peugeot-Sochaux et membre de la Ligue communiste révolutionnaire (le Monde du 14 février). C'était un idéaliste, ce Philippe Marchaux, et « les raisons qui peuvent conduire un être jeune à une si navrante extrémité sont suffisamment minimes et complètes pour que chacun respecte sa mémoire sans se livrer à des interprétations », avait commenté la direction, s'élevant contre la « lamentable et honteuse propagande » faite à ce propos par la C.G.T.

Philippe Marchaux a mis fin à ses jours le vendredi 8 février en se tirant une balle dans le cœur. L'annonceur s'est étonné : « c'est ainsi que, le lundi suivant, un contremaître a appris la nouvelle à ses camarades d'atelier. Les circonstances qui ont entouré son décès sont restées obscures. Philippe Marchaux n'a sûrement pas souhaité l'exploitation de son geste. Dans la lettre qu'il a adressée à ses parents, il dit simplement : « Quelque chose m'est arrivé », censé, d'après le Monde, « être pour quelque chose ». Entré en 1976 à l'usine de car-

rosserie, qui emploie à elle seule 9 000 des 39 000 salariés de Peugeot-Sochaux et qui est le poumon du centre de production, Philippe Marchaux a commencé à avoir des ennuis à partir du moment où il a été élu délégué C.G.T. du personnel, en mars 1977. Des remarques, d'abord, de plus en plus désobligeantes, des lettres de « très sérieux avertissement » ensuite, des sanctions retenues sur salaire, suppression des primes, jours de mises à pied — enfin, en moins de trois ans, Philippe Marchaux, qui est employé aux tâches les plus rebutantes — la frappe des numéros sur les caisses des voitures — recevait soixante-deux lettres recommandées.

La lecture de ces lettres est lancinante. Tous les motifs sont bons pour « faire plonger » Philippe Marchaux. C'est la technique du harcèlement : « Je suis à bout », avait-il confié, quelques semaines avant son suicide. « La maîtrise l'avait peut-être pris en grippe », dit M. Silvant, mais que voulez-vous, on ne peut pas tirer des traits toute la nuit et être en forme le lendemain à son travail. C'est vrai, ça. Et puis, on ne pouvait pas le licencier : nous connaissons comme moi les lois qui protègent les délégués syndicaux.

Le ministère du travail nous avait refusé le licenciement à coup sûr, alors à quoi bon engager une procédure ? Et puis, posez-vous la question : Philippe Marchaux n'a pas trouvé non plus l'appui nécessaire auprès de la C.G.T. ? Si non, il ne servait pas à grand-chose. Trois collaborateurs de M. Silvant hochent la tête en signe d'approbation. « Il n'y a aucun dialogue possible avec la C.G.T. », renchérit l'un d'eux. Pour la direction de Peugeot-Sochaux, la C.G.T., qui « a la mainmise sur le comité d'entreprise », et la C.F.D.T., qui, faiblement représentée, « fait du mimétisme », ne font pas monter de la base au sommet de la hiérarchie les aspirations des travailleurs : « Ce sont toujours les mêmes revendications globales qui reviennent. »

Il est basé sur un « entretien d'appréciation » (nom officiel) que l'ouvrier a avec son chef d'équipe pendant quarante-cinq minutes à deux heures. Dix critères sont retenus : adaptabilité, ponctualité et assiduité, respect du matériel, état d'esprit et comportement, sécurité, disponibilité, esprit d'initiative, sociabilité, qualité du travail, activité au travail. Des notes sont attribuées de 1 (très insuffisant) à 5 (excellent).

Par exemple, à la rubrique « Disponibilité », qui concerne les horaires de travail, celui qui « refuse systématiquement tout changement, malgré ses aptitudes et ses possibilités » obtient 1, tandis que celui qui est « volontaire, même pour rappel à domicile » et qui « accepte, pour rendre service, de travailler dans des conditions difficiles et, temporairement, dans un poste moins qualifié » à 5.

Ce qui a surtout fait sursauter M. Juquin — il n'est pas le seul, c'est la règle — c'est l'état d'esprit et comportement vis-à-vis de l'entreprise. Celui qui « s'oppose à toute valorisation de l'entreprise et refuse toute contribution personnelle à son progrès » a la plus basse note, tandis que celui qui « recherche en toutes circonstances par son attitude à valoriser l'entreprise » a la plus haute note. Question à cinq points : quelle note ont, dans cette rubrique, les délégués C.G.T. et C.F.D.T. ? La note 1 signifie l'absence de toute promotion !

M. Silvant se récrie : « Nous ne connaissons pas à l'indépendance, l'appartenance syndicale des salariés. » Comment se fait-il alors qu'un chef d'équipe, choqué par le procédé, ait assuré à un parlementaire socialiste : « Lors d'une récente réunion des chefs d'équipe avec le chef d'atelier, ce dernier nous a dit de relever l'appartenance syndicale de chacun en déclarant : « Ordre de la direction » ?

Au cours de la conversation, le chef du personnel du centre de production de Sochaux nous dira, à l'adresse de M. Orléan, député de la Seine-Saint-Denis : « Ce n'est pas étonnant que les délégués syndicaux C.G.T. et C.F.D.T. aient 1. Ils font tout pour démotiver l'entreprise... »

MICHEL CASTAING.

Aussi, les dirigeants sochaliens, qui sont des hommes sociaux, ont décidé d'être « mieux à l'écoute » de leurs salariés. Le principe est simple, mais il fallait y penser : des petits groupes ont été formés — il en existe une cinquantaine et l'expérience devrait être étendue à toute l'usine. Chaque groupe comprend cinq ou six ouvriers, trois agents de maîtrise et un technicien. Il tient des réunions pendant le temps de travail et discute des conditions de vie et de travail dans l'atelier. Des crédits ont été libérés pour faire aboutir les suggestions.

Il existe aussi des « boîtes à idées » : tout ouvrier qui fait preuve d'imagination pour augmenter la production a droit à une prime. Un jeune O.S. a suggéré de « baisser les cadences et de mieux répartir le personnel » : il a obtenu, deux jours de mise à pied (payés) ensuite, son intervention syndicale. Il ne faut quand même pas exagérer !

« Un dossier individuel »

L'époque des milices patronales qui officiaient « nous sommes créés » — semble revivre à Peugeot-Sochaux. Ce ne sont plus maintenant les gros bras qui matent les fortes têtes, ce sont les cerveaux qui agissent sur les esprits. La direction a créé un « secteur psychologique ».

Pour mieux connaître encore les aspirations des travailleurs, il est établi un « dossier individuel » pour chaque ouvrier (D.I.O.). Un fichier ? Alors, donc, l'entreprise sur intervention d'un parlementaire communiste (M. Juquin) à l'Assemblée nationale, le gouvernement s'est saisi de l'affaire et devrait faire connaître prochainement sa position. Certes aussi, la commission « Informatique et libertés » étudie le dossier. Mais, pour les responsables de Peugeot-Sochaux, le D.I.O. a pour seul but : « le progrès du personnel sur les plans humain et professionnel ».

Il est basé sur un « entretien d'appréciation » (nom officiel) que l'ouvrier a avec son chef d'équipe pendant quarante-cinq minutes à deux heures. Dix critères sont retenus : adaptabilité, ponctualité et assiduité, respect du matériel, état d'esprit et comportement, sécurité, disponibilité, esprit d'initiative, sociabilité, qualité du travail, activité au travail. Des notes sont attribuées de 1 (très insuffisant) à 5 (excellent).

Par exemple, à la rubrique « Disponibilité », qui concerne les horaires de travail, celui qui « refuse systématiquement tout changement, malgré ses aptitudes et ses possibilités » obtient 1, tandis que celui qui est « volontaire, même pour rappel à domicile » et qui « accepte, pour rendre service, de travailler dans des conditions difficiles et, temporairement, dans un poste moins qualifié » à 5.

Ce qui a surtout fait sursauter M. Juquin — il n'est pas le seul, c'est la règle — c'est l'état d'esprit et comportement vis-à-vis de l'entreprise. Celui qui « s'oppose à toute valorisation de l'entreprise et refuse toute contribution personnelle à son progrès » a la plus basse note, tandis que celui qui « recherche en toutes circonstances par son attitude à valoriser l'entreprise » a la plus haute note. Question à cinq points : quelle note ont, dans cette rubrique, les délégués C.G.T. et C.F.D.T. ? La note 1 signifie l'absence de toute promotion !

M. Silvant se récrie : « Nous ne connaissons pas à l'indépendance, l'appartenance syndicale des salariés. » Comment se fait-il alors qu'un chef d'équipe, choqué par le procédé, ait assuré à un parlementaire socialiste : « Lors d'une récente réunion des chefs d'équipe avec le chef d'atelier, ce dernier nous a dit de relever l'appartenance syndicale de chacun en déclarant : « Ordre de la direction » ?

Au cours de la conversation, le chef du personnel du centre de production de Sochaux nous dira, à l'adresse de M. Orléan, député de la Seine-Saint-Denis : « Ce n'est pas étonnant que les délégués syndicaux C.G.T. et C.F.D.T. aient 1. Ils font tout pour démotiver l'entreprise... »

MICHEL CASTAING.

La C.G.T. va préparer un Livre noir sur les atteintes aux libertés syndicales

Tirant les conclusions de la journée des libertés organisée le jeudi 21 février, par la C.G.T. — et au cours de laquelle les militants de plus de cent vingt entreprises sont venus apporter leurs témoignages sur les licenciements de délégués, les pressions sur les syndicalistes, les discriminations en tout genre dont sont victimes des femmes, des jeunes, des immigrés (le Monde du 22 février). — M. Séguin a notamment déclaré : « Il y a un décalage entre la réalité de la répression antisyndicale telle que la vivent les travailleurs et la manière dont les médias en informent l'opinion publique. »

« Nous voulons faire exploser la vérité et prouver que, contrairement à ceux qui prétendent présenter notre pays comme une terre de liberté, la France est très loin de pouvoir prétendre au titre de pays où les droits de l'homme sont le mieux respectés. Tout ce qui a été dit dernièrement de manière irréfragable que le pouvoir et le patronat se sont lancés dans une vaste offensive antisyndicale dont l'objectif est clair : l'oppression, par tous les moyens, la lutte des travailleurs et ainsi imposer la politique d'austérité. D'un côté, on propose aux travailleurs de se résigner aux sacrifices de l'autre, en cas de refus, c'est la répression. »

« Une nouvelle catégorie de marginaux »

Des témoignages recueillis au cours de cette journée, la C.G.T. va constituer le Livre noir des atteintes aux libertés syndicales, a annoncé M. Séguin. Le secrétaire général de la C.G.T. devrait se rendre ce vendredi au ministère du travail pour proposer à M. Matteoli « de discuter et de négocier sur les solutions les mieux adaptées » aux problèmes posés, notamment à propos du droit d'expression des travailleurs dans l'entreprise, évoqué il y a six mois par M. Barre. « Notre initiative », a dit M. Séguin, « peut-être le pouvoir de rompre le mutisme observé depuis lors. »

Au cours de la rencontre du 21 février, les membres de ce colloque sur les libertés ont applaudi une brillante intervention de M. Michel Henry, secrétaire de la commission de droit social du syndicat des avocats de France, qui a évoqué le problème de la segmentation des entreprises et de ses conséquences. C'est un facteur permanent de division dans les luttes et dans les revendications. M. Henry a notamment commenté les lois de janvier 1978 sur le travail intérimaire et sur les contrats à durée déterminée permettant à de nombreux employeurs de tourner les législations en matière de droit du travail. On a créé, a-t-il noté, une frange de plus en plus importante de travailleurs intérimaires permanents à l'heure du chômage. M. Henry a dénoncé par ailleurs « les projets de lois ignobles » qui permettent l'expulsion de France de travailleurs immigrés, parfois dans notre pays, quand on sait qu'en une soirée de l'été, un haut privilégié de ce régime peut dépenser plus que ne gagnent un ouvrier en plusieurs années. M. Henry a insisté sur la nécessité de la liberté pour la jeunesse, comment elle est obligée d'abandonner ses racines natales, sa culture, sa famille ?

« Quelle liberté ? » Selon M. Séguin, les travailleurs supportent de moins en moins l'existence du chômage, qui est une atteinte grave à l'une des libertés fondamentales pour toutes les sociétés, le droit au travail. Les salariés revendiquent le droit d'expression, le droit de décider de leur avenir. C'est là, selon le secrétaire général de la C.G.T., d'une aspiration autogestionnaire plus ou moins directement ressentie.

A propos des inégalités et des injustices « qui ne cessent de s'aggraver », M. Séguin ajoute : « Peut-on parler de liberté quand on est obligé de se priver sur l'essentiel, la nourriture, le logement, les transports, les vacances ? Existe-t-il une réelle liberté quand la plupart des travailleurs ne vivent pas un jour par an, ne sont jamais allés au théâtre et ont une existence culturelle ? Quand nos universités comptent plus de 10 % de fils et de filles de travailleurs ; quand on sait qu'un fils d'O.S. a toutes les chances de rester O.S. toute sa vie ? Quand on a la liberté pour le chômeur, pour le sidérurgiste licencié, contraint d'abandonner le pays où il a construit, pierre à pierre, sa petite maison ? Peut-on démentir que la liberté pour quand on sait qu'en une soirée de l'été, un haut privilégié de ce régime peut dépenser plus que ne gagnent un ouvrier en plusieurs années. M. Henry a insisté sur la nécessité de la liberté pour la jeunesse, comment elle est obligée d'abandonner ses racines natales, sa culture, sa famille ?

MICHEL CASTAING.

LE PATRONAT DU PRÊT-A-PORTER FÉMININ : RÉGULARISER LA SITUATION DES TRAVAILLEURS CLANDESTINS

La Fédération patronale du prêt-à-porter féminin s'associe à la Fédération des travailleurs clandestins, dans une lettre adressée au ministre du Travail, pour assurer le sort des victimes en régularisant au plus vite leur situation. La Fédération patronale du prêt-à-porter féminin s'associe à la Fédération des travailleurs clandestins, dans une lettre adressée au ministre du Travail, pour assurer le sort des victimes en régularisant au plus vite leur situation. La Fédération patronale du prêt-à-porter féminin s'associe à la Fédération des travailleurs clandestins, dans une lettre adressée au ministre du Travail, pour assurer le sort des victimes en régularisant au plus vite leur situation.

La Fédération patronale du prêt-à-porter féminin s'associe à la Fédération des travailleurs clandestins, dans une lettre adressée au ministre du Travail, pour assurer le sort des victimes en régularisant au plus vite leur situation.

La Fédération patronale du prêt-à-porter féminin s'associe à la Fédération des travailleurs clandestins, dans une lettre adressée au ministre du Travail, pour assurer le sort des victimes en régularisant au plus vite leur situation.

La Fédération patronale du prêt-à-porter féminin s'associe à la Fédération des travailleurs clandestins, dans une lettre adressée au ministre du Travail, pour assurer le sort des victimes en régularisant au plus vite leur situation.

La Fédération patronale du prêt-à-porter féminin s'associe à la Fédération des travailleurs clandestins, dans une lettre adressée au ministre du Travail, pour assurer le sort des victimes en régularisant au plus vite leur situation.

La Fédération patronale du prêt-à-porter féminin s'associe à la Fédération des travailleurs clandestins, dans une lettre adressée au ministre du Travail, pour assurer le sort des victimes en régularisant au plus vite leur situation.

La Fédération patronale du prêt-à-porter féminin s'associe à la Fédération des travailleurs clandestins, dans une lettre adressée au ministre du Travail, pour assurer le sort des victimes en régularisant au plus vite leur situation.

La Fédération patronale du prêt-à-porter féminin s'associe à la Fédération des travailleurs clandestins, dans une lettre adressée au ministre du Travail, pour assurer le sort des victimes en régularisant au plus vite leur situation.

La Fédération patronale du prêt-à-porter féminin s'associe à la Fédération des travailleurs clandestins, dans une lettre adressée au ministre du Travail, pour assurer le sort des victimes en régularisant au plus vite leur situation.

La Fédération patronale du prêt-à-porter féminin s'associe à la Fédération des travailleurs clandestins, dans une lettre adressée au ministre du Travail, pour assurer le sort des victimes en régularisant au plus vite leur situation.

La Fédération patronale du prêt-à-porter féminin s'associe à la Fédération des travailleurs clandestins, dans une lettre adressée au ministre du Travail, pour assurer le sort des victimes en régularisant au plus vite leur situation.

La Fédération patronale du prêt-à-porter féminin s'associe à la Fédération des travailleurs clandestins, dans une lettre adressée au ministre du Travail, pour assurer le sort des victimes en régularisant au plus vite leur situation.

La Fédération patronale du prêt-à-porter féminin s'associe à la Fédération des travailleurs clandestins, dans une lettre adressée au ministre du Travail, pour assurer le sort des victimes en régularisant au plus vite leur situation.

La Fédération patronale du prêt-à-porter féminin s'associe à la Fédération des travailleurs clandestins, dans une lettre adressée au ministre du Travail, pour assurer le sort des victimes en régularisant au plus vite leur situation.

La Fédération patronale du prêt-à-porter féminin s'associe à la Fédération des travailleurs clandestins, dans une lettre adressée au ministre du Travail, pour assurer le sort des victimes en régularisant au plus vite leur situation.

La Fédération patronale du prêt-à-porter féminin s'associe à la Fédération des travailleurs clandestins, dans une lettre adressée au ministre du Travail, pour assurer le sort des victimes en régularisant au plus vite leur situation.

La Fédération patronale du prêt-à-porter féminin s'associe à la Fédération des travailleurs clandestins, dans une lettre adressée au ministre du Travail, pour assurer le sort des victimes en régularisant au plus vite leur situation.

La Fédération patronale du prêt-à-porter féminin s'associe à la Fédération des travailleurs clandestins, dans une lettre adressée au ministre du Travail, pour assurer le sort des victimes en régularisant au plus vite leur situation.

La Fédération patronale du prêt-à-porter féminin s'associe à la Fédération des travailleurs clandestins, dans une lettre adressée au ministre du Travail, pour assurer le sort des victimes en régularisant au plus vite leur situation.

La Fédération patronale du prêt-à-porter féminin s'associe à la Fédération des travailleurs clandestins, dans une lettre adressée au ministre du Travail, pour assurer le sort des victimes en régularisant au plus vite leur situation.

La Fédération patronale du prêt-à-porter féminin s'associe à la Fédération des travailleurs clandestins, dans une lettre adressée au ministre du Travail, pour assurer le sort des victimes en régularisant au plus vite leur situation.

La Fédération patronale du prêt-à-porter féminin s'associe à la Fédération des travailleurs clandestins, dans une lettre adressée au ministre du Travail, pour assurer le sort des victimes en régularisant au plus vite leur situation.

La Fédération patronale du prêt-à-porter féminin s'associe à la Fédération des travailleurs clandestins, dans une lettre adressée au ministre du Travail, pour assurer le sort des victimes en régularisant au plus vite leur situation.

La Fédération patronale du prêt-à-porter féminin s'associe à la Fédération des travailleurs clandestins, dans une lettre adressée au ministre du Travail, pour assurer le sort des victimes en régularisant au plus vite leur situation.

La Fédération patronale du prêt-à-porter féminin s'associe à la Fédération des travailleurs clandestins, dans une lettre adressée au ministre du Travail, pour assurer le sort des victimes en régularisant au plus vite leur situation.

La Fédération patronale du prêt-à-porter féminin s'associe à la Fédération des travailleurs clandestins, dans une lettre adressée au ministre du Travail, pour assurer le sort des victimes en régularisant au plus vite leur situation.

La Fédération patronale du prêt-à-porter féminin s'associe à la Fédération des travailleurs clandestins, dans une lettre adressée au ministre du Travail, pour assurer le sort des victimes en régularisant au plus vite leur situation.

La Fédération patronale du prêt-à-porter féminin s'associe à la Fédération des travailleurs clandestins, dans une lettre adressée au ministre du Travail, pour assurer le sort des victimes en régularisant au plus vite leur situation.

La Fédération patronale du prêt-à-porter féminin s'associe à la Fédération des travailleurs clandestins, dans une lettre adressée au ministre du Travail, pour assurer le sort des victimes en régularisant au plus vite leur situation.

La Fédération patronale du prêt-à-porter féminin s'associe à la Fédération des travailleurs clandestins, dans une lettre adressée au ministre du Travail, pour assurer le sort des victimes en régularisant au plus vite leur situation.

La Fédération patronale du prêt-à-porter féminin s'associe à la Fédération des travailleurs clandestins, dans une lettre adressée au ministre du Travail, pour assurer le sort des victimes en régularisant au plus vite leur situation.

La Fédération patronale du prêt-à-porter féminin s'associe à la Fédération des travailleurs clandestins, dans une lettre adressée au ministre du Travail, pour assurer le sort des victimes en régularisant au plus vite leur situation.

La Fédération patronale du prêt-à-porter féminin s'associe à la Fédération des travailleurs clandestins, dans une lettre adressée au ministre du Travail, pour assurer le sort des victimes en régularisant au plus vite leur situation.

La Fédération patronale du prêt-à-porter féminin s'associe à la Fédération des travailleurs clandestins, dans une lettre adressée au ministre du Travail, pour assurer le sort des victimes en régularisant au plus vite leur situation.

La Fédération patronale du prêt-à-porter féminin s'associe à la Fédération des travailleurs clandestins, dans une lettre adressée au ministre du Travail, pour assurer le sort des victimes en régularisant au plus vite leur situation.

La Fédération patronale du prêt-à-porter féminin s'associe à la Fédération des travailleurs clandestins, dans une lettre adressée au ministre du Travail, pour assurer le sort des victimes en régularisant au plus vite leur situation.

La Fédération patronale du prêt-à-porter féminin s'associe à la Fédération des travailleurs clandestins, dans une lettre adressée au ministre du Travail, pour assurer le sort des victimes en régularisant au plus vite leur situation.

La Fédération patronale du prêt-à-porter féminin s'associe à la Fédération des travailleurs clandestins, dans une lettre adressée au ministre du Travail, pour assurer le sort des victimes en régularisant au plus vite leur situation.

La Fédération patronale du prêt-à-porter féminin s'associe à la Fédération des travailleurs clandestins, dans une lettre adressée au ministre du Travail, pour assurer le sort des victimes en régularisant au plus vite leur situation.

La Fédération patronale du prêt-à-porter féminin s'associe à la Fédération des travailleurs clandestins, dans une lettre adressée au ministre du Travail, pour assurer le sort des victimes en régularisant au plus vite leur situation.

La Fédération patronale du prêt-à-porter féminin s'associe à la Fédération des travailleurs clandestins, dans une lettre adressée au ministre du Travail, pour assurer le sort des victimes en régularisant au plus vite leur situation.

La Fédération patronale du prêt-à-porter féminin s'associe à la Fédération des travailleurs clandestins, dans une lettre adressée au ministre du Travail, pour assurer le sort des victimes en régularisant au plus vite leur situation.

La Fédération patronale du prêt-à-porter féminin s'associe à la Fédération des travailleurs clandestins, dans une lettre adressée au ministre du Travail, pour assurer le sort des victimes en régularisant au plus vite leur situation.

La poutre, mais aussi la paille

La très sévère dénonciation des atteintes aux libertés syndicales en France, à laquelle s'est livrée la C.G.T., au lendemain des accusations du même ordre lancées par la P.C.F. entra, d'évidence, dans une campagne bien programmée des communistes. Mais cette tactique, pulvérisée par la C.G.T., ne diminue rien la portée de toutes ces dénonciations, si du moins elles sont justes et complètes.

En affirmant que la France n'est pas un pays où les libertés sont le mieux protégées, en dressant un sévère réquisitoire contre les atteintes aux libertés « formelles », mais aussi réelles, que sont les droits au travail et à un niveau de vie décent, M. Séguin pousse pourtant le bouchon un peu loin. C'est vrai : le chômage est important en France. Mais les libertés demeurent très fortes. Mais si l'on s'efforce d'observer ce

● Fonction publique : « Des propositions inacceptables », ont estimé les syndicats, jeudi 21 février, à l'issue de la deuxième réunion, portant sur l'évolution des salaires en 1980 dans la

qui se passe en U.R.S.S., où est la poutre ? Où est la paille ? En dépit d'un effort réel de rééquilibrage des salaires et d'une politique de large redistribution d'avantages sociaux, les libertés économiques et sociales sont, là-bas, bafouées par le marché noir le système D et les prébendes accordées aux amis. Quant aux libertés « formelles », celles du citoyen comme celles du travailleur, elles n'existent le plus souvent que dans les textes.

Si la C.G.T. avait davantage insisté sur ces graves atteintes — comme elle l'a fait parfois — elle aurait aujourd'hui plus de poids pour dénoncer ce qui va mal chez nous. Mais les silences ou les timides accusations des uns n'excusent pas les erreurs des autres. Car il y a en France plus d'une poutre qu'il faut sans cesse essayer d'extirper.

J.-P. D.

Nous assurons les 3 garanties  
**ALFA ROMEO**  
SUR TOUS LES MODÈLES  
garantie totale 1 an • peinture 2 ans • moteur 2 ans ou 100 000 km  
**alfa duplex**  
6, rue Duplex - Paris 15<sup>e</sup>  
567.35.53

Nous n'entretenez que des  
**ALFA ROMEO**  
**alfa duplex**  
6, rue Duplex - Paris 15<sup>e</sup>  
567.35.53

Nous n'avons qu'une seule  
**ALFA ROMEO**  
**alfa duplex**  
6, rue Duplex - Paris 15<sup>e</sup>  
567.35.53



# CONDOMAR ACAPULCO®

HOME OF THE SPECTACULAR

## Holiday Inn®

ACAPULCO PLAZA® MEXICO

### LE PROJET TOURISTIQUE N° 1 POUR LA RENTABILITÉ A ACAPULCO

- OUI ! Un appartement en copropriété entièrement meublé directement sur la plage
- OUI ! Un revenu continu en accord avec un pool de location (dirigé par les gérants de 13 Holiday Inn's au Mexique)
- OUI ! Un bien dont la valeur augmente constamment
- OUI ! Un consortium bancaire approuvé par l'Etat
- OUI ! Titre de propriété assuré par FIRST AMERICAN TITLE CO
- OUI ! Il y a une déduction de 10 % pour voyage avant construction. La dimension de ces appartements en copropriété s'échelonne de 60 à 68 m<sup>2</sup> et les prix vont de 56.000 à 78.000 dollars des Etats-Unis (versement comptant de 30 %, financement approuvé disponible).

Pour tous renseignements : CONDOMAR ACAPULCO



### La Banque Islamique de Développement

une Organisation Internationale, recherche pour son siège à Djeddah

## des juristes

Salaire annuel allant de 22.000 à 43.000 \$ U.S.

En vue d'assurer la responsabilité en matière de négociation et de suivi des contrats de prêts, des accords de leasing et de participation au capital ainsi que des arrangements d'assistance technique.

Le candidat doit justifier d'un titre universitaire en Droit et d'un minimum six ans d'expérience dans le domaine du droit des affaires, pour un avocat installé ou de la même période en tant qu'avocat dans des institutions financières.

La langue officielle de la Banque est l'arabe, l'anglais et le français sont utilisés comme langues de travail. La connaissance d'une langue autre que ces trois constitue un avantage; la préférence sera donnée aux ressortissants des pays membres.

Les avantages offerts sont : le logement meublé gratuit, billets d'avion pendant le congé annuel, allocations familiales, assistance au titre de frais de scolarité, soins médicaux gratuits, assurance-accidents, participation au régime de la retraite, prime d'installation et indemnité de transport.

Les demandes doivent être adressées à :  
BANQUE ISLAMIQUE DE DEVELOPPEMENT  
B.P. 323 - D J E D D A E  
(ROYAUME D'ARABIE SAOUDITE)  
RF 51/74

## Pour votre DEMENAGEMENT

208 10-30 ODOUL

16, rue de l'Atlas - 75019 PARIS

## Calcul du rein

### Ce que vous apporte la cure à Vittel

La cure à Vittel constitue une étape importante dans le traitement du calcul du rein.

La cure de boisson en favorisant un fort débit urinaire procède à un véritable "lavage" des cavités rénales.

Sédatives et antispasmodiques, les eaux de Vittel calment les douleurs. Grâce à la cure, les coliques néphrétiques s'espacent ou disparaissent tout à fait.

Traitement en soi, les eaux de Vittel, riches en magnésium, en agissant sur le métabolisme aident à éviter la reconstitution des calculs.

Les soins d'hydrothérapie et de massages donnés à l'établissement thermal par un personnel qualifié (à Vittel tous les kinésithérapeutes sont diplômés d'Etat) complètent et renforcent les effets de la cure de boisson.

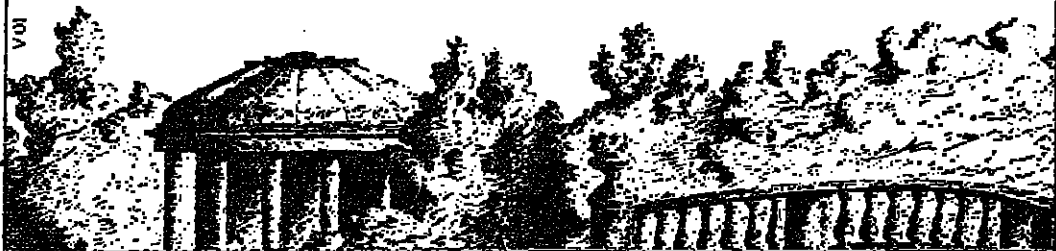
Une diététicienne veille sur l'alimentation du curiste et lui conseille des menus adaptés à la nature de son calcul.

Ouverte toute l'année, la station de Vittel vous permet de choisir la date de votre cure à votre convenance.

Le climat, l'environnement (600 hectares d'espace vert aménagés en zone piétonnière), les infrastructures sportives et de loisirs, font de Vittel le lieu idéal du repos et de la relaxation.

A Vittel, redécouvrez un certain art de vivre où traitement, exercice et distraction s'équilibrent harmonieusement.

Pour tous renseignements pratiques :  
téléphonez ou écrivez à :  
Secrétariat des Thermes - B.P. 43 - 88800 VITTEL  
Tél. (29) 08.00.00 - Poste 432



## SOCIAL

# Les assistantes sociales

## II. - Les dernières « gauchistes »

Par NICOLAS BEAU

La réforme des études dans les écoles où sont formées les assistantes sociales mécontente les intéressées (« le Monde » du 22 février). Les protestations vont au-delà de cette réforme préparée par l'administration et s'expliquent largement par les mutations d'une profession dont les membres refusent d'être les agents du « contrôle social ».

M. Serge Tricoire, sous-directeur des services généraux de la Direction départementale de l'action sanitaire et sociale de Paris (énarque), est un homme satisfait de son service social : les six cents assistantes qui y travaillent exercent une « fonction technique » ; elles ne font pas « passer leur engagement syndical dans leur métier », et « au contact de la pratique et de la vie familiale, elles méritent vite dans l'ensemble ». La raison en est simple : la D.D.A.S.S. de Paris a son école, dont les élèves, dirigées depuis longtemps « vers la pratique » ne « spéculent pas, dit-il, sur les sciences humaines ». La réforme des études, reconnaît M. Tricoire, ne fera que reprendre des idées qui sont depuis longtemps les nôtres. Mlle Marcassus, conseillère technique auprès de la direction, acquiesce.

### Changer le monde

A Montrouge (Hauts-de-Seine), les trente élèves de dernière année ont apposé sur les murs de leur salle de cours des affiches sur le Larzac, les luttes des immigrés et la semaine de trente-cinq heures réclamée par la C.F.D.T. Sur une table traîne une revue, créée après mai 1968, *Champ social*, dont les trois notes de lecture sont significatives : « L'ordre psychiatrique », « L'ordre pénal » (un entretien avec Michel Foucault), et « Contre Lévi-Strauss, Lacan, Althusser ». La cause, pour elles, est entendue : leur travail est « politique », elles ne seront pas « récupérées » et leur force est de « gêner quelque part ».

L'idée de vocation les fait sourire : elles ne feront ce travail toute leur vie que si les « choses changent », et « si elles peuvent se battre ». Les directrices d'école comprennent cet état d'esprit : « Il y a vingt ans, affirme la directrice d'une école de province, il n'y avait pas la drogue, les deux millions de chômeurs, l'avortement et tous ces couples séparés... comment voulez-vous qu'une fille de vingt ans s'en soit parquée, sans pour autant être gauchiste ? » « Dans les écoles, elles ont l'impression qu'elles vont changer le monde », estime Mme Pernot, assistante-chef à Neuilly.

Cette contestation ne fut pas la seule raison de la loi de la République lui-même, lors d'un voyage en juillet dernier dans les DOM-TOM avec M. Daniel Hoeffel, secrétaire d'Etat auprès du ministre de la Santé, s'était préoccupé du cheminement du projet de réforme des études. Les assistantes sociales sont jugées aussi souvent au ministère de la Santé, et dans les D.D.A.S.S., assez inefficaces.

Inefficaces parce qu'insuffisamment actives ? Le ministre de la Santé a reçu en 1979 dix mille lettres de personnes âgées après une campagne d'information sur leurs droits. Aucune assistante sociale, jusqu'alors, ne s'était occupée de leurs difficultés. « Il existe bel et bien une demande latente, déclare M. Robert Moreau, conseiller technique chez M. Hoeffel. Or, avec les nouvelles, nous pourrions y répondre ».

Le ministère voudrait que le travail de l'assistante sociale soit plus efficace : le rapport demandé à la fin de 1978 à Mme Duveau n'a-t-il pas montré que les élèves assistantes sociales connaissent imparfaitement leur législation ? L'absentéisme durant la scolarité n'est-il pas, en l'absence de tout contrôle continu, trop important ? Des psychologues ne se sont-ils pas substitués quelquefois à des enseignants plus prosaïques sur la réglementation ?

La réforme des études décidée pour ces raisons par le gouvernement (cf. encadré) a suscité pourtant une opposition presque unanime de la profession : seule « l'Association des assistantes chefs de service social des administrations de l'Etat et des collectivités locales », une des multiples associations de cette profession peu syndiquée, s'est félicitée de la « professionnalisation » du diplôme. Mais le ministère a reçu chaque jour, pendant deux mois, trois mille lettres de protestation.

**PRECISION.** — Un coup de, dans le premier article de notre enquête sur les assistantes sociales (*le Monde* du 22 février) nous a fait attribuer à des assistantes sociales de la S.N.C.F. et du Crédit Lyonnais, et à des collègues qui étaient celles de leurs collègues de Neuilly citées plus haut dans l'article, notamment les jugements qu'elles portaient sur les associations de bénévoles.

**« AU CARRÉ D'AGNEAU »**  
**CHEZ ALBERT**  
122, av. du Maine 320-21-60 (F. Ind.)  
320-05-19  
Terrasse couverte - Parking  
Ses démolitions en brochette  
Son homard poché  
Son célèbre carré d'agneau  
Sa cave, l'une des meilleures de Paris

**International**  
**Diamant et Cie**  
6, place Vendôme Paris  
tél. 260.49.60/260.67.44  
RENSEIGNEMENTS ET  
VENTE sur rendez-vous  
du lundi au samedi

« On a voulu disqualifier les travailleurs sociaux actuels en déqualifiant leur formation, en laissant la place aux bénévoles. Abaisser le niveau d'entrée dans les centres de formation, privilégier dans l'enseignement l'adaptation à l'emploi au détriment de l'analyse des causes des problèmes sociaux, renforcer le contrôle de l'administration sur les contenus des enseignements, c'est à brève échéance reléguer le travailleur dans une fonction d'exécution des directives du pouvoir ».

Certaines directrices responsables du comité d'entente des écoles s'interrogent sur la possibilité d'admettre sans baccalauréat des personnes ayant cinq ans de responsabilités familiales. « Est-ce le retour, demandent-elles, aux dames patronesses ? » Elles dénoncent l'accroissement de la durée des stages qui se fera, disent-elles, « au détriment du travail personnel ». Elles craignent le contrôle de l'administration sur les projets pédagogiques des écoles, qui pourraient être « nivelés ». « Aujourd'hui, disent-elles, nous choisissons à notre gré d'enseigner ou Freud ou Piaget ».

Les syndicats, notamment la C.G.T., la F.N.E.T. et la C.F.T.C. (1), qui ont quitté le groupe de travail du conseil supérieur de travail social, le 28 novembre, souhaitent, contrairement aux responsables des écoles, que l'enseignement dispensé dans les universités en quatre ans soit sanctionné par une maîtrise d'Etat : les assistantes seraient ainsi rattachées au cadre A de la fonction publique, alors qu'aujourd'hui, classées dans le cadre B, elles gagnent seulement par mois entre 3.000 et 6.000 francs.

Malgré ces divergences, toutes se retrouvent pour refuser aujourd'hui une réforme qui les « dévaloriserait », qui ferait d'elles, un peu plus, des « assistantes ». Quelles fonctions demandent-elles, entendent-elles donner au-delà de la réforme, aux travailleurs sociaux ? Cette question, qualifiée durant les discussions de travail au ministère de « métaphysique » par les représentants de l'administration, est pourtant le fond du débat.

Récentement, la D.D.A.S.S. du Val-d'Oise prévoyait dans un rapport de son directeur, M. Courtois, la « recherche opérationnelle », les « travailleurs sociaux du terrain » n'ont pas la disponibilité ni le recul nécessaires, indiquait-elle, pour mener de bout en bout une telle réflexion.

Le texte « chargé des assistantes sociales » qui revendrait justement « recul » et « disponibilité ». Leur fonction, estimaient-elles dès 1970 d'après un rapport de l'I.N.S.E.R.M. (2), serait bien « d'arriver à un travail en équipe plus approfondi », « d'évaluer les besoins » et « de participer réellement à l'élaboration de plans d'action ». Or, pour l'instant, l'assistante sociale de base ne participe pas de droit aux commissions de travail de la D.D.A.S.S. aux

comités d'entreprise (3) ou aux conseils d'établissement scolaire. On a récemment évoqué le rôle des clubs de santé dans les lycées pour la lutte contre la drogue : les assistantes sociales ont été ignorées.

La participation effective de l'assistante sociale aux réunions dépend de ses relations avec les chefs de service. Elle est devenue, en l'absence de statut, une « assistée » de tous ceux qui détiennent le pouvoir sur son lieu de travail. Son rôle est rendu encore plus difficile dans les entreprises où l'existence d'un contre-pouvoir syndical, qui gère le budget du comité d'entreprise — soit l'essentiel des aides qu'elle peut proposer.

### PRÈS DE TRENTE MILLE

On comptait, en décembre 1979, 28.720 assistantes sociales réparties ainsi :  
2.530 de l'Etat ;  
8.420 dans les départements ;  
1.400 dans les communes et les bureaux d'aide sociale ;  
2.040 dans les autres établissements publics ;  
6.400 dans les caisses et mutualités sociales agricoles ;  
3.500 dans les entreprises ;  
4.330 dans les institutions sociales privées.

Les D.D.A.S.S. recrutent chaque année 500 assistantes sociales supplémentaires. Ce rythme d'augmentation devrait être maintenu, d'après le ministère de la Santé, pendant trois ans.

ser. — L'obligé à des négociations délicates.

Pourtant, la spécificité de leur travail serait justement en définitive cette possibilité à partir de la connaissance des situations concrètes de formuler des propositions de réforme plus générales. L'opinion de l'administration est tout autre : « L'assistante est là, déclare M. Moreau, du cabinet de M. Hoeffel, pour permettre à un individu, grâce aux aides qui existent, de rapprocher le mouvement de la société dont il a été momentanément exclu ». L'assistante sociale n'appartient pas à une profession libérale, estime M. Tricoire (D.D.A.S.S. de Paris). Elle est là pour appliquer les circulaires et une position sociale ?

proposer de changer la société ? Aider à la réintégration dans cette société ? Entre les assistantes sociales et leurs employeurs, le différend, au-delà de la réforme, est à l'évidence d'ordre politique.

FIN

(1) La C.F.D.T. n'a pas, sur la question du caractère privé des écoles, une attitude tranchée.  
(2) Rapport de M. Courtois et de M. Brans. « Les assistantes de service social », 1970.  
(3) Seules les conseillères du travail et les surintendantes d'unités (diplômées d'Etat) plus deux ans de formation ont droit de droit au comité d'entreprise.

## LA RÉFORME DES ÉTUDES

### Un enseignement moins théorique

Le fonctionnement des cinquante-deux écoles de service social, dont la plupart sont privées, devrait être modifié par décret au début du mois de mars sur cinq points :

1) Le niveau de recrutement. — Désormais, en plus des bacheliers, pourront se présenter les personnes possédant le niveau bac qui ont cinq ans de responsabilités familiales ou professionnelles.

2) Les modalités de sélection. — Les écoles sont actuellement les seuls maîtres du recrutement. A partir de la rentrée de 1981, des épreuves d'admissibilité seront organisées au niveau de chaque direction régionale de l'action sanitaire et sociale, qui nommera le jury (un tiers d'enseignants d'université ; un tiers d'enseignants du secondaire ; un tiers de personnalités extérieures). Le nombre d'admissibles devra être au moins égal au double du nombre des places disponibles, pour maintenir une sélection par les écoles à l'entrée. Une équivalence a été reconnue par le ministère des universités entre cet examen et le baccalauréat.

3) Un enseignement moins théorique. — Six unités de formation pluridisciplinaire, où l'accent sera mis sur l'application professionnelle de données théoriques, se substitueront aux cours actuels. La durée de cet enseignement à l'école sera maintenue à mille quatre cents heures, qui ne pourront être dispensées qu'avec des vacances réduites puisque, parallèlement,

la durée des stages sera augmentée d'un mois et demi.

4) Le renforcement du contrôle de l'administration. — Les responsables des unités de formation seront nommés après accord, tout comme le sont actuellement les directrices d'école. Leur projet pédagogique devra être validé par le ministère. Les conventions nouvelles passées entre les écoles et les responsables des « terrains de stage », désormais rémunérés (1), seront coordonnées par la D.D.A.S.S.

5) Une modification du diplôme d'Etat. — Le diplôme d'Etat, créé en 1932, comprendra une note de contrôle continu (deux points de coefficient sur dix). D'autre part, les connaissances concrètes seront privilégiées grâce à l'analyse d'une situation rencontrée durant le stage (coefficient 5). Un mémoire établi en cours de scolarité (coefficient 3) devra enfin améliorer les qualités d'exposition.

Une équivalence est reconnue désormais avec la licence d'université de travail social (2), si elle ne porte actuellement que sur deux années. Au niveau du troisième cycle, la maîtrise de travail social, créée en 1978 dans deux universités, devrait s'étendre.

(1) Deux cents francs seront alloués mensuellement aux maîtres de stage afin de couvrir l'intérêt de la profession : les terrains de stage sont actuellement très insuffisamment rémunérés.  
(2) Cette licence d'université, à la différence d'une licence d'Etat (ex. : sociologie, droit) ne donne aucun droit d'exercice dans la fonction publique.

## ÉTRANGER

### mineurs gallois

#### se consigne de grève

Les mineurs gallois ont voté la consigne de grève. Les syndicats ont décidé de mener une action de grève pour protester contre la fermeture de mines.

Les syndicats ont décidé de mener une action de grève pour protester contre la fermeture de mines. Les mineurs gallois ont voté la consigne de grève.

Les syndicats ont décidé de mener une action de grève pour protester contre la fermeture de mines. Les mineurs gallois ont voté la consigne de grève.

Les syndicats ont décidé de mener une action de grève pour protester contre la fermeture de mines. Les mineurs gallois ont voté la consigne de grève.

Les syndicats ont décidé de mener une action de grève pour protester contre la fermeture de mines. Les mineurs gallois ont voté la consigne de grève.

Les syndicats ont décidé de mener une action de grève pour protester contre la fermeture de mines. Les mineurs gallois ont voté la consigne de grève.

Les syndicats ont décidé de mener une action de grève pour protester contre la fermeture de mines. Les mineurs gallois ont voté la consigne de grève.

Les syndicats ont décidé de mener une action de grève pour protester contre la fermeture de mines. Les mineurs gallois ont voté la consigne de grève.

Les syndicats ont décidé de mener une action de grève pour protester contre la fermeture de mines. Les mineurs gallois ont voté la consigne de grève.

Les syndicats ont décidé de mener une action de grève pour protester contre la fermeture de mines. Les mineurs gallois ont voté la consigne de grève.

Les syndicats ont décidé de mener une action de grève pour protester contre la fermeture de mines. Les mineurs gallois ont voté la consigne de grève.



## ÉTRANGER

### APRÈS LES TRAVAILLEURS DE BRITISH LEYLAND Les mineurs gallois vont rejeter une consigne de grève indéfinie

De notre correspondant

Londres. — Les mineurs du Pays de Galles vont rejeter les recommandations de leurs responsables locaux en faveur d'une grève indéfinie, s'en tenant aux premiers résultats des votes organisés par leur syndicat. Dans onze puits sur douze ils ont voté négativement. Bien que les résultats définitifs de la consultation ne doivent être connus que le 23 février, les dirigeants locaux du syndicat paraissent résignés à l'échec. Ils ont dénoncé l'ingérence de la direction des charbonnages gallois, qui, selon eux, ont répandu de fausses rumeurs et de fausses informations en vue de « saboter le processus démocratique ».

Les responsables gallois, beaucoup plus militants que les dirigeants nationaux, avaient en fait décidé la grève sans avoir obtenu l'accord de la centrale nationale. Ni de la Confédération internationale du TUC. Aussi M. Gormley, président national du Syndicat des mineurs, avait recommandé de voter contre la grève, en espérant que les responsables locaux reconsidéreraient leur attitude.

L'absence de soutien de la hiérarchie syndicale explique en partie le vote négatif des mineurs. S'ajoute le sentiment qu'une grève indéfinie aurait des effets encore plus négatifs pour l'emploi que la fermeture de plusieurs aciéries avec, pour conséquence, des licenciements dans les charbonnages.

Après la décision des ouvriers de British Leyland rejeter une grève de solidarité en faveur d'un délégué d'atelier communiste ren-

voqué (le Monde du 23 février), et la détermination des ouvriers des aciéries de Sheerness de continuer à travailler contre l'avis du syndicat, l'attitude des mineurs est jugée très encourageante dans les milieux officiels. Ils y voient un changement marqué du climat social, justifiant la politique du gouvernement et son appréciation que, tôt ou tard, les travailleurs doivent prendre conscience des réalités économiques.

#### Vers un règlement au conflit de l'acier

Dans ce contexte, ces milieux envisagent avec optimisme la reprise des négociations dans le conflit de l'acier. La prolongation de la grève, maintenant dans sa huitième semaine, oblige la British Steel Corporation à retarder l'application de son programme de compression des effectifs, affectant cinquante-deux mille ouvriers : dans ces conditions, une fraction des 450 millions de livres de fonds publics destinés au paiement des indemnités de licenciement pourrait être utilisée à financer l'augmentation des salaires.

Les ministères conservateurs semblent divisés à ce sujet. Sir Keith Joseph, ministre de l'Industrie, a toujours exclu que les crédits destinés au fonctionnement de l'entreprise, aux investissements et au paiement des indemnités de licenciement puissent être utilisés à d'autres fins.

En outre, la grève, en se prolongeant, a affecté les stocks, créant une demande d'acier supplémentaire. Les ouvriers ont ainsi la possibilité de gagner davantage par des accords de productivité plus que jamais nécessaires. L'optimisme des milieux officiels est entretenu par l'idée que de part et d'autre on souhaite arriver à un règlement rapide, dont le gouvernement ne sera pas mécontent, même au prix d'un certain assouplissement.

Enfin la menace d'une grève des travailleurs des eaux et égouts paraît être conjurée. Les dirigeants du syndicat ont accepté une proposition d'augmentation de 2,4 % (2,2 % de plus que l'offre primitive) et ils ont recommandé à leurs adhérents d'entretenir l'accord intervenu.

HENRI PIERRE.

### LE MARCHÉ INTERBANCAIRE DES DEVICES

	COURS DU JOUR	UN MOIS	DEUX MOIS	SIX MOIS
	+ BIS + HAUT	Rep + ou Des -	Rep + ou Des -	Rep + ou Des -
S E-U...	4,1855 4,1855	- 129 - 95	- 235 - 205	- 540 - 480
S Can...	3,5724 3,5777	- 65 - 28	- 94 - 82	- 261 - 185
Yen (100)...	1,6648 1,6674	+ 32 + 33	+ 81 + 104	+ 258 + 297
DM...	2,3420 2,3456	+ 66 + 93	+ 158 + 184	+ 490 + 549
Florin...	2,1213 2,1271	+ 7 + 25	+ 14 + 26	+ 110 + 154
F.L. (100)...	14,4227 14,4413	+ 216	+ 323	+ 1.390
F.S. (100)...	2,1827 2,1890	+ 125	+ 332	+ 952
L. (1 000)...	3,8590 3,8635	- 260 - 190	- 585 - 500	- 1.720 - 1.600
C... (100)...	9,3801 9,3888	- 387 - 312	- 830 - 725	- 1.985 - 1.715

### TAUX DES EURO-MONNAIES

	DM	S E-U	Fl.	F.L.	F.S.	L.	C.
DM	7,1/4	7,5/8	8,3/8	8 3/4	8 9/16	8 15/16	8 15/16
S E-U	15 9/16	15 7/8	16 1/16	16 3/8	16 3/16	16 9/16	16 5/8
Fl.	11 1/2	11 1/2	11 1/2	11 1/2	11 1/2	11 1/2	11 1/2
F.L.	11 1/4	11 3/4	11 3/8	11 1/2	11 1/2	11 1/2	11 1/4
F.S.	1/8	5/8	25/16	3 1/16	4 5/16	11/16	5 3/8
L.	14 3/4	14 1/4	14 1/4	20 1/4	18 1/4	19 1/4	18 1/2
C.	12 1/4	12 1/8	12 7/8	13 1/8	13 1/8	13 5/8	13 7/8

Nous donnons ci-dessus les cours pratiqués sur le marché interbancaire des devises tels qu'ils étaient indiqués en fin de matinée par une grande banque de la place.

(Publicité)

### AVIS D'ENQUÊTE PUBLIQUE (RAPPEL)

Il est rappelé que des enquêtes publiques relatives aux projets d'extension du périmètre de plan d'aménagement de zone et d'utilité publique des ZAC des Amandiers, de Belleville et de Saint-Blaise sont actuellement ouvertes à la mairie annexe du vingtième arrondissement de Paris depuis le 17 décembre 1979.

Les intéressés peuvent prendre connaissance des dossiers d'enquêtes à la mairie annexe du vingtième arrondissement de Paris de 9 h. à 18 h. jusqu'au 29 février inclus les lundi, mercredi, jeudi et vendredi, de 9 h. à 19 h. le mardi, de 10 h. à 12 h. le samedi, à l'exception des jours fériés.

Un fonctionnaire de la Mairie de Paris est sur place et fournit tous renseignements le mardi 26 février 1980 de 17 h. à 19 h.

Pendant la durée de l'enquête, les observations peuvent :

- Soit être consignées sur les registres ouverts à cet effet ;
- Soit être adressées par écrit en mairie annexe du vingtième arrondissement de Paris à MM. Robert LEBASNIER, Jacques HOULET et Jean GIRARDOT, chargés des fonctions de commissaire-enquêteur en vue d'être annexées aux registres d'enquêtes.

Pendant les trois derniers jours d'enquête, les 27, 28 et 29 février 1980, de 9 h. à 12 h. et de 14 h. à 18 h., MM. Robert LEBASNIER, Jacques HOULET et Jean GIRARDOT, se tiendront à la disposition du public pour recevoir ses observations.

## AGRICULTURE

### M. Bernard Thureau accuse son successeur à la tête de la Fédération porcine d'être devenu « un patron de choc »

M. Bernard Thureau, qui fut pendant sept ans président de la Fédération nationale porcine, accuse dans une lettre ouverte son successeur, M. Jean-Marc Tassart, d'avoir été transformé « par l'illusion du pouvoir » en « Longtemps j'ai voulu rester silencieux, écrit M. Thureau, qui est aussi responsable de la commission agricole du parti socialiste, mais les derniers événements, d'une gravité exceptionnelle pour un responsable syndical agricole, me conduisent aujourd'hui à dénoncer dans une lettre ouverte aux administrateurs, l'attitude de l'actuel président de la F.N.P. et à me désolidariser nettement de certains responsables qui se sont présentés comme héritiers du courant syndical que nous représentons ».

Que reproche M. Thureau à M. Tassart ? L'élection en 1978 de M. Guy Le Fur, secrétaire général de la F.N.P., « par la couverture de pratiques contraires aux statuts de l'organisation », le refus de soutenir certaines actions syndicales départementales ou régionales, dans l'ouest notamment, l'abandon de la revendication d'une organisation globale du marché de type office, le licenciement du directeur, aussitôt remplacé par un cadre de la F.N.S.E.A. et, plus récemment encore, « le licenciement de deux animateurs syndicaux dans des conditions que seuls des patrons de choc réalisent aujourd'hui : retrait de leurs attributions, préavis de vingt-quatre heures et village de nuit de leurs bureaux ».

M. Thureau reproche encore à son successeur d'avoir utilisé le travail de l'un des permanents licenciés pour « servir les intérêts d'un politicien giscardien de son département », alors que, jadis, il prônait « une neutralité prudente du syndicalisme vis-à-vis des partis politiques ».

(Regroupant des militants syndicaux beaucoup plus critiques à l'égard des pouvoirs publics et de la politique de conservation, comme, mais à un moindre degré, l'ensemble des sections spécialisées de l'élevage, la F.N.P. s'était souvent opposée à la direction de la F.N.S.E.A. Le jeu de M. Debattiste d'abord, puis de son successeur à la tête de la Fédération des exploitants agricoles, M. Guilleme, a consisté à renforcer le pouvoir de la F.N.S.E.A. au sein des associations spécialisées. En fait, M. Thureau reproche à M. Tassart, qui était un de ses proches, d'avoir changé de camp et d'avoir favorisé la reprise en main de la F.N.P. par l'équipe de M. Debattiste.)

#### L'affaire du mouton

### M. JENKINS DEMANDE A LA FRANCE DE RESPECTER LE TRAITE DE ROME

(De notre correspondant.) Bruxelles (Communautés européennes). — M. Jenkins a adressé, le 22 février, une lettre à M. Giscard d'Estaing dans laquelle il demande à la France de respecter les dispositions du traité de Rome dans l'affaire du mouton.

En appliquant une taxe sur les importations de viande ovine en provenance de Grande-Bretagne, le gouvernement français enfreint, estime le président de la Commission européenne, la réglementation communautaire.

Les mesures de restriction à l'importation prises par Paris ont déjà fait l'objet d'une condamnation par la Cour européenne de justice en septembre. Devant le refus de la France de se ranger à l'avis de la cour de Luxembourg, la commission a introduit en janvier un second recours devant les juges européens. — M. S.

### PATRONAT

#### Au conseil exécutif du C.N.P.F.

### M. OLIVIER LECERF REMPLACE LE BARON EMPAIN

Le Conseil national du patronat français (C.N.P.F.) vient de procéder à des nominations :

● M. Jacques Bessac-Duplan, P.-D. G. de Dollfus-Mieg, est nommé vice-président de l'organisation patronale.

● M. Jacques de Perthuis, délégué général de l'Union des chambres syndicales du pétrole, devient président de la commission de l'environnement.

● M. Georges-Pierre Râteau, P.-D. G. de la Compagnie normande des transports routiers, devient président de la commission des transports.

● M. Georges Bouderville, administrateur-directeur général de T.R.T., devient président de la commission innovation et recherche.

● M. Olivier Lecerf, P.-D. G. du groupe Lafarge, qui présidait cette dernière commission, devient membre du conseil exécutif du C.N.P.F. (1). Il remplacera le baron Edouard-Jean Empain, P.-D. G. de Schneider S.A., qui s'est retiré « pour raisons personnelles ».

[Le baron Empain était devenu membre du conseil exécutif du C.N.P.F. en janvier 1976. A l'époque, cette nomination avait fait quelque bruit puisque, pour la première fois, un industriel étranger — le baron Empain est Belge — faisait son entrée dans l'organe de décision de l'organisation patronale. Il s'agissait alors de marquer avec éclat la réussite du groupe Schneider, qui, par le biais de Cresson-Loire et de sa filiale Promatome, venait de se voir confier le monopole de la construction des réacteurs du programme nucléaire français.]

Deux ans plus tard — en janvier 1978 — survint l'enlèvement du baron Empain qui défraya la chronique. Même s'il n'y fut jamais fait publiquement allusion, il est clair que les « révélations » sur la vie privée du baron et ses déclarations après sa libération avaient choqué le monde patronal. D'où, sans doute, la « séparation à l'amiable » qui intervint aujourd'hui et qui prend place dans une réorganisation plus générale du C.N.P.F. souhaitée par le président Ceyras avant son départ prévu pour la fin 1981.]

(1) Le conseil exécutif du C.N.P.F. comprend trente-cinq membres.

● M. René Mayer, ingénieur général des ponts et chaussées, vient d'être nommé directeur du Centre scientifique et technique du bâtiment. Il succède à M. René Rossi.

#### Commerce

● Une opération « villes mortes » a été lancée dans tout le département de la Loire, jeudi 21 février, par les organisations de commerçants indépendants, de l'artisanat et des services, pour protester contre l'implantation de grandes surfaces, dans la plaine du Forez. Le mouvement a été suivi très fortement dans les arrondissements de Saint-Étienne et de Montbrison, mais assez peu dans celui de Roanne. Un millier de personnes ont défilé dans les rues de la préfecture. La manifestation avait lieu à la veille de la réunion de la commission départementale d'urbanisme commercial. — (Corresp.)

# GRANDE BRADERIE DU SKI

**rabais énorme  
sur tout le stock d'hiver  
chaussures, skis,  
anoraks, divers**

Exemples :

- Modèles Ted LAPIDUS, Daniel HECHTER, FUSALP, V de V, OLYMPIC, SKIMER : — 30 %
- Skis à prix tarif usine\*.

\* dans la limite du stock disponible  
\* par prix tarif usine nous entendons :  
tarif hors taxes communiqué par les différents fabricants à l'usage de la profession t.v.a. en plus.  
Frais de transport et d'emballage prix forfaitaire : 5 F  
tarif à la disposition de notre clientèle.



PARIS 6<sup>e</sup> 45, rue de Rennes 17<sup>e</sup> Palais des Congrès  
Centre Commercial 13<sup>e</sup> Galaxie 15<sup>e</sup> Beaugrenelle  
REGION PARISIENNE Centre commercial 78 Paris 2 91 Evry 2  
91 Nanterre 94 Belle Étoile 94 Créteil Soleil  
PROVINCE Centre commercial 67 Strasbourg-es-Halles

**des prix qui font aimer le sport**

ZWONK & ASSOCIES

**STAGES LINGUISTIQUES EN ANGLETERRE**

**OISE** Oxford Intensive School of English

Member of the Federation of English Language Courses Organisations (FELCO)

Pour un séjour vraiment profitable :  
Programme de cours intensifs, familles d'accueil choisies, séjours scolaires, universitaires, études, programmes loisirs.

For en 1980 : 100 rue de Valenciennes 75013 PARIS - T. 532.25.02  
Fax 532.25.02 - C.P. 100000 - C.P. 100000 - C.P. 100000 - C.P. 100000

**REVUE ÉCONOMIE ET HUMANISME**

N° 250

**LE DEVENIR PROFESSIONNEL**

Sommaire du dossier :

- B. Gonne : Le devenir professionnel.
- D. Bertaux : La détermination sociale des destinées individuelles.
- P. Grapin et J. Lamouze : Qualification individuelle et carrière professionnelle.
- D. Motte : Reclassement ou sauve-qui-peut professionnel ?
- G. Lohrle : Orientation scolaire et professionnelle et conjoncture socio-économique.

En complément dans le n° 251 :

- F. Meylan : Promotion, mythe et réalité - le cas de la fonction publique.

PRIX DU NUMÉRO EXPÉDIÉ : 34 F

**ECONOMIE ET HUMANISME**, 14, rue Antoine-Dumont, 69008 LYON - Tél. : (7) 861-32-23 - C.C.P. : Lyon 1529-16 L

**ROYAUME DU MAROC**

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE LA RÉFORME AGRICOLE  
OFFICE REGIONAL DE MISE EN VALEUR AGRICOLE DU LOUKKOS

**AVIS D'APPEL D'OFFRES INTERNATIONAL 1/80**

(Sous public)

Le directeur de l'Office Régional de mise en valeur agricole du Loukkos, jusqu'au 7 Mars 1980 (22-4-1980), à 12 heures, dernier délai, les offres de prix pour la fourniture de matériel agricole d'irrigation par aspersion nécessaire à l'équipement des sous-secteurs A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z, d'une superficie de 7 862 hectares.

Pour la visite des lieux, le rendez-vous est à fixer une semaine à l'avance.

Le dossier est à retirer à l'ORMVA du Loukkos, Bureau des Marchés, contre versement d'une somme de 750 DH.

## MARCHÉ COMMUN

AU NOM DES SOCIALISTES FRANÇAIS DE L'ASSEMBLÉE EUROPÉENNE

### M. Pisani propose une nouvelle politique agricole

Des prix garantis dégressifs en fonction de la quantité produite par l'exploitation afin d'améliorer le rapport entre l'offre et la demande et par là même diminuer le coût financier engendré par le soutien du marché. Des taxes progressives sur les importations de « produits équivalents » aux produits européens (soja par exemple) dont l'achat massif empêche une

orientation suffisante de la production et concourt à l'accumulation d'excédents. Une politique structurelle ambitieuse fondée sur des contrats-programmes de longue durée. Un renforcement de l'organisation professionnelle en mettant l'accent sur la création d'agences européennes de commerce agricole - sur la conquête des marchés extérieurs. Tels sont les

traits principaux de l'esquisse d'une nouvelle politique agricole européenne qui vient d'être présentée à la commission de l'agriculture de l'Assemblée européenne par cinq membres socialistes français : M. Edgar Pisani, Mme Edith Cresson, MM. Maurice Faure, Charles Josselin et Georges Sutra.

### Alléger les dépenses de soutien et accroître l'autonomie de la Communauté

Le bilan de la politique agricole commune par lequel commence le rapport Pisani est équilibré. « Elle a permis, écrit l'ancien ministre du général de Gaulle, qui a concouru à son avènement, à sa mise en place, certains résultats substantiels : augmentation notable de la production, amélioration du niveau de vie de « certains » agriculteurs (même si les inégalités ont eu tendance à s'accroître), stabilité des prix. Les efforts, légitimes, du législateur européen au début des années 60 ont porté sur la création d'un espace agricole unifié. Il a donc négligé la mise en place d'une « réelle » politique de structures agricoles et d'une politique d'exportations.

La PAC, poursuit le rapport, a connu un « âge d'or » lorsque les excédents structurels n'étaient pas fait leur apparition du temps de la Communauté à six, et surtout avant les fortes tensions monétaires qui sont à l'origine des montants compensatoires monétaires (M.C.M.). « Ceux-ci ont fractionné le marché et accordé à certains producteurs des rentes de situation monétaire favorisant la technique et l'organisation, aidant la création de moyens nouveaux de production. »

Pour les produits de base pour lesquels existe un marché mondial, c'est la restauration du système de quantification qui est préconisée, proche de celui qui est déjà appliqué pour le sucre ou de celui qui était appliqué jadis par l'O.C.E. du blé. Grâce à un système de prix dégressifs par tranches successives, on parvient à « payer un prix de base rémunérateur aux exploitations familiales qu'il faut favoriser ; à tenir compte du coût dégressif des productions à mesure que l'effet d'échelle ; à collecter les derniers quintaux à un prix proche du prix mondial et à alléger d'autant la charge de restitution (subvention à l'exportation) ». Cela permettrait de mettre fin, soulignent les auteurs, à la rente de situation injustifiée dont bénéficient aujourd'hui les grandes exploitations.

De ce fait, notamment, les disparités entre exploitations de tailles différentes, entre régions, entre productions septentrionales et méridionales n'ont fait que croître. « Il était inévitable

que, exclusivement ou presque fondée sur le produit, la PAC fut plus ou moins la forme de la faim ; du régent qu'on utilisait contre les grands du pétrole ; ils songent à la dépendance accrétée de l'U.R.S.S. mais ils font comme si ces problèmes ne les concernaient pas. Par-dessus tout, ils protestent, certains d'entre eux surtout, contre le fait que la PAC les oblige à payer cher des produits qu'il serait aisé d'acheter bon marché sur le marché mondial. Ils font une singulière erreur et un certain discours politique les y enferme. »

Après avoir observé que la référence aux prix mondiaux ne peut être que limitée, car ceux-ci ne concernent que les quantités qui traversent les frontières et sont très inférieures aux prix pratiqués à l'intérieur de leurs frontières par les pays exportateurs « à eux-mêmes », M. Pisani ajoute : « Le temps n'est plus très éloigné où les prix européens et les prix mondiaux se rejoindraient. Ce serait le cas de se laisser assaillir par une situation en effet difficile : dans un monde dangereux et instable, la politique agricole commune aura permis que se développe sur notre continent un système productif qui assure notre sécurité, compense une partie de nos déséquilibres extérieurs, s'annonce comme un régulateur économique efficace. Le problème n'est point et ne saurait être en aucun cas de détruire ce système productif et de mettre en cause la politique qui a permis son développement, mais bien de renforcer cette politique en la soumettant à la lumière des critiques qu'elle a méritées et des faits nouveaux dont elle ne pas encore tenu compte. »

# A PARTIR DU 4 MARS 1 VOL PAR SEMAINE PARIS-MAPUTO

**DETA**  
LIGNES AÉRIENNES DE MOZAMBIQUE

**UTA**  
Compagnie Aérienne Française

\*sous réserve d'approbation gouvernementale.

### Contrats structurels avec les régions

« C'est une situation de crise (...) que le système agricole est capable de se redéployer lui-même. » La politique des marchés doit donc absolument être complétée par une politique structurelle. Il faut en laisser l'exécution aux administrations nationales, régionales et locales qui sont au contact des réalités. « Mais la C.E.E. doit demeurer le coordonnateur, l'orienteur et, dans une large proportion, le financier des politiques. »

M. Pisani propose la conclusion de « contrats structurels » passés entre la Communauté et les régions, sur proposition des Etats membres, contrats qui dépasseraient l'agriculture pour embrasser l'économie régionale dans son ensemble. Comme exemple de contrat-programme qu'il a en tête l'auteur cite celui qui, « étalé sur dix ou quinze ans, permettrait d'organiser le développement et le réaménagement des régions méditerranéennes de la C.E.E. et par là même de réussir l'élargissement. Bref, la politique structurelle doit tourner le dos à une politique de saupoudrage des crédits disponibles et avoir comme ambition « de faire évoluer les zones de crise ».

M. Pisani, zélé promoteur jadis des groupements de producteurs, constate que « la Hollande, le Danemark, l'Angleterre, ont démontré l'efficacité d'une politique dès lors qu'elle a pour acteurs des coopératives vives... » Ce besoin d'organisation est particulièrement vif dès lors qu'on souhaite exporter, d'où l'idée de créer des « agences européennes de commerce agricole » auxquelles il reviendrait de passer des contrats à long terme pour l'approvisionnement avec des pays tiers. Pour favoriser une telle stratégie, il est proposé la création de stocks régulateurs importants à ne pas confondre avec la création de « réserves alimentaires » que la Communauté doit constituer et distribuer, hors marché, au seul profit de ceux qui ont faim ».

Comment sera financée cette nouvelle politique agricole ? La partie du rapport consacrée à cet aspect important de la réforme est brève, les auteurs se bornant à constater que le système de prix dégressifs qu'ils préconisent devrait permettre de limiter sensiblement les dépenses de soutien.

Pour terminer, le rapport évoque la procédure à suivre : l'Assemblée européenne, la Commission et le Conseil sont invités à rapidement se saisir des propositions qui leur sont faites et à s'atteler à la redéfinition de la PAC.

PHILIPPE LEMAITRE.

**Le Monde**

Servire des Abonnements  
5, rue des Italiens  
75007 PARIS - Cédex 09  
C.C.P. Paris 4207-23

**ABONNEMENTS**

	3 mois	6 mois	9 mois	12 mois
FRANCE - D.O.M. - T.O.M.	174 F	286 F	422 F	543 F
TOUTS PAYS ÉTRANGERS PAR VOIE NORMALE	300 F	536 F	800 F	1 054 F
ÉTRANGERS (par messagerie)				
L - BELGIQUE-LUXEMBOURG PAYS-BAS	293 F	535 F	806 F	1 060 F
IL - SUISSE - TUNISIE	258 F	469 F	694 F	938 F

Par voie aérienne  
Taux sur demande

Les abonnés qui paient par chèque postal (trois volets) voudront bien joindre ce chèque à leur demande.

Changements d'adresse détaillés ou postaux (de 2 à 3 semaines ou plus) : nos abonnés sont invités à formuler leur demande une semaine au moins avant leur départ.

Joindre la dernière bande d'envoi à toute correspondance. Veuillez avoir l'obligeance de rédiger tous les noms propres en capitales d'imprimerie.



## ÉNERGIE

## AFFAIRES

### La Commission de Bruxelles va étudier un projet de taxe pétrolière

De notre correspondant

Bruxelles (Communautés européennes). — La Commission européenne a l'intention de prendre au cours du printemps une « initiative » majeure concernant la politique énergétique. Telle est l'intention qui ressort du débat qu'elle a consacré mercredi 20 février à ce dossier.

La semaine passée, devant l'Assemblée européenne, le président Jenkins et, surtout, B. Brunner, le commissaire compétent, avaient laissé prévoir que la Commission pourrait bientôt proposer l'instauration d'une taxe communautaire sur les importations et la production de pétrole, dont le produit serait utilisé pour accélérer et compléter les programmes nationaux d'économie d'énergie et de développement des ressources alternatives. La majorité des commissaires a finalement estimé qu'il convenait, avant d'indiquer comment financer un fonds, d'être au clair de ce qu'on voulait faire des crédits ainsi rassemblés.

Le débat de mercredi, de l'aveu des participants, a surtout servi à repérer du problème. La première observation est un constat d'échec : les opérations tentées depuis 1973 en matière énergétique à l'échelle de la C.E.E. ont pour l'essentiel avorté. Pire, la Commission n'est pas capable d'indiquer avec certitude, ni avec sérieux, quelle est la voie à suivre, quelles sont les actions communes qu'on peut entreprendre.

La Commission a donc l'ambition d'accomplir un travail d'identification au cours des prochaines semaines : voir comment la Communauté peut aider à résoudre les problèmes que posent aux gouvernements membres la réduction du pétrole et l'augmentation de son prix ; voir si son action peut constituer un « apport net » indiscutablement utile pour les Neuf. Il a été précisé en commission que cette réflexion ne pourrait ignorer l'environnement économique général, les données macro-économiques de la crise énergétique. Dit autrement, cela signifie que les auteurs de cette réflexion sont invités à ne pas jongler à la légère avec des idées ou avec des chiffres ; qu'on ne peut pas, par exemple, affirmer brutalement et sans y regarder de très près, que le prix du pétrole est insuffisant et qu'il faut donc le relever par des taxes, sous le prétexte que le niveau atteint n'est pas assez

élevé pour que deviennent rentables les investissements consacrés aux énergies de remplacement.

Une fois qu'on sera au clair sur l'opportunité de faire quelque chose à l'échelle de la C.E.E., que l'on en aura mesuré les conséquences internes et externes (relations avec les pays de l'O.P.E.P. et avec les États-Unis), il faudra déterminer si les interventions de la C.E.E. ainsi identifiées impliquent des besoins financiers. Plusieurs commissaires ont fait remarquer mercredi que ce n'était pas du tout évident — les retards des programmes nucléaires, ont-ils fait valoir à titre d'exemple, ne résultent en aucune manière d'obstacles financiers, — qu'en tout état de cause, faute d'y avoir réfléchi, on ne pourrait avoir aujourd'hui une idée même approximative du montant de la contribution financière communautaire nécessaire.

Si on arrive à la conclusion qu'il faut de l'argent, il est exact alors que la taxe fiscale est une voie possible. C'est donc seulement au terme d'une réflexion complexe que les services bruxellois en viendront à envisager explorer les possibilités de taxes communautaires sur l'énergie. D'ores et déjà, l'idée d'une taxe perçue uniquement sur les importations de pétrole paraît totalement exclue, et par ailleurs personne ne s'aventure à parler du niveau des taxes envisagées. Concevoir et proposer des actions de politique énergétique adaptées à la Communauté d'aujourd'hui et à ses institutions : c'est une tâche énorme que prétend accomplir en fin de mandat la Commission européenne. Beaucoup à Bruxelles considèrent que c'est une tâche hors de portée. — Ph. L.

● **Standard Oil of Indiana** accepte de rembourser 700 millions de dollars (près de 3 milliards de francs) à ses clients (ou sous forme d'investissements accordés dans l'énergie) afin d'éviter les poursuites dont la menace pèse sur le gouvernement américain. Cet accord est le plus important de tous ceux conclus récemment entre le département de l'énergie et les grandes compagnies pétrolières accusées d'infractions à la réglementation en matière de prix et des produits pétroliers pour la période 1973-1976. — (A.F.P.)

Selon le ministre vénézuélien du pétrole

### LES PRIX DE L'OPEP POURRAIENT ÊTRE « RÉUNIFIES » AU MOIS DE JUIN

Les ministres chargés du pétrole de l'Arabie Saoudite, d'Algérie, d'Irak, du Koweït et du Venezuela et le gouverneur de la Banque centrale d'Iran se sont réunis le 21 février à Londres pour examiner — pendant deux jours — le rapport préparé par le Comité de stratégie à long terme de l'O.P.E.P. Ils ont dû attendre pour commencer leurs travaux le retour de Cheikh Yamani, qui avait quitté Londres pour Ryad le 19 février en raison de l'état de santé du roi Khalid.

Le rapport du comité de stratégie à long terme fait le point sur la production mondiale de pétrole d'ici à la fin du siècle et les rapports entre l'Organisation, les pays en voie de développement et les pays industrialisés. Enfin, il préconise l'établissement d'un système de fixation du prix du brut qui tiendrait compte de l'inflation mondiale, des fluctuations monétaires et du taux de croissance dans les pays industrialisés. Deux pays — l'Algérie et l'Iran — semblent n'être guère favorables à ce rapport tel qu'il est rédigé.

En marge de cette rencontre, le ministre vénézuélien du pétrole, M. Calderon Fourni, a prédit la fin des hausses brutales du prix du pétrole. Il a estimé que la « réunification » des prix de l'O.P.E.P. serait réalisée en juin.

● **Protestation des transporteurs routiers** contre la hausse du prix du gazole. — L'Union nationale des organisations syndicales de transporteurs routiers automobiles (UNOSIRA) a protesté le 21 février contre l'augmentation de 11 centimes par litre de gazole. Les transporteurs routiers estiment que cette hausse « frappe plus durement les entreprises de transport que les autres, soumises aux décisions arbitraires du ministre de l'économie, ne peuvent répercuter immédiatement dans leurs tarifs les augmentations de leur prix de revient ». Ils réclament que la T.V.A. sur le gazole soit déductible, ce qui a toujours été refusé par le ministère.

### L'O.C.D.E. PRONE LA RELANCE DES PROGRAMMES NUCLÉAIRES

Des experts nucléaires de l'O.C.D.E., qui regroupent vingt-quatre pays industrialisés, craignent une grave pénurie d'uranium d'ici à l'an 2000. Lors d'une conférence de presse tenue le 21 février à Paris, ils ont indiqué qu'il y a actuellement un excédent d'uranium parce que l'on construit moins de centrales nucléaires que prévu.

Cette situation, ont-ils estimé, pourrait provoquer un manque de confiance dans l'uranium en tant que carburant et conduire les producteurs à ralentir ou même à cesser l'exploration et la recherche de nouvelles réserves.

Les experts de l'O.C.D.E. demandent donc aux gouvernements de favoriser le développement de l'énergie nucléaire pour assurer dans l'avenir des fournitures normales d'uranium.

● **La C.F.D.T. dénonce la mise en route « prématurée »** des réacteurs nucléaires de Tricastin et de Gravelines. La fédération C.F.D.T. d'électricité de France dénonce, dans un communiqué publié le 21 février, le « démarrage prématuré » des premières tranches nucléaires du Tricastin (Drôme) et de Gravelines (Nord). « Personne aujourd'hui ne mise plus la présence de fissures sur les réacteurs et générateurs de vapeur de Gravelines et du Tricastin », affirme la C.F.D.T. Les autorités reconnaissent qu'il est nécessaire de disposer de moyens de contrôle fiables de l'évolution des fissures avant le démarrage des centrales, mais elles ne l'ont pas fait pour la dernière tranche de Gravelines et du Tricastin.

### S'OPPOSANT À L'OFFRE DU GROUPE BRITANNIQUE THORN

### Thomson et C.G.E. se proposent de prendre le contrôle de Locatel

Les groupes Thomson et C.G.E. sont parvenus à se mettre d'accord pour formuler une offre commune pour prendre le contrôle de la société Locatel qui, avec un chiffre d'affaires de 230 millions de francs et 180 000 clients, détient 85 % du marché français de la location de télévision. La cotation des actions de Locatel à la Bourse de Paris a été suspendue vendredi.

En juin 1979, un accord avait été conclu entre le groupe britannique Thorn et les principaux actionnaires de Locatel, la banque Lazard (36 %) et Elf-Gabon (13 %). Thorn, le seul constructeur de télévision d'outre-Manche qui ne soit pas passé sous contrôle japonais, se proposait de racheter la totalité du capital de Locatel pour 240 millions de francs (450 francs par action, alors que les cours en Bourse étaient de 265 F).

Cet accord devait recevoir l'agrément des autorités françaises. Celles-ci n'étaient guère favorables à l'opération. Au ministère de l'Industrie, on craignait que Thorn ne trouve en Locatel un débouché pour vendre ses appareils de France, au moment où l'on tente de « reposer » l'industrie française de la télévision face aux menaces japonaises.

Certes, Thorn est une firme européenne. Mais elle a déjà des liens avec les Japonais pour la commercialisation des magnétoscopes, et rien ne dit que demain elle ne cédera pas à son tour à la pression japonaise. Au secrétariat d'État aux P.T.T., on ne souhaitait pas non plus voir passer sous contrôle étranger un réseau commercial (mille points de contact, quatre-vingt-sept magasins) qui pourrait servir à diffuser ces nouveaux produits télévisuels que sont l'Antiope (informations sur écran de télévision avec un téléphone et un clavier spécial). Or les Britanniques ont un produit similaire avec le système Prestel.

Dans un premier temps, personne ne s'est montré, en France, intéressé par la reprise de Locatel.

Le prix était jugé trop élevé, notamment par Thomson. L'opiniâtreté et les pressions des pouvoirs publics — qui ont « bloqué » depuis huit mois le dossier de Thorn au comité des investissements étrangers — auront donc eu raison des réticences. C.G.E. et Thomson se sont mis d'accord pour reprendre en commun la firme qui pourrait alors distribuer les produits des deux groupes.

Reste à régler maintenant avec les actionnaires de Locatel les modalités du rachat. Les premières négociations se sont engagées jeudi 21 février. Apparemment les principaux actionnaires de Locatel ne semblent pas prêts à accepter des conditions financières inférieures à celles formulées par Thorn en juin. Ils ont « à défendre les intérêts de leurs propres actionnaires » sans oublier ceux des nombreux petits porteurs de Locatel.

Pour Thomson et C.G.E., la question n'est pas tant le prix de l'action que la somme à déboursier : « 240 millions de francs, c'est trop, même à deux ! », disent-ils en substance. Aussi pourrait-on s'orienter vers une solution où ils se proposeraient de reprendre les actions Locatel à un prix très proche de 450 F. En contrepartie, la Banque Lazard et Elf-Gabon ne céderaient qu'une partie de leurs participations. Ils resteraient dans le capital de Locatel — pour un certain temps encore — aux côtés de Thomson et de C.G.E. — J.-M. G.

● **La C.G.T. et la P.D.G. de Manufrance** poléminent. — Dans un tract distribué le 20 février au personnel de Manufrance, la C.G.T. s'oppose à la mise en place à Paris d'une antenne d'achat de la firme employant quarante personnes qui « ressemble étrangement à une liquidation du siège ». Le P.D.G. de la société, M. Mesnier, en réponse à ce tract, a justifié le transfert d'une partie des services commerciaux à Paris au nom de l'efficacité économique, tout en donnant l'assurance « que Manufrance restera à Saint-Etienne, où demeureront les services comptable et financier, la gestion du personnel et le service des ventes ». — (Corresp.)

# Mille ans plus tard.



La 3247 de Thai. La qualité est toujours une priorité. Une première classe de luxe avec confort et une suite de confort. Une classe de grand standing calme et spacieuse spécialement conçue pour les hommes d'affaires. Une classe économique plus intime et plus décorée qu'une simple classe économique.

Après mille années de labeur, les éléphants... décrochent ! Depuis que les rois sont rois en Thaïlande, on se déplace à dos d'éléphants. Autrefois bien sûr, ils étaient l'appanage des grands dignitaires ; ils ne le sont plus car les temps ont changé et aujourd'hui tout le monde peut les utiliser.

Vous aussi si vous avez choisi de voyager sur THAI.

Sur nos lignes, nul besoin d'être une soumise pour profiter des Jumbos ! L'hospitalité est de tradition en Thaïlande et les hôtes de notre compagnie s'occupent de chaque passager avec beaucoup d'efficacité et d'équité. C'est ce qui fait la différence sur les Jumbos de la Thai.

Les Jumbos ? Nous les connaissons mieux que quiconque en Thaïlande, depuis le temps qu'on les utilise !



THAI INTERNATIONAL - 123, CHAMPS-ÉLYSÉES - T26-35-15 ou à VOTRE AGENT DE VOYAGES





## LES MARCHÉS FINANCIERS

**PARIS**  
22 FÉVRIER

## Repli

Le brutal accès de jalousie dont Willy Street a été victime d'un passablement à la mode de Paris, et à la veille du rock-end, le marché, dont les affirmations au fil des précédentes séances, s'est replié assez sensiblement, l'indiquerait instantanément, l'indiquerait même, baïsse un peu supérieure à 1 %.

Aucun compartiment n'a été épargné et des valeurs de provenance aussi diverses que U.F.B., S.A. de France, C.I.P., S.A., Pernod, Essilor, Esso et Bouygues pour ne citer quelques-uns, ont dénoté. Quelques hausses ont bien été enregistrées sur Jeumont-Eurofrance, Crouzet, Printemps, Métallurgique Dunkerque, Prénatal, etc., mais la baisse est plus ample et, surtout, leur nombre, ont été limités.

Au-delà du plongeon proprement dit de Wall Street, c'est surtout la crainte d'une forte hausse des taux d'intérêt qui a provoqué, à Paris comme à New-York, cette réaction à la baisse, la perspective d'un resserrement prochain des conditions de crédit en France s'ajoutant à la mauvaise impression produite.

La cotation des actions Locatel a été suspendue, une opération financière étant en cours (voir page 35).

Incoctable jeudi, l'action Viniprix a monté de 15 %.

Le taux des reports à fin janvier a été fixé à 11 3/8 %, contre l'abondance des disponibilités.

La très forte baisse observée vendredi sur un marché des obligations déjà mal en point en témoigne amplement.

## LONDRES

Déprimé par la forte rechute de Wall Street, le marché se reploie rapidement, ne tenant visiblement aucun compte du refus des mineurs gallois de faire grève. Seules les banques et les mines d'or progressent.

Dr (oververte) (dollars) 643 59 contre 655		
VALEURS	CLOTURE 21/2	COURS 22/2
Beecham .....	125 ..	125 ...
British Petroleum .....	408 ...	398 ...
Courtaulds .....	73 ...	73 ...
De Beers .....	11 7/8	11 7/8
Imperial Chemical .....	335 ...	335 ...
Rio Tinto Zinc Cor. ....	452 ..	448 ...
Shell .....	386 ...	382 ...
Wickers .....	127 ..	127 ...
Wall Lam 3 1/2 % .....	32 1/8	32 3/16
West. Brierley (S) .....	80 1/2	80 1/2
Western Holdings .....	65 1/2	67 ...
C.F. En dollars U.S.		

## NOUVELLES DES SOCIÉTÉS

**U.C.B. - C.F.E.C. Les comptes**  
consolidés de l'exercice écoulé font ressortir un bénéfice net de 316,7 millions de francs, soit 12,50 francs par action.

Le résultat net de la société U.C.B. a été adossé à 115 millions de francs de réserves et de provisions. L'U.C.B. prévoit pour éventualités diverses.

En 1978, ce résultat, après 50 millions de francs de déduction pour la part des bénéfices net avait atteint 155,3 millions de francs. Le dividende distribué par action s'élève à 12,50 francs, s'applique à un capital accru de 33 % par attribution gratuite.

Le bénéfice net de l'exercice écoulé, 342.000, soit 25 % du capital, est prévu pour le 10 mars au prix minimum unitaire de 13,80 francs.

**AMREP** - Bénéfice net pour 1979 : 31,97 millions de francs contre 29,75 millions de francs en 1978. Dividende global de 12,50 francs par action.

**FINANCIERS DE L'ARMEMENT.** - Bénéfice net consolidé pour 1979 : 179 millions plus-value de 4,43 millions de francs contre 3,29 millions. Dividende global de 12,50 francs par action.

**SINIV.** - Bénéfice net consolidé pour 1978 : 39 millions de francs (+ 48 %). Dividende global de 12,50 francs par action.

<b>Taux de marché monétaire</b>		
Effets privés .....	12 3/8	%
<b>COURS DU DOLLAR A TOKYO</b>		
	21/2	22 2
1 dollar (en yens) ..	246 ..	247 20

## NEW-YORK

### Brutale recrudescence

Les investisseurs américains n'auraient pas gardé le sourire bien longtemps. Ils ont en effet constaté qu'ils avaient amorcé une assez forte appréciation du dollar, mais que le marché de New York et la bourse américaine ont subi le choc d'une séance qualifiée de très dure. L'indice des 30 industries s'est effondré à 195,53, soit 10 points en dessous de son niveau de la veille. Les investisseurs ont réagi encore de ce violent retournement de tendance : sur 1 920 valeurs traitées, 1 100 ont baissé, 433 ont monté, tandis que 393 ne variaient pas.

L'activité, toujours très forte, s'est encore un peu accélérée et les transactions ont atteint un niveau de moins contre 49,80 millions la veille.

Le cours de l'inflation et de l'argent cher a finalement été la plus forte des complications proches de la chute du dollar. Les investisseurs ont prévu le pire, tout en étant très optimistes quant à la production par le relèvement du taux de l'escompte et la hausse générale des prix. Ils ont donc pris une ampleur considérable, pour le moment, de très nombreux engagements.

	COUNTS	
	20/2	21/2
Alcoa	56 5/8	54 1/2
Aluminum	45 7/8	45 1/2
Boeing	83 7/8	81 3/4
Case, Manhattan Bank	37 1/8	36 1/2
Chrysler, 1st Nat.	40 1/2	39 1/2
Eastman Kodak	46 1/2	47 1/2
General Electric	54 1/2	53 1/2
General Motors	55 1/2	51 1/4
General Foods	27 3/8	28 1/2
General Motors	40 1/2	40 1/2
Goodyear	12 3/4	12 1/2
IBM	20 1/2	20 1/2
I. S. M.	26 1/8	27 3/4
Kennecott	41 1/2	40 1/2
Metall Oil	74 1/2	72 1/2
Metallgesellschaft	36 1/2	36 3/8
Schumacher	126 1/2	125 1/2
Union	33 1/2	33 1/2
Inc.	33 1/2	34 1/8
Union Carbide	44 3/8	43 7/8
U. S. Steel	28 1/2	28 1/2
Valero	21 1/2	20 1/2
Exxon	63 3/4	62 1/2

## INDICES QUOTIDIENS

(INSEE, base 100 : 29 déc. 1978)	..	20 fév.	21 fév.
Valeurs françaises	..	112,1	112,7
Valeurs étrangères	..	109,6	110,8
<b>C&gt; DES AGENTS DE CHANGE</b>			
(Base 100 : 29 déc. 1961)			
Indice général	.....	114,5	115,2

## BOURSE DE PARIS - 22 FÉVRIER - COMPTANT

VALEURS			VALEURS			VALEURS			VALEURS		
	% du nom.	% de coupons		Cours précéd.	Dernier cours		Cours précéd.	Dernier cours		Cours précéd.	Dernier cours
5 %.....	31 37	1 189	S.F.E.S.....	224	223	Localail Immeuble.....	218	210	Immeuble.....	152	150
5 %.....	47 98	1 881	S.F.P.....	581	583	Leça-Expansive.....	137	136	Lyon, Imme.....	132	136 98
3 % amort. 45-54	71	1 628	Alcazar, Banque	285	288	.....	268 80	262 50	OFIEM.....	114 28	116
4 1/4 % 1905.....	98 98	1 682	Banque Navet.....	263	263	Lyon Rég. des.....	142	142	S.F.L.M.O.....	193	195
Emp. M. 5-4 50 98	109 88	1 969	Ass. Nat. Paris.....	283	282	Marsat-Crédit.....	318	318	Union Habit.....	280	320
Emp. M. 5-4 50 98	107 37	1 870	12 1/2 B. Sc. de Paris	113	113 58	Sauvageo Banq.....	252	250	Acier Vieux.....	242	240
Emp. M. 5-4 50 98	107 37	1 870	Bank Worms.....	209 50	206 50	Sicotte.....	138	139	Sofragi.....	251	210
Emp. 7 % 1973.....	58 05	1 658	C.B.S.....	26	24	SLIMING.....	317	313	.....	242	240
Emp. 8,80 % 77.....	98 95	1 658	C. Gr. Ind. Ind.....	352	360	SIS Générale.....	243	241	Abellie (Cie Ind. Applic. Hydrail. Arins.....	213	210
Emp. 8,80 % 78.....	95	1 651	E.J.M. H.E.....	89	89	SIFONIC.....	246	250	Arins.....	213	210
E.S.F. 8 1/2 %.....	4	1 955	.....	18	18	.....	238	245	Centros, Banq.....	217	210
			Créd. Cén. Ind.	254	280	U.C.P. Paris.....	133	138	(MT) Crestrel.....	127	127
			Crédit Lyonnais.....	274	274	..... (tbl. conv.)	166	160	(MT) Chauxes.....	318	610
						Unihait.....	372	371	.....	328	328
			Electro-Banque.....	171	170	Cie Foncière.....	185	186	Com. Ind. (S. de Nard)	138	148
			Emballai.....	148	149	C.E.N.....	285	238	.....	138	148
			Financière Social	322	322	Fonc. Ch. d'Al.....	92	92	Electro-Financ.....	315	311
			Ind. et C. de France-Bail.....	54	50	F.M. S.F.P.....	92	92	(M) El. Partic.....	83	89
						Fonc. Lyonnais.....	104	97	Fin. Brétagne.....	83	85
			Hydro-Energie Immeuble S.F.P.....	280	261 50	Immeuble Marsail.....	328	328	Ind. Soc. de France.....	575	575
			Immeuble.....	389	351	SHAVIN.....	175 70	178 70	Fin. et M. Part.....	85	84
			Immeuble.....	258	262	Cogni.....	225	229	Financ (Lia).....	85	719
			Immeuble.....	247	247	La Mure.....	270	270	La Mure.....	300	301
			..... (tbl. conv.)	125	110	Gr. Fin. Constr.....	280	286	Labes et Cie.....	399	391 50
			Laffitte-Bail.....	215	216	Immino.....	203	214	(MT) Larcas.....	118	118
									La Marsail.....	35	32 50

## MARCHÉ À TERME

des les cours. Elles sont corrigées dès le lendemain, dans la première édition.

cette raison, nous ne pouvons pas garantir l'exactitude des derniers cours de l'après-midi.

Compensation	VALEURS	Précéd. clôture	Premier cours	Dernier cours	Compt. premier cours	Compensation	VALEURS	Précéd. clôture	Premier cours	Dernier cours	Compt. premier cours	Compensation	VALEURS	Précéd. clôture	Premier cours	Dernier cours	Compt. premier cours
1931	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	El-Aguad, Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1932	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1933	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1934	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1935	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1936	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1937	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1938	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1939	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1940	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1941	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1942	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1943	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1944	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1945	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1946	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1947	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1948	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1949	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1950	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1951	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1952	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1953	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1954	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1955	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1956	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1957	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1958	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1959	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1960	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1961	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1962	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1963	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1964	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1965	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1966	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1967	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1968	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1969	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1970	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1971	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1972	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1973	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1974	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1975	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1976	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1977	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1978	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1979	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1980	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1981	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1982	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1983	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1984	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1985	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1986	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1987	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1988	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1989	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1990	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1991	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1992	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1993	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1994	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1995	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1996	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1997	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1998	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
1999	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508	1495	1500	85	Unid. Gal.	83 54	84 48	84 50	82 98
2000	A.S. 5% 1973.	1285	1922	1925	1473	1348	Unid. Gal.	1548	1508</								

## COTE DES CHANGES | COURS DES BILLET | MARCHÉ LIBRE DE L'OR

		REG. WOHLFERT						
MARCHE OFFICIEL	COURS PRÉC.	COURS 22/2	Achat		Vente	MONNAIES ET DEVISES	COURS PRÉC.	COURS 22/2
Stamps-Oms (P. 100) .....	4 692	4 113	6	239	4 210			
Stamps (100 Wm) .....	324 658	324 558	227	239			24200	24820
Belgique (100 P.) .....	14 429	14 326	13 680	14 380	0		24387	24396
Pay-Bas (100 f.) .....	212 780	212 590	394	212			565	569
France (100 f.) .....	150 330	150 330	2 580	1 580	580		308	310
Havange (100 M.) .....	84 970	84 930	30	85			568	569
Italie (100 L.) .....	10 000	10 000	10	10			568	569
Roules (100 Wm) .....	5 050	5 072	6 550	5 190	5000		780	790
Spain (100 P.) .....	249 240	249 232	244	256			3220	3290
Portugal (100 Esc.) .....	50 610	50 618	510	510			2990	40
Autriche (100 Sch.) .....	33 750	33 720	31 750	33 380			1080	820
Espagne (100 pes.) .....	6 097	6 082	6 250	6 250			3490	3410
Canada (100 Can.) .....	2 560	2 576	2 576	2 576			540	550
Canada (75 Can.) .....	3 561	3 592	3 420	3 538				
Japan (100 Yen) .....	1 964	1 972	1 680	1 950				



# Le Monde

## UN JOUR DANS LE MONDE

### IDÉES

2. PATRIMOINE : « L'année du... » par Philippe Levental ; « L'âme du cinquième », par Gabriel Matzneff ; « Vaincus d'histoire », par Pierre Bédard.

### ÉTRANGER

3. La fin de la tournée européenne de M. Vance.  
4. AFRIQUE.  
5. ASIE.  
6. AMÉRIQUES.  
— ARGENTINE : « L'arbitraire institutionnel » jamais ne sera la paix », tribune internationale par Martin M. Federico et Norberto Conani.  
— EUROPE.  
— UNION SOVIÉTIQUE : M. Kossyguine a fait sa réapparition.

### POLITIQUE

7. Le troisième congrès du C.D.S.  
8. Les prises de position du P.C.F. et leurs conséquences au sein de la gauche.

### SOCIÉTÉ

10. MÉDECINE : lancement d'une campagne de vaccination contre la pneumonie.  
10. DÉFENSE : « Guerre ou paix » (IV), par Alain Joxe.  
11. ÉDUCATION : conflit au syndicat FEN des agents de l'éducation nationale.  
12. JUSTICE

### JEUX OLYMPIQUES

12. L'incorrigible optimisme des dirigeants français.

### CULTURE

13. MUSIQUE : Don Giovanni à Lyon.

### LE MONDE DES LOISIRS ET DU TOURISME

17. LES NOUVEAUX CONQUÉRANTS (II) : « Caribbes, fortes devies et mauvaises fortunes ».  
19. Conseil à un voyageur : au Cameroun, le mot de passe est « cadeau ».  
23 à 25. LE THERMALISME AUJOURD'HUI.  
26. PLAISIRS DE LA TABLE.  
27. JEUX

### INFORMATIONS « SERVICES »

28. LA MAISON : des meubles dans le décor.

### ÉCONOMIE

31-32. SOCIAL : « Les assistantes sociales » (II), par Nicolas Beau ; la politique sociale de Peugeot à Sochaux est fondée sur l'action psychologique.  
34. MARCHÉ COMMUN : M. Pisani propose une nouvelle politique agricole.  
35. ÉNERGIE : la Commission de Bruxelles va tenter de proposer une nouvelle politique à la Communauté.  
36. AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE : M. Grottoy reproche à M. d'Ornano de se substituer aux élus régionaux d'Ile-de-France.

### RADIO-TELEVISION (16)

Amorces classées (29-30) ; Carnet (31) ; Journal officiel (32) ; Météorologie (33) ; Mots croisés (34) ; Loto (35) ; Programmes spectacles (14-15) ; Bourse (37).

Le numéro du « Monde » daté 22 février 1980 a été tiré à 589 825 exemplaires.

**fjords  
d'islande**  
avec  
votre voiture  
Car Ferry « SMYRIL »  
départs d'Ecosse  
Norvège ou Danemark

Votre agent de voyages  
ou  
Agent général  
Voyages AGREPA  
42, rue Etienne-Marcel  
75002 PARIS, tél. 508.81.50

A B C D E F G

## L'enquête sur les incidents de Plogoff

### Une jeune femme porte plainte pour brutalités policières

Interpellée en compagnie de six amis, le mardi 19 février, par la police urbaine de Quimper (Finistère), Mlle Marie-Laurence Philipponneau, institutrice, âgée de vingt et un ans, a porté plainte contre X, le jeudi 21 février, pour « voies de fait ». Mlle Philipponneau affirme avoir subi des brutalités de la part des policiers du commissariat de Quimper. D'autre part, M. Michel Philipponneau, père de la jeune femme, premier adjoint (P.S.) du maire de Rennes, conseiller général d'Ile-et-Vilaine et conseiller régional de Bretagne, a demandé au préfet du Finistère l'ouverture d'une enquête.

Le mardi 19 février, Mlle Philipponneau se rend, en compagnie de six amis, au palais de justice de Quimper où un minuscule, appréhendé la veille à Plogoff et trouvé en possession d'un lance-pierres, doit être présenté au juge des enfants. Sur les quais de l'Odéa, à proximité du tribunal, les sept jeunes gens sont interpellés par des gardiens de la paix pour un contrôle d'identité. On les conduit dans la cour du palais de justice, où stationnent un car de police dans lequel ils sont invités à monter. On commence par les fouiller méthodiquement : le carnet d'adresses de l'une des personnes est subtilisé.

Ces « formalités » terminées, on les conduit, à bord d'un autre véhicule, au commissariat de police. Après une nouvelle séance de fouille et l'établissement de fiches de renseignements, on les prie de se soumettre à une séance de photographie. Les jeunes gens refusent, déclarant aux policiers qu'ils estiment cette pratique parfaitement illégale. Pourtant, ils devront poser à tour de rôle devant l'objectif. Sauf Mlle Philipponneau, qui est la dernière et s'entête à ne pas céder. C'est alors, selon ses déclarations, qu'un policier lui torse le bras, la contraignant brutalement à plaquer au mur, face à l'appareil, le temps d'un instantané. Après quoi, il la conduit en la tirant par les cheveux hors du studio. Revient dans la cour du commissariat, où ses camarades sont toujours retenus par les policiers, Mlle Philipponneau, qui porte en permanence une prothèse à la colonne vertébrale, s'évanouit. Elle reste allongée sur le sol, tandis que ses compagnons réclament un médecin.

Finalement, les sœurs-pompiliers vont la conduire, après de longues minutes — une demi-heure selon elle, dix minutes selon la police — à l'hôpital Laennec, la maintenant sous oxygène durant son transfert, car elle éprouve du mal à respirer. Le certificat médical établi par l'hôpital fera état de « douleurs dorsales et d'oppressions respiratoires ».

M. Loïc Morinaux, directeur départemental des polices urbaines du Finistère, nous a indiqué que Mlle Philipponneau se refusait à se soumettre aux opérations de photographie, il avait fallu « l'y contraindre par la force, mais qu'il n'y a pas eu de brutalités ».

Quant à la pratique même de la photo, M. Morinaux la justifie en s'appuyant sur le code de procédure pénale, qui prévoit que, dans le cadre de recherches judiciaires, les moyens peuvent être légalement utilisés (1). Or, pour le directeur départemental des polices urbaines, la vérification d'identité à laquelle ont été invités à se soumettre les intéressés fait suite à l'enquête relative aux récents incidents survenus à Plogoff. M. Morinaux nous a précisé à ce sujet que les photographies des sept personnes interpellées avaient été aussitôt transmises à la gendarmerie nationale, aux fins d'identification éventuelle de manifestants.

J.-M. D.-S.

### En R.F.A.

### ASTRID PROLL CONDAMNÉE A CINQ ANS DE PRISON RESTE EN LIBERTÉ

Frankfurt (A.F.P. Reuters). — Astrid Proll, considérée comme l'une des fondatrices de la Fraction armée rouge ouest-allemande, a été condamnée ce vendredi matin 22 février à une peine de cinq années de réclusion et à 4 500 marks (environ 10 400 francs) d'amende par le tribunal de Frankfurt. Le cour n'a pas retenu l'accusation de double tentative de meurtre qui pesait sur elle, mais Astrid Proll a été déclarée coupable d'infraction à la loi sur les armes et d'usage de faux.

La jeune femme ne sera pas incarcérée, selon une disposition du code ouest-allemand. En effet, elle a déjà effectué plus des deux tiers de sa peine en détention préventive, de 1971 à 1973, ainsi qu'au moment de son extradition de Grande-Bretagne en 1978.

La décision de laisser en liberté Astrid Proll, qui comparait comme prévenue devant le tribunal de Frankfurt, a été prise par le ministre de l'Intérieur de R.F.A., M. Gerhard Baum, qui avait déclaré à plusieurs reprises que la justice ouest-allemande pourrait faire preuve de clémence pour les extrémistes en rupture de ban qui se mettraient librement à sa disposition.

Astrid Proll avait récité les analyses et les méthodes de la fraction Armée rouge.

Les autorités religieuses françaises, arrivant à l'ambassadeur d'U.R.S.S. à propos des droits de l'homme et de la liberté religieuse, Mgr Roger Etchegaray, président de la conférence épiscopale française, M. Jacques Maritain, président de la Fédération protestante de France, et Mgr Mellet, métropolitain de l'Eglise orthodoxe grecque ont adressé à l'ambassadeur d'U.R.S.S. en France une lettre pour lui faire part de leur émotion et de leur angoisse après les dernières arrestations de croyants, qui portent atteinte au droit élémentaire de l'homme au respect de sa conscience.

## A proximité de la centrale nucléaire de Three Mile Island

### UNE ENQUÊTE EST OUVERTE SUR DES ENFANTS ATTEINTS D'INSUFFISANCE THYROIDIENNE

Un nombre anormalement élevé d'enfants atteints d'hypothyroïdisme congénitale (treize au lieu du nombre prévisible de trois) (1), sont nés dans des régions voisines de Three Mile Island où s'est produit, le 28 mars 1979, un accident dans un réacteur nucléaire.

Les mesures prises à l'époque, notamment le dosage d'iode radioactif, n'ont indiqué qu'un très faible accroissement de sa concentration, de 8 à 20 millirems, alors que le taux normal résultant de l'environnement naturel est de 100 millirems annuellement.

Les autorités sanitaires font une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux, lesquelles, si elles ne sont pas traitées immédiatement, sont à l'origine de graves déficits mentaux.

Les responsables sanitaires des régions concernées indiquent que pour l'un des groupes d'enfants étudiés, des causes familiales ont été retrouvées. Les autres enfants atteints de cette maladie, dont les parents ne sont pas atteints, ont été étudiés par des spécialistes de la région de Three Mile Island et ces cas d'hypothyroïdisme ont souligné ces autorités.

Mais l'enquête s'ouvrira son cours.

(1) Un enfant, sur cinq mille naissances environ, est atteint d'hypothyroïdisme congénitale. Cette maladie, qui se traduit par un retard de développement physique et mental, est due à une carence en iode.

Les journalistes ont été reçus le 22 février par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation.

« Les journalistes ont été reçus le 22 février par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été reçus par le directeur de la presse de la Commission de l'Énergie atomique, M. Jean-Louis Baudry, qui leur a fait part de la situation. Ils ont été informés que la Commission de l'Énergie atomique a ouvert une enquête sur les causes possibles de cette augmentation des hypothyroïdismes congénitaux. Les journalistes ont été